

## ***KIA, LA COMPAGNIA***

---



Adesso che possedete una Kia Carnival porrete probabilmente molte domande circa la Vs. vettura e la Ditta come "Chi è la Kia?", "Cosa significa Kia?".

Qui ci sono alcune risposte. Primo, la Kia è la più vecchia fabbrica di automobili della Corea. E' una fabbrica che impiega migliaia di persone concentrate nella costruzione di vetture di alta qualità a prezzi contenuti perchè le persone che lavorano per la Kia posseggono una significativa percentuale della ditta.

La prima sillaba, Ki, nella parola "Kia" significa "sollevarsi dal mondo" o "uscire fuori dal mondo". La seconda sillaba, a, significa "Asia." Quindi la parola Kia significa "Sollevarsi da" o "uscire fuori dall' Asia al mondo".

***Godetevi la Vs. Carnival!***

## **INTRODUZIONE**

---

La ringraziamo per aver scelto un'automobile Kia.

Quando richiederà assistenza, non dimentichi che il suo rivenditore conosce in profondità la Sua vettura.

Il concessionario è sempre a Sua disposizione per soddisfare ogni esigenza.

Anche gli acquirenti successivi di questa vettura avranno bisogno del corredo di queste informazioni, quindi è necessario che questa pubblicazione sia consegnata assieme alla vettura, qualora venisse venduta.

Questo libretto le fornirà tutte le informazioni utili in merito al funzionamento, alla manutenzione e alla sicurezza della sua auto.

La preghiamo di leggere il manuale attentamente e di seguire le raccomandazioni indicate in modo da assicurarsi sempre una guida sicura e piacevole della vettura.

Kia offre un'ampia gamma di accessori per i suoi modelli. E' probabile, quindi, che l'equipaggiamento descritto e illustrato in questo manuale non sia del tutto applicabile al suo particolare modello. Le informazioni e le specifiche tecniche fornite nel manuale sono basate sulla vettura quale essa è alla data della stampa.

Kia si riserva il diritto di effettuare cambiamenti alle specifiche tecniche o al design senza preavviso e senza incorrere in nessun obbligo. Per informazioni dettagliate in merito, rivolgersi al proprio concessionario.

E' nostro continuo interesse assicurare al cliente la massima soddisfazione delle prestazioni e del comfort di guida di un veicolo Kia.

© 2004 Kia Motors Corp.

Tutti i diritti sono riservati. Riproduzione o traduzione, anche parziale, vietata senza autorizzazione scritta della Kia Motors Corp.

---

<b>SOMMARIO</b>	Introduzione	<b>1</b>
	Parloramica del veicolo	<b>2</b>
	Conoscere la veicolo	<b>3</b>
	Guida del veicolo	<b>4</b>
	Consigli di guida	<b>5</b>
	In caso di emergenza	<b>6</b>
	Manutenzione	<b>7</b>
	Specifiche	<b>8</b>
	Indice	<b>9</b>

---

	<b>Introduzione</b>	<b>1</b>
	Come utilizzare questo manuale / 1-2 Vettura in rodaggio / 1-3	2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
		9

## COME UTILIZZARE QUESTO MANUALE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

La preghiamo di leggere attentamente questo manuale così da poter ottenere la massima soddisfazione nella guida della Sua vettura. E'consigliabile consultare l'intero manuale, tuttavia si raccomanda di soffermarsi almeno sulle sezioni AVVERTENZA e ATTENZIONE presenti nel manuale e illustrati dagli speciali simboli elencati di seguito. La mancata osservanza di queste prescrizioni può comportare pericolo grave per l'incolumità delle persone.

Le illustrazioni sono di complemento alla parte scritta del manuale e saranno utili per ottenere le massime prestazioni dalla Sua vettura. L'indice contiene un elenco alfabetico di tutte le informazioni del manuale.

Sezioni: Questo manuale contiene otto sezioni più un indice. Ogni sezione comincia con un breve elenco degli argomenti, in modo da poter ricercare rapidamente l'informazione che si desidera.

Le sezioni AVVERTENZA, ATTENZIONE ed AVVISO sono state studiate per garantire la massima sicurezza del conducente e dei passeggeri ed il comfort proprio della Kia Carnival. E'dunque necessario leggere attentamente e seguire TUTTE le procedure e i consigli forniti nelle sezioni AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO.

### **AVVERTENZA**

**Circostanza in cui la mancata ed incompleta osservanza di queste prescrizioni può comportare pericolo grave per l'incolumità delle persone.**

### **ATTENZIONE**

***Circostanza in cui l'inosservanza delle prescrizioni può comportare il ferimento, anche grave a persone.***

### **\* AVVISO**

**Circostanza in cui l'inosservanza delle prescrizioni può comportare danni al veicolo.**

## VETTURA IN RODAGGIO

Non è necessario un periodo di rodaggio speciale. Seguendo alcune semplici precauzioni per i primi 1000 km si potranno migliorare le prestazioni del veicolo rendendolo più economico ed allungandone la vita.

- Non fare girare il motore alle massime velocità.
- Non guidare per lungo tempo a velocità costante sia essa alta o bassa. E' necessario variare la velocità per effettuare un rodaggio appropriato.
- Evitare brusche frenate, eccetto per i casi di emergenza, per permettere ai freni di stabilizzarsi in modo appropriato.
- Evitare di partire applicando la massima accelerazione.

**1**

2

3

4

5

6

7

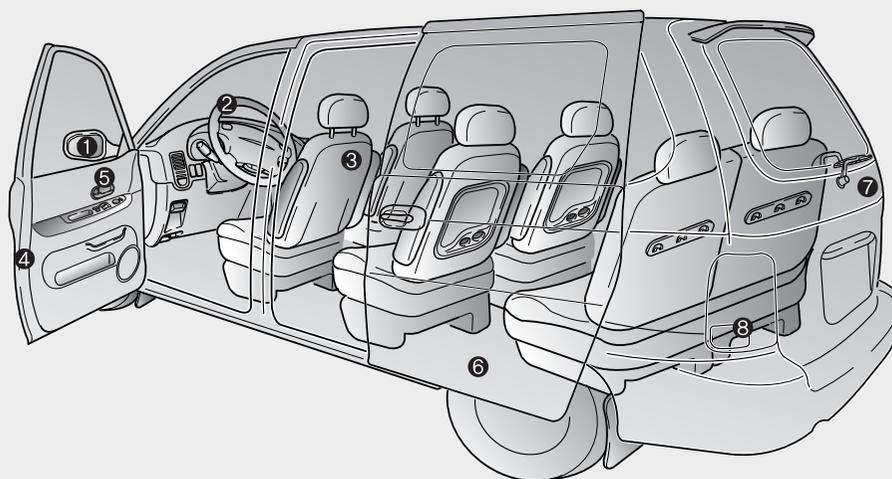
8

9

		1
	<b>Parloramica del veicolo</b>	<b>2</b>
	Panoramica generale interna ed esterna / 2-2 Panoramica della plancia degli strumenti di controllo / 2-3	3
		4
		5
		6
		7
		8
		9

## PANORAMICA GENERALE INTERNA ED ESTERNA

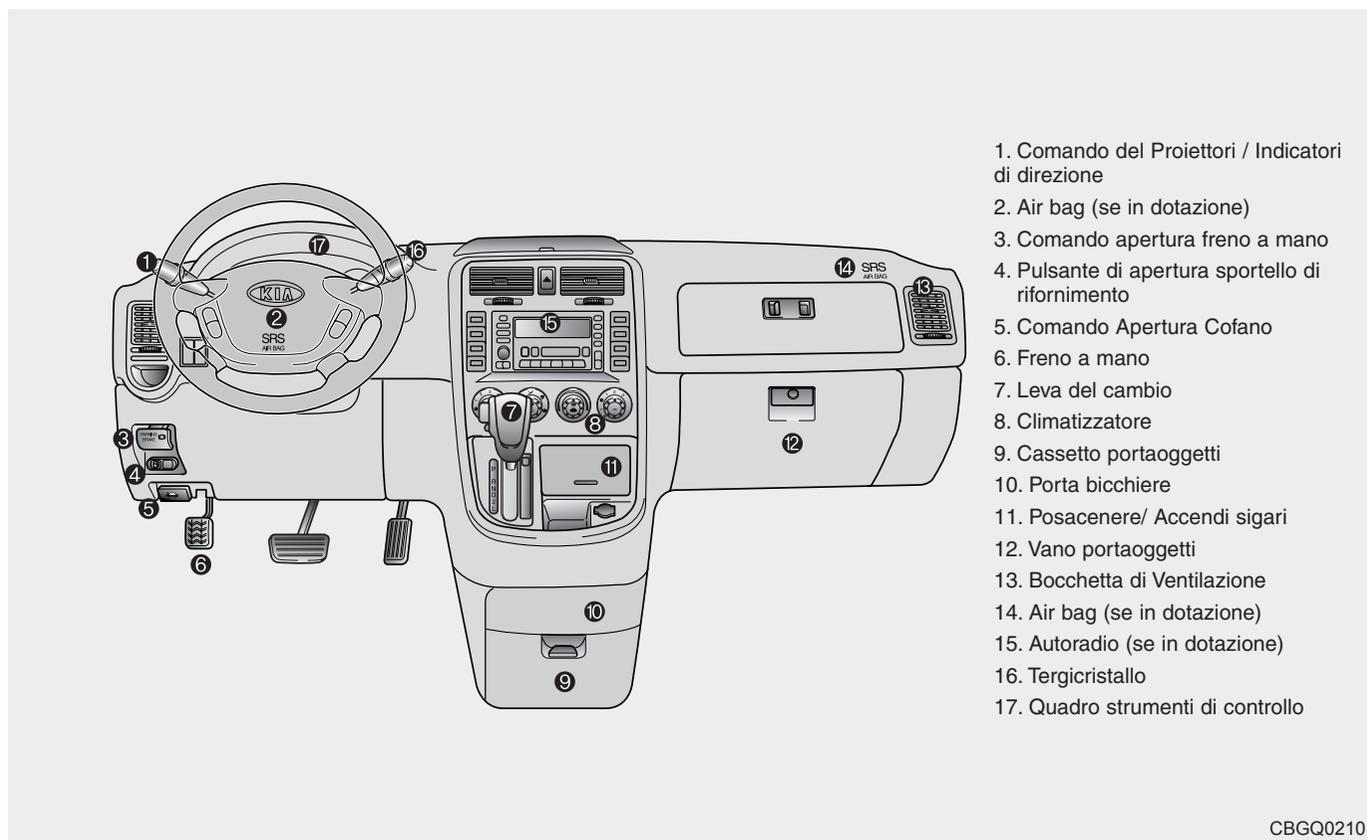
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



- 1. Specchio Retrovisore Esterno
- 2. Volante
- 3. Sedile
- 4. Porta
- 5. Interruttori Alzacristalli Elettrici
- 6. Posteriore Porta
- 7. Portello Posteriore
- 8. Luci

CBGQ0200

## PANORAMICA DELLA PLANCIA DEGLI STRUMENTI DI CONTROLLO



1. Comando del Proiettori / Indicatori di direzione
2. Air bag (se in dotazione)
3. Comando apertura freno a mano
4. Pulsante di apertura sportello di rifornimento
5. Comando Apertura Cofano
6. Freno a mano
7. Leva del cambio
8. Climatizzatore
9. Cassetto portaoggetti
10. Porta bicchiere
11. Posacenere/ Accendi sigari
12. Vano portaoggetti
13. Bocchetta di Ventilazione
14. Air bag (se in dotazione)
15. Autoradio (se in dotazione)
16. Tergicristallo
17. Quadro strumenti di controllo



CBGQ0210

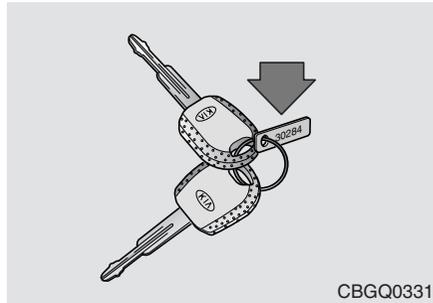
	Chiavi / 3-3	1	
	Bloccaggio portiere / 3-4	2	
	Sistema di apertura senza chiave / 3-8		
	Sistema di immobilizzazione / 3-9		
	<b>Conoscere la veicolo</b>		<b>3</b>
	Alzacristalli / 3-10	4	
	Deflettori / 3-12	5	
	Sedili anteriori / 3-13		
	Sedili posteriori / 3-20		
	Cinture di sicurezza / 3-29	6	
Air bag / 3-50	7		
Portellone posteriore / 3-57			
Cofano / 3-58			
Sportellino serbatoio / 3-60	8		
Volante / 3-62	9		
Specchi retrovisori / 3-63			
Luci interne / 3-66			
Portabicchieri / 3-68			
Cassetto portaoggetti anteriore / 3-69			

---

1	Tetto apribile / 3-71 Portaocchiali / 3-74 Portaoggetti sul tetto / 3-74	
2		
3	<b>Conoscere la veicolo</b>	
4		
5		
6		
7		
8		
9		

---

## CHIAVI



Il numero di codice della chiave è impresso sulla targhetta fornita assieme al set delle chiavi. In caso di smarrimento delle chiavi, questo numero permetterà ai rivenditori autorizzati Kia di duplicare facilmente le chiavi. E' necessario rimuovere la targhetta e custodirla in un luogo sicuro, così come è utile registrare il numero di codice e conservarlo in un luogo sicuro e comodo, non nella vettura.

### **⚠ AVVERTENZA - Chiave d'accensione**

**E' pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita anche se la chiave di accensione non è inserita nel quadro di avviamento. Imitando gli adulti, i bambini potrebbero inserire la chiave nel quadro d'accensione, azionare gli alzacristalli elettrici o altri meccanismi o nella peggiore delle ipotesi far muovere il veicolo, procurando pericolo grave per l'incolumità delle persone, o persino la morte. Non lasciare le chiavi nella vettura, se in essa si trovano bambini non custoditi.**

### **⚡ ATTENZIONE**

*Per il vostro veicolo usare solo componenti originali Kia per la chiave d'accensione. Applicando una chiave d'autoaccessori, può succedere che l'interruttore d'accensione non torna nella posizione ON dopo l'avviamento (START). Se avviene a questa situazione, l'avviatore continua a funzionare, causando danneggiamento al motorino d'avviamento ed eventualmente infiammazione dello stesso dalla corrente eccessiva nel sistema elettrico.*

1

2

3

4

5

6

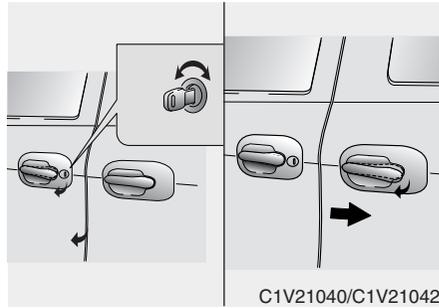
7

8

9

## BLOCCAGGIO PORTIERE

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



C1V21040/C1V21042

### 4 Bloccaggio automatico delle portiere

### 5 Funzionamento delle serrature delle portiere - con la chiave

- Dalla protiera del guidatore si possono aprire e chiudere le serrature di tutte e quattro le portiere e il portellone posteriore.
- Girare la chiave verso sinistra per sbloccare la chiusura e verso destra per bloccarla.
- Una volta sbloccate, le portiere possono essere aperte tirando verso l'esterno le maniglie.



FGQ301

### Funzionamento delle serrature delle portiere - con apertura senza chiave a distanza (se il veicolo ne é dotato)

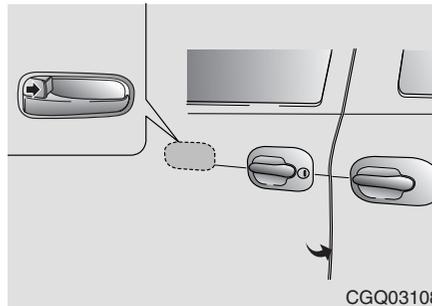
Se il vostro veicolo é dotato di questo optional, potete bloccare e sbloccare le portiere e il portellone posteriore da una distanza di 5 metri usando la trasmittente in dotazione col vostro veicolo.

- Bloccaggio (🔒):  
Premendo il bottone corrispondente sul trasmettitore tutte e quattro le portiere e il portellone posteriore si bloccano emettendo un suono di corno.
- Sbloccaggio (🔓):  
Premendo il bottone corrispondente sul trasmettitore tutte e quattro le portiere e il portellone posteriore si sbloccano e le luci interne si accendono per 10 secondi. Dopo aver premuto questo pulsante, se non riuscite ad aprire le porte entro 30 secondi, tutte le quattro porte si chiudono automaticamente.
- Allarme (🚨):  
Premendo l'apposito pulsante del trasmettitore per più di 2 secondi, l'avvisatore acustico inizierà a suonare e le luci d'emergenza a lampeggiare per 27 secondi.

**\* AVVISO**

- Il sistema di apertura senza chiavi non funziona quando:
  - la chiave di accensione si trova inserita sul quadro di accensione.
  - la distanza é maggiore di 5 metri.
  - le batterie della trasmittente sono scariche.
  - altri veicoli o oggetti possono bloccare il segnale. Controllare la propria posizione.
  - fa il tempo molto freddo.
  - il trasmettitore si trova vicino al trasmettitore radio, ad es. la stazione di radio oppure un aeroporto, quale può interferire al funzionamento normale del trasmettitore.
- Per qualunque problema con il sistema di sbloccaggio senza chiave, consultate il vostro concessionario il più presto possibile.

*Per informazioni piu dettagliate consultare la sezione "sistema di sbloccaggio senza chiave".*

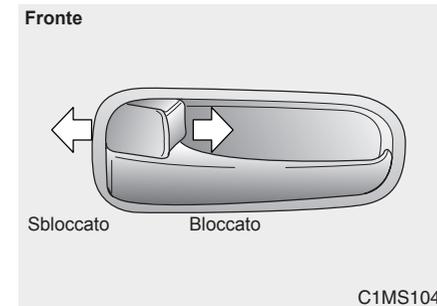


**Funzionamento del bloccaggio delle porte - senza chiave**

Premendo il pulsante della serratura della portiera e chiudendo poi la portiera si può bloccare la stessa senza chiave.

**\* AVVISO**

Prima di lasciare il veicolo incustodito, estrarre sempre la chiave di accensione, inserire il freno di parcheggio, chiudere tutte le finestre e bloccare tutte le porte.

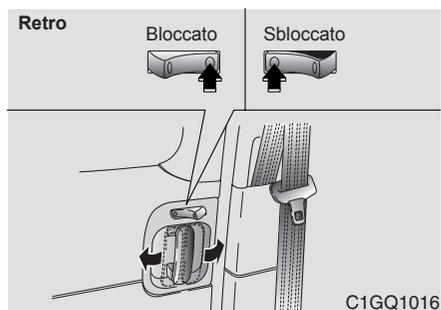


**Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'Interno del veicolo**

- Per bloccare una portiera premere il bottone di bloccaggio della portiera nella posizione "bloccato" (verso il retro del veicolo).
- Per sbloccare la portiera, premere il bottone di bloccaggio della portiera nella posizione "sbloccato" (verso il davanti del veicolo).
- Per aprire la porta, tirare la maniglia verso il centro del veicolo.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



#### 4 Sportello posteriore scorrevole

- Per chiudere lo sportello premere il pulsante della chiusura dello sportello in posizione chiuso.
- Per aprire lo sportello premere il pulsante della chiusura dello sportello in posizione aperto.
- Per aprire lo sportello tirare la maniglia dello sportello in direzione della parte posteriore della vettura.
- Quando lo sportello è completamente aperto, questo è bloccato. Per chiudere lo sportello, tirare la maniglia in direzione della parte anteriore della vettura e muovere lo sportello.

#### \* AVVISO

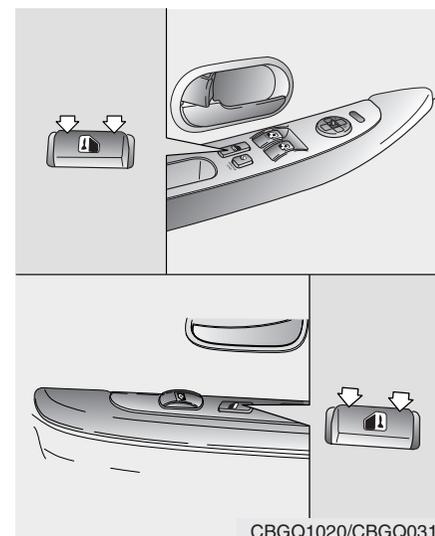
Quando lo sportello è chiuso, non si vede il segnale rosso sull'interruttore.

#### ⚠ AVVERTENZA - Bambini incustoditi

**Non lasciare mai bambini o animali incustoditi nel veicolo. L'interno del veicolo può raggiungere temperature molto alte, causando la morte o danni gravi a bambini o animali che non possono uscire dal veicolo.**

#### ⚡ ATTENZIONE

**Le portiere dovrebbero sempre essere tutte ben chiuse e bloccate quando il veicolo è in moto, per evitarne l'apertura accidentale, e per scoraggiare l'intrusione di estranei quando il veicolo rallenta o si ferma.**

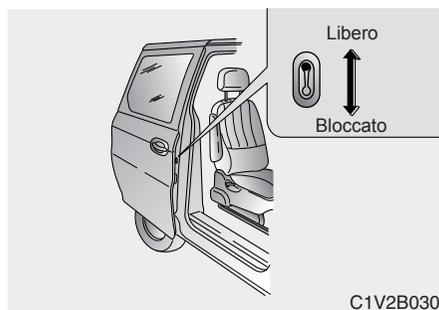


#### Serrature delle portiere elettroniche (se dotato)

Se premete la parte anteriore dell'interruttore della serratura di porta, tutte le portiere ed il portellone posteriore si chiudono automaticamente.

Se premendo la parte posteriore dell'interruttore della serratura di porta, tutte le portiere ed il portellone posteriore si schiudono automaticamente.

Se chiudete /schiudete la portiera di guida con la chiave oppure il pomello della serratura di porta, tutte le portiere ed il portellone posteriore si chiudono/schiudono automaticamente.



### **Bloccaggio di sicurezza delle portiere posteriori per bambini**

Quando la porta del guidatore è bloccata o sbloccata mediante chiave o mediante pulsante di blocco, tutte le altre porte si bloccheranno o sbloccheranno automaticamente.

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## SISTEMA DI APERTURA SENZA CHIAVE (SE IL VEICOLO NE É DOTATO)

Questo sistema blocca e sblocca le portiere e il portabagagli.

1

### **ATTENZIONE**

*Per evitare di danneggiare la trasmittente, non farla cadere, non esporla all'umidità né a fonti di calore (riscaldamento, sole).*

2

3

4

### **\* AVVISO**

- Il sistema di apertura senza chiave é progettato per funzionare fino a 5 m. di distanza dal veicolo, ma questa distanza può variare a seconda delle condizioni locali.
- Il sistema non funziona se la chiave di accensione é inserita nell'interruttore di accensione.

5

6

7

8

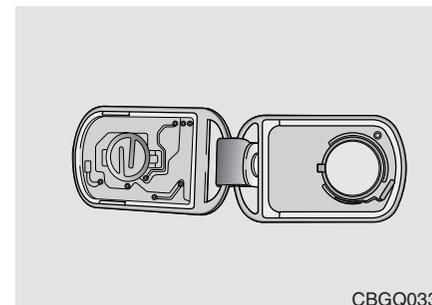
9

### **Funzionamento**

Per bloccare le portiere e il portellone premere il bottone di bloccaggio.

Per sbloccare le portiere e il portellone premere il bottone di sbloccaggio.

Se il trasmettitore non funziona, verificare lo stato della batteria.



CBGQ0332

### **Sostituzione della batteria**

1. Inserire un attrezzo sottile nella fessura ed aprire delicatamente il trasmettitore facendo leva.
2. Smontare e sostituire la batteria esaurita con una nuova da 3 V con il segno (+) rivolto verso il basso.
3. Richiudere la trasmittente.
4. Verificare il funzionamento della trasmittente.

## SISTEMA DI IMMOBILIZZAZIONE (SE IL VEICOLO NE É DOTATO)

Il vostro veicolo é dotato di un sistema elettronico di immobilizzazione del motore per prevenire il rischio di furti. Il sistema di immobilizzazione si compone di un trasmettitore inserito nella chiave, un'antenna coassiale inserita nel cilindro della serratura e di una Unitá di Controllo Immobilizzazione (Smartra Unit). Quando inserite la chiave di accensione nella serratura e la girate in posizione ON, l'antenna riceve il segnale dal trasmettitore e lo manda alla Smartra Unit. L'unitá di controllo del veicolo accetta il segnale da Smartra Unit semmai è vero o falso. Il motore si accende solo se il segnale é corretto.

### *Per disattivare il sistema di immobilizzazione*

Inserire la chiave di accensione nella serratura e ruotarla sulla posizione ON.

### *Per attivare il sistema di immobilizzazione*

Ruotare la chiave di accensione in posizione OFF. In questo modo, se qualcuno tentasse di guidare senza la chiave originale, il motore non si accenderebbe.

### **ATTENZIONE**

*Il trasmettitore di cui é dotata la chiave di accensione é un elemento molto importante che serve per disattivare il sistema di immobilizzazione. Non deve subire urti, che potrebbero danneggiare il sistema di immobilizzazione e causare la mancata accensione del veicolo.*

### **\* AVVISO**

Se volete cambiare il codice segreto del sistema immobiliser del veicolo, siete pregati di contattare un concessionario veicoli Kia autorizzato. Fatta la modifica, voi ed il vs. concessionario dovete mettere il codice in un posto sicuro.

### **ATTENZIONE**

*Non tentate di modificare, sostituire o riparare il sistema di immobilizzazione da soli, potreste causare il malfunzionamento dello stesso. Il mancato funzionamento del sistema di immobilizzazione causato da un intervento di modifica, sostituzione o riparazione che non sia stato effettuato da un tecnico autorizzato Kia, non viene coperto dalla garanzia Kia.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## AIZACRISTALLI

### Alzacristalli elettrici

L'interruttore di avviamento deve essere situato sulla posizione ON, perchè gli alzacristalli elettrici siano attivi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

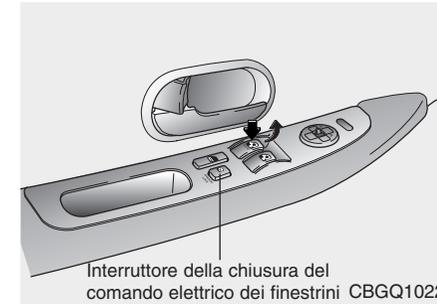
Ogni porta è dotata di un pulsante alzacristalli elettrico che controlla il cristallo corrispondente. Tuttavia il pulsante lato guida può bloccare le operazioni dei cristalli degli altri tre passeggeri.

### \* AVVISO

Per prevenire danni al sistema degli alzacristalli elettrici, non aprire o chiudere più di due cristalli contemporaneamente. Questo assicurerà anche una maggiore durata del fusibile.

### *Interruttore dell'apertura automatica del finestrino dello sportello della guida*

Il finestrino dello sportello della guida ha la funzione di apertura automatica. Per attivare questa apertura veloce premere brevemente la parte anteriore dell'interruttore in posizione del secondo arresto. Per togliere questa funzione tirare la parte anteriore dell'interruttore e poi sbloccarla.



### **Comando alzacristalli elettrici lato guida**

La porta lato guida è dotata di un interruttore Generale alzacristalli elettrici che controlla tutti i cristalli della vettura.

Per aprire un cristallo, premere la parte anteriore del pulsante corrispondente. Viceversa, per chiuderlo, sollevare la parte anteriore del pulsante corrispondente.

### Caratteristiche dell' interruttore di blocco alzacristalli elettrici

Il conducente può bloccare gli interruttori degli alzacristalli elettrici per tutte le porte lato passeggeri premendo il lato sinistro (parte piatta) dell'interruttore "BLOCCO FINESTRINO" collocato sulla porta del conducente su "ON" (parte piatta verso il basso). Quando l'interruttore di blocco degli alzacristalli elettrici è posizionato su ON, sarà possibile operare solo tramite il comando di controllo generale lato guida.

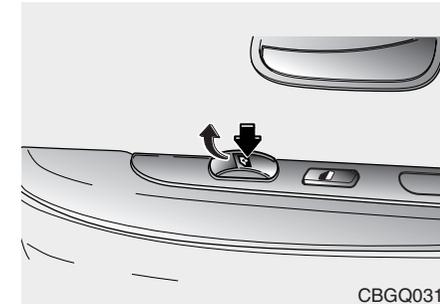
#### **⚠ AVVERTENZA**

##### - Alzacristalli Elettrici

- **Tenere l'interruttore di blocco degli alzacristalli elettrici della porta lato guida nella posizione ON/ "LOCK" (lato sinistro/parte piatta dell'interruttore basso), eccetto quando qualcuno sta azionando un cristallo di un passeggero. Operazioni involontarie sui finestrini possono provocare gravi incidenti (specialmente ai bambini).**
- **Pertanto è necessario controllare con cura che braccia, mani ecc. siano al sicuro prima di chiudere i finestrini.**

#### **\* AVVISO**

Se si avvertono colpi e vibrazioni (colpi di vento) con un finestrino aperto, per compensare questa condizione è necessario aprire leggermente il finestrino opposto.



#### **Comando alzacristalli elettrici porta lato passeggeri**

Per aprire un finestrino, premere la parte anteriore dell'interruttore di apertura del finestrino. Per chiudere il finestrino, tirare verso l'alto la parte anteriore dell'interruttore di apertura del finestrino.

#### **⚠ AVVERTENZA**

##### - Passeggeri

**Non permettere ai bambini di giocare con gli interruttori dei finestrini. Potrebbero danneggiare gravemente se stessi o altri.**

1

2

3

4

5

6

7

8

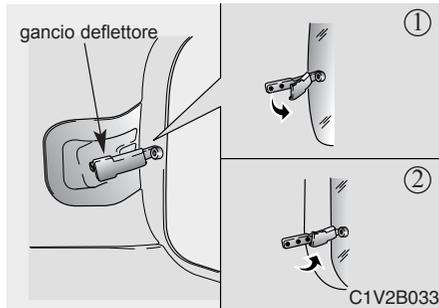
9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

**Temporizzatore del comando elettronico dei finestrini (se è in dotazione)**

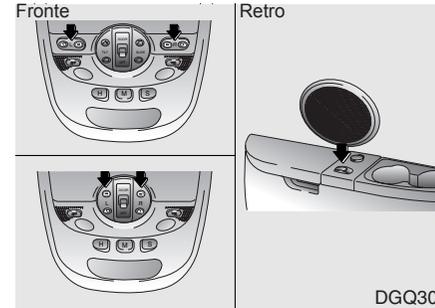
Il finestrino comandato elettronicamente può essere comandato per il periodo di tempo approssimativamente 30 secondi dopo aver girato la chiave di accensione in posizione ACC oppure LOCK.

**DEFLETTORI**



**Apertura manuale**

Per aprire il deflettore della terza fila, tirare verso di sé la parte posteriore del gancio, spingere poi il gancio in avanti e verso l'interno, e fissarlo nella posizione di aperto premendo indietro fino a che sentirete uno scatto. Per richiudere il deflettore, tirare verso l'interno la maniglia e poi spingerla verso l'interno fino a che sentirete uno scatto.



**Apertura elettrica (se è in dotazione)**

L'apertura elettrica dei deflettori funziona quando la chiave di accensione è in posizione "ON". I deflettori sono controllati dagli interruttori di destra e di sinistra del pannello comandi del soffitto.

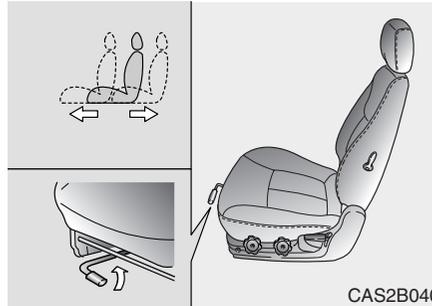
Per aprire il finestrino premere la parte di apertura dell'interruttore. Per chiuderlo premere la parte di chiusura.

Quando l'interruttore del comando elettronico dei finestrini è chiuso sullo sportello della guida, i finestrini ribaltabili non sono comandati dall'interruttore posteriore del comando elettronico delle finestre.

## SEDILI ANTERIORI

### **⚠ AVVERTENZA - Sedile del guidatore**

- Non regolare mai il sedile del guidatore mentre il veicolo é in moto, perché ciò potrebbe causare la perdita del controllo del veicolo e gravi danni o morte di persone.
- Non permettere che alcun ostacolo interferisca con la posizione normale dello schienale. Questo tipo di interferenza potrebbe causare il mancato bloccaggio dello schienale e conseguentemente danni anche mortali in caso di frenata improvvisa o impatto.
- Guidare sempre con lo schienale in posizione eretta e con la parte addominale della cintura di sicurezza tesa e bassa sul bacino.



### **Regolazione dei sedili anteriori - posizione normale**

#### *Spostamento del sedile avanti e indietro*

Per muovere il sedile in avanti e indietro, tirare verso l'alto la leva che si trova sotto la parte anteriore del sedile, far scorrere il sedile nella posizione desiderata e rilasciare la leva. Per assicurarsi che il sedile sia correttamente fissato in tale posizione, provare a muoverlo.

### **⚠ ATTENZIONE**

*Non porre alcun oggetto sotto i sedili anteriori. Oggetti liberi di muoversi potrebbero interferire con il meccanismo di scorrimento del sedile. Oggetti che rotolano in vicinanza dei piedi del guidatore possono interferire con l'uso dei pedali di frizione, accelerazione e freno.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

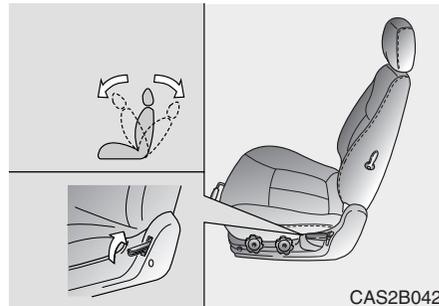
5

6

7

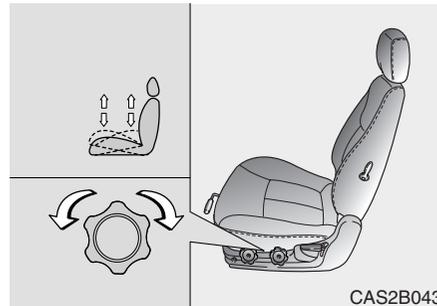
8

9



**Regolazione dell'inclinazione degli schienali anteriori**

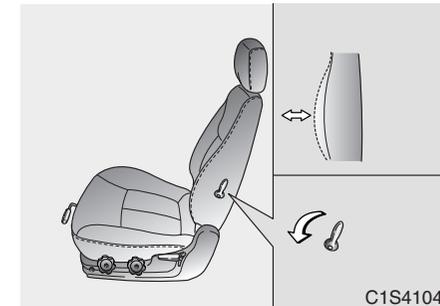
Per regolare l'inclinazione dello schienale, sporgetevi leggermente in avanti e sollevate la leva posta nella parte esterna del sedile. Tenendo alzata la leva, appoggiatevi allo schienale fino alla posizione desiderata e poi rilasciate la leva. Dopo aver effettuato la regolazione, assicuratevi che la leva sia tornata nella sua posizione di bloccaggio.



**Regolazione dell'altezza anteriore del sedile**

Per modificare l'altezza del sedile, ruotare la manopola posta nella parte esterna del sedile.

- Per abbassare il sedile, ruotare la manopola verso la parte anteriore del veicolo.
- Per alzare il sedile, ruotare la manopola verso la parte posteriore del veicolo.



**Appoggio per la schiena lombare del sedile (sedile della guida)**

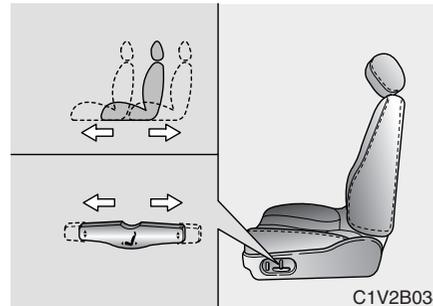
L'appoggio per la schiena lombare del sedile può essere aggiustato con il movimento della manopola posta a fianco dello schienale del sedile della guida. Girando la manopola in direzione della parte anteriore della vettura l'appoggio per la schiena lombare si alza. Girando la manopola in direzione della parte anteriore della vettura l'appoggio per la schiena lombare si abbassa.

### Regolazione elettrica dei sedili anteriori (solo per il guidatore, se il veicolo ne é dotato)

La posizione del sedile, l'inclinazione dello schienale, l'altezza del sedile e il supporto lombare possono essere regolati elettricamente. Regolate le parti del sedile nelle posizioni desiderate usando gli interruttori posti nella parte esterna del sedile.

#### **ATTENZIONE**

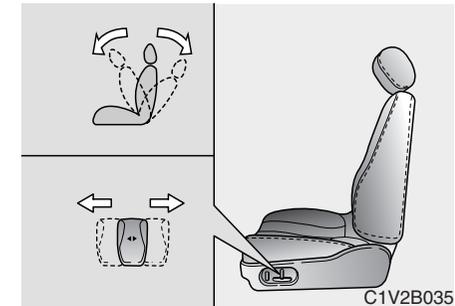
- **Il sistema di aggiustamento del sedile anteriore viene azionato da un motorino. Evitate le operazioni di regolazione troppo prolungate perché un uso eccessivo può danneggiare il motore.**
- **Per evitare che la batteria si scarichi, evitate di usare il sistema di regolazione elettrico quando il motore é spento. Le operazioni di regolazione richiedono molta energia elettrica.**
- **Non usate i pulsanti per compiere più di una regolazione contemporaneamente.**



#### **Regolazione dei sedili anteriori in avanti e indietro**

Per spostare in avanti e indietro il sedile, premere il pulsante corrispondente in avanti o indietro e tenerlo premuto.

Quando il sedile é nella posizione desiderata, rilasciare il pulsante.



#### **Regolazione dell'inclinazione dello schienale anteriore**

Per regolare l'inclinazione dello schienale, premere il pulsante corrispondente in avanti o indietro e tenerlo premuto. Quando il sedile é nella posizione desiderata, rilasciare il pulsante.

1

2

3

4

5

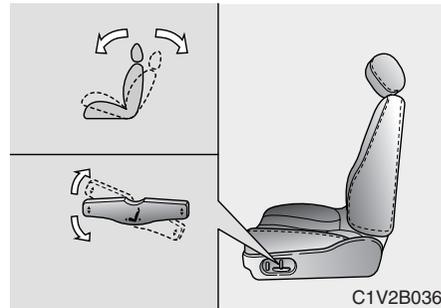
6

7

8

9

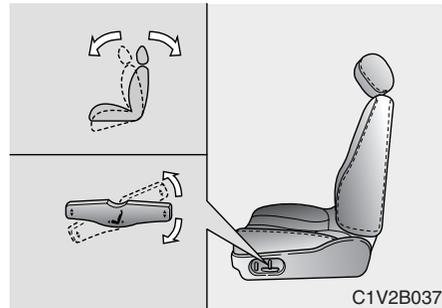
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**Regolazione dell'altezza del sedile del guidatore**

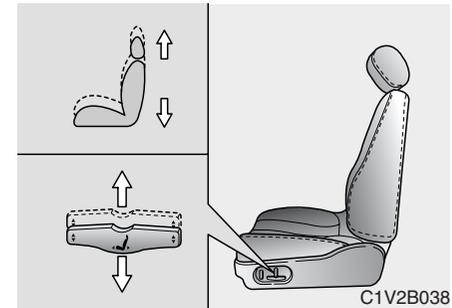
**Altezza anteriore del sedile del guidatore**

Per modificare l'altezza del sedile del guidatore , tirare verso l'alto e premere verso il basso il pulsante corrispondente posto nella parte esterna del sedile.



**Altezza posteriore del sedile del guidatore**

Per modificare l'altezza del sedile del guidatore , tirare verso l'alto e premere verso il basso il pulsante corrispondente posto nella parte esterna del sedile.

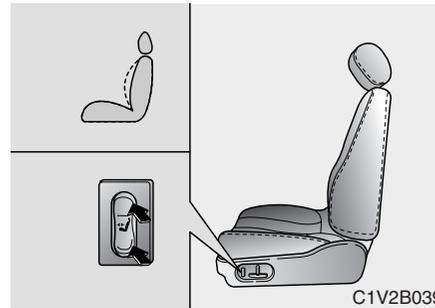


**Altezza del sedile del guidatore**

Per alzare o abbassare complessivamente il sedile del guidatore, tirare verso l'alto e premere verso il basso la parte centrale del pulsante corrispondente.

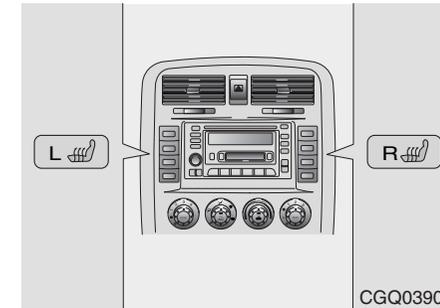
**⚠ AVVERTENZA - Sedili anteriori**

Per ridurre il rischio di scivolare dalla presa della cintura di sicurezza, e di subire danni anche mortali in caso di collisione, non usare gli schienali anteriori in posizione reclinata mentre il veicolo è in viaggio. Se uno schienale anteriore è in posizione reclinata, il bacino dell'occupante può scivolare sotto la cintura di sicurezza durante una collisione. In questo caso l'occupante può non essere appropriatamente vincolato, e la cintura di sicurezza può esercitare delle tensioni sull'addome non protetto, causando danni anche mortali all'occupante. Per questo, tenete sempre gli schienali anteriori in una comoda posizione eretta quando il veicolo è in movimento.



**Regolazione lombare (se il veicolo ne è dotato)**

Potete regolare il supporto lombare premendo il pulsante posto nella parte esterna del sedile. Premendo la parte superiore del pulsante si aumenta il supporto, premendo la parte inferiore del pulsante si riduce il supporto.



**Riscaldatore per il sedile (se fornito)**

La funzione del riscaldatore del sedile è quella di riscaldare il sedile anteriore nella stagione fredda. Con la chiavetta dell'accensione in posizione di "ON", premere gli interruttori posti sulla console anteriore per ottenere il riscaldamento del sedile lato guidatore o lato passeggero.

Quando il tempo è bello, oppure nelle condizioni che non richiedono l'impiego del riscaldatore del sedile, tenere gli interruttori in posizione "OFF".

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

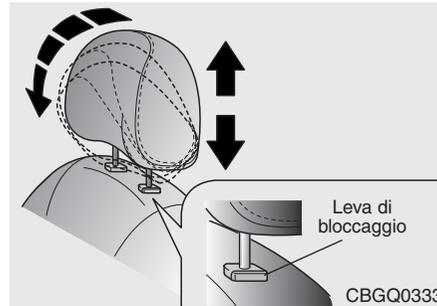
7

8

9

**\* AVVISO**

- Il riscaldatore di sedile non funziona, se la temperatura ambientale è superiore a  $43\pm 3$  °C ( $109\pm 5$ °F).
- Se il riscaldatore di sedile non funziona alla temperatura inferiore a  $33\pm 3$  °C ( $91\pm 5$ °F), lo stesso deve essere ispezionato da un concessionario autorizzato.



**Poggiatesta**

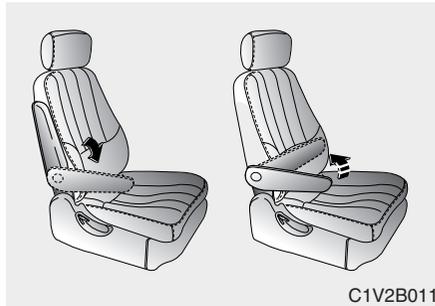
L'appoggiatesta fornisce il comodo e protegge la testa ed il collo nel caso di incidenti e collisioni.

Regolate il poggiatesta in modo che il centro di esso si trovi all'altezza delle vostre orecchie. Afferrate il poggiatesta e tiratelo verso l'alto per alzarlo. Si bloccherà in tale posizione. Per abbassare il poggiatesta, premete la leva di bloccaggio posta sulla sinistra e spingete verso il basso il poggiatesta.

Se il vs. veicolo è dotato dell'appoggiatesta spostabile, potete aggiustare l'angolo della stessa. Occorre solo tirare la parte superiore dell'appoggiatesta verso di voi.

**⚠ AVVERTENZA**  
- Poggiatesta

- Per ridurre il rischio di danni al capo o al collo, non viaggiate senza i poggiatesta a o con i poggiatesta posizionati non correttamente.
- Per ridurre le probabilità di danno in caso di impatto, regolate il poggiatesta in modo che il suo centro sia all'altezza delle vostre orecchie.
- Non tentate di regolare il poggiatesta durante la guida.



C1V2B011

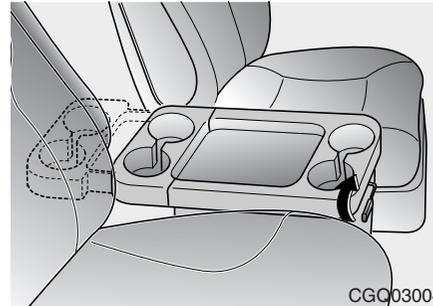
**Braccioli (se il veicolo ne é dotato)**

**Tipo A (appoggiabraccio non aggiustabile)**

I sedili anteriori ed i primi sedili posteriori sono dotati degli appoggiabracci. Per usare l'appoggiabraccio situato sul lato dello schienale tirare lo stesso in avanti.

**Tipo B (appoggiabraccio aggiustabile)**

Premere giù l'appoggiabraccio nella sua posizione inferiore estrema finché non ci si faccia sentire il "tik-tik". Collocare lo stesso nella posizione desiderata.



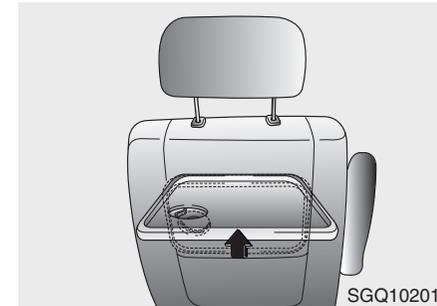
CGQ03004

**Tavolino laterale (se é in dotazione)**

Il tavolino laterale é posto sulla parte interna del sedile del secondo viaggiatore.

Per utilizzare il tavolino estrarlo completamente fuori fino a che non si blocchi in posizione. Verificare se questo é bloccato premendolo giù. Se si muove verso il basso non é correttamente bloccato. Potete prolungarlo tirando la parte posteriore indietro.

Per smontare il tavolino alzare la leva di sblocco e premere sul bordo del tavolo in direzione giù.



SGQ102017

**Tavolino nello schienale (se é in dotazione)**

Questi tavolini sono posti negli schienali dei sedili anteriori. I viaggiatori seduti sui sedili posteriori li possono utilizzare dopo averli ribaltati in posizione orizzontale.

**\* AVVISO**

**Durante la corsa della macchina i tavolini non possono essere utilizzati. I tavolini possono essere utilizzati solamente a macchina parcheggiata.**

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## SEDILI POSTERIORI

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVVERTENZA - Sedili posteriori**

- I sedili posteriori devono essere sicuramente ancorati, altrimenti i passeggeri e gli oggetti che si trovano sui sedili posteriori possono essere gettati in avanti con conseguenze di danni anche mortali in caso di frenata improvvisa o collisione. Bagagli e altri oggetti devono essere posti in orizzontale sui sedili posteriori.
- Se gli oggetti sono pesanti, voluminosi o devono essere posti gli uni sugli altri, è necessario metterli in posizione sicura. In nessun caso gli oggetti impilati devono superare l'altezza dei sedili posteriori. Il mancato rispetto di questi accorgimenti potrebbe causare danni anche mortali in caso di frenata improvvisa, collisione o ribaltamento.

(continua)

(continua)

- I passeggeri non dovrebbero viaggiare nel vano bagagli o sedere sugli schienali reclinati o ripiegati mentre il veicolo è in moto.
- Quando riportate gli schienali in posizione verticale, assicuratevi che rimangano ancorati spingendoli avanti e indietro.
- Non rimuovere i tappetini dal fondo del vano bagagli, per evitare che questo prenda fuoco. Il sistema di controllo delle emissioni al di sotto del fondo del bagagliaio genera alte temperature.

## SEDILI POSTERIORI - SECONDA FILA



Per assicurarsi che il sedile sia sicuramente bloccato in tale posizione, provare a muovere il sedile in avanti e indietro.

### Regolazione dei sedili posteriori in avanti e indietro

Per muovere i sedili posteriori (seconda fila) in avanti o indietro, tirare verso l'alto la leva che si trova sotto il sedile e contemporaneamente far scorrere il sedile in avanti e indietro. Quando si raggiunge la posizione desiderata, rilasciare la leva.



### Regolazione degli schienali posteriori

Per regolare l'inclinazione degli schienali posteriori (seconda fila), sporgersi leggermente in avanti e tirare verso l'alto la leva che si trova sul lato esterno del sedile. Appoggiare quindi la schiena fino a che lo schienale non si trova nella posizione desiderata, e rilasciare la leva.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

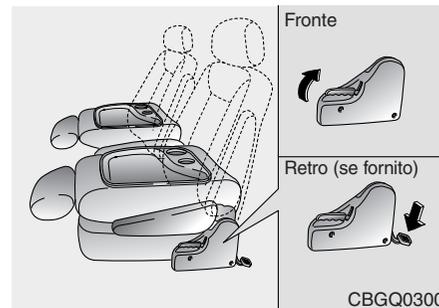
6

7

8

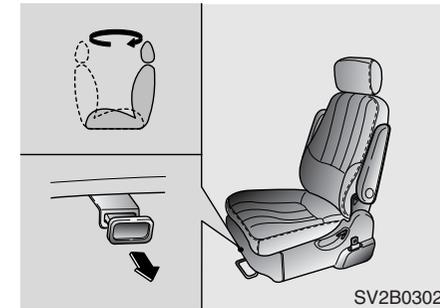
9

Dopo aver effettuato la regolazione, assicuratevi che la leva sia tornata nella sua posizione originaria di bloccaggio.



#### Abbassamento dello schienale del sedile posteriore (se fornito)

Per utilizzare lo schienale del sedile posteriore come un tavolino tirarlo giù con la manopola di abbassamento che si trova nell'angolo posteriore del cuscino del sedile ed abbassare lo schienale del sedile posteriore completamente in avanti.



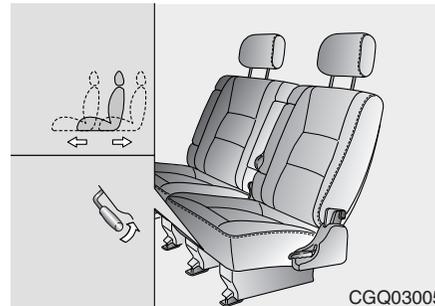
#### Rotazione dei sedili girevoli posteriori della seconda fila (se fornito)

Per cambiare l'orientazione dei sedili girevoli da avanti a indietro, estrarre leggermente e sollevare la maniglia posta sotto il sedile, ruotare il sedile verso l'interno e rilasciare la maniglia. Per assicurarsi che il sedile sia dovutamente bloccato in tale posizione, provate a muovere il sedile.

## SEDILI POSTERIORI - TERZA FILA

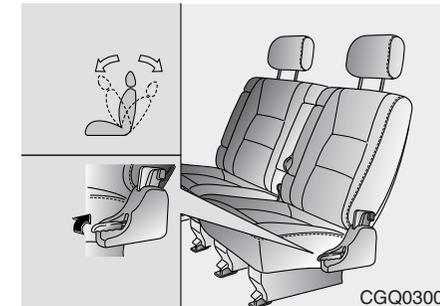
### \* AVVISO

- Non ruotare il sedile verso l'esterno, lo stesso potrebbe rompersi.
- Usare la cintura di sicurezza posta sul lato del sedile quando questo é rivolto all'indietro.



### Regolazione della terza fila di sedili

Per spostare il sedile a panca in avanti o indietro, tirare la leva di scorrimento posta sotto il sedile a far scorrer il sedile nella posizione desiderata e rilasciare la leva.



### Regolazione dello schienale della panca

Per regolare l'inclinazione degli schienali posteriori sporgersi leggermente in avanti e tirare verso l'alto la leva che si trova sul lato esterno del sedile. Appoggiare quindi la schiena fino a che lo schienale non si trova nella posizione desiderata, e rilasciare la leva. Dopo aver effettuato la regolazione, assicuratevi che la leva sia tornata nella sua posizione originaria di bloccaggio.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

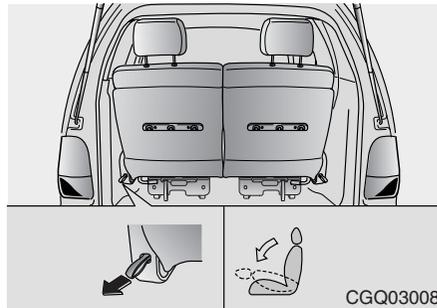
5

6

7

8

9



#### Abbassamento dello schienale del sedile posteriore

Lo spazio per le valige può essere ingrandito abbassando lo schienale del sedile posteriore spostandolo in avanti. Per abbassare lo schienale del sedile posteriore aprire lo sportello posteriore ribaltabile e tirare la maglia collocata nell'angolo posteriore del cuscino del sedile. Lo schienale del sedile posteriore viene abbassato giù quasi in posizione orizzontale.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Per evitare il pericolo di infortunio o morte in caso di un incidente oppure uno stop improvviso non caricare bagagli sulla parte superiore degli schienali ribaltati, se il veicolo è in movimento.



#### Ribaltamento doppio del sedile posteriore

Ribaltamento sedile posteriore per ottenere un piano di carico

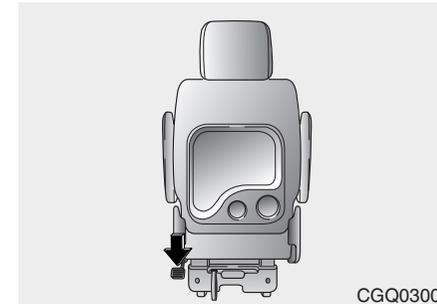
1. Smontare l'appoggiatesta.
2. Tirare la cinghia per ribaltare lo schienale posteriore.
3. Tirare la cinghia dell'arresto sbloccante e sollevare la parte posteriore del cuscino sedile.



CGQ03117

#### Stendimento del sedile posteriore per passeggero

1. Smontare il gancio del laccio reclinabile dalla stecca dell'appoggiatesta.
  2. Inserire il laccio nella tasca.
  3. Sollevare la parte posteriore del cuscino sedile, poi premere giù lo stesso per bloccare gli arresti nelle ancore posteriori finché non ci si faccia sentire un "click" udibile.
  4. Verificare se gli arresti sono ben bloccati muovendo il sedile in avanti e in dietro oppure sollevando la parte posteriore del sedile. Se il sedile si muove, non è bloccato giustamente.
  5. Premere gli schienali verso la posizione diretta e bloccata.
4. Tirare il laccio reclinabile fuori dalla tasca sistemata sotto il cuscino sedile posteriore.
  5. Sollevare l'intero sedile ribaltato in avanti e posizionare il gancio sopra la stecca dell'appoggiatesta nella seconda fila dei sedili.



CGQ03009

#### Smontaggio dei sedili posteriori (seconda fila e terza fila)

##### Per smontare i sedile posteriore:

1. Premere giù la leva di abbassamento posta nell'angolo posteriore del cuscino del sedile ed abbassare in avanti lo schienale del sedile posteriore.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

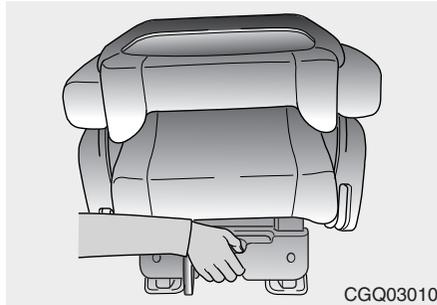
5

6

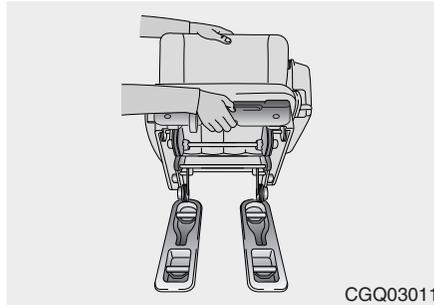
7

8

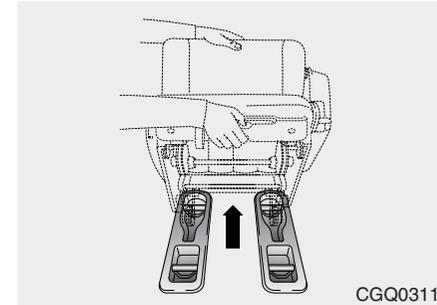
9



2. Alzare la leva di sblocco dell'arresto posta nell'angolo posteriore del cuscino del sedile per sbloccare gli arresti posteriori dalle loro aperture di ancoraggio.



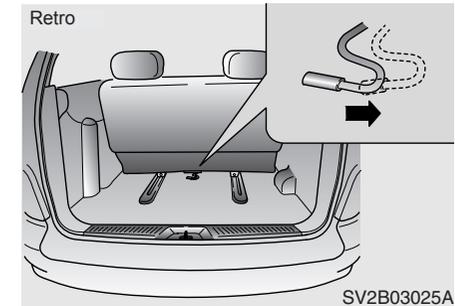
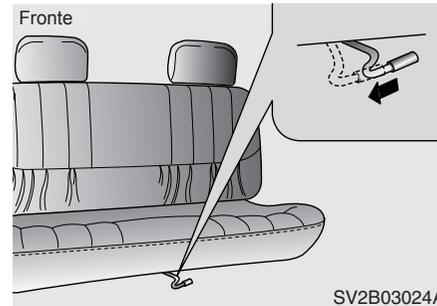
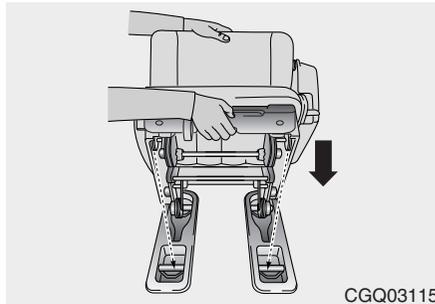
3. Alzare la parte posteriore del cuscino del sedile e togliere il sedile dalle quattro aperture di ancoraggio posti nel pavimento.



**Per montare il sedile posteriore:**

1. Posizionare gli arresti dell'ancoraggio anteriore del sedile sulle aperture dell'ancoraggio anteriore nel pavimento affinché sia possibile spostare il sedile in avanti.
2. Inserire due arresti dell'ancoraggio anteriore nell'aperture dell'ancoraggio anteriore.

## SEDILI POSTERIORI - TERZA FILA (PANCA)



3. Alzare la parte posteriore dell'uscino del sedile e premerla succesivamente in modo forte verso giú affinché gli arresti si blocchino fino quando non si sente un click.
4. Per controllare se gli arresti sono bloccati in posizione provare di muovere i sedili in avanti ed indietro o provare alzare la parte posteriore del sedile. Se il sedile si muove, non é bloccato correttamente.

### Regolazione della terza fila di sedili in avanti e indietro

Per spostare il sedile a panca in avanti o indietro, tirare la leva di scorrimento posta sotto il sedile a destra, far scorrere il sedile nella posizione desiderata e rialsciare la leva.

La posizione del sedile a panca posteriore si può regolare anche dal retro del veicolo. La leva di scorrimento si trova sotto il retro del sedile a panca.

1

2

3

4

5

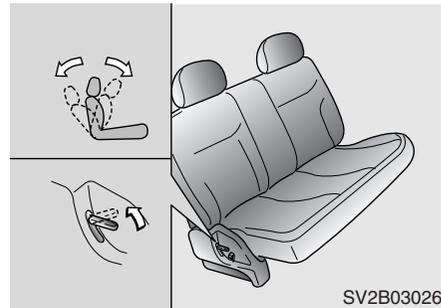
6

7

8

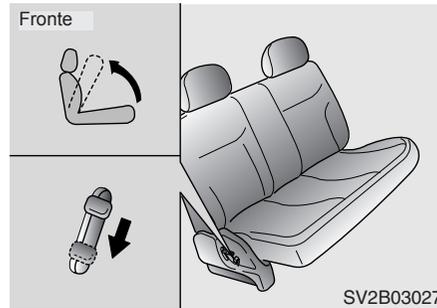
9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



#### 4 Regolazione dello schienale della panca

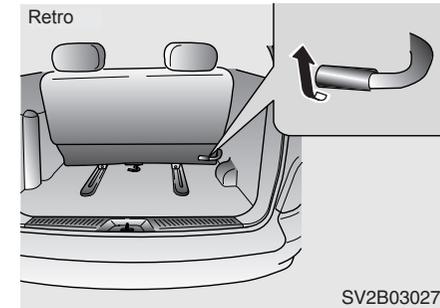
Per regolare l'inclinazione dello schienale della panca, sporgersi leggermente in avanti e tirare verso l'alto la leva che si trova sul lato esterno del sedile. Appoggiare quindi la schiena fino a che lo schienale non si trova nella posizione desiderata, e rilasciare la leva. Dopo aver effettuato la regolazione, assicuratevi che la leva sia tornata nella sua posizione originaria di bloccaggio.



#### Ripiegamento della panca

##### Anteriore

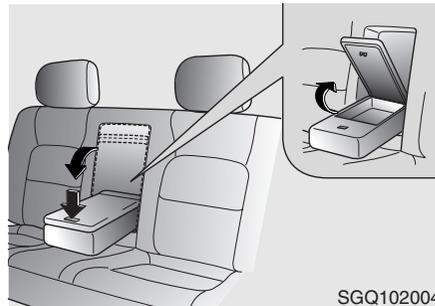
Per ribaltare il cuscino di sedile posteriore premere giù la leva situata sulla parte esterna destra del sedile. Il cuscino di sedile svolterà poi nella posizione quasi verticale.



##### Posteriore

Per ribaltare il cuscino di sedile posteriore tirare su la leva situata sulla parte posteriore destra del sedile. Il cuscino di sedile svolterà poi nella posizione quasi verticale.

## CINTURE DI SICUREZZA



### Appoggiabraccio centrale (se fornito)

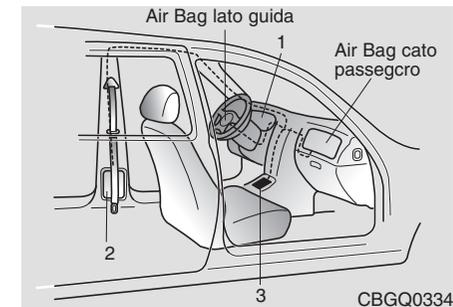
Quest'appoggiabraccio è situato nel centro dello schienale posteriore. Tirare l'appoggiabraccio in giù usando la banda di cui l'appoggiabraccio è munito.



### Pretensionatore delle cinture (se fornito)

Il vostro veicolo è fornito di cinture di sicurezza con pretensionatore per i sedili anteriori conducente e passeggero. Lo scopo del pretensionatore è quello di assicurare che le cinture siano ben modellate al corpo dell'occupante nel caso di scontro frontale.

Le cinture di sicurezza fornite di pretensionatore delle cinture di sicurezza possono essere attivate da sole, o insieme agli airbag, quando lo scontro frontale è abbastanza grave.



Quando il veicolo si blocca improvvisamente, o se il passeggero prova a sporgersi in avanti troppo velocemente, il riavvolgitore della cintura di sicurezza si bloccherà in posizione. Tuttavia, in alcune collisioni frontali, il pretensionatore verrà attivato tirando la cintura di sicurezza verso il corpo del passeggero per un contatto più stretto.

Il sistema del pretensionatore della cintura di sicurezza, consiste principalmente dei seguenti componenti.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

La loro posizione è indicata nell'illustrazione.

1

1. Indicatore di avvertenza airbag SRS.

2

2. Gruppo pretensionatore cintura di sicurezza.

3

3. Modulo controllo SRS.

**⚠ AVVERTENZA**

**Le cinture di sicurezza devono essere allacciate giustamente affinché l'uso del pre-tenditore sia utile al massimo.**

4

5

6

7

8

9

**⚡ ATTENZIONE**

- *Appena le cinture di sicurezza munite del sistema di tiramento sono messe in funzione, nella cabina di guida si sente un alto suono e si libera una polvere leggera di aspetto fumoso che, però, non è velenosa. La polvere non è tossica.*
- *La polvere può provocare l'irritazione della pelle e non deve essere respirata per il periodo di tempo prolungato. Dopo l'incidente, durante di cui la polvere è stata liberata, lavatevi le mani e la faccia con cura.*

- *Se il pre-tenditore non funziona regolarmente, la luce spia airbag si accende in quanto tutti e due sistemi sono collegati allo stesso circuito elettrico. Se la LED di avvertenza degli airbag non si accende durante la girata della chiave di accensione in posizione ON oppure ACC oppure rimane accesa continuamente anche dopo trascorsi 6 secondi oppure la stessa si accende durante la corsa, lasciar controllare prima possibile il sistema delle cinture di sicurezza con il tiramento oppure il sistema di airbag da un rivenditore autorizzato dalla Kia.*

**⚠ AVVERTENZA**

- Riparazione o sostituzione del pre-tenditore

- Il sistema di tiramento è costruito per la funzione monouso. Dopo l'attivazione dello stesso le cinture di sicurezza dotate del sistema di tiramento devono essere sostituite.
- Non tentare di controllare da soli o di sostituire le cinture di sicurezza con il sistema di tiramento. Potete danneggiare permanente il sistema.

**Sistema di protezione delle cinture di sicurezza**

**⚠ AVVERTENZA - Cinture di sicurezza**

**Guidatore e passeggeri devono sempre usare le cinture di sicurezza al fine di minimizzare i rischi di seri danni alla salute.**

Raccomandiamo caldamente sia a guidatore che passeggeri di indossare sempre e correttamente le cinture di sicurezza in dotazione di questo veicolo. L'uso corretto delle cinture di sicurezza riduce il rischio di danni anche mortali in caso di incidenti o frenate improvvise. Vi sono due tipi di cinture di sicurezza: con fascia addominale e a spalla, e con sola fascia addominale.

Il sistema di bloccaggio inerziale negli arrotolatori permette a tutte le cinture a spalla di scorrere liberamente durante il funzionamento normale del veicolo.

Questo assicura agli occupanti una certa libertà di movimento e aumenta il comfort durante l'uso delle cinture di sicurezza. Se il veicolo è soggetto ad una sollecitazione, per esempio una frenata improvvisa, una brusca svolta o un impatto, gli arrotolatori bloccano automaticamente le cinture di sicurezza.

Poiché non è necessaria una collisione perché il sistema di bloccaggio inerziale entri in funzione, può accadere che queste si blocchino durante una salita o una brusca svolta.

Le cinture a sola fascia addominale non hanno un sistema di bloccaggio inerziale, e quindi sono sempre in condizione di bloccaggio. Ogniqualvolta sia possibile, usate il sedile centrale della panchina posteriore per installare il seggiolino per bambini.



1

La cintura di sicurezza del guidatore può funzionare solo con il sistema di bloccaggio di emergenza.

2

Le cinture di sicurezza forniscono la migliore protezione quando:

3

- Il sedile è in posizione eretta.
- L'occupante è seduto con la schiena eretta.
- La fascia inferiore è aderente al bacino.

4

- La fascia superiore è aderente al busto.

5

- Le ginocchia sono dritte in avanti.

6

Per aiutarvi a non dimenticare di indossare la cintura di sicurezza, vi può essere una luce di avvertenza che si accende e spegne per un istante.

7

8

9

**⚠ AVVERTENZA - Dopo un incidente**

- Le fasce delle cinture si possono sfibrare o allentare quando sono soggette alle sollecitazioni di un impatto.
- Tutte le parti del dispositivo di sicurezza dovrebbero essere riconrollate in seguito ad un incidente. Cinture, arrotolatori, chiusure e cinghie danneggiati in seguito a incidente dovrebbero essere sostituiti, prima di utilizzare nuovamente il veicolo.

**⚠ AVVERTENZA - Vano bagagli**

I passeggeri non devono mai viaggiare nel vano bagagli di un veicolo. Esso non è provvisto di cinture di sicurezza. I passeggeri che non sono protetti da cinture di sicurezza corrono un rischio molto maggiore di subire danni anche mortali in caso di incidente.

**⚠ AVVERTENZA - Cinture attorcigliate**

Non viaggiare mai con le cinture di sicurezza attorcigliate o aggrovigliate. Se non riuscite a srotolare o snodare le cinture di sicurezza, rivolgetevi immediatamente al più vicino concessionario KIA.

**⚠ AVVERTENZA - Uso delle cinture**

Ogni posto a sedere del vostro veicolo è dotato di uno specifico apparato di cintura di sicurezza che include una fibbia e una linguetta che sono compatibili tra di loro:

- 1) Indossare la parte superiore della cintura sempre all'esterno della spalla. Non porla mai sotto il braccio.
- 2) Non porre mai la cintura di sicurezza dietro al collo.
- 3) Non usare mai una singola cintura per più persone.

**⚠ AVVERTENZA**

- Manutenzione della cintura di sicurezza

Le cinture di sicurezza dovrebbero essere controllate periodicamente per l'accumulo di sforzo che subiscono. Estrarre ogni cintura completamente ed esaminare se vi sono lesioni, tagli, bruciature o altri danni. Estrarre le cinture completamente e farle riarrotolare alcune volte. Assicuratevi che le fascie ritornino facilmente e senza impedimenti negli arrotolatori. Provare gli agganci, e verificare se si agganciano e sganciano senza difficoltà o ritardo.

Ogni cintura non in buone condizioni o malfunzionante dovrebbe essere immediatamente sostituita.

**⚠ ATTENZIONE**

*Non chiudere mai alcuna parte delle cinture nelle portiere. Questo può danneggiare la sicurezza della cintura e della fibbia e aumentare così il rischio di danni in caso di incidenti.*



W-29

**Luci di avvertenza della cintura di sicurezza**

Per aiutarvi a non dimenticare di indossare le cinture di sicurezza una luce di avvertenza si illumina per sei - o undici - secondi quando la chiave di accensione viene girata in posizione "ON".

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



CBGQ0335/CBGQ0336

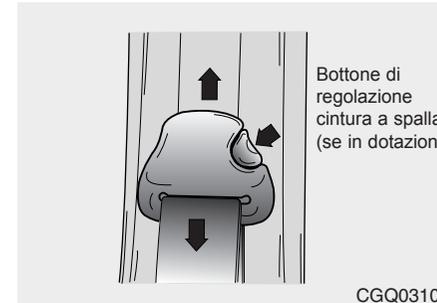
### Cintura addominale e a spalla

Per allacciare le cinture:

1. Afferrare la linguetta e l'aggancio.
2. Estrarre lentamente la fascia dall'arrotolatore.
3. Inserire la linguetta nell'aggancio fino a sentire lo scatto di blocco.



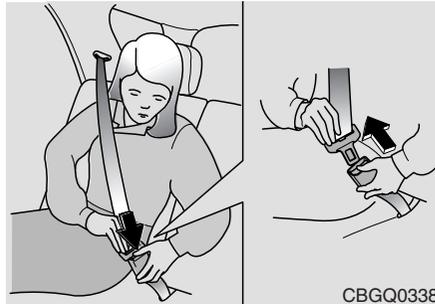
4. Posizionare la parte inferiore della cintura intorno all'addome il più in basso possibile sul bacino per ridurre il rischio di scivolare sotto di esso durante un incidente. Regolare la cintura in modo che aderisca al corpo tirandone verso l'alto la parte superiore. L'arrotolatore è progettato in modo da assorbire il lasco automaticamente e per mantenere la tensione della cintura. Per avere il massimo della sicurezza, non lasciare la cintura allentata.



5. Regolare la posizione dell'ancoraggio secondo la vostra altezza. Per alzare la posizione dell'ancoraggio, premere il bottone e spingere l'ancoraggio verso l'alto. Per abbassarlo, premere il bottone e spingerlo verso il basso. Dopo avere effettuato la regolazione, assicuratevi che l'ancoraggio sia bloccato nella sua posizione.

### **AVVERTENZA**

**Non tentare mai di regolare l'altezza dell'ancoraggio durante la guida.**



**Per sganciare la cintura di sicurezza:**  
Premere il bottone di rilascio sull'aggancio e accompagnare il ritiro della cintura.

### **⚠ AVVERTENZA**

- Gli schienali dovrebbero sempre essere in comoda posizione eretta quando il veicolo é in moto. Le cinture di sicurezza forniscono il massimo della protezione quando i sedili sono eretti.
- Non indossare mai la parte superiore della cintura sotto il braccio esterno o dietro la schiena.
- Non indossare mai la parte superiore della cintura intorno al collo o al viso.
- Indossare la parte inferiore della cintura il piú in basso possibile. Assicuratevi che la cintura aderisca al bacino. Non indossare mai la parte inferiore della cintura sul ventre.
- Assicurarvi che le cinture non siano attorcigliate quando le usate.

(continua)

(continua)

- Non usare mai una singola cintura per piú persone contemporaneamente.

- Non indossare mai la parte superiore della cintura sopra al bracciolo.

Il disattendimento di queste avvertenze aumenta la probabilitá e la gravitá di danni durante incidenti.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

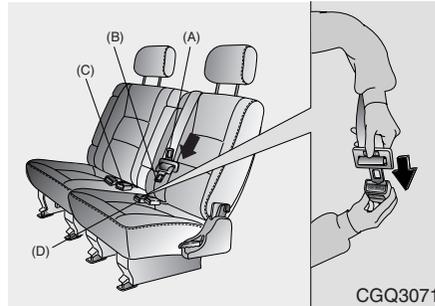
5

6

7

8

9



CGQ3071

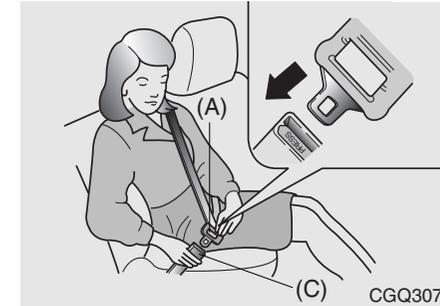
#### La cintura centrale posteriore centrale di 3 punti (Se fornito)

Allacciare la cintura posteriore centrale

1. Sganciare le linguette del coperchio delle cinture e tirare lentamente le linguette fuori dall'avvolgitore.
2. Inserire la linguetta (B) nella fine aperta della fibbia (D) finché non si faccia sentire un "click", indicando la chiusura dell'arresto. Verificare che la cintura non è storta.

#### **ATTENZIONE - Carico**

*Assicurarsi che il carico nel vano bagagli sia ben fissato. In caso contrario, la cintura di sicurezza posteriore centrale potrebbe essere danneggiata in caso di brusche fermate o scontri.*



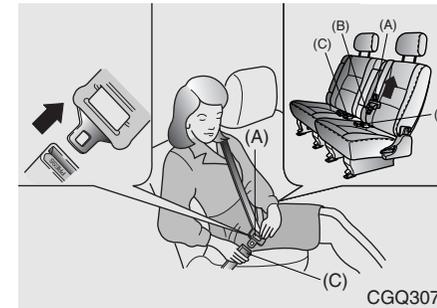
CGQ3072

3. Inserire la linguetta (A) nella fine aperta della fibbia (C) finché non si faccia sentire un "click", indicando la chiusura dell'arresto. Verificare che la cintura non è storta.

Si fa sentire un “click” appena la linguetta si blocca nella fibbia. La cintura di sicurezza si aggiustata alla lunghezza propria automaticamente solo dopo la cintura addominale è stata aggiustata manualmente tanto che la stessa stringe sicuramente i vostri fianchi. Se vi inchinate in avanti lentamente, la cintura si allunga e vi consente di muovere. In caso di uno stop improvviso oppure un impatto la cintura si chiude in posizione. La cintura vi blocca anche in caso cerciate di inchinarvi in avanti troppo rapidamente.

**⚠ AVVERTENZA**

**In caso di utilizzo della cintura di sicurezza del sedile posteriore centrale, è necessario bloccare tutte le linguette nelle relative fibbie. Se non si esegue l'operazione di bloccaggio completa, aumenterà il rischio di ferimento in caso di incidente.**

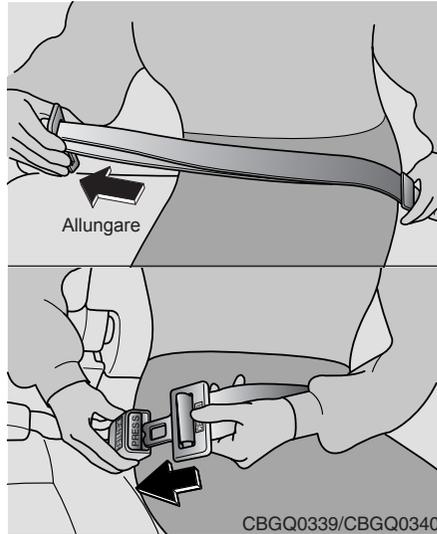


**Slacciamento della cintura posteriore centrale**

1. Premere il bottone della fibbia (C) ed asportare la linguetta (A) dalla fibbia (C).
2. Premere il bottone di sbloccaggio sulla fibbia (D) ed asportare la linguetta (B) dalla fibbia (D).  
La cinghia della cintura si inserisce automaticamente.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



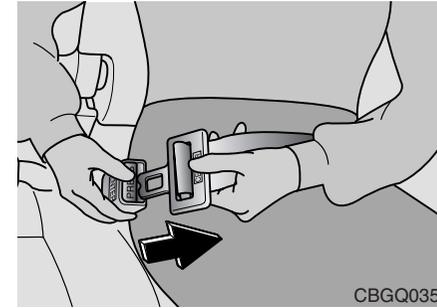
**Cinture solo addominali (Se fornito)**

**Per agganciare le cinture solo addominali:**

1. Afferrare l'aggancio e farlo passare sopra l'addome.
2. Inserire la linguetta dentro l'apertura dell'aggancio fino a sentire lo scatto che assicura il bloccaggio. Assicurarsi che la cintura non sia arrotolata.



3. Afferrare l'estremità libera della fascia della cintura e tirarla fino a che questa non aderisce al bacino e alla parte inferiore dell'addome. Nel caso fosse necessario allentare o accorciare la cintura, afferrare la linguetta ad angolo retto rispetto all'addome e tirare.
4. Assicurarsi che la cintura sia posizionata il più in basso possibile sul bacino.



**Per sganciare la cintura addominale:**  
Premere il bottone di rilascio sull'aggancio.

**⚠ AVVERTENZA - Cintura Addominale**  
**Accertatevi che la cintura sia ben tesa intorno la bacino, e non sul ventre. Una posizione scorretta e una scarsa aderenza della cintura attorno al bacino aumentano la probabilità e la gravità di danni in caso di incidente.**

### Uso corretto e manutenzione delle cinture di sicurezza

Per avere la certezza che le cinture di sicurezza garantiscano il massimo della protezione, seguite le seguenti istruzioni:

- Usare sempre le cinture - anche per viaggi brevi.
- Se la cintura di sicurezza é attorcigliata, raddrizzarla prima di usarla.
- Tenere lontano dalle cinture lame e oggetti dannosi.
- Controllare periodicamente che fasce, ancoraggi, agganci e tutte le altre parti delle cinture di sicurezza non presentino segni di danneggiamento o consumazione. Sostituire immediatamente parti danneggiate o eccessivamente consumate.

- Per pulire le fasce delle cinture, usate una soluzione detergente neutra indicata per tappeti o tappezzerie. Seguite le istruzioni allegate al detergente. Non usare candeggina né prodotti coloranti, perché questi potrebbero indebolire le fibre della fascia e causarne il malfunzionamento in caso di tensione durante un incidente.
- Non fare modifiche o aggiunte alla cintura di sicurezza.
- Dopo aver indossato la cintura di sicurezza, assicuratevi che ritorni al suo posto. Evitare che la cintura rimanga incastrata nella portiera chiusa.

### Uso della cintura per donne in gravidanza

Le donne incinte dovrebbero usare le cinture a spalla e addominali se possibile, in accordo con le specifiche prescrizioni del medico. La parte addominale della cintura dovrebbe essere indossata più aderente e più bassa possibile sul bacino.

**⚠ AVVERTENZA - Donne in gravidanza**

**Le donne in gravidanza non devono mai posizionare la cintura sul ventre, dove si trova il feto.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Seggiolini per neonati e bambini

1

Bambini piccoli e neonati dovrebbero essere sistemati in auto con un sistema di protezione conforme alle norme, durante il viaggio.

2

Non permettere ai bambini di stare in piedi o in ginocchio sui sedili mentre il veicolo é in moto. Evitare che una stessa cintura sia usata da adulto e un bambino contemporaneamente, o da due bambini contemporaneamente.

3

**⚠ AVVERTENZA - Bambini tenuti in grembo**

**Non tenere mai un bambino in grembo o in braccio quando il veicolo é in moto. Nemmeno una persona molto forte é in grado di trattenere un bambino in caso di impatto anche lieve.**

4

5

6

7

8

9

Il seggiolino per bambini deve essere scelto sia in base alle dimensioni del bambino che alle dimensioni del sedile del veicolo. Accertatevi di aver seguito tutte le istruzioni allegate al seggiolino quando lo montate nel veicolo.

**⚡ ATTENZIONE - Parti in metallo surriscaldare**

***Poiché una cintura di sicurezza o il seggiolino per bambini possono diventare estremamente caldi in un veicolo chiuso in condizioni di caldo e di sole, controllare la superficie del seggiolino e le fibbie delle cinture prima di porvi un bambino nelle vicinanze.***

### Sistemazione di bambini grandi

Nel corso della crescita i bambini vengono ad avere bisogno di seggiolini di maggiori dimensioni o di sedili con supporto schienale, adeguati alle loro crescenti dimensioni.

Quando un bambino supera le dimensioni massime dei seggiolini dovrebbe fare uso delle cinture di sicurezza di cui é provvisto il veicolo. Quando seduto, dovrebbe fare uso delle cinture sia addominali che a spalla.

Se la cintura a spalla sfiora il volto o il collo del bambino, provate a sistemare il bambino piú vicino al centro del veicolo. Se la cintura tocca ancora il volto o il collo del bambino, potrebbe essere opportuno ritornare ad una sistemazione con seggiolino. Inoltre produttori autonomi mettono a disposizione sul mercato accessori che aiutano a tenere la cintura a spalla lontana dal viso e dal collo.

**⚠ AVVERTENZA - Cinture a spalla sui bambini**

- Evitate sempre che la cintura a spalla sia in contatto con il viso o il collo del bambino quando il veicolo é in moto.
- Se le cinture di sicurezza su un bambino sono sistemate in modo non adeguato, il rischio di danni anche mortali per il bambino é alto.

**⚠ AVVERTENZA - Seggiolini per bambini**

- Tutti i seggiolini per bambini sono progettati per essere fissati nel veicolo per mezzo delle cinture addominali o della parte inferiore delle cinture addominali e a spalla. I bambini sono esposti a rischio in caso di incidente se il seggiolino non é correttamente fissato per mezzo della cintura di sicurezza.
- Quando un seggiolino non é utilizzato, assicurarsi che sia ugualmente fissato tramite cintura di sicurezza in modo che non venga gettato in avanti in caso di frenata improvvisa o incidente.

**Sistema di aggancio per seggiolino auto (se fornito)**

Raccomandiamo risolutamente di utilizzare seggiolini auto per bambini piccoli e neonati. Un modello di seggiolino auto deve corrispondere al gruppo di eta e di massa del bambino e deve seguire le indicazioni di montaggio fornite dalla casa costruttrice. Inoltre, dal punto di vista di massima sicurezza, si consiglia il posizionamento del seggiolino sul sedile posteriore della vettura.

Bambini a bordo dell'automobile devono sedere sul sedile posteriore e devono essere sempre giustamente allacciati per diminuire il rischio di infortunio in un incidente stradale, stop improvviso oppure manovra improvvisa. Secondo statistiche di incidenti stradali la sicurezza di bambini allacciati sui sedili posteriore e superiore alla sicurezza di quelli allacciati sul sedile anteriore. Bambini piu alti devono utilizzare una delle cinture di sicurezza in dotazione.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

L'utilizzo dei seggiolini auto è previsto dalla legge. Quando a bordo dell'automobile c'è un bambino piccolo è il vostro dovere posizionarlo nel sistema di aggancio (seggolino auto).

2

Bambini possono ferirsi o morire in un impatto se non sono allacciati giustamente. Per bambini piccoli e neonati è prescritto l'utilizzo di un seggiolino auto. Prima dell'acquisto di un sistema di aggancio speciale verificarne l'adattabilità sulla vostra vettura, cinture di sicurezza ed il vostro bambino. Al montaggio del sistema di aggancio seggiolino auto seguire tutte le istruzioni fornite dalla casa costruttrice.

3

4

5

6

7

8

9



### ⚠ AVVERTENZA

- Un sistema di aggancio seggiolino auto deve essere posizionato sul sedile posteriore. Non installare mai un seggiolino auto sul sedile passeggero anteriore. In caso di un incidente e successiva apertura dell'airbag passeggero l'airbag può causare un infortunio grave o mortale di un neonato o bambino allacciato in seggiolino auto. Per questo motivo siete pregati di installare un sistema di aggancio seggiolino auto solo sul sedile posteriore della vostra vettura.
- Una cintura di sicurezza oppure sistema di aggancio seggiolino auto possono diventare troppo caldi in un veicolo chiuso; verificare sempre la fodera e le fibbie del seggiolino auto prima di posizionare un bambino sul seggiolino.

(Continua)

(Continua)

- Se il sistema di aggancio seggiolino auto non viene utilizzato, mettere lo stesso nel vano bagagli o fissare con una cintura di sicurezza in modo che il seggiolino non si getti in avanti in caso di uno stop improvviso od un incidente.
- Bambini troppo grandi per sedere sul seggiolino auto devono occupare il sedile posteriore ed essere allacciati con le cinture addominali/a bandoliera appropriate. È vietato che bambini siedano sul sedile passeggero anteriore.

(Continua)

(Continua)

- Verificare sempre che la parte della cintura a bandoliera dell'esterna cintura addominale/a bandoliera si trova a meta, sopra la spalla; non mettere la cintura intorno al collo o dietro la schiena mai. Spostare il bambino piu vicino al centro del veicolo per provare un aggiustamento della cintura a bandoliera giusta. La parte della cintura addominale della cintura addominale/a bandoliera oppure la cintura addominale centrale devono essere posizionate sui fianchi dei bambini il piu basso e stretto possibile.
- Se la cintura di sicurezza non sta bene al bambino, consigliamo di installare sul sedile posteriore una base omologata per aumentare l'altezza del bambino ed in seguito aggiustare la cintura di sicurezza in modo desiderato.

(Continua)

(Continua)

- Non permettere bambino di stare in piedi o ginocchia sul seggiolino mai.
- Non utilizzare mai un seggiolino auto quale "viene agganciato" sopra uno schienale; il seggiolino non puo garantire la sicurezza desiderata in un incidente.
- Un passeggero non deve tenere un bambino in collo quando il veicolo e in moto. In caso di un incidente o stop improvviso puo avvenire ad infortuni gravi del bambino. Il trasporto del bambino nelle braccia e rischioso per la sicurezza del bambino e non concede alcuna protezione in un incidente anche se la persona tenente il bambino e allacciata con la cintura di sicurezza.

### Installazione sui sedili posteriori

#### \* AVVISO

- Prima dell'installazione del sistema di aggancio seggiolino auto leggere le indicazioni prescritte dalla casa costruttrice.
- In caso di malfunzione della cintura di sicurezza si raccomanda di provvedere al controllo del sistema dal concessionario veicoli Kia autorizzato.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

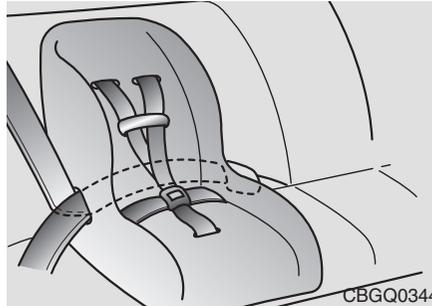
7

8

9

**⚠ AVVERTENZA**

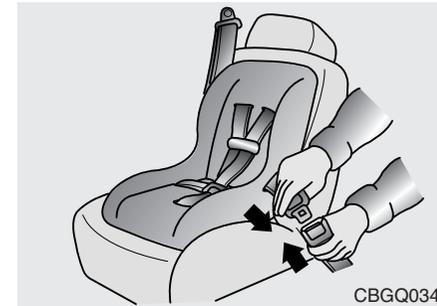
- Non installare alcun sistema di aggancio seggiolino auto sul sedile passeggero anteriore. In caso di un incidente e successiva apertura dell'airbag passeggero l'airbag può causare un infortunio grave o mortale di un neonato o bambino allacciato in seggiolino auto. Per questo motivo installare il sistema di aggancio solo sul sedile posteriore della vostra vettura.
- Se il seggiolino auto non è fissato correttamente, si aumenta il rischio di un infortunio del bambino grave o mortale in caso di un incidente.



**Installazione del sistema di aggancio seggiolino auto tramite cintura addominale/a bandoliera (sul sedile posteriore esterno)**

Per installare il sistema di aggancio sui sedili posteriori esterni seguire le indicazioni seguenti:

1. Posizionare il sistema di aggancio nella posizione desiderata.
2. Tirare la cintura a bandoliera/addominale fuori dall'avvolgitore.



3. Far passare la cintura addominale/a bandoliera attraverso il sistema di aggancio a seconda delle istruzioni della casa costruttrice.



DGQ302

4. Affibbiare la cintura di sicurezza e lasciare una flessione lieve alla cintura di sicurezza. Dopo aver finito l'installazione del sistema di aggancio provare a muovere lo stesso in tutte le direzioni per verificare il montaggio corretto.

In caso abbiate bisogno di fissare la cintura tirate per la cinghia della cintura verso l'avvolgitore. Quando sfibbate la cintura di sicurezza e consentite alla stessa di tirare dentro l'avvolgitore, l'avvolgitore ritorna automaticamente alla posizione originale chiusa.



DGQ303

**Installazione del sistema di aggancio seggiolino auto tramite cintura addominale (sul sedile posteriore centrale)**

Per installare il sistema di aggancio sui sedili posteriori centrali seguire le indicazioni seguenti:

1. Posizionare il sistema di aggancio sul sedile posteriore centrale.
2. Tirare la linguetta della fibbia della cintura addominale.

3. Far passare la cintura addominale attraverso il sistema di aggancio a seconda delle istruzioni della casa costruttrice.

4. Affibbiare la cintura di sicurezza e tirando la fine libera della cintura addominale aggiustare la stessa in modo che sia fissata strettamente sul sistema di aggancio. Dopo aver finito l'installazione del sistema di aggancio provare a muovere lo stesso in tutte le direzioni per verificare il montaggio corretto.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**4** *Installazione seggiolino auto tramite "Ancora di fissaggio" (se fornito)*

I punti di ancoraggio del sistema di aggancio si trovano sul pianale dietro i sedili posteriori.

1. Aprire il coperchio dell'ancora di fissaggio posizionato sul pianale dietro i sedili posteriori.
2. Rimuovere il telo di copertura del vano bagagli (se in dotazione).



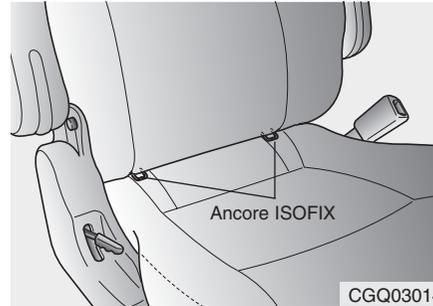
2. Far passare la cinghia del sistema di aggancio sopra lo schienale. In veicoli dotati di appoggiatesta regolabile far passare la cinghia di fissaggio sotto l'appoggiatesta e fra le colonnine dell'appoggiatesta; altrimenti far passare la cinghia di fissaggio sopra la parte superiore dello schienale.
3. Collegare il gancio della cinghia di fissaggio al supporto gancio del sistema di aggancio rispettivo e fissare il seggiolino.

**Installazione seggiolino auto tramite il sistema "ISOFIX" e "Ancora di Fissaggio" (se fornito)**

ISOFIX è un metodo standard per fissaggio di seggiolini auto in vetture quale non richiede l'utilizzo delle normali cinture di sicurezza. Questo sistema consente di collocare il seggiolino con la massima sicurezza, nonché di installare il seggiolino più semplicemente e rapidamente.

Un seggiolino ISOFIX può essere installato solo in caso il seggiolino è dotato dell'omologazione speciale per vettura in conformità alle normative di riferimento ECE-R44. Per quanto riguarda la vostra automobile Kia, ha ottenuto l'omologazione il sistema "Kia ISOFIX GR1 / Kia Duo" e "Römer Duo ISOFIX / Britax Duo ISOFIX" in conformità alla normativa ECE-R44. Questo seggiolino ha superato severissime prove effettuate presso la Kia e la Kia consiglia l'utilizzo dello stesso per il vostro veicolo Kia.

Al presente solo questo seggiolino corrisponde alla regola detta. In caso altre case costruttrici allegano un certificato di un'omologazione relativo, la Kia provvede alla valutazione speciale dell'affidabilità di questo seggiolino. L'utilizzo di tale seggiolino viene raccomandato solo a patto che il seggiolino è conforme alle norme vigenti. Per questo riguardo siete pregati di rivolgervi al vostro concessionario Kia.



Su ogni lato del sedile posteriore (2a fila), fra il cuscino del sedile e lo schienale, è locato un paio di punti di ancoraggio ISOFIX assieme alla cinghia di fissaggio superiore montata sulla piattaforma dietro i sedili posteriori. Durante il montaggio del seggiolino lo stesso deve essere attaccato ai punti di ancoraggio in modo che si faccia sentire un click (tirare per verifica!) e fissato con la cinghia di fissaggio superiore al punto rispettivo locato sulla piattaforma dietro i sedili posteriori. L'installazione e l'utilizzo di un seggiolino auto devono seguire le istruzioni del manuale d'installazione allegato al seggiolino ISOFIX.

### \* AVVISO

Un seggiolino ISOFIX può essere installato solo in caso lo stesso è dotato dell'omologazione speciale per vettura in conformità alla normativa ECE-R44. Prima dell'utilizzo del seggiolino ISOFIX, quale avete acquistato per altro veicolo, si consiglia di informarsi presso il vostro concessionario Kia se il modello del seggiolino è in conformità all'omologazione per la vostra automobile Kia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

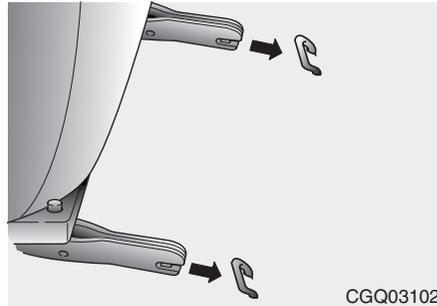
5

6

7

8

9



#### Installazione del seggiolino auto

1. Per agganciare il seggiolino auto all'ancora ISOFIX inserire l'arresto del seggiolino nell'ancora ISOFIX. Si fa sentire un "click".
2. Collegare il gancio della cinghia di fissaggio al supporto gancio del seggiolino e fissare il seggiolino.  
Vedere "Installazione seggiolino auto tramite "Ancora di Fissaggio" nella pagina 3-46.

#### **⚠ AVVERTENZA**

- Non installare più di un seggiolino auto nel punto di ancoraggio inferiore. Per causa dell'improprio carico aumentato possono danneggiarsi i punti di ancoraggio o l'ancora di fissaggio e causare infortunio grave o mortale.
- Attaccare il seggiolino ISOFIX o seggiolino ISOFIX compatibile alle locazioni relative descritte nelle figure.
- Seguire sempre le istruzioni di montaggio ed uso fornite dalla casa costruttrice.

**Tabella di utilizzo dei seggiolini**

Usare solo seggiolini auto quali sono stati approvati e omologati e sono idonei ai vostri bambini.  
Prima dell'utilizzo vedere la tabella seguente.

Gruppo età	Posizione seduta			
	Passeggero anteriore	Passeggero 1a fila esterna posteriore	Passeggero 2a fila esterna posteriore	Passeggero 2 fila posteriore centrale
< 10 kg (da 0 a 9 mesi)	X	U	X	UF
< 13 kg (da 0 a 24 mesi)	X	U	X	UF
Da 9 /18 kg (da 9 a 48 mesi)	X	U, L1	X	UF
Da 15/36 kg (da 4 a 12 anni)	X	UF	X	UF

U : Idoneo alla categoria “universale” omologata per utilizzo in questo gruppo di massa

UF : Idoneo alla categoria “universale” con il montaggio in senso di marcia omologata per utilizzo in questo gruppo di massa

L1 : Idoneo al sistema “Römer ISOFIX GR1” omologato per utilizzo in questo gruppo di massa (No. Omologazione: E1 R44-03301133)

X : Posizione non idonea ai bambini in questo gruppo di massa



## AIR BAG- SISTEMA DI SICUREZZA SUPPLEMENTARE (SE IL VEICOLO NE É DOTATO)

### Quello che il vostro sistema air bag sa fare

1

Il vostro veicolo é dotato di un Sistema di Sicurezza Supplementare (SRS), che comprende un air bag per il guidatore e un altro air bag per il passeggero al suo fianco. L'air bag per il guidatore é sistemato nell'asse del volante e l'altro air bag per il passeggero anteriore si trova nel pannello strumenti sopra il portaguanti. Gli air bag sono progettati per limitare il movimento in avanti del capo e del busto di guidatore e passeggero in caso di grave impatto frontale.

2

3

4

5

6

7

8

9

### La protezione che non fornisce l'airbag

L'airbag é stato progettato per integrare la protezione offerta dalle cinture di sicurezza. L'AIRBAG NON SOSTITUISCE LE CINTURE DI SICUREZZA.

### Perché l'airbag non e' esploso durante una collisione?

Ci sono diversi tipi di incidenti in cui l'airbag non fornisce la sua protezione. Questi includono gli urti laterali o posteriori, i ribaltamenti, seconde o terze collisioni in incidenti ad impatto multiplo e urti di piccola entità.

Si ricorda che gli airbag sono stati progettati SOLO per quegli impatti in cui gli occupanti vengano spinti fortemente sugli air bag - in genere da un'area leggermente a sinistra ad una leggermente a destra. In altre parole, se la vettura viene danneggiata anche in modo totale, non sorprendersi se gli airbag non esplodono.

### L'importanza di usare le cinture di sicurezza

Esistono quattro ragioni molto importanti per indossare le cinture di sicurezza anche con un airbag, queste:

- aiutano a tenere una posizione corretta (lontana dall' airbag) quando deflagra.
- riducono il rischio di ferimento durante un ribaltamento, collisioni laterali o posteriori, in quanto in tali eventi l'air bag non esplosione.
- riducono il rischio di ferimento in caso di collisioni frontali, non così violente da azionare l'air bag.
- riducono il rischio di essere proiettati fuori dell'abitacolo della vettura.

**⚠ AVVERTENZA - Airbag & cinture di sicurezza**

- Anche nelle vetture dotate di airbag, è indispensabile che il guidatore e i passeggeri indossino sempre le cinture di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di seri danni nell'evento di una collisione o un ribaltamento.
- Indossare sempre le cinture di sicurezza. Esse proteggeranno dall'airbag durante la frenata brusca che precede l'urto.
- Gli Airbag sono stati progettati per esplodere solo in caso di violento urto frontale e non garantiranno protezione nell'evento di urti laterali o posteriori, ribaltamenti o collisioni frontali di bassa entità. Non procureranno protezione da impatti a catena durante collisioni multiple.

(Continua)

(Continua)

- Se la vettura ha subito danni per allagamenti (ad es. moquette inzuppate, acqua stagnante sul pavimento della vettura, ecc.) o per qualsiasi altro danno da inondazione, non avviare la vettura o inserire la chiave nell'iniezione prima di disconnettere la batteria. Ciò potrebbe causare lo scoppio dell'airbag, provocando seri danni alla persona o persino la morte. Trainare la vettura sino al più vicino concessionario autorizzato Kia per un controllo o per eventuali riparazioni.

**Componenti del sistema airbag**

I componenti principali del SRS sono:

- Un airbag nel volante.
- Un secondo airbag collocato nel cruscotto lato passeggero.
- Un sistema diagnostico che controlla continuamente il funzionamento del sistema.
- Una spia che avverte di un eventuale problema al sistema.
- Un alimentatore di emergenza nel caso il sistema elettrico dell'auto venga disconnesso durante un urto.



- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



Ad indicare che la vettura è dotata di airbag lato guida e passeggero, la calotta dell'airbag posto sul volante e sul cruscotto lato passeggero sarà contrassegnata da "SRS AIR BAG."

### Come funzionano gli air bag (SRS)

L'air bag del guidatore é contenuto nel centro del volante. L'air bag del passeggero a fianco é contenuto nel pannello comandi sopra il portaganti.

In caso di scontro frontale, il vostro air bag viene immediatamente gonfiato aiutando a proteggervi da danni seri anche mortali.

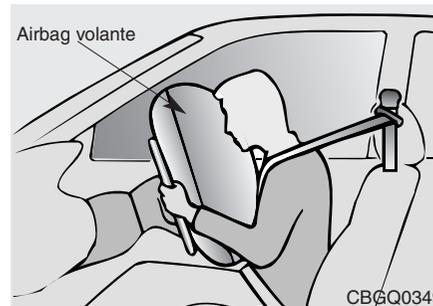
A qualunque velocità il veicolo viaggi, se non avviene una sollecitazione esterna l'air bag non può gonfiarsi. Generalmente gli air bag sono progettati per gonfiarsi in caso di scontri molto gravi. Il Sistema di Sicurezza Supplementare air bag (SRS) reagisce in base alla violenza dell'impatto e alla sua direzione. Questi due fattori determinano l'eventuale attivazione tramite sensori del comando elettronico di spiegamento-gonfiaggio. A determinare l'attivazione dell'air bag concorrono diversi fattori che comprendono la velocità del veicolo, l'angolo di incidenza, la densità e la rigidità del veicolo o dell'oggetto con cui il veicolo entra in collisione.

Gli air bag sono progettati per gonfiarsi immediatamente in caso di grave scontro frontale per contribuire a proteggere il guidatore e il passeggero da gravi danni fisici.

**Gli air bag si gonfiano completamente e sgonfiano in meno di 1/10 di secondo.** La velocità di gonfiaggio e sgonfiaggio permette al guidatore di non perdere il controllo del veicolo. Questo fatto è molto importante nei casi in cui il veicolo continui la corsa dopo l'impatto e risponda ancora di comandi di guida, freno, acceleratore e/o cambio.

**È praticamente impossibile vedere l'air bag in fase di gonfiaggio durante un incidente.** È molto più probabile che vediate solo il pallone afflosciato fuori dal suo contenitore dopo l'incidente.

Per fornire protezione durante un incidente grave, l'air bag si deve gonfiare rapidamente. D'altra parte a causa della velocità, in fase di gonfiaggio il pallone esercita una notevole forza. La velocità di gonfiaggio è stata definita dalla legge in modo da ridurre le eventualità di danni seri o rischio per la vita, ed è ora una prescrizione obbligatoria della progettazione degli air bag.



Il gonfiaggio dell'airbag può comunque causare ferimenti che di solito risultano in abrasioni facciali, contusioni e frattura di ossa.

**Ci sono anche circostanze nelle quali il contatto con irbag del volante può causare danni fatali, specialmente se l'occupante è seduto molto vicino al volante.**

**TENENDO UNA POSTURA COMODA PER UNA GUIDA SICURA, E' INDISPENSABILE SEMPRE SEDERE IL PIU' POSSIBILE LONTANO DALL' AIRBAG DEL VOLANTE, IN MODO DA RIDURRE IL RISCHIO DI FERIMENTO O MORTE DURANTE UN URTO.**

**⚠ AVVERTENZA**

**- Ferimenti da airbag**

- Sedere il più possibile lontano dall'airbag del volante senza compromettere la guida del veicolo. Posizionarsi troppo vicino al volante potrebbe comportare danni anche mortali in caso di deflagrazione dell'airbag.
- Non porre alcun oggetto sopra i vani di contenimento degli airbag. La velocità e la forza di propulsione dell'airbag potrebbe spingere ad elevata velocità gli oggetti contro il corpo degli occupanti e provocare ferimenti anche mortali.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

Nella deflagrazione dell'airbag, si avvertirà un rumore assordante e si vedrà del fumo e della polvere nell'abitacolo della vettura. Ciò è normale, è il risultato dell'iniezione della pompa che gonfia l'air bag.

2

Dopo la deflagrazione degli airbag, si può avvertire un certo disagio nel respirare per via dell'impatto del torace con le cinture di sicurezza e con l'airbag e per la respirazione di polvere.

3

**Dopo un urto, si raccomanda di aprire non appena possibile tutte le porte e/o finestrini per ridurre il disagio nella respirazione e prevenire l'esposizione prolungata al fumo e alla polvere.**

4

5

6

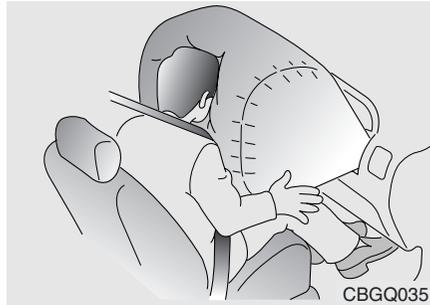
7

8

9

**⚠ AVVERTENZA - Parti metalliche incandescenti**

Quando gli airbag deflagrano, i dispositivi che gonfiano l'airbag del volante e/o sotto il cruscotto sono bollenti. Non toccare i componenti interni alle aree dei vani di contenimento degli airbag subito dopo la deflagrazione dell'air bag.



**Informazioni speciali sull'airbag lato passeggero**

L'airbag lato passeggero anteriore è il più ampio dell'airbag collocato nel volante e viene gonfiato con maggiore forza. Può ferire seriamente o uccidere il passeggero che non siede nella corretta posizione e non indossa le cinture di sicurezza in modo appropriato. Il passeggero anteriore dovrebbe spostare sempre il suo sedile nella posizione più arretrata possibile.

E'indispensabile che il passeggero anteriore indossi sempre le cinture di sicurezza, anche durante le manovre di parcheggio o di entrata/uscita dal garage. Si insiste su questo punto perché nella maggior parte degli incidenti frontali, gli occupanti vengono spinti in avanti. Se il passeggero del lato anteriore destro non indossa le cinture di sicurezza, verrà spinto sul vano di contenimento quando avviene la deflagrazione dell' airbag. In questa situazione, è possibile essere feriti anche mortalmente.

**⚠ AVVERTENZA - Sedile anteriore destro**

La frenata che precede l'impatto, potrebbe spingere i passeggeri che non indossano le cinture in avanti o verso il vano dell' airbag. Dopo l'impatto, L'airbag si gonfierà rapidamente e potrebbe ferire anche mortalmente l'occupante che non indossa le cinture di sicurezza.

Per la presenza dell'airbag, **NON SI DOVREBBE MAI POSIZIONARE UN SEGGIOLINO DI SICUREZZA CHE FA SEDERE IL BAMBINO IN SENSO OPPOSTO A QUELLO DI MARCIA.** Esiste un rischio molto elevato di ferimento anche mortale per un bambino che viene posto in un seggiolino di sicurezza nel senso opposto a quello di marcia se l'airbag lato passeggero deflagrasse. Inoltre raccomandiamo vivamente di non usare un seggiolino di sicurezza posto sul sedile passeggero, che fa sedere il bambino nello stesso senso di marcia. Se ciò avvenisse e l'airbag deflagrasse, potrebbe ferire anche mortalmente il bambino che non siede nella giusta posizione o non contenuto in modo appropriato.

### **⚠ AVVERTENZA**

- Passeggero sedile anteriore

- **Non usare un seggiolino di sicurezza posto sul sedile passeggero. Nel sedile anteriore, un seggiolino di sicurezza collocato nel senso opposto a quello di marcia sarebbe troppo vicino di vano di contenimento dell' airbag e nel caso di deflagrazione l'airbag avrebbe un impatto sul seggiolino causando ferimenti anche mortali.**
- **La mancata osservanza delle istruzioni fornite con il seggiolino di sicurezza potrebbe aumentare il rischio e/o la gravità di ferimenti durante un incidente.**



### **Spia air bag**

Lo scopo della spia dell'airbag collocata sul pannello strumenti è quello di segnalare un eventuale problema verificatosi al Sistema di Ritenuta Supplementare (SRS) Air Bag.

Controllare il sistema se:

- La spia non si accende per qualche secondo quando si inserisce l'accensione.
- La spia rimane accesa anche dopo l'avviamento del motore.
- La spia si accende o lampeggia durante la guida.



### Manutenzione del sistema di bloccaggio supplementare

1

Il vostro Sistema di Bloccaggio Supplementare non richiede praticamente nessuna manutenzione. Non ci sono nessuno componenti da mantenere.

2

3

E' il vostro dovere a provvedere al controllo del sistema alle condizioni seguenti:

4

- Se avviene a qualsiasi attivazione di un airbag, lo stesso deve essere sostituito. Non cercare di smontare od asportare l'airbag da soli. Solo un concessionario autorizzato Kia oppure un tecnico qualificato sono competenti ad effettuare queste operazioni.

5

6

7

- Se la luce spia di airbag indica un'avaria, far controllare il sistema di airbag il più presto possibile. Altrimenti il vostro sistema airbag non si attiva appena necessario.

8

9

Il sistema SRS non richiede praticamente nessuna manutenzione e non ci sono nessuno componenti da mantenere da soli.

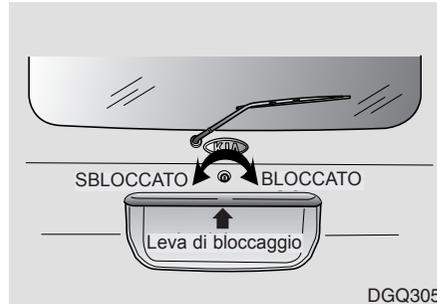
Il sistema SRS intero deve essere controllato da un concessionario autorizzato Kia in 10 anni dall'anno di produzione del veicolo.

Qualsiasi intervento al sistema SRS, ad es. smontaggi, installazioni, riparazioni, oppure ogni intervento al volante, deve essere effettuato da un tecnico qualificato Kia. Uso improprio del sistema di airbag puo provocare gravi infortuni fisici.

### **⚠ AVVERTENZA - Cattivo funzionamento dell'air bag (SRS)**

- **Non apportare modifiche al volante o a parti del Sistema di ritenuta supplementare. Qualsiasi modifica potrebbe compromettere l'efficacia del sistema.**
- **Non agire sui componenti o sui cavi elettrici del sistema. Ciò potrebbe provocare lo scoppio involontario degli airbag e possibili lesioni gravi. Inoltre, agire impropriamente sul sistema potrebbe disattivare il sistema ed impedire agli airbag di gonfiarsi in caso di urto violento.**

## PORTELLONE POSTERIORE



DGQ305

### Apertura del portellone posteriore

Per aprire il portellone posteriore dall'esterno:

1. Inserire la chiave porta nella serratura e girare la stessa nel senso antiorario. Potete sbloccare (ma non schiudere) il portellone anche con il sistema di bloccaggio portiere a distanza.
2. Infilare la mano sotto la copertura della luce della targa e sbloccare la chiusura premendo all'indietro la maniglia.



DGQ306

3. Per far sollevare completamente il portellone fino a massima apertura, tirare all'indietro e verso l'alto la maniglia di apertura del portellone posta sotto o dietro alla copertura della luce della targa.

Assicuratevi di aver chiuso il portellone prima di far partire il veicolo. Possono verificarsi danni ai pistoncini di sollevamento del portellone e al sistema di bloccaggio se il portellone non viene richiuso prima della partenza.

### ATTENZIONE

*Il portellone si apre verso l'alto. Assicuratevi che non vi siano persone o oggetti nelle vicinanze del retro del veicolo quando aprite il portellone.*

### AVVERTENZA

- Portellone posteriore

- Assicuratevi che il portellone sia ben chiuso prima di partire. Se il portellone non è ben chiuso, possono entrare gas di scarico nel veicolo.
- Gli occupanti non devono mai viaggiare nel vano bagagli. Per evitare danni in caso di incidente, tutti i passeggeri devono essere posizionati correttamente nel veicolo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## COFANO

1

2

3

4

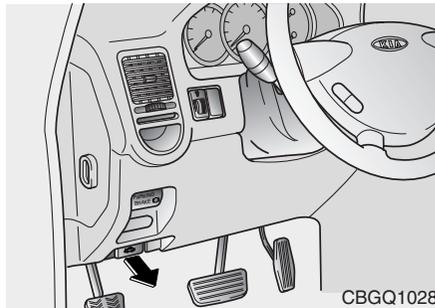
5

6

7

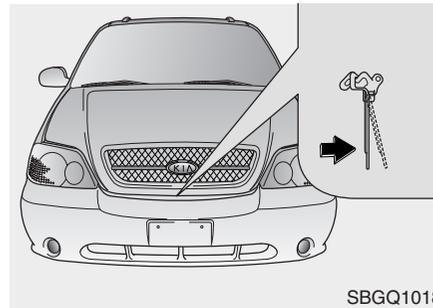
8

9

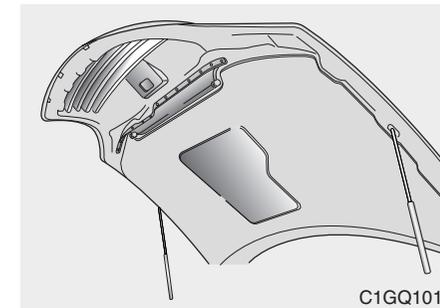


### Apertura del cofano:

1. Per sbloccare il cofano, tirate la leva posta nella parte inferiore sinistra del pannello strumenti.



2. Passare nella parte anteriore del veicolo, sollevare il cofano finché il secondo arresto non si blocchi e dopo premere lo stesso a destra (l'arresto è situato sotto il cofano in mezzo alla calandra del radiatore).



3. Sollevare il cofano. Il cofano si apre intero spontaneamente, essendo prima sollevato a metà.

**ATTENZIONE**

*Prima di rilasciare il coperchio del cofano, assicuratevi che non siano rimasti pezzi di motore o strumenti nella zona del motore e che nessuno abbia le mani sull'apertura del cofano.*

**Chiusura del cofano:**

- Controllare l'area sotto il cofano per accertarsi che tutti i filtri siano al loro posto e che non vi siano rimasti attrezzi dimenticati.
- Per chiudere il cofano abbassare lo stesso e dopo premere in giù finché non si chiuda nella propria posizione.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SPORTELLINO SERBATOIO

1

2

3

4

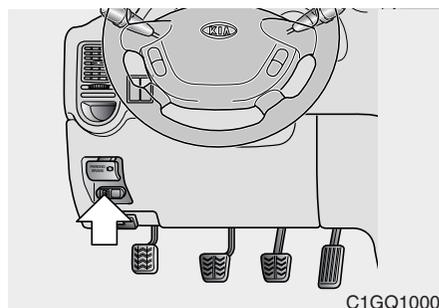
5

6

7

8

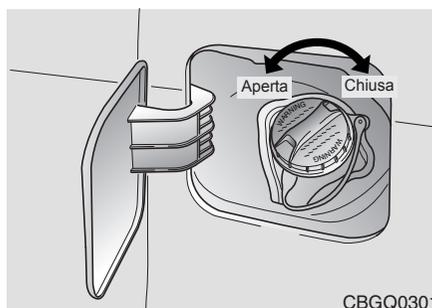
9



C1GQ1000

### Tipo elettrico

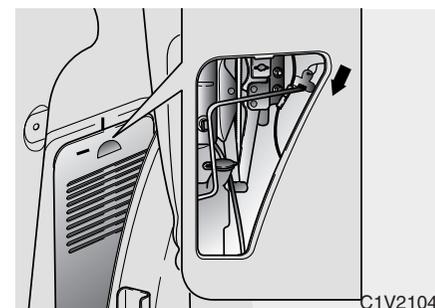
1. Per aprire lo sportellino della presa del serbatoio, premere il bottone di rilascio posto nel pannello strumenti sotto la leva del freno di parcheggio.



CBGQ0301

2. Girando il bottone in senso antiorario asportare lo stesso.
3. Aggiungere il carburante.
4. Ponere il coperchio sul bocchettone del serbatoio del carburante e girare il coperchio in senso orario finché non si faccia sentire un "click". In seguito il coperchio è chiuso sicuramente.

In alcuni paesi il bocchettone del serbatoio del carburante per motori a benzina è assegnato a proteggere il serbatoio contro il riempimento con la benzina senza piombo.



C1V21043

### L'apertura manuale del coperchio della gola del serbatoio per il rifornimento del carburante

Se il coperchio della gola del serbatoio per il rifornimento del carburante non si apre utilizzando il pulsante per il comando a distanza, aprire questo con tirando la manopola d'emergenza che si trova nello scompartimento sinistro dello spazio per le valige.

### **ATTENZIONE**

*Al fine di evitare ferite da taglio, si raccomanda di indossare guanti protettivi durante l'apertura manuale del portellino del carburante.*

**⚠ AVVERTENZA**

**- Rifornimento**

- Il carburante può trovarsi sotto pressione. Togliere il tappo del serbatoio sempre con cautela e lentamente. Se il tappo perde carburante, o se sentite un rumore simile ad un sibilo, attendete fino a che tali condizioni cessano completamente, e poi togliete il tappo. Se non si osservano queste precauzioni, il carburante può essere spruzzato fuori e causare gravi danni alle persone.
- I vapori di carburante sono estremamente pericolosi e possono esplodere. Effettuare il rifornimento sempre a motore spento ed evitare l'avvicinamento di scintille o fiamme aperte all'imbocco del serbatoio. Gettare via sempre sigarette e altri oggetti fumanti prima di fare rifornimento.

**\* AVVISO**

- Se il tappo del serbatoio del carburante deve essere sostituito, utilizzare un ricambio originale Kia. Un tappo con caratteristiche diverse può dare origine ad un cattivo funzionamento del sistema carburante o del sistema di controllo dell'emissione.
- Non versare carburante sulla superficie esterna della vettura. Il carburante può danneggiare le superfici verniciate.
- Se il tappo non è ben serrato, potrebbe illuminarsi la spia "Controllo Motore" sul pannello strumenti.
- Se il portellino del carburante non si aprisse durante la stagione invernale a causa del gelo, premere o battere leggermente il portellino.

- Non è possibile aprire la porta scorrevole lato guida quando il tappo di serbatoio carburante è aperto. Comunque, se la porta è già aperta, è possibile spostare la stessa in dietro anche se il coperchio serbatoio carburante è aperto. In tal caso chiudere la porta per evitare un danneggiamento eventuale della stessa.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## VOLANTE

1

2

3

4

5

6

7

8

9



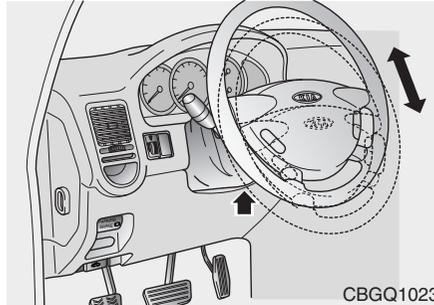
### Clacson

Per suonare il clacson, premere sul simbolo del clacson posto sul volante.

Controllare il clacson regolarmente per accertarsi che funzioni in modo appropriato.

### ATTENZIONE

- *Per azionare la tromba acustica premere l'area relativa sul volante. La tromba funziona solo nell'area della tromba.*
- *Non azionare la tromba per forza. Non colpire l'area della tromba con il pugno. Non premere l'area con un oggetto appuntato.*



### Inclinazione del volante (se fornito)

Per cambiare l'inclinazione del volante, spostare verso l'alto la leva di rilascio, disposta sotto il piantone del volante. Quindi, inclinare il volante nell'angolo desiderato e rilasciare la leva. La posizione scelta per l'inclinazione dovrà consentire una guida confortevole e una chiara visione della plancia portastrumenti.

### AVVERTENZA - Rifornimento

- Qualunque regolazione del volante deve essere effettuata esclusivamente a vettura ferma.
- Dopo aver terminato la regolazione, muovere il volante in su o in giù per assicurarsi che sia bloccato nella sua posizione.

## SPECCHI RETROVISORI

### Specchio retrovisore esterno

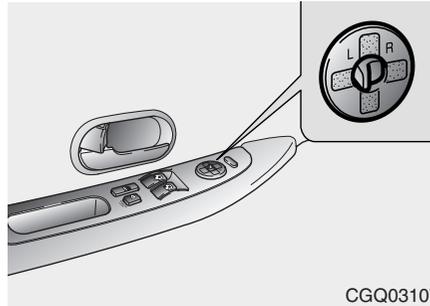
Regolare la posizione degli specchi retrovisori prima di mettersi alla guida della vettura.

#### ATTENZIONE

- *Lo specchio retrovisore destro è convesso. Gli oggetti che si vedono dallo specchio sono più vicini di quanto appaiono.*
- *Usare lo specchio retrovisore interno oppure osservare direttamente per determinare la distanza reale fra la vostra e le altre vetture, quando cambiate corsia.*

#### \* AVVISO

Non tentare di togliere del ghiaccio dalla superficie dello specchietto grattandolo via; La superficie potrebbe danneggiarsi. Se il ghiaccio, inoltre, costringe i movimenti dello specchietto, non forzarlo per regolare la posizione. Togliere il ghiaccio utilizzando uno spray antigelo oppure una spugna o un panno morbido con acqua molto calda.



CGQ03107

### Comando a distanza degli specchi retrovisori esterni

L'interruttore di comando specchietto elettrico, collocato sulla porta guida, vi permette di aggiustare la posizione degli specchietti retrovisivi esterni. Per regolare la posizione di uno dei due specchietti, porre la leva del deviatore su R (Destro) o L (Sinistro) per selezionare lo specchio, quindi agire su una delle freccette del comando a distanza in modo da spostare lo specchietto selezionato sino alla posizione desiderata.

#### \* AVVISO

Gli specchietti fermano il loro movimento quando raggiungono il massimo della regolazione, ma il motore elettrico continua a funzionare se l'interruttore è tenuto premuto. Non tenere premuto l'interruttore più a lungo del necessario, potreste danneggiare il motore elettrico.

1

2

3

4

5

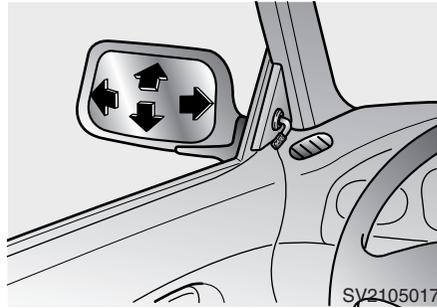
6

7

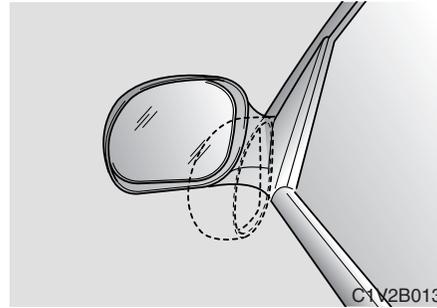
8

9

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**Specchietti retrovisori esterni di tipo manuale**

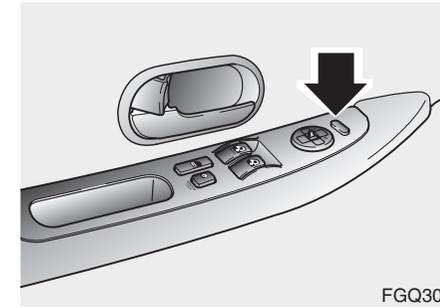


**Ripiegamento degli specchietti retrovisori esterni**

**Tipo manuale**

Per ripiegare gli specchietti retrovisori esterni, afferrare la cornice dello specchietto e ripiegarlo all'indietro.

*Se il vs. veicolo è dotato dello sbrinatori degli specchietti retrovisivi esterni, potete eliminare vetrone, annabbiamamento e strato sottile di ghiaccio premendo l'interruttore relativo situato sul pannello interrutori centrale.*

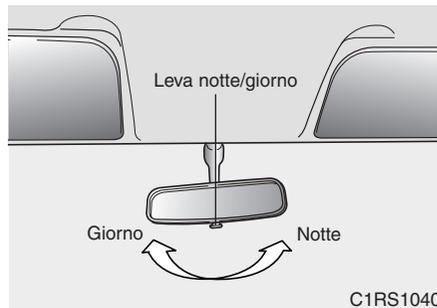


**Tipo elettrico**

Per ripiegare lo specchietto retrovisore esterno, premere l'interruttore. Per riportarlo in posizine aperta, premere nuovamente l'interruttore.

**\* AVVISO**

**Non ripiegare a mano lo specchietto retrovisore, se questo é di tipo elettrico. Ciò potrebbe causare il danneggiamento del meccanismo di chiusura.**



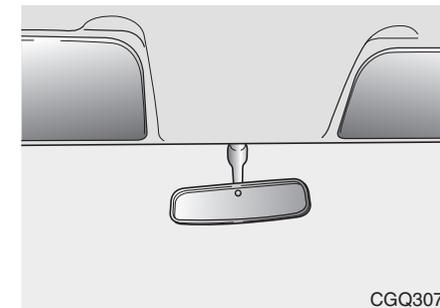
**Specchietto retrovisore, regolazione notte/giorno (Tipo manuale)**

Regolare lo specchietto retrovisore in modo che sia centrato sulla visuale del vetro posteriore. Effettuare la regolazione prima di cominciare a guidare e con la leva giorno/notte in posizione "giorno".

*Tirare verso di se la leva notte/giorno per diminuire il riflesso dei fari dei veicoli che vi seguono durante la guida notturna.*

**ATTENZIONE**

*Evitare che gli oggetti posti nel vano bagagli interferiscano con la visuale attraverso il vetro posteriore.*



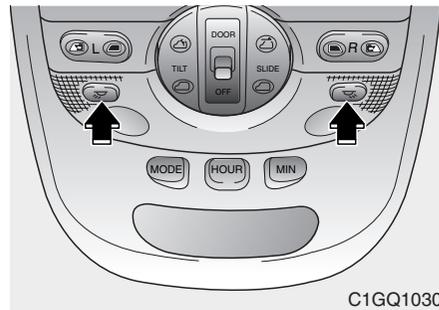
**Specchietto retrovisore interno con funzione antiabbagliante (Tipo elettrico) (Se in dotazione)**

Lo specchietto retrovisore interno con funzione antiabbagliante di tipo elettrico controlla automaticamente l'intensità dei fasci di luce dei proiettori della vettura che segue immediatamente la vostra. Regolare lo specchietto retrovisore nella posizione desiderata.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## LUCI INTERNE

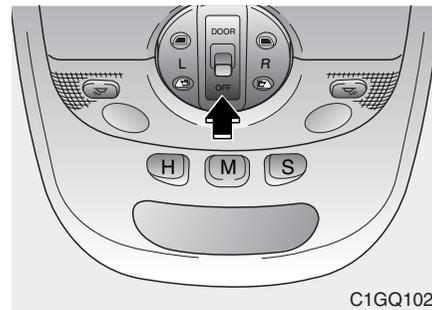
- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



C1GQ1030

### Plafoniera anteriore

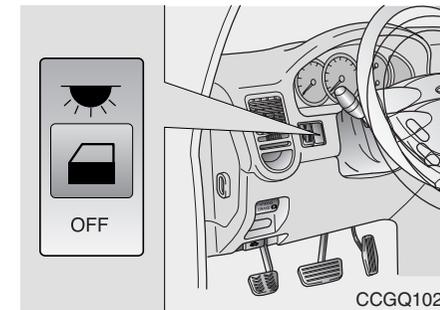
La lampada si accende e spegne premendo i corrispondenti interruttori ON e OFF.



C1GQ1029

OFF – le luci sono spente anche quando la portiera é aperta.

DOOR – le luci si accendono-speggono quando una portiera viene aperta-chiusa.



CCGQ1020

### Plafoniera posteriore

La plafoniera è munita di tre bottoni:

OFF - La luce rimane spenta (OFF), anche se una portiera è aperta.

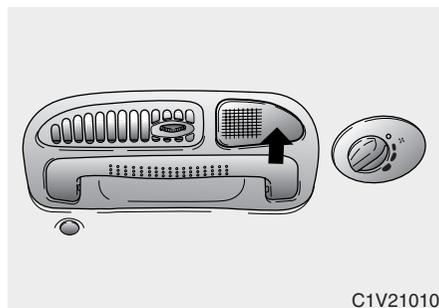
 - La luce si accende (ON) o si spegne (OFF), appena una portiera si apre o chiude. La luce si spegne gradualmente durante 5 secondi dopo la chiusura della portiera.

 - La luce si accende (ON) e rimane accesa (ON), anche se tutte le portiere sono chiuse.

**\* AVVISO**

Quando l'interruttore generale delle plafoniere posteriori è ON (☀️), tutte le plafoniere posteriori si accendono indipendentemente dalla posizione del proprio interruttore, e si spengono automaticamente dopo circa 20 minuti se nel frattempo non viene aperta nessuna porta. Tuttavia, se l'interruttore di una singola plafoniera posteriore è ON, questa resterà accesa.

Per evitare che la batteria di scarichi inutilmente, mettere l'interruttore generale delle plafoniere posteriori in posizione OFF quando si scende dal veicolo.

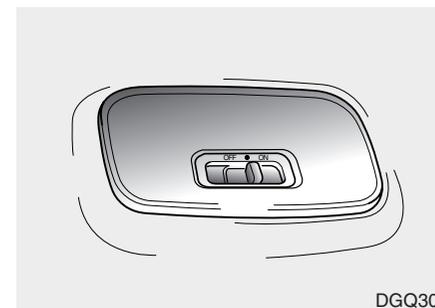


C1V21010

La lampada si accende e spegne premendo i corrispondenti interruttori ON e OFF.

**\* AVVISO**

Le plafoniere posteriori vengono accende (ON) o spegne (OFF) quando l'interruttore relativo è nella posizione ☑️.



DGQ307

**Luce vano bagagli**

La luce del vano bagagli è posta all'interno del portellone.

L'interruttore ha tre posizioni:

OFF – Le luci sono spente anche quando la portiera è aperta.

- – Le luci si accendono-spengono quando una portiera viene aperta-chiusa.

ON – Le luci si accendono e restano accese anche quando le portiere sono chiuse.



## PORTABICCHIERI

1

2

3

4

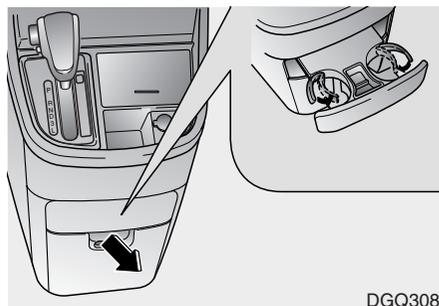
5

6

7

8

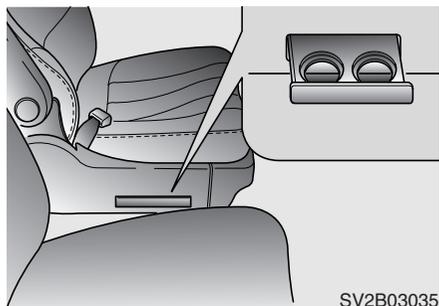
9



Portabicchieri anteriore

### \* AVVISO

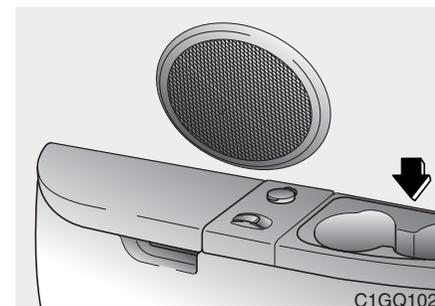
Per usare il portabicchiere anteriore tirare l'intera fronte anteriore dello stesso ed i braccetti si aprono ampiamente alla posizione estrema. I braccetti sono regolabili alla grandezza di una coppetta o lattina. Potete scegliere fra 5 posizioni dei braccetti. Se gradite ritornare i braccetti alla posizione originale, premete il braccetto completamente dentro e sbloccare. Il braccetto ritorna alla propria posizione originale. Se provate a tirare il braccetto fuori di forza, i braccetti dotati delle molle possono separarsi o danneggiarsi.



Portabicchieri posteriore  
(seconda fila) (se fornito)

Spingere in dentro il portabicchieri, poi rilasciarlo per permettergli di estendersi fuori dal sedile.

Per far tornare il portabicchieri nella sua posizione chiusa, spingerlo in dentro completamente.

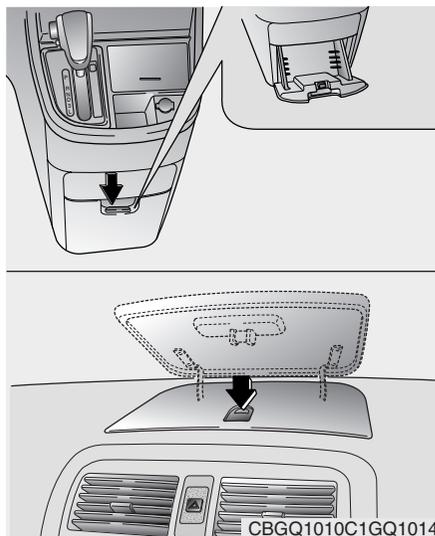


Portabicchieri posteriore  
(terza fila)

### ⚠ AVVERTENZA - Bevande calde

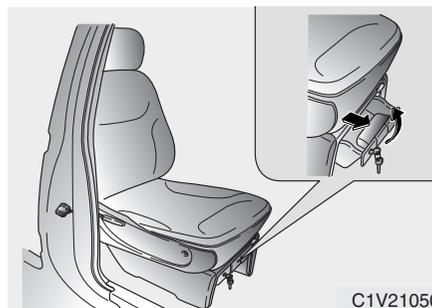
- Non porre bicchieri con liquidi caldi senza coperchio nel portabicchieri mentre il veicolo è in moto. In caso di schizzi, potreste scottarvi. Tale scottatura può causare al guidatore una perdita del controllo del veicolo.
- Per ridurre il rischio di danni personali in caso di frenata improvvisa o scontro, non porre bottiglie, bicchieri di vetro, lattine o simili nel portabicchieri quando il veicolo è in moto.

## CASSETTO PORTAOGGETTI ANTERIORE



### Comparto portaoggetti

Per accedere al cassetto portaoggetti, tirare la chiusura verso di sé.

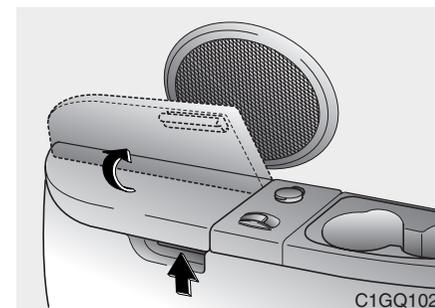


### Cassetto sedile anteriore (se in dotazione)

Il cassetto è situato sotto il sedile passeggero anteriore.

### \* AVVISO

Non lasciate oggetti di valore nel cassetto per evitare i furti.



### Cassetto portaoggetti posteriore

Per accedere al cassetto portaoggetti posteriore, sollevarne il coperchio.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

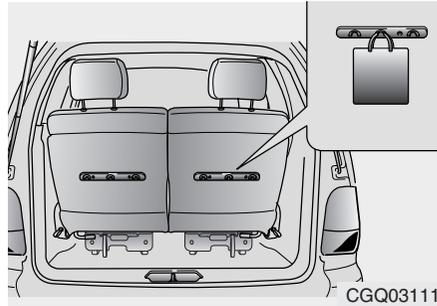
5

6

7

8

9

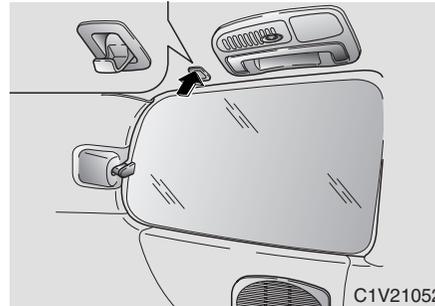


**Recipiente per sacco in  
plastico (se fornito)**

Il recipiente detto è dotato dei ganci allo scopo di appendere maniglie del sacco; il peso parziale degli oggetti contenuti nel sacco. porta il pavimento.

**\* AVVISO**

Non appendere gli oggetti fragili.

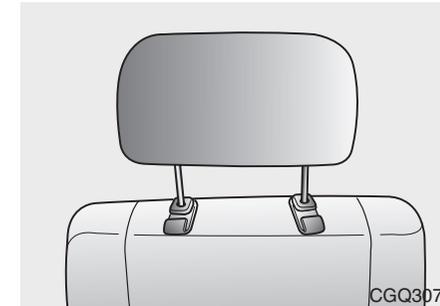


**Attaccapanni (se fornito)**

L'attaccapanni è munito dei ganci su quali vengono attaccati vestiti. Per usare lo stesso premere il coperchio gancio.

**\* AVVISO**

Non appendere vestiti pesanti in quanto può avvenire al danneggiamento del gancio.



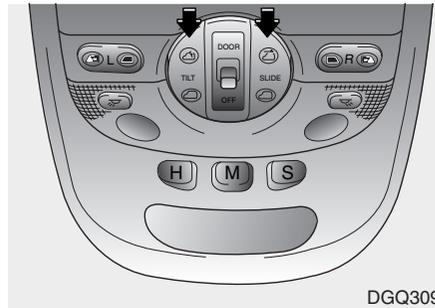
**Gancio dello schienale  
(se fornito)**

Sullo schienale del sedile passeggero anteriore è installato un gancio a cui si può appendere una borsa, ecc.

**ATTENZIONE**

*Non appendere borse dal peso superiore a 3 kg. Si potrebbe danneggiare il gancio dello schienale.*

## TETTO APRIBILE (SE IL VEICOLO NE É DOTATO)



DGQ309

Se il vostro veicolo é dotato di tale optional, potete far scorrere e sollevare il tetto apribile premendo l'interruttore posto sul pannello sul soffitto.

### Apertura per scorrimento del tetto apribile

Per spostare la finestra tetto premere la parte posteriore dell'interruttore SLIDE sistemato sulla mensola sotto il tetto. Quando spostate la finestra tetto, è possibile azionare l'interruttore solo a mano. Se premete fortemente lo stesso una volta, la finestra tetto si sposta automaticamente. Per chiudere la finestra tetto premere la parte anteriore dell'interruttore SLIDE.

### Apertura per sollevamento del tetto apribile

Per sollevare la finestra tetto premere la parte posteriore dell'interruttore TILT quando la finestra tetto è chiusa. Per chiudere premere la parte anteriore dell'interruttore TILT.

*Se il vostro tetto apribile é aperto per scorrimento o sollevamento, non potete passare alla posizione aperta opposta direttamente. Per sollevare il tetto che é aperto per scorrimento, o viceversa, dovete prima richiudere il tetto premendo prima l'interruttore corrispondente, e poi potete riaprire nella posizione desiderata.*

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

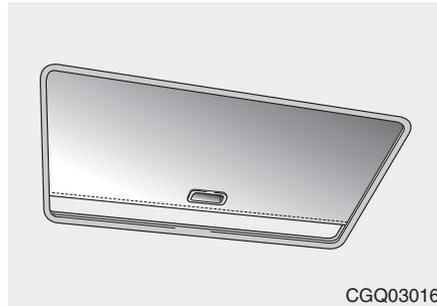
5

6

7

8

9



CGQ03016

#### Parasole

Il parasole può essere aperto insieme al vetro automaticamente, quando il pannello di vetro viene fatto scorrere, ma deve essere chiuso manualmente.

#### \* AVVISO

- Il tetto apribile è predisposto per scorrere insieme al parasole. Assicuratevi che il parasole non venga chiuso mentre il tetto apribile è aperto.
- Non tenere premuto l'interruttore del tetto apribile per lungo tempo. Potreste danneggiare il dispositivo elettrico.
- Assicuratevi che il tetto apribile sia ben chiuso quando lasciate il veicolo incustodito.
- Eliminare periodicamente gli accumuli di sporcizia dalla guida di scorrimento.

#### ⚠ AVVERTENZA

Non sporgersi con il capo o un braccio fuori dal tetto apribile quando il veicolo è in moto.

#### ⚠ ATTENZIONE

*Se cercate di aprire il tetto apribile quando la temperatura è al di sotto del punto di congelamento o quando il tetto apribile è coperto di neve o ghiaccio, il vetro o il motorino del tetto apribile potrebbero venire danneggiati.*



C1GQ1019

### Nello stato d'emergenza

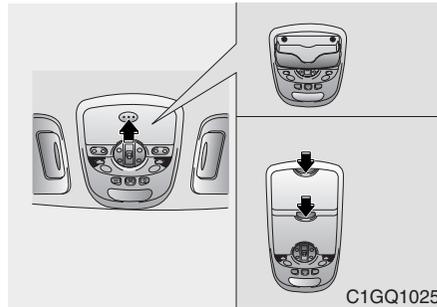
Se non si può aprire elettronicamente il finestrino sul tettuccio :

1. Smontare la mensola del tettuccio.
2. Inserire la manopola d'emergenza (fornita con la macchina) e girare con questa per aprire in direzione oraria oppure per chiuderlo in direzione antioraria.

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### PORTAOCCHIALI (SE É IN DOTAZIONE)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



Nella mensola del tettuccio c'è uno scompartimento per inserire gli occhiali da sole. Per aprire il portaocchiali premere il coperchio ed il portaocchiali si apre lentamente. Inserire gli occhiali da sole nello sportello dello scompartimento con le lenti in direzione fuori.

#### \* AVVISO

Siete pregati di chiudere il vano occhiali da sole durante il viaggio.

### PORTAOGGETTI SUL TETTO (SE É IN DOTAZIONE)

Se avete il portaoggetti opzionale, potete deporre gli oggetti sul tetto della macchina.

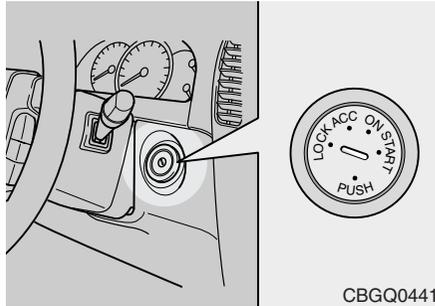
#### \* AVVISO

Il carico di peso maggiore di 70 Kg (154 lbs) sul portaoggetti del tetto può danneggiare la vettura. Quando portate gli oggetti grandi non lasciarli mai superare la parte posteriore oppure i fianchi della vettura. Deposare il carico in modo tale che questo è posato sulle barre e non possa danneggiare la vettura. Posate il peso vicino alle barre laterali e fissatelo in modo sicuro al portaoggetti del tetto.

	Blocchetto di accensione / 4-3	1	
	Avviamento (motore a benzina) / 4-5	2	
	Avviamento del motore diesel / 4-7		
	Trasmissione con cambio manuale / 4-9	3	
	Trasmissione con cambio automatico / 4-10		
	Freni / 4-16	4	
	Servosterzo / 4-22		
	<b>Guida del veicolo</b>		<b>4</b>
	Plancia portastrumenti / 4-23	5	
	Indicatori / 4-25	6	
Spie e indicatori / 4-28			
Sistema di allarme retromarcia / 4-34	7		
Accensione / 4-35			
Tergicristalli / 4-38	8		
Fanale antinebbia anteriore / 4-41			
Fendinebbia anteriori / 4-41	9		
Sbrinamento parabrezza & lunotto posteriore / 4-42			
Luci intermittenti di emergenza / 4-43	9		
Accessori interni / 4-43			

<b>1</b>	<b>Sistema di comando di climatizzazione manuale / 4-47</b>	
<b>2</b>	<b>Sistema di comando di climatizzazione automatico / 4-56</b>	
<b>3</b>	<b>Sbrinamento e disannebbiamento della parabrezza (manuale) / 4-63</b>	
<b>4</b>	<b>Guida del veicolo</b>	
<b>5</b>	<b>Sbrinamento e disannebbiamento della parabrezza (automatico) / 4-65</b>	
<b>6</b>	<b>Computer di viaggio / 4-67</b>	
<b>7</b>		
<b>8</b>		
<b>9</b>		

## BLOCCHETTO DI ACCENSIONE



CBGQ0441

### Interruttore luminoso dell'accensione

Sempre quando lo sportello viene aperto si illumina l'interruttore dell'accensione per la vostra comodità se questo non si trova in posizione ON. L'illuminazione si spegne approssimativamente dopo i 30 secondi dopo la chiusura della porta oppure quando viene attivato l'interruttore dell'accensione.

### Blocchetto di accensione e blocco piantone

#### Posizioni del bloccetto di accensione

##### “LOCK” (Blocco)

Il volante è bloccato in posizione antifurto. La chiave può essere estratta solamente in questa posizione. Quando il bloccetto di accensione è sulla posizione “LOCK”, spingere la chiave per poter passare dalla posizione “ACC” alla posizione “LOCK”.

##### “ACC” (Accessori)

Il volante è sbloccato e gli accessori elettrici sono in funzione.

##### “ON” (In Funzione)

Le spie possono essere controllate prima dell'avvio del motore. Questa è la posizione normale durante la guida.

*Non lasciare il bloccetto di accensione sulla posizione ON se il motore è spento. La batteria si scaricherebbe rapidamente.*

### START (Avviamento)

Per avviare il motore, girare la chiave di avviamento verso la posizione “START”. Il motore girerà fino a quando non si rilascia la chiave; quindi ritornerà nella posizione “ON”. La spia dei freni può essere controllata in questa posizione.

*Se il volante risulta bloccato durante le operazioni di accensione, muovere il volante verso destra e sinistra per rilasciare la tensione e quindi girare la chiave nel bloccetto di accensione.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVVERTENZA - Chiave di avviamento**

- Non girare la chiave di avviamento sulla posizione "LOCK" o "ACC" quando la vettura è in movimento. Ciò potrebbe portare alla perdita del controllo della vettura provocando un conseguente incidente.
- Il blocco piantone non sostituisce il freno di stazionamento. Prima di lasciare la vettura, assicurarsi che la leva del cambio sia posizionata sulla prima marcia per la trasmissione con cambio manuale, o P (Park) per trasmissione con cambio automatico; tirare completamente il freno di stazionamento e spegnere il motore. Se si osservano queste precauzioni, si eviteranno movimenti improvvisi ed involontari della vettura.

(Continua)

(Continua)

- Non inserire la chiave di avviamento nel blocchetto di accensione e non cercare di raggiungere altri comandi passando la mano attraverso le razze del volante. Movimenti e posizioni scorrette potrebbero portare alla perdita del controllo della vettura ed essere causa di incidenti, lesioni gravi o morte.

**AVVIAMENTO (MOTORE A BENZINA)**

1. Assicurarsi che sia inserito il freno di stazionamento.

2. **Trasmissione con Cambio Manuale** - Premere il pedale della frizione e porre la marcia sulla posizione folle. Tenere il piede sulla frizione durante l'avviamento del motore.

**Trasmissione con Cambio Automatico** - Porre la leva del cambio sulla posizione P (Park). Premere il pedale del freno.

*E' possibile avviare il motore quando la leva del cambio è posta sulla posizione N (Neutral).*

3. Girare la chiave nel blocchetto di accensione sulla posizione "START" tenendo premuto fino a quando viene avviato il motore (per un massimo di 10 secondi), quindi rilasciare.

4. Durante stagioni di freddi estremi (-18 °C) o quando la vettura è rimasta per alcuni giorni ferma, fare scaldare il motore premendo il pedale dell'acceleratore.

*A motore caldo o freddo, non è necessario accelerare per avviare la vettura.*

**ATTENZIONE**

**Se il motore si arresta durante il movimento, non spostare la leva del cambio sulla posizione P (Park). Se le condizioni della strada e del traffico lo consentono, porre la leva del cambio nella posizione N (Neutral). La vettura deve essere ancora in movimento, quindi girare la chiave di accensione sulla posizione START nel tentativo di riavviare il motore.**

**Se il motore non "parte" quando è freddo:**

Il motore è "freddo" quando la temperatura del liquido di raffreddamento scende al di sotto dello 0°C. Se il motore non parte, la causa potrebbe essere provocata dall'esubero di benzina nei cilindri (il motore si è ingolfato). Se ciò accade, seguire la procedura di avviamento seguente.

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia in funzione.

2. **Cambio manuale** - Premere a fondo la frizione e mettere la leva del cambio in folle.

**Cambio automatico** - Posizionare la leva selettore su P (parcheggio) o su N (neutrale). Premere a fondo il pedale del freno.

3. Premendo a fondo l'acceleratore, girare la chiave di accensione in posizione START e tenerla (per al massimo 10 secondi) per scaricare l'eccesso di combustibile.

Se il motore si mette in moto, la velocità del motore aumenta velocemente. Rilasciare immediatamente la chiave e l'acceleratore.

4. Se il motore non si è ancora acceso, rilasciare l'acceleratore dopo aver tentato di avviare il motore. Senza premere l'acceleratore, attendere al massimo 10 secondi finché il motore non si accende.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Se il motore non si accende quando é caldo:**

1

Nel caso che il motore riscaldato non si accenda dopo ripetuti tentativi, si può operare nel seguente modo:

2

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.

3

2. **Cambio manuale** - Premere a fondo la frizione e mettere la leva del cambio in folle.

4

**Cambio automatico** - Mettere la leva in posizione P (parcheggio) o N (neutrale) e premere a fondo il freno.

5

3. Premere l'acceleratore fino a circa metà, girare la chiave di accensione in posizione START e tenerla in tale posizione (per un massimo di 10 secondi).

6

7

4. Lasciare girare il motore da fermi per almeno 10 secondi prima di partire.

8

9

**\* AVVISO**

**Non tenere acceso il motorino di avviamento per piú di 10 secondi. Se il motore non si accende, aspettare 5 - 10 secondi prima di ritentare. Un uso improprio può danneggiare il motorino di avviamento.**

Il motorino di avviamento non funziona se:

- Cambio automatico: la leva selettore non si trova in posizione P (parcheggio) o N (neutrale).

*Nel caso che il motore non venga utilizzato per lungo tempo, si può verificare che sia poi eccessivamente rumoroso. Il rumore eccessivo dovrebbe cessare dopo che il motore ha raggiunto la sua temperatura normale di funzionamento. Se il rumore non cessa, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato Kia.*

## AVVIAMENTO DEL MOTORE DIESEL

Per avviare il motore diesel quando è freddo, esso deve essere preriscaldato e poi deve essere portato a temperatura di esercizio prima di muoversi.

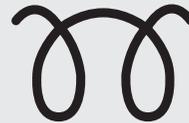
1. Fate attenzione in modo che si inserito il freno di stazionamento.
2. **Veicoli con trasmissione manuale** - Premete il pedale della frizione completamente e mettete il cambio in folle. Tenete premuto il pedale della frizione durante l'avviamento del motore.

**Veicoli con trasmissione automatica** - Mettere la leva di selezione marce in P (Parcheggio). Premete il pedale del freno completamente.

Potrete anche avviare il motore con la leva di selezione in posizione N (Folle).

3. Girare il commutatore di accensione sulla posizione ON e preriscaldare il motore. La spia di preriscaldamento si illuminerà per avvisarvi che il motore è in preriscaldamento.

Spia luminosa del preriscaldamento motore



1S2105006

4. Quando la spia di indicazione preriscaldamento si spegne, girare il commutatore sulla posizione "Start" e tenerlo fino a quando il motore si avvia (al massimo per 10 secondi), e poi rilasciarlo.

### \* AVVISO

Se il motore non si avvia entro 2 secondi dopo che il preriscaldamento è stato completato, girare il commutatore una volta ancora sulla posizione "Lock" per 10 secondi e poi su "On", in modo da farlo preriscaldare di nuovo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

**Accensione e spegnimento del motore per veicoli dotati di turbocompressore**

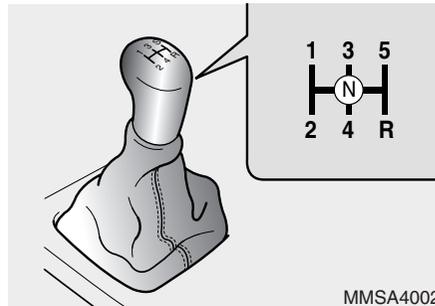
1. Non accelerate il motore bruscamente appena avviate il motore. Se il motore è ancora freddo, attendete al minimo alcuni secondi senza accelerare in modo che il lubrificante possa arrivare a lubrificare il turbocompressore.
2. Dopo l'uso della vettura per lunghi percorsi a velocità elevate il motore deve essere fatto girare al minimo per diversi secondi prima di spegnere il motore in modo da permettere al turbocompressore di raffreddarsi.

Condizioni di guida		Mantenimento motore al minimo
Normale		Non necessario
Guida ad alta velocità	Fino ad 80 km/h	Circa 20 secondi
	Oltre i 100 km/h	Circa 1 minuto
Guida su strade di montagna, di collina o guida costante a velocità superiore a 100 km/h		Circa 2 minuti

**⚠ AVVERTENZA**

**Non spegnere il motore immediatamente dopo aver guidato in condizioni esasperate. Lo spegnimento del motore improvviso potrebbe danneggiare il turbocompressore.**

## TRANSMISSIONE CON CAMBIO MANUALE



MMSA4002

### Funzioni della trasmissione con cambio manuale

La trasmissione con cambio manuale è dotata di cinque marce. Premere il pedale della frizione a fondo quando si cambia marcia, quindi rilasciare il pedale lentamente.

Uno speciale congegno di sicurezza previene il cambio involontario dalla Quinta (5) alla Retromarcia (R). La leva del cambio dovrà tornare in folle prima di inserire la Retromarcia (R).

*Fermare la vettura prima di inserire la retromarcia (R).*

### \* AVVISO

Non guidare tenendo il piede sul pedale della frizione in quanto provocherebbe danni e una rapida usura della frizione. Inoltre, non usare la frizione per tenere fermo il veicolo in salita e impedirgli di retrocedere, usare invece il freno di stazionamento, ad esempio quando si aspetta ad un semaforo.

### ⚠ AVVERTENZA

#### - Trasmissione con cambio manuale

**Prima di scendere dalla vettura, tirare sempre a pieno il freno a mano e spegnere il motore. Quindi, assicurarsi che la leva del cambio sia posizionata sulla Prima (1) marcia. Spostamenti improvvisi ed involontari del veicolo potrebbero occorrere, qualora non venissero osservate queste precauzioni.**

### Scalare le marce

Quando si percorrono strade trafficate o salite ripide, scalare le marce. Ciò riduce la possibilità di arresto improvviso del motore e permette maggiore accelerazione quando si vuole aumentare di nuovo la velocità. Quando la vettura percorre una discesa, scalare le marce consente di viaggiare in sicurezza con un'azione frenante che risparmia l'uso dei freni.

1

2

3

4

5

6

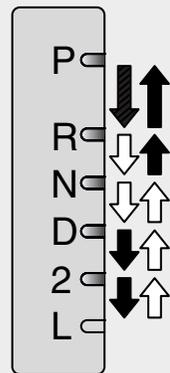
7

8

9

## TRASMISSIONE CON CAMBIO AUTOMATICO

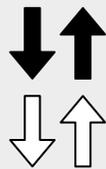
- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



Pulsante di Rilascio del Blocco Impedisce spostamenti della leva del cambio prima che il pulsante venga premuto.

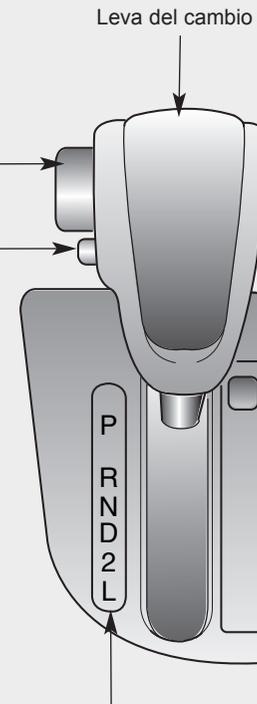
Pulsante HOLD  
Premere il pulsante che attiva la funzione HOLD.  
Premere di nuovo per disattivare la funzione.

Le selezioni delle velocità di marcia vengono fornite sul lato destro dell'indicatore.



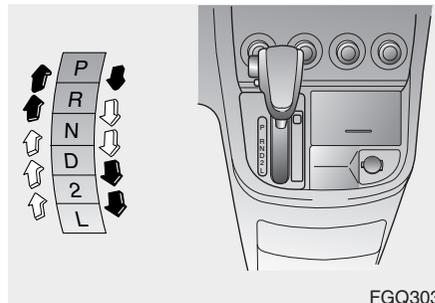
La leva del cambio può essere spostata senza premere il pulsante di rilascio del blocco.

Il pulsante di rilascio del blocco deve essere premuto quando si aziona la leva del cambio.



L'indicatore del modulo di cambio mostra la posizione della leva del cambio e la selezione del cambio della trasmissione

SGQ04200



FGQ303

### Funzioni della trasmissione con cambio automatico

La trasmissione con cambio automatico (optional) a quattro marce viene controllata elettronicamente. Per la guida normale, selezionare la posizione D (Drive Guida).

Per spostare la leva del cambio dalla posizione P (Park Sosta), la chiave di accensione deve essere sulla posizione ON e deve essere premuto il pulsante di rilascio del blocco.

*Per una operazione senza rischi, premere il pedale del freno quando si cambia da N (Neutral- Folle) ad una marcia superiore o inferiore.*

### ATTENZIONE

- **Non accelerare se la leva del cambio si trova sulla posizione R (Reverse-Retromarcia) o sulle altre posizioni e con i freni azionati.**
- **In caso di fermata su una salita, non sfruttare il freno motore per tenere la vettura ferma. Azionare i freni o il freno a mano.**
- **Non spostare la leva del cambio dalla posizione N (Neutral) o P (Park) alla posizione L (Low-Bassa Velocità), 2 (Second Gear-Seconda), D (Drive), o R (Reverse) se il motore è sopra il minimo.**

### Posizioni della trasmissione automatica

#### P (Park)

Questa posizione blocca la trasmissione e le ruote anteriori. Prima di portare la leva del cambio su questa posizione, arrestare completamente la vettura.

### AVVERTENZA

- Muovere la leva del cambio nella posizione P (Park) mentre la vettura è in movimento, provocherà il blocco delle ruote motrici e la conseguente perdita del controllo della vettura.
- Non usare la posizione P (Park) in sostituzione del freno a mano. Accertarsi sempre che la leva del cambio sia posta sulla posizione P (Park), in questo modo la vettura non si sposterà, salvo che il pulsante di rilascio del blocco risulti inserito, quindi inserire a fondo il freno a mano.

(Continua)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

**(Continua)**

- **Prima di scendere dalla vettura, accertarsi sempre che la leva del cambio sia posta sulla posizione P (PARK); inserire a pieno il freno a mano e spegnere il motore. Spostamenti improvvisi ed involontari del veicolo potrebbero occorrere, qualora non venissero osservate le precedenti precauzioni.**
- **Non lasciare bambini non sorvegliati nella vettura.**

**ATTENZIONE**

*La trasmissione può danneggiarsi, se si sposta la leva del cambio sulla posizione P (Park) quando la vettura è in movimento.*

**R (Reverse)**

Utilizzare questa posizione quando si vuole arretrare con il veicolo.

**ATTENZIONE**

*Arrestare completamente la vettura prima di porre la leva del cambio nella posizione o fuori della posizione R (Reverse); si danneggerebbe la trasmissione se la vettura fosse in movimento, ad eccezione per la “Guida Fuori Strada della Vettura”, descritta nelle pagg. 5-8.*

**N (Neutral)**

Sia le ruote sia la trasmissione non risultano bloccate in questa posizione. La vettura girerà anche a marcia inserita, salvo che il freno a mano o i freni siano azionati.

**D (Drive)**

Selezionare questa posizione per la guida normale. Il cambio selezionerà automaticamente le marce fra la prima e la quarta in funzione della velocità garantendo risparmio di consumi e potenza.

*In fase di sorpasso o durante una salita, premere il pedale dell'acceleratore, il cambio selezionerà automaticamente la marcia più bassa per avere maggiore potenza.*

*Per avere le migliori prestazioni del motore, il cambio non selezionerà la quarta marcia fino a quando la temperatura del liquido di raffreddamento avrà raggiunto circa i 70°C.*

**2 (Second Gear)**

Usare questa posizione per percorsi con fondo sdruciolevole e per sfruttare l'azione frenante del motore. Quando la leva del cambio è posta sulla posizione 2, il cambio selezionerà automaticamente la prima o la seconda marcia in funzione della velocità.

**L (Low)**

Usare questa posizione per sfruttare tutta l'azione frenante del motore sui tratti ripidi, in discesa.

**ATTENZIONE**

*Non superare le velocità massime consigliate in 2 (Second Gear) o L (Low).*

*Portare la vettura oltre la velocità massima raccomandata, per la posizione 2 (Second Gear) o L (Low) può causare un surriscaldamento con conseguenti danni alla trasmissione.*

Cambio senza la funzione HOLD inserita:

**D** = 1a, 2a, 3a, 4a;

**2** = 1a, 2a;

**L** = 1a

**Guida su tratti in pendenza**

Per guidare su tratti in pendenza, premere il pedale del freno, selezionare la posizione D (Drive), 2 (Second) o L (Low) secondo il peso della vettura e delle condizioni della strada, quindi rilasciare il freno a mano. Premere il pedale dello acceleratore gradualmente rilasciando i freni.

1

2

3

4

5

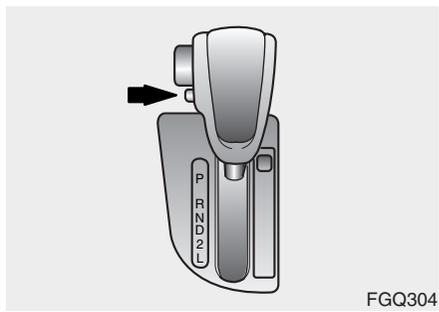
6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**Funzione HOLD**

**\* AVVISO**

Il cambio rimarrà nella funzione HOLD fino a quando non verrà premuto di nuovo il pulsante HOLD o quando verrà spento il motore. Se il cambio si trova nella funzione HOLD, non portare il motore fuori-giri, altrimenti si danneggerà.

Questo sistema modifica il cambio della marcia automatica solo durante la guida in avanti.

Sotto normali condizioni di funzionamento il cambio seleziona la prima marcia poi la seconda e la terza e quindi la quarta marcia, con il selezionatore in D (Drive).

Usare la funzione HOLD, se si avvia la vettura su una strada con fondo sdrucchiolévole, nevoso, fangoso o ghiacciato, quando si guida su salite ripide e durante discese in cui è necessaria l'azione frenante del motore.

Premendo il pulsante HOLD viene attivata la funzione HOLD. Premere il pulsante di nuovo per disattivare la funzione.

**D (Drive)**

La leva del cambio è posta in terza marcia. Quando si arresta la vettura, la leva del cambio seleziona comunque in modo automatico la seconda quindi ritorna sulla terza marcia per una leggera accelerazione, vale a dire che il cambio seleziona la seconda e poi la terza quando entra in azione la funzione HOLD. In tal caso, il cambio non selezionerà la prima marcia o la quarta marcia.

**2 (Second Gear)**

La funzione HOLD non cambia la funzione della 2a Marcia (Second).

**L (Low)**

HOLD non cambia la funzione di L (Low)

**Cambio con la funzione HOLD inserita:**

D (Drive) - HOLD: 3a marcia (momentaneamente 2a marcia dalla posizione di partenza)

2 (Second Gear) - HOLD: Parte dalla marcia e automaticamente passa alla 2a marcia (Second), quindi rimane in 2a (Second)

L (Low) - HOLD: Parte e rimane in la marcia.

*Quando è spenta l'accensione, la funzione HOLD viene automaticamente disinserita.*

**Spia HOLD**

La spia, collocata sul pannello degli strumenti, segnala quando è inserita la funzione HOLD.

**\* AVVISO**

Se la spia HOLD lampeggia, essa segnala un problema elettrico nel cambio. Se ciò avvenisse, rivolgersi subito ad un concessionario autorizzato Kia.



## FRENI

### Servofreno

1

La vettura è fornita di freno motore ausiliario che si modifica automaticamente attraverso la guida normale del veicolo.

2

Nel caso in cui il freno motore perdesse la sua funzionalità a causa di un blocco al motore o per altre ragioni, è possibile frenare la vettura, applicando una maggiore forza al pedale del freno. La distanza di frenata, tuttavia, sarà più lunga.

3

4

A motore spento, la riserva del servofreno viene parzialmente vuotata ogni volta che si usa il pedale del freno. Non premere e rilasciare il pedale del freno quando il servofreno è stato sospeso. Premere e rilasciare il pedale del freno solo quando è necessario a mantenere il controllo del volante su un fondo sdruciolievole.

5

6

7

8

9

### In caso di cattivo funzionamento dei freni

Se i freni non funzionassero durante la guida, utilizzare il freno a mano. La distanza di frenata, tuttavia, risulterà maggiore.

#### **⚠ AVVERTENZA - Freno a mano**

**Tirare il freno a mano durante la normale guida può provocare un'improvvisa perdita di controllo della vettura. Se è necessario utilizzare il freno a mano per fermare la vettura, usare estrema cautela nell'utilizzare il freno.**

#### **⚠ AVVERTENZA - Freni**

- **Non guidare tenendo il piede appoggiato sul pedale. Ciò creerà un surriscaldamento dei freni, un'eccessiva usura della pastiglie e del pattino d'attrito e comporterà distanze di frenata maggiori.**
- **Quando si percorre una discesa lunga o ripida, inserire le marce basse per evitare continue applicazioni dei freni. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento dei freni e comportare una perdita momentanea dell'azione frenante.**

**(Continua)**

(Continua)

- **Freni bagnati non consentirebbero un'azione frenante abituale, la vettura viene spostata su un lato non appena si effettua una frenata. Verificare l'azione frenante premendo leggermente il pedale del freno. Esaminare sempre i freni dopo uso guida nell'acqua. Per asciugare i freni, premere il pedale del freno leggermente, mantenendo contemporaneamente una velocità contenuta fino a quando si avverte che i freni hanno ripreso la normale funzionalità.**

### Spia usura freno a disco

La vettura è fornita di freni a disco. Quando le pastiglie dei freni anteriori sono ormai consumate, si avvertirà un suono acuto dalla parte anteriore della vettura. Questo suono può essere variabile o può verificarsi quando si preme il pedale del freno.

#### **⚠ AVVERTENZA - Usura freni**

**Il suono acuto che si avverte quando le pastiglie dei freni sono consumate indicano che la vettura ha bisogno di assistenza. Se si ignora questo suono persistente, si rischia di perdere l'azione dei freni con conseguenti rischi.**

### \* AVVISO

**Per evitare maggiori costi di riparazione, non continuare a guidare con le pastiglie dei freni usurate.**

Tenere presente che certe circostanze di guida o climi particolari possono comportare uno stridore durante la prima frenata. Ciò è normale e non segnala problemi ai freni.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

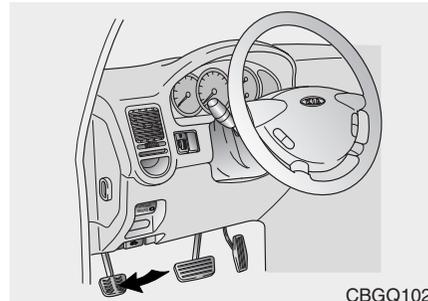
9

### Freni a tamburo posteriori

I freni a tamburo posteriori non hanno un indicatore per l'usura. Quindi, controllare le pastiglie dei freni se si ode un rumore di sfregamento ai freni posteriori. Inoltre, controllare le pastiglie dei freni ogni volta che si cambiano o si ruotano i pneumatici e quando vengono sostituiti i freni anteriori.

#### **⚠ ATTENZIONE**

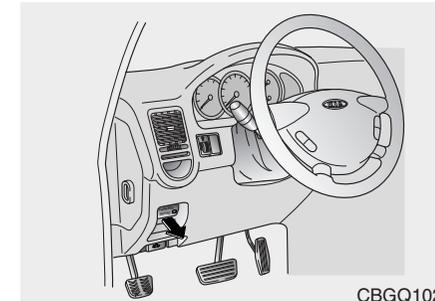
***Sostituire sempre le pastiglie o i pattini di attrito dei freni per rendere completo il complesso dell'asse anteriore o posteriore.***



CBGQ1026

### Freno di stazionamento

Per inserire il freno di stazionamento, premere il pedale del freno a fondo verso il basso e contemporaneamente inserire il freno di servizio.



CBGQ1027

Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare verso di sé la maniglia mentre inserite il freno di servizio.

**ATTENZIONE**

*Non innestare una marcia al posto del freno a mano, se si vuole arrestare la vettura. Inserire sempre il freno a mano a pieno e accertarsi che la leva del cambio sia posta sulla prima marcia o retromarcia per vetture equipaggiate di cambio manuale e in P (Park) per vetture equipaggiate di cambio automatico.*



W-75

Controllare la spia dei freni prima di avviare il motore. La spia si illuminerà quando viene avviato il motore ed è inserito il freno a mano.

Prima di mettersi alla guida, accertarsi che la leva del freno a mano sia abbassata e la spia dei freni sia spenta.

Se la spia dei freni rimane accesa dopo che la leva del freno a mano sia stata abbassata, ci potrebbe essere un cattivo funzionamento nel sistema. E' necessario far controllare il sistema al più presto.

Se è possibile, smettere immediatamente di guidare. Se ciò non è possibile, usare estrema cautela nel procedere con la vettura e guidare sino a raggiungere un luogo sicuro o un concessionario KIA.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Parcheggio sul bordo della strada**

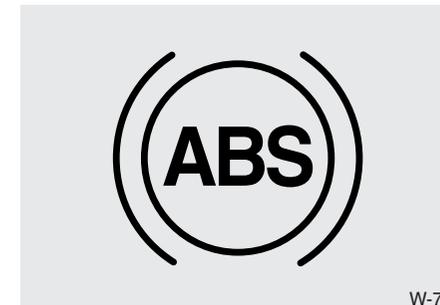
- Se si parcheggia la vettura su una strada in salita, fare in modo che la vettura sia il più vicino possibile al bordo della strada e girare le ruote anteriori lontano dal bordo in modo che le ruote anteriori saranno fermate dal bordo, nel caso in cui la vettura si muovesse all'indietro.
- Se si parcheggia la vettura su una strada in discesa, fare in modo che la vettura sia il più vicino possibile al bordo della strada e girare le ruote anteriori verso il bordo in modo che saranno fermate dal bordo, nel caso in cui la vettura si muovesse in avanti.

### **Sistema antibloccaggio ruote (ABS) (Se in dotazione)**

L'impianto ABS rileva continuamente la velocità delle ruote. Se le ruote stanno per bloccarsi, l'impianto ABS modulerà ripetutamente la pressione idraulica verso le ruote.

Quando si effettua una frenata in condizioni che possono provocare il bloccaggio delle ruote, è possibile udire un ticchettio proveniente dai freni o avvertire una sensazione simile sul pedale del freno. Ciò è normale e indica che l'impianto ABS è in funzione. Per ottenere le massime prestazioni dall'impianto ABS in una situazione di emergenza, non tentare di modulare la pressione dei freni e non cercare di premere e rilasciare i freni. Premere il pedale del freno a fondo e fare in modo che l'impianto ABS controlli la forza rilasciata ai freni.

- Anche con l'impianto ABS, la vettura richiede un certo spazio di arresto. Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal veicolo che precede.
- Rallentare sempre quando si curva. L'impianto ABS non impedisce incidenti provocati dall'alta velocità.
- In presenza di fondo stradale dissestato, l'aderenza assume valori molto ridotti e quindi, in tali condizioni, lo spazio d'arresto rimane elevato, anche con l'impianto ABS.



W-78

**\* AVVISO**

- Se la spia ABS si accende e rimane accesa con il motore in moto, essa indicherà una anomalia dell'impianto ABS. In questo caso, comunque, l'impianto frenante mantiene la sua efficacia, pur senza fruire del dispositivo antibloccaggio.
- La spia ABS rimarrà accesa per alcuni secondi dopo l'avvio del motore. Durante questo periodo di tempo, l'ABS effettua una autodiagnosi e la spia si spegnerà se tutto è normale. Se la spia rimane accesa, esiste un'anomalia nell'impianto. Si raccomanda di contattare immediatamente un concessionario autorizzato Kia.

**\* AVVISO**

- Se si guida su un fondo stradale liscio, ad esempio, su una strada ghiacciata e si usano continuamente i freni, l'ABS sarà in funzione e la spia dell'ABS potrebbe essere accesa. Raggiungere un luogo sicuro e arrestare il motore.
- Riavviare il motore. Se la spia dell'impianto ABS è spenta, allora l'impianto ABS funziona normalmente. Altrimenti, contattare immediatamente un concessionario autorizzato Kia.

**\* AVVISO**

- Se la batteria è scarica e il motore si avvia con difficoltà la spia dell'ABS potrebbe lampeggiare. Ciò accade a causa del basso voltaggio della batteria. In questo caso non indica un cattivo funzionamento dell'ABS.
- Non premere e rilasciare i freni!
  - Ricaricare la batteria prima di mettere in moto la vettura.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVVERTENZA - ABS**

Le prestazioni del sistema, in termini di sicurezza attiva, non devono indurre il conducente a correre rischi inutili e non giustificati. L'impianto ABS probabilmente non impedirà un incidente nei seguenti casi:

- Guida pericolosa: Inosservanza delle norme di sicurezza, guida ad alta velocità.
- Guida ad alta velocità in situazioni in cui l'aderenza assume valori molto ridotti, ad esempio, condizioni in cui si verifica l'aquaplaning.
- L'ABS è stato progettato per ottenere la massima azione frenante su autostrade e strade in buone condizioni. Su fondo stradale dissestato l'efficacia dell'impianto si riduce notevolmente.

### **SERVOSTERZO**

Il servosterzo sfrutta la potenza del motore. Se il motore è spento o se il servosterzo non funziona, è richiesto un maggior sforzo sul volante.

Se si dovessero notare dei cambiamenti nello sforzo richiesto per sterzare il volante durante le normali operazioni di guida del veicolo, è necessario far controllare il servosterzo da un concessionario autorizzato Kia.

### **\* AVVISO**

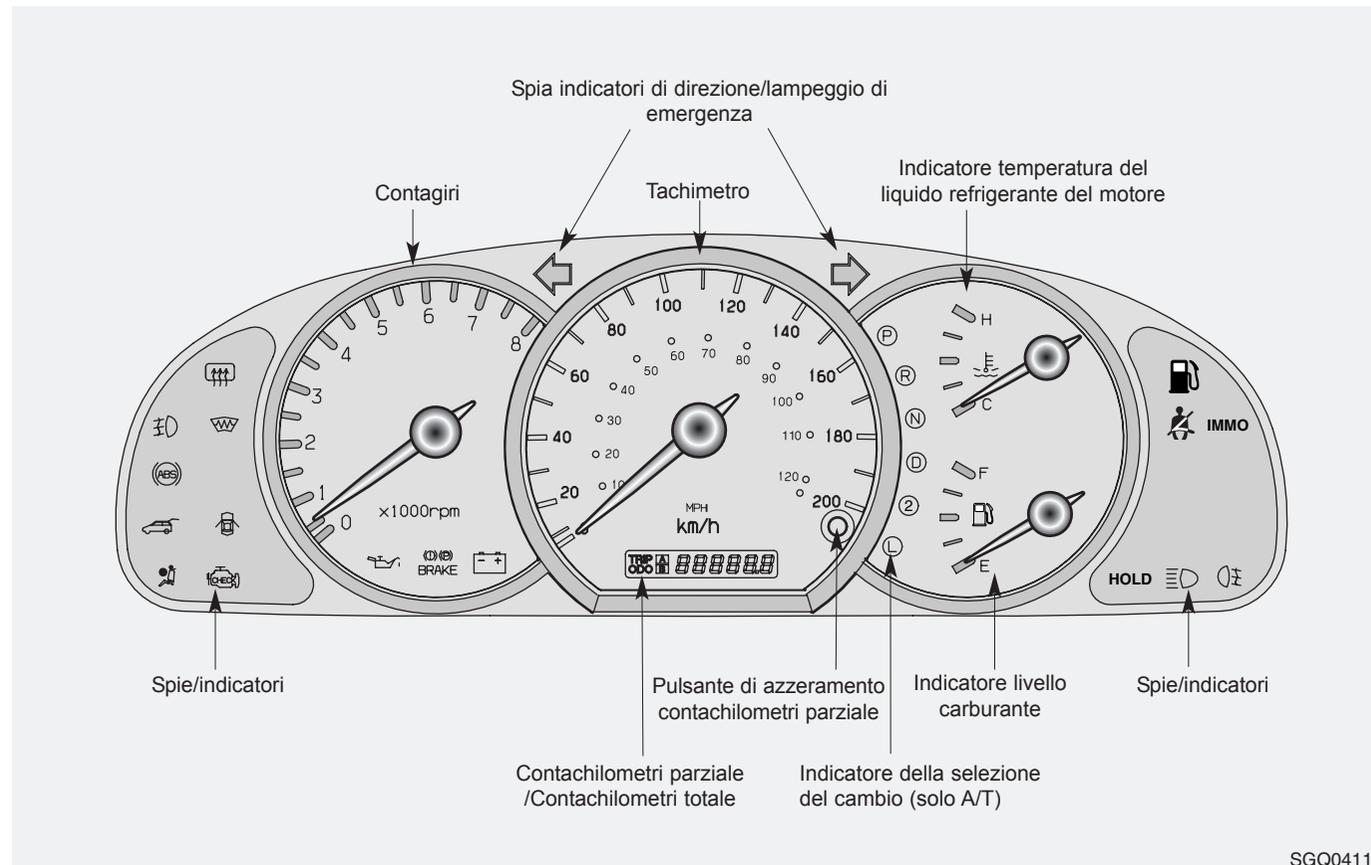
- Non trattenere il volante a motore acceso, per più di cinque secondi girato completamente a destra o a sinistra in caso di fermata. Infatti, trattenere il volante per più di cinque secondi in questa posizione, potrebbe provocare dei danni alla pompa del servosterzo.
- Se la cinghia del servosterzo dovesse rompersi o se la pompa del servosterzo non dovesse funzionare correttamente, lo sforzo sul volante aumenterà notevolmente.

### **\* AVVISO**

Se la vettura viene parcheggiata fuori per un lungo periodo di tempo ed a basse temperature (sotto meno 10°C (14°F)), la guida con il servosterzo richiede durante la prima accensione lo sforzo maggiore. Questo è causato dall'aumentata viscosità del liquido idraulico e questo non è un segno del difetto.

Se questo succede aumentare i giri del motore a 1500g/min-1 per riscaldare il liquido dopo mettere folle oppure lasciare girare il motore sui giri a folle per due o tre minuti.

## PLANCIA PORTASTRUMENTI (BENZINA)

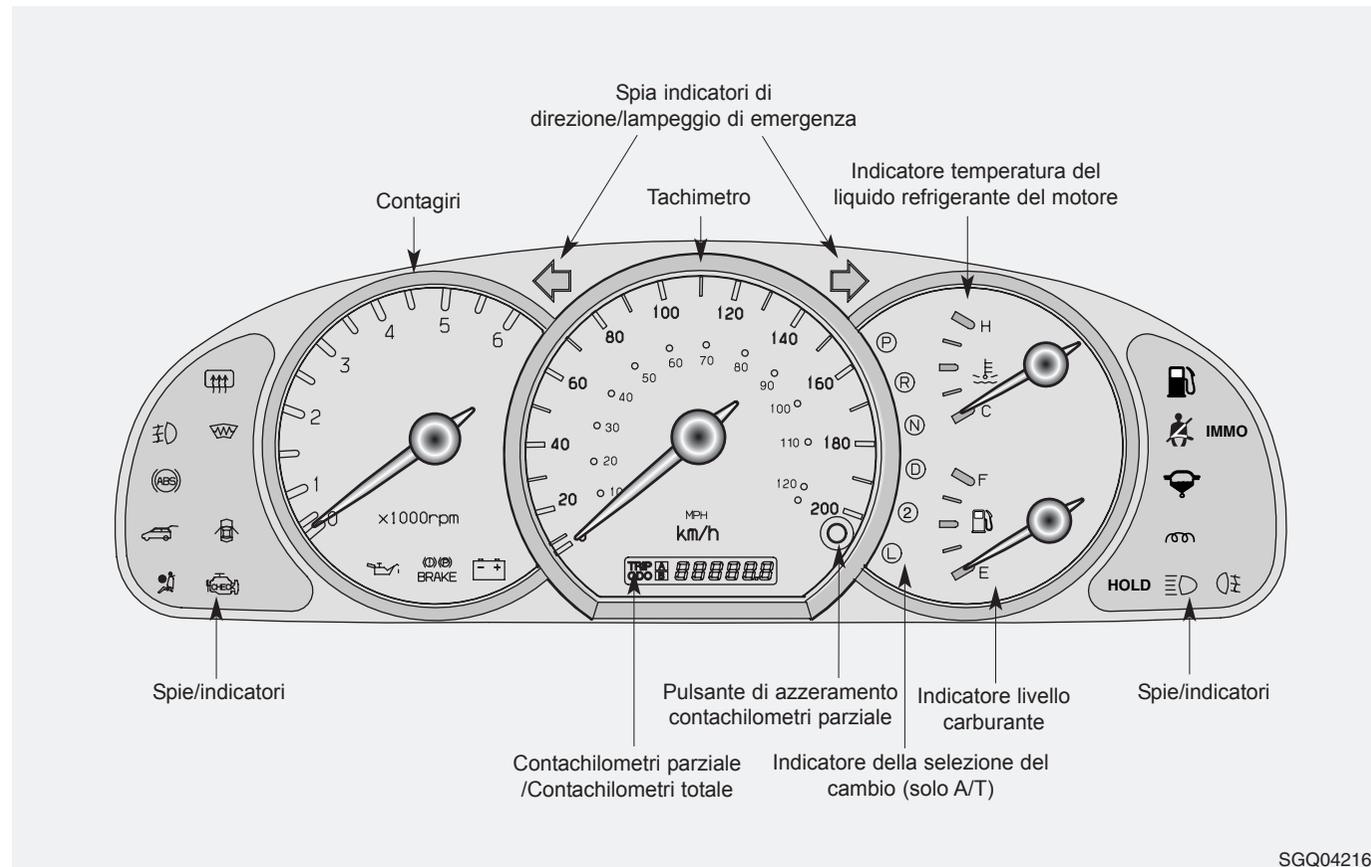


- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

SGQ0411A

## QUADRO STRUMENTI (DIESEL)

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



## INDICATORI

### Tachimetro

Indica la velocità della vettura.

### Contachilometri totale

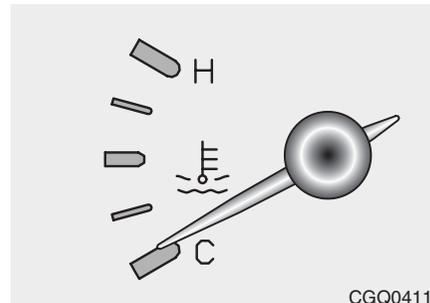
Indica la distanza che ha percorso la vettura.

### Contachilometri parziale

Indica la distanza parziale che ha percorso la vettura dall'ultima volta in cui è stato premuto il pulsante di azzeramento. Il contachilometri può essere azzerato premendo il pulsante di azzeramento.

### Indicatore temperatura liquido refrigerante del motore

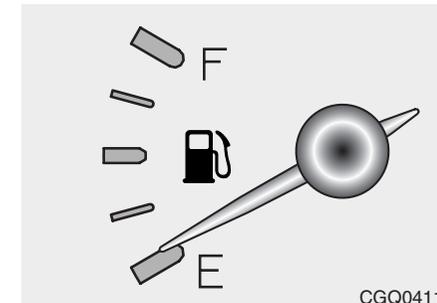
Indica la temperatura del liquido refrigerante del motore quando la chiave di accensione è posizionata su ON.



CGQ04112

Se l'indicatore oltrepassa il limite di normale operatività, avvicinandosi alla posizione H, questo significa che il motore si sta surriscaldando in maniera anomala e può danneggiarsi.

In questo caso si spenga immediatamente il motore e si faccia riferimento a quanto indicato nel paragrafo "Surriscaldamento" nell'Indice.



CGQ04113

### Indicatore del livello di carburante

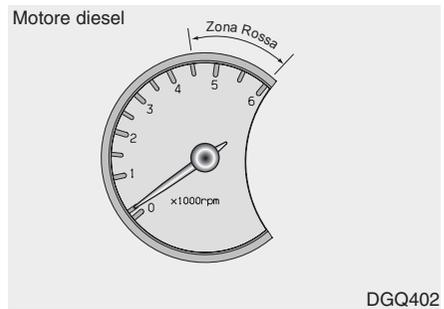
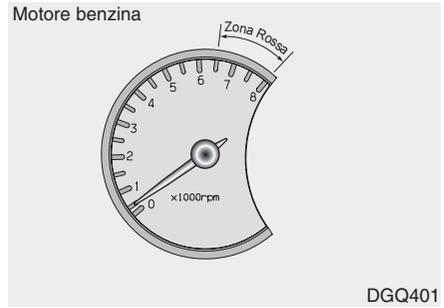
Indica la quantità approssimativa di carburante rimasta nel serbatoio.

Capacità del serbatoio carburante: 75 litri.

L'indicatore del livello di carburante è dotato di una spia supplementare che si illumina quando nel serbatoio sono rimasti circa dieci litri di carburante.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Tachimetro

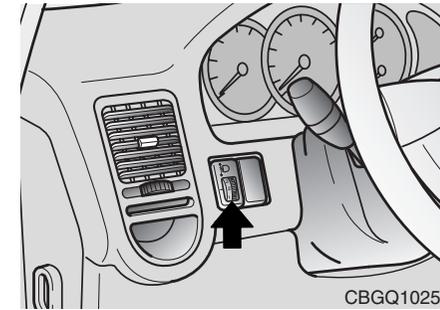
Il contagiri indica il regime di rotazione del motore in giri al minuto (rpm).

Utilizzare il contagiri per inserire le marce al numero di giri appropriato, evitando di mandare il motore fuori giri.

A motore spento, con la chiave d'accensione in posizione ACC o ON, la lancetta del contagiri potrebbe avere dei lievi sussulti. Questo movimento è del tutto normale e non incide l'operatività del contagiri, quando il motore è acceso.

### \* AVVISO

Fare attenzione che la lancetta del contagiri non entri nella ZONA ROSSA, poiché così facendo si rischia di danneggiare il motore.



### Regolatore assetto fari (se fornito)

Questo strumento deve essere utilizzato per regolare correttamente l'assetto dei fari e non abbagliare altri conducenti. I fari vengono regolati facendo ruotare l'apposito pulsante, seguendo le indicazioni qui di seguito specificate.

## Descrizione degli interruttori

## • 7 persone

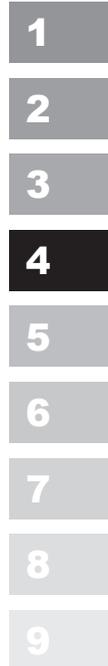
Posizione	Posizione			
	Sedili anteriori	1- Sedili posteriori	2 - Sedili posteriori	Bagagliaio
0	Conducente	–	–	–
	2 persone	2 persone	–	–
1	2 persone	–	3 persone	–
	2 persone	2 persone	3 persone	–
2	2 persone	2 persone	3 persone	GSL*   Max. 43kg
				DSL*   Max. 137kg
3	Conducente	–	–	Max. 520kg

\*GSL : Motore a benzina

\*DSL : Motore diesel

## • 4 persone

Posizione	Carico		
	Sedili anteriori	Sedili posteriori	Bagagliaio
0	Conducente	–	–
	2 persone	2 persone	–
1	2 persone	2 persone	225 kg
2	2 persone	2 persone	325 kg
3	Conducente	–	675 kg



## SPIE E INDICATORI

### Spie luminose e indicatori acustici

1

#### Controllo del funzionamento

Tutte le spie luminose eccetto la spia del sistema di freno vengono testate quando si gira la chiave di accensione in posizione ON (senza accendere il motore). Ogni spia che non si illumina dovrebbe essere controllata da un concessionario Kia.

4

Se la spia del sistema di freno non si accende quando la chiave di accensione è in posizione START, far controllare il sistema da un concessionario Kia.

5

Dopo aver avviato il motore, controllare che tutte le spie si siano spente. Una spia che rimane accesa indica che bisogna prestare attenzione. Quando si rilascia il freno di stazionamento, la spia del freno di stazionamento dovrebbe spegnersi. La spia del carburante rimane accesa se il carburante nel veicolo scarseggia.

6

7

8

9

### Sistema anti-bloccaggio dei freni (ABS) spia di controllo (se il veicolo ne è dotato)



Questa spia si illumina quando avviate il motore. La spia si spegne se il sistema ABS funziona regolarmente.

Inoltre, questa spia resta accesa se la chiave di accensione viene girata su ON e poi su OFF in 2 -3 secondi e il sistema funziona regolarmente.

### Indicatore luci antinebbia posteriori (se il veicolo ne è dotato)



Questa spia si accende quando sono accese le luci posteriori antinebbia.

### Luce luminosa di fanale antinebbia anteriore (se dotato)



Questa luce viene accesa quando i fanali antinebbia sono ON.

### Indicatore HOLD (se fornito)

**HOLD**

Indica che il cambio automatico è in funzione HOLD.

### Spia della pressione dell'olio motore



Questa spia indica che la pressione dell'olio nel motore è bassa.

Se la spia si accende durante la guida:

1. Guidare con prudenza a lato della strada e fermarsi.
2. A motore spento, controllare il livello dell'olio nel motore. Se il livello è basso, aggiungere olio quanto necessario.

Se la spia dell'olio rimane accesa dopo aver aggiunto olio, o se non avete olio a disposizione, chiamate un concessionario autorizzato Kia o un altro servizio riparazioni competente.

**\* AVVISO**

Se il motore non viene spento il piú presto possibile, ne puó risultare un serio danneggiamento.

**Spia immobilizzatore (se il veicolo ne é dotato) IMMO**

Questa spia si accende quando viene inserito il codice del sistema di immobilizzazione (procedura avviamento d'emergenza) per avviare il motore.

**Indicatore di preriscaldamento (solo motori diesel)**



Questa spia si accende durante il preriscaldamento e si spegne al termine di esso.

**Spia del sistema di alimentazione**



L'accensione di questa spia indica un malfunzionamento del generatore o del sistema di alimentazione.

Se tale spia si accende mentre il veicolo é in moto:

1. Raggiungere il piú vicino posto sicuro.
2. A motore spento, controllare se la cinghia del generatore é rotta o allentata. La cinghia del generatore si trova nel motore dalla parte del guidatore. Questa cinghia trasmette il movimento anche alla ventola di raffreddamento del motore.
3. Se la cinghia é in buono stato, significa che il problema riguarda il sistema di alimentazione. Rivolgetevi ad un concessionario autorizzato Kia per localizzate e risolvere il problema.

**Spia delle cinture di sicurezza**



Come promemoria per guidatore e passeggeri, questa spia rimane accesa finché non vengono indossate le cinture di sicurezza. Se la cintura di sicurezza del guidatore non viene allacciata quando la chiave di accensione viene girata su ON, si ode un suono acuto e la spia della cintura rimane accesa. Se il sistema non funziona nel modo descritto, consultare un concessionario Kia.



1

## Freno di stazionamento e liquido dei freni



2

### Spia del Freno di stazionamento

Questa spia si accende quando il freno di stazionamento è inserito con la chiave di accensione in posizione ON o START. La spia dovrebbe spegnersi quando il freno di stazionamento viene rilasciato.

4

### Livello liquido nei freni

5

Se la spia rimane accesa, questo può indicare che il livello del liquido dei freni nel serbatoio è basso.

6

Se la spia rimane accesa:

7

1. Raggiungere il più vicino posto sicuro e frenare il veicolo con cautela.

8

2. A motore fermo, controllare il livello del liquido nei freni e aggiungerne quanto necessario. Controllare poi tutti i componenti dei freni per individuare eventuali perdite di liquido.

9

3. Non guidare il veicolo se vengono individuate perdite di liquido, se la spia rimane accesa o se i freni non funzionano correttamente. Far trasportare il veicolo al concessionario Kia più vicino per un controllo del sistema di frenaggio e eventuali riparazioni.

### Allarme di bassa depressione nel freno (per diesel)

Se la spia del freno resta accesa anche dopo il rabbocco del fluido e il pedale diventa più duro, può essere che ci sia qualche problema nella pompa del vuoto del freno. In questo caso occorre moderare la velocità ed evitare brusche frenate, tenendo presente che per frenare si dovrà esercitare una maggiore pressione sul pedale. Far controllare e riparare l'impianto frenante da un Concessionario Autorizzato Kia.

## **AVVERTENZA - Spie dei freni**

**Guidare il veicolo con una spia accesa è pericoloso. Se la spia dei freni rimane accesa, fare immediatamente controllare e riparare i freni da un concessionario Kia autorizzato.**

*Per verificare il funzionamento della membrana del liquido dei freni, le spie del freno di stazionamento e del liquido dei freni si accendono quando la chiave di accensione è in posizione di ON.*

## Spia chiusura portellone posteriore



Questa spia si attiva quando il portellone non è chiuso correttamente.

**Spia riserva carburante**

Questa spia indica che nel serbatoio è rimasto poco carburante. Quando la spia si accende, essa indica che sono rimasti circa dieci litri di carburante nel serbatoio. E' necessario fare rifornimento al più presto.

**Spia porte aperte**

Questa spia si accende se una o più porte non sono perfettamente chiuse, indipendentemente dalla posizione della chiave di accensione.

**Spia degli abbaglianti**

Questa spia si accende quando sono in funzione i proiettori abbaglianti o si aziona il lampeggio mediante la levetta degli indicatori di direzione.

**Spia livello sedimentatore (solo motore diesel)**

La spia si accende se si è accumulata un'eccessiva quantità d'acqua nel sedimentatore. In tal caso, togliere l'acqua. Guidando con la spia accesa, si rischia di danneggiare il motore.

**Spie della selezione del cambio (solo trasmissione automatica)**

Le spie individuali si illuminano per mostrare la selezione della leva del cambio. I simboli P (Parcheggio) ed R (Retromarcia) sono illuminati da luci rosse, mentre i simboli N (Folle), D (Guida), 2 (Seconda) ed L (Basso) sono illuminati da luci verdi.

**Luce luminosa di sbrinamento parabrezza (se dotato) & lunotto posteriore**

Queste luci luminose vengono attivate appena premete l'interruttore di sbrinamento posteriore per rimuovere la brinata dal parabrezza e vetro posteriore. Appena asportata la brinata premere l'interruttore di nuovo per disinnestare lo sbrinatori. Lo sbrinamento del lunotto posteriore si disinnesta automaticamente dopo 15 minuti. Lo sbrinamento si disinnesta anche ogni volta che levate la chiave d'accensione.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Spia luminosa disfunzione



1

Questa spia luminosa è parte del Sistema Diagnostico Di Bordo (OBD-II) che controlla il sistema di controllo emissioni. Se questa spia luminosa si accende mentre si guida, indica che un problema potenziale è stato riscontrato da qualche parte nei sistemi di controllo emissioni.

2

3

4

Di solito continua ad essere possibile guidare la vettura, ma il sistema dovrebbe essere controllato il più presto possibile da un concessionario autorizzato Kia o altra officina di riparazioni competente.

5

6

7

8

9

#### **ATTENZIONE**

***Sterzata prolungata alla Luce Luminosa dell'Avaria del Sistema di Controllo del Motore (  ) accesa può guastare il sistema di controllo delle emissioni il che può influire manovrabilità del veicolo e/o consumo del carburante.***

#### **ATTENZIONE**

***Se l'indicatore luminoso di malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni (  ) si accende, si rischia di danneggiare il catalizzatore con conseguente perdita di potenza. Far controllare al più presto il sistema di controllo del motore da un Concessionario Autorizzato Kia.***

### Spia dell'airbag (Se fornito)



Questa luce spia lampeggia per 6 secondi all'incirca ogni volta che girate l'interruttore di accensione in posizione ON. Se la spia non funziona nel modo appena indicato, o se si illumina mentre la vettura è in moto, è necessario consultare un concessionario autorizzato Kia.

### Segnalazione acustica dell'attivazione fanali antinebbia posteriori (se dotata)

Questa segnalazione acustica viene inserita nelle condizioni seguenti:

- Chiave d'accensione è tirata fuori dalla cassetta d'accensione.
- Porta guida è aperta.
- Fanali antinebbia posteriori sono ON.

Il sistema vi ricorda di spegnere i fanali antinebbia posteriori prima di scendere dal veicolo.

### **Segnale acustico chiave**

Se la porta anteriore è aperta e la chiave di accensione è stata lasciata nel quadro, suonerà il segnale acustico per ricordarsi di non lasciare le chiavi nella vettura.

### **Segnale acustico luci accese**

Il segnale acustico luci accese suonerà se il pulsante dei fari anabbaglianti è stato lasciato in prima o seconda posizione e la porta del conducente è aperta.

### **Allarme acustico durante gli sportelli aperti**

Se si aprono gli sportelli della guida con l'interruttore dell'accensione in posizione ON (acceso), si attiva l'allarme acustico.

### **Cicalino di freno di stazionamento inserito**

Se si viaggia a velocità superiore a 5 km/h con il freno di stazionamento inserito, si metterà a suonare un apposito cicalino.

1

2

3

4

5

6

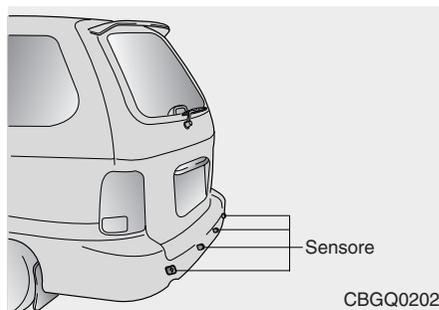
7

8

9

## SISTEMA DI ALLARME RETROMARCIA (SE FORNITO)

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



Questo sistema è caratterizzato da quattro sensori supersonici di allarme, installati nel paraurti posteriore, che misurano la distanza tra il veicolo e l'oggetto più vicino. Esso avverte il guidatore che il veicolo si sta avvicinando ad un ostacolo, per evitare il rischio di danneggiare il paraurti.

Questo sistema si attiva quando si accende la luce della retromarcia con il blocchetto d'avviamento girato su "ON". Il segnale di allarme entra in funzione in 2 fasi successive. Nella 1.a fase il segnale viene emesso a intermittenza, mentre nella 2.a fase esso viene emesso di continuo.

Il segnale sonoro emesso quando si innesta la retromarcia non indica un guasto o un difetto del veicolo: esso segnala semplicemente che il sistema di allarme della retromarcia funziona normalmente.

### \* AVVISO

- Il sistema di allarme per la retromarcia dev'essere considerato solo come una funzione ausiliaria. Il conducente è tenuto comunque ad accertarsi che il terreno dietro al veicolo sia sgombro.
- Il segnale di allarme che viene emesso può variare a seconda degli oggetti.
- Il segnale di allarme sonoro potrebbe non attivarsi in presenza di ghiaccio o corpi estranei (sporcizia, fango, ecc.) sul sensore.

- Esiste la possibilità che il sistema di allarme per la retromarcia non funzioni correttamente in caso di marcia su fondo stradale non uniforme (mulattiere, strade sterrate, sconnesse, ecc.) o su pendii.
- Non premere, non rigare la superficie del sensore. Tale imprudenza potrebbe danneggiare facilmente il rivestimento.
- Il sistema dei sensori potrebbe non riconoscere gli oggetti appuntiti, gli indumenti invernali pesanti o la spugna (tali elementi tendono ad assorbire la frequenza).

### ⚠ AVVERTENZA

Se non si sente il segnale sonoro, oppure se il cicalino suona a intermittenza quando si porta la leva del cambio nella posizione "R", questo indica un guasto al sistema di allarme per la retromarcia. In tal caso, fare controllare il veicolo da un concessionario Kia non appena possibile.

## ACCENSIONE

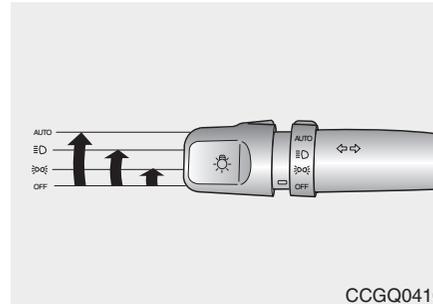
### \* AVVISO

- Lo scopo di questa funzione é di proteggere la batteria contro lo scarico. Questo sistema spegne automaticamente le luci quando la guida toglie le chiavi dall'accensione e chiude lo sportello laterale alla parte della guida.

- Con questa funzione si spengono automaticamente le luci posteriori durante il parcheggio nella notte sul lato della strada.

Se occorre che le luci posteriori rimangano accese dopo il disinserimento delle chiavi dall'accensione, procedere come segue:

- 1) Aprire lo sportello della guida.
- 2) Accendere e di nuovo spegnere le luci posteriori tramite l'interruttore delle luci sulla colonna dello sterzo.



### Comando luci

Il commutatore delle luci ha la posizione proiettori e la posizione fanali di coda.

### Posizione fanali di coda

Quando il commutatore delle luci è nella posizione fanali di coda (la prima posizione), poi i fanali di coda, di posizione, luci targa e luci cruscotto sono ON.

### Posizione proiettori

Quando il commutatore delle luci è nella posizione proiettori (la seconda posizione), i proiettori, fanali di coda e di posizione, luci targa e luci cruscotto sono ON.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

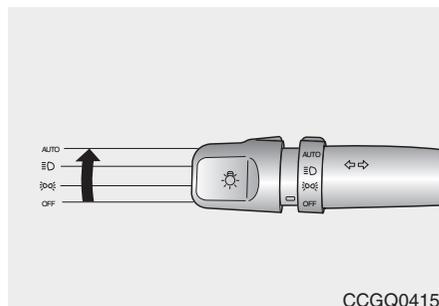
5

6

7

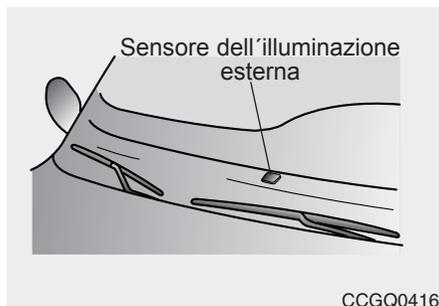
8

9



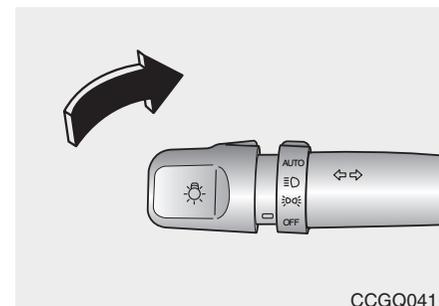
#### 4 Posizione delle luci automatiche (se é in dotazione)

Quando il sensore delle luci é in posizione delle luci automatiche (terza posizione), le luci posteriori e le luci anteriori si accendono e spengono automaticamente sulla base dell'illuminazione esterna.



#### \* AVVISO

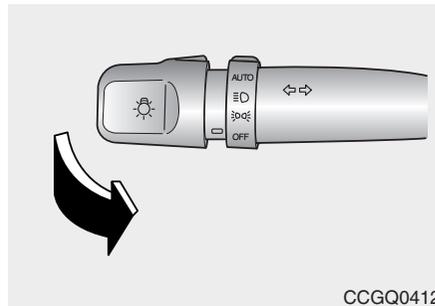
- Non posizionare mai oggetti sul sensore che si trova nella vettura sul cruscotto affinché il comando del sistema delle luci automatiche sia benfunzionante.
- Non pulire il sensore con puliscivetri.
- Quando sul cristallo della vettura si trova uno stratto che limita la sua trasparenza, il sistema delle luci automatiche non funziona correttamente.



#### Luci abbaglianti

Per selezionare le luci abbaglianti, spingere la leva in avanti; tirando la leva verso di sé invece, si selezionano gli anabbaglianti. La spia degli abbaglianti si illumina quando le luci abbaglianti sono accese.

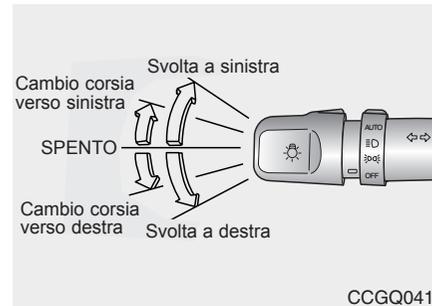
Per evitare che si scarichi la batteria, quando il motore non è acceso, non lasciare le luci accese per un periodo di tempo prolungato.



CCGQ0412

### Lampeggiare con gli anabbaglianti

Per lampeggiare con gli anabbaglianti, tirare la leva verso di sé. Essa ritornerà nella posizione normale quando sarà rilasciata. Perché si possa lampeggiare, l'interruttore delle luci anabbaglianti non deve essere acceso.



CCGQ0413

### Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione funzionano con la chiave di accensione in posizione ON. Per attivare gli indicatori di direzione, alzare o abbassare completamente la levetta. Contemporaneamente, lampeggeranno le spie (freccie verdi) degli indicatori di direzione sul quadro strumenti. Dopo aver effettuato la manovra, le spie si spegneranno. Se la spia dovesse continuare a lampeggiare dopo la svolta, è necessario riportare manualmente la levetta in posizione intermedia (OFF).

### Indicatori di direzione

Per segnalare un cambio corsia, sollevare o abbassare la levetta e trattenerla in posizione. Se si rilascia la levetta, questa ritorna in posizione intermedia (OFF).

*Se un indicatore è acceso e non lampeggia o lampeggia in maniera anomala, una delle lampadine delle spie degli indicatori di direzione potrebbe essere bruciata e deve quindi essere sostituita.*

### Luci del funzionamento diurno (DRL) (se è in dotazione)

Le luci del funzionamento diurno (DRL) possono rendere visibile, durante la giornata agli altri partecipanti al traffico stradale, la parte anteriore della vostra vettura. DRL possono aiutare durante le condizioni di viaggio molto differenti, soprattutto nei periodi brevi all'alba o prima del tramonto del sole. Il sistema DRL spegne gli anabbaglianti:

- Quando l'interruttore delle luci è attivato
- Quando il freno a mano è tirato
- Quando l'interruttore delle luci posteriori è attivato.

1

2

3

4

5

6

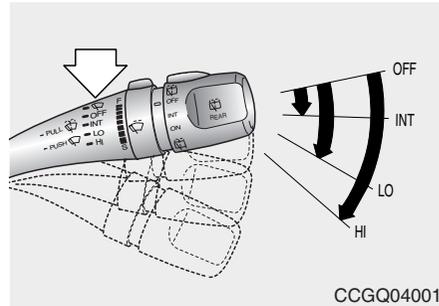
7

8

9

## TERGICRISTALLI

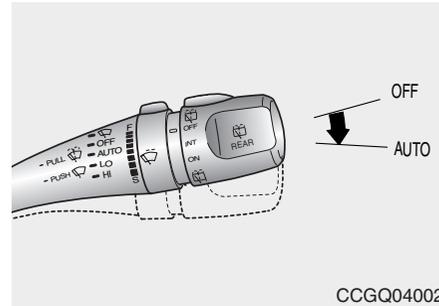
- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Tergicristalli

La chiave di avviamento deve essere posizionata su ON. Per attivare i tergicristalli abbassare la levetta.

- INT – Funzionamento intermittente
- LO – Funzionamento a velocità normale
- HI – Funzionamento ad alta velocità

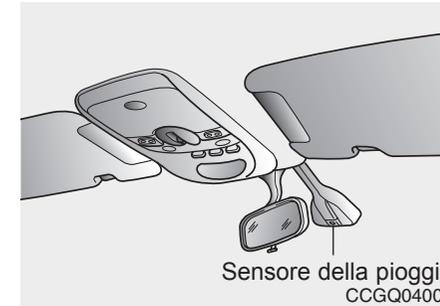


### Funzionamento del tergicristallo intervallato automatico (se è in dotazione)

Quando l'interruttore dei tergicristalli del cristallo anteriore è in posizione AUTO, il sensore della pioggia posizionato sul bordo superiore del cristallo anteriore indica l'intensità della pioggia e comanda secondo questa intensità la lunghezza degli intervalli del funzionamento ciclico dei tergicristalli.

### \* AVVISO

Se sul cristallo anteriore è accumulata troppa neve o il ghiaccio, prima del funzionamento dei tergicristalli del cristallo anteriore viene anteposta la pausa di attesa di 10 minuti.

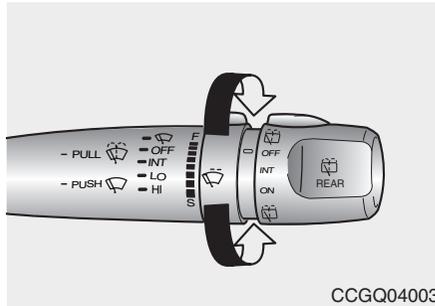


Sensore della pioggia  
CCGQ04007

### ⚠ AVVERTENZA

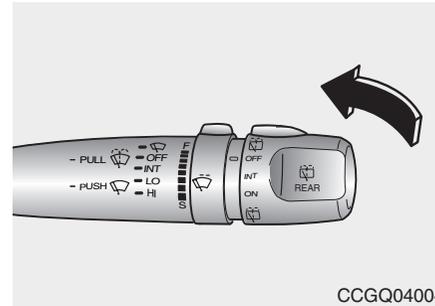
Quando è attivato l'interruttore dell'accensione e l'interruttore dei tergicristalli del cristallo anteriore si trova in posizione AUTO, essere attenti per evitare l'infortunio alle mani in questi casi:

- Non toccare il bordo superiore del cristallo anteriore sul il sensore della pioggia.
- Non pulire il bordo superiore del cristallo anteriore con lo straccio.
- Non premere sul cristallo anteriore.



**Funzionamento intermittente del tergicristallo (Se in dotazione)**

Posizionare la levetta sulla posizione INT/AUTO e scegliere l'intervallo di intermittenza desiderato, ruotando l'anello.



**Singolo movimento del tergicristallo**

Per un singolo ciclo di lavaggio, spingere la levetta in avanti e rilasciarla in posizione OFF.

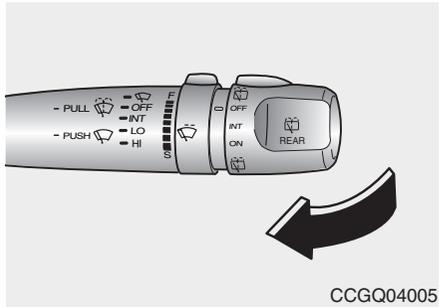
Il tergicristallo funzionerà continuamente tenendo spinta la levetta.

**\* AVVISO**

- Per evitare possibili danni ai tergicristalli, non azionarli quando il parabrezza è asciutto.
- Non utilizzare solventi come benzina, cherosene o simili, poiché si possono danneggiare le spazzole del tergicristallo.
- Non tentare di spostare manualmente il tergicristallo, poiché potrebbero danneggiarsi i bracci o altri componenti.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



CCGQ04005

#### Lavacrystalli

In posizione OFF, tirare delicatamente la levetta verso di se per lavare il parabrezza e per azionare il tergilavacrystallo per due - tre cicli.

Utilizzare questa funzione quando il parabrezza è sporco.

Il lavacrystallo rimane in funzione finché non si rilascia la levetta.

Se il lavacrystallo non funziona, controllare il livello del liquido; se esso non è sufficiente, sarà necessario rabboccarlo, aggiungendo un agente lavante non abrasivo nell'apposito serbatoio.

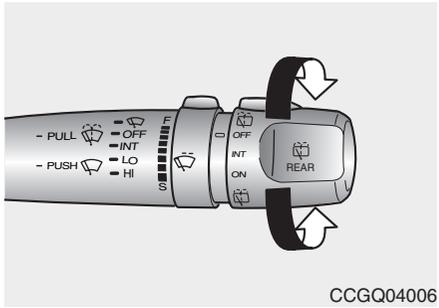
Il collo del serbatoio è collocato nel comparto motore della parte anteriore lato conducente.

#### ATTENZIONE

**Con temperature inferiori a 0°C, non azionare il tergilavacrystallo, finché non si è riscaldato il parabrezza mediante le bocchette di areazione; in caso contrario, il liquido può congelare sul parabrezza, impedendo la visibilità.**

#### \* AVVISO

Per evitare possibili danni alla pompa di lavaggio, non azionare il dispositivo lavacrystallo quando il serbatoio del liquido è vuoto.



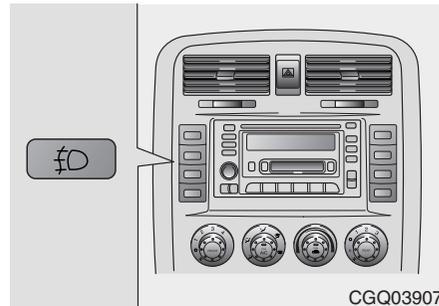
CCGQ04006

#### Interruttore di tergilavacrystallo e lavavetro posteriore

L'interruttore del tergilavacrystallo e lavavetro del portellone posteriore è situato all'estremità della leva del tergilavacrystallo e lavavetro.

- Spruzzamento del liquido per lavavetro e pulizia
- INT - Funzionamento intervallato del tergilavacrystallo
- ON - Funzionamento normale del tergilavacrystallo
- Spruzzamento del liquido per lavavetro e pulizia

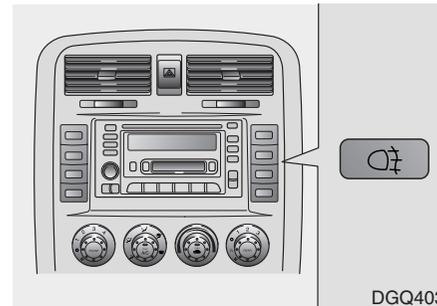
**FANALE ANTINEBBIA  
ANTERIORE (SE FORNITO)**



Per accendere i fanali antinebbia anteriori occorre accendere i fanali di coda e dopo premere l'interruttore dei fanali antinebbia anteriori.

Per spegnere gli stessi premere nuovamente l'interruttore o spegnere i fanali di coda.

**FENDINEBBIA ANTERIORI  
(SE FORNITO)**



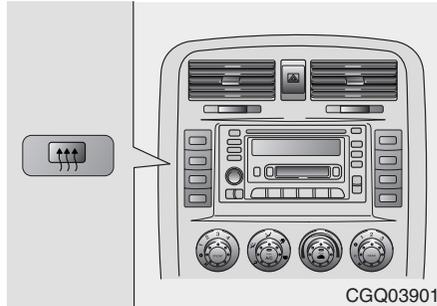
Per accendere i fendinebbia anteriori, accendere le luci anabbaglianti e quindi premere il pulsante che accende i fari antinebbia anteriori.

Per spegnerli, premere di nuovo il pulsante o spegnere le luci anabbaglianti.

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## SBRINAMENTO PARABREZZA (SE DOTATO) & LUNOTTO POSTERIORE

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



Gli sbrinatori rimuovono brinata, annebbiamento e strato sottile di ghiaccio dalla parte interna ed esterna del parabrezza e lunotto posteriore, mentre il motore è avviato.

Se il vostro veicolo è dotato dello sbrinamento dello specchietto retrovisivo esterno, è possibile rimuovere brinata dagli specchietti premendo l'interruttore di sbrinamento del lunotto posteriore.

Per attivare gli sbrinatori premere l'interruttore di sbrinamento posteriore situato nella parte centrale sul pannello interruttori. Le luci luminose degli sbrinatori del parabrezza e vetro posteriore si accendono appena gli sbrinatori sono attivati. Gli sbrinatori si disinnestano automaticamente dopo 15 minuti oppure ogni volta che si disinnesta l'interruttore d'accensione. Premere l'interruttore di sbrinamento del lunotto posteriore di nuovo per disinnestare lo sbrinamento.

Se sul parabrezza e lunotto posteriore è accumulata molta neve, abradere la stessa prima dell'attivazione dello sbrinamento.

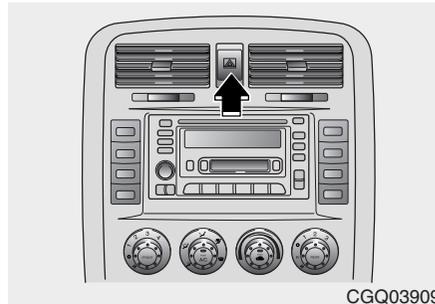
Se il vostro veicolo è dotato dello sbrinamento dello specchietto retrovisivo esterno lo stesso si mette in funzione contemporaneamente allo sbrinamento del lunotto posteriore.

### \* AVVISO

Per impedire danneggiamento dei conduttori collegati alla superficie interna del parabrezza e lunotto posteriore non applicare mai strumenti appuntati o detergenti abrasivi per pulire il parabrezza.

Lo sbrinamento del parabrezza serve per sbrinare i tergitori. Se gradite sbrinare e disannebbiare il parabrezza vedere "Sbrinamento e Disannebbiamento Parabrezza" in questa sezione.

## LUCI INTERMITTENTI DI EMERGENZA



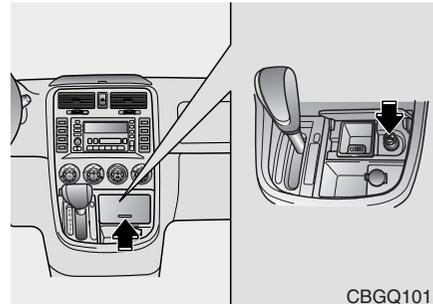
Il lampeggio di emergenza mette in azione le luci di direzione anteriori e posteriori e permette di avvertire i conducenti degli altri veicoli di una situazione di pericolo.

Per azionare questo lampeggio, premere l'interruttore del lampeggio d'emergenza.

L'interruttore del lampeggio d'emergenza funziona indipendentemente dalla posizione della chiave.

Per disattivare il lampeggio d'emergenza, premere di nuovo l'interruttore.

## ACCESSORI INTERNI



### Accendisigari

Per azionare l'accendisigari, spingerlo a fondo e rilasciarlo. Una volta riscaldato, esso fuoriuscirà automaticamente a scatto, pronto per l'uso.

Se il motore non è acceso, perché l'accendisigari funzioni, il commutatore di accensione deve essere posizionato su ACC.

### \* AVVISO

- Non tenere l'accendisigari nella presa dopo che si è riscaldato perché si può surriscaldare.
- Usare esclusivamente un accendisigari originale Kia o equivalente nella presa di accensione. L'uso di piccoli elettrodomestici (come rasoi, aspiratori a mano, caffettiere, per esempio) può danneggiare la presa o causare il non funzionamento dell'impianto elettrico.
- se l'accendisigari non viene espulso in 30 secondi, rimuoverlo per evitare surriscaldamenti.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

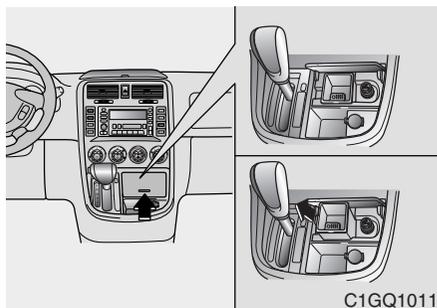
5

6

7

8

9



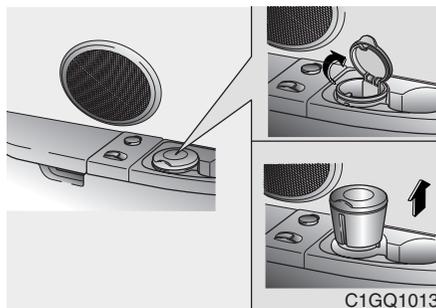
#### Posacenere

##### *Posacenere anteriore*

Per utilizzare il posacenere aprire il suo coperchio ed estrarre attentamente fuori il contenitore del posacenere.

#### **⚠ AVVERTENZA - Utilizzo del posacenere**

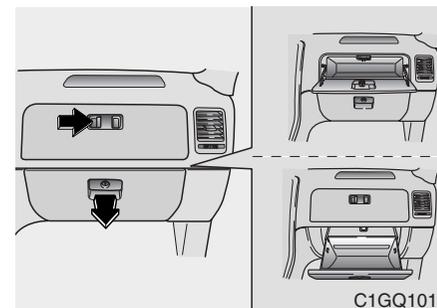
- Non utilizzare il posacenere della vettura come portarifiuti.
- Lasciare mozziconi di sigaretta o fiammiferi nel posacenere con altro materiale combustibile potrebbe provocare un incendio.



#### *Posacenere posteriore*

Per utilizzare il posacenere aprire il suo coperchio.

Per estrarre il posacenere alzarlo un pó ed estrarlo.

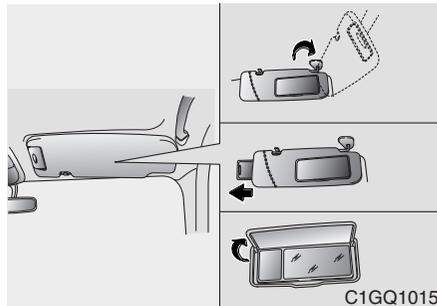


#### Vano portaoggetti

Per aprire il cassetto portaoggetti, tirare la levetta verso di sé.

#### **⚠ ATTENZIONE**

*Quando la vettura è in movimento, per evitare il rischio di infortunio in caso di incidente o arresto improvviso, tenere sempre chiuso lo sportello del cassetto portaoggetti.*



**Protezione antisolet**

Per utilizzare l'aletta parasole, spostarla verso il basso.

Per utilizzare l'aletta parasole sul finestrino laterale, spostarla verso il basso, staccarla dal tassello di sostegno e farla ruotare fino al lato del finestrino.

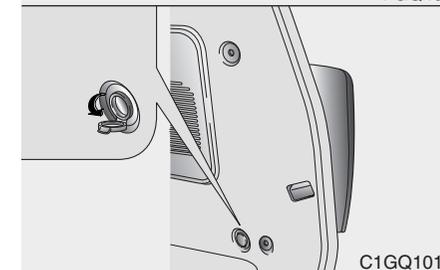
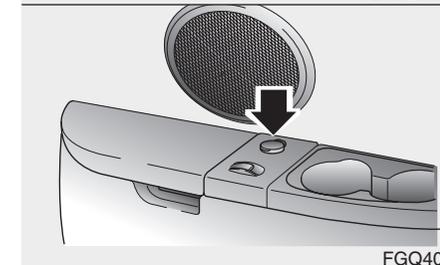
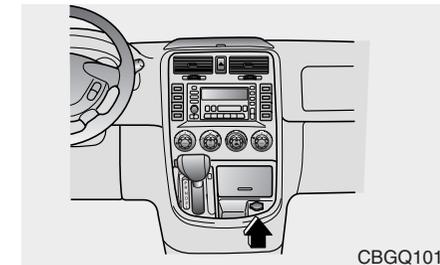
Le protezioni antisolet si possono allargare sui lati per ingrandire la zona dell'ombra.

**Specchietto interno**

Per l'utilizzazione dello specchietto interno tirare giú la protezione antisolet e tirare su il coperchio dello specchietto.

**Presa di alimentazione (se é in dotazione)**

Le prese per l'alimentazione sono a disposizione sulla mensola anteriore, sul bracciolo sinistro della terza fila dei sedili e nella parte destra dello spazio per le valige. Le uscite per l'alimentazione sono indicate al fornimento della corrente elettrica per i telefoni cellulari o di altri apparecchi, costruiti per il funzionamento della vettura con i sistemi elettrici. Questi apparecchi non dovrebbero prelevare piú di 10 amper a motore avviato.



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

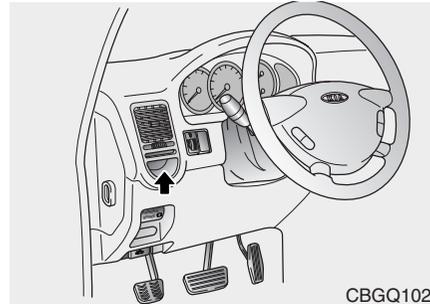
7

8

9

### \* AVVISO

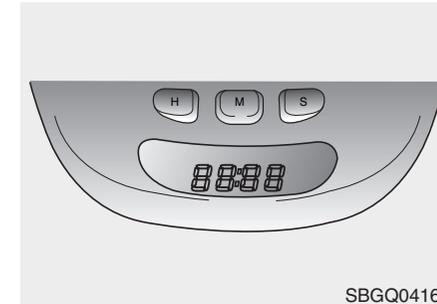
- Usare solo con il motore in marcia.
- Usare solo gli apparecchi elettrici quali hanno la capacità elettrica inferiore a 12V e 10A.
- Se dovete usare la spina elettrica posteriore, aggiustare la climatizzazione oppure il riscaldatore del veicolo alla minima efficienza di lavoro.
- Se la spina non viene usata, chiudere la stessa.
- Alcuni dispositivi elettronici possono causare interferenze se collegati alla presa di corrente del veicolo. Questi dispositivi possono causare forti scariche radio e provocare malfunzionamenti negli altri sistemi elettronici in dotazione.



#### Posamonete

Il posamonete é posto sulla parte sinistra della colonna dello sterzo.

Non utilizzarlo come un posacenere.



#### Orologgio digitale

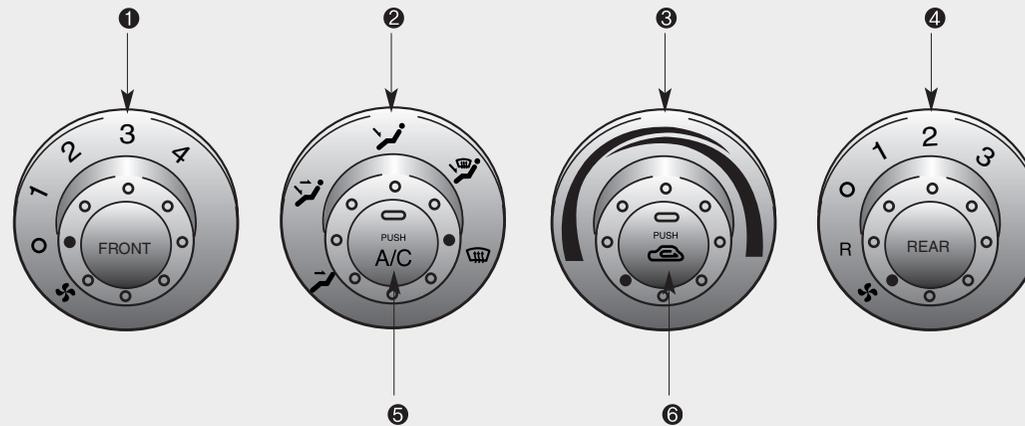
Per impostare l'ora servono tre pulsanti. La loro funzione é:

**ORA** - Per spostare il dato relativo all'ora in avanti premere H.

**MINUTI** - Per spostare il dato relativo ai minuti in avanti premere M.

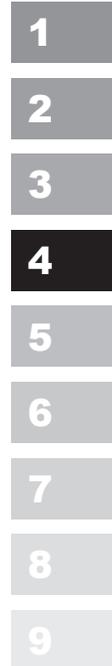
**RESET** - Premere S e tenerlo piú di 1 secondo in posizione :00 per facilitare il ritorno delle ore all'ora esatta contemporaneamente: premere S tra le ore 10:30 e 11:29 il dato viene cambiato alle ore 11:00.

## SISTEMA DI COMANDO DI CLIMATIZZAZIONE MANUALE



- 1. Comando velocità ventilazione
- 2. Manopola di selezione della direzione dell'aria
- 3. Manopola di controllo della temperatura

- 4. Sistema di climatizzazione posteriore
- 5. Interruttore dell'aria condizionata
- 6. Bottone di controllo della presa d'aria



FGQ404

1

2

3

4



FGQ405

#### Manopola di controllo della temperatura

La manopola di controllo della temperatura permette di regolare la temperatura dell'aria immessa dal sistema di ventilazione. Per cambiare la temperatura dell'aria nello spazio passeggeri

Ruotare la manopola a destra per aria piú calda e a sinistra per aria piú fredda.

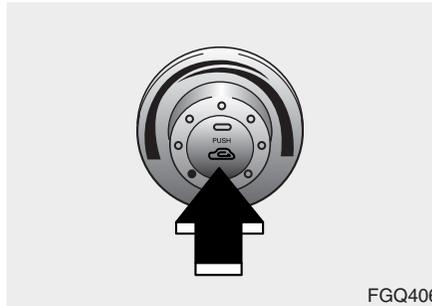
5

6

7

8

9



FGQ406

#### Bottone di controllo della presa d'aria

Si raccomanda, in condizioni normali, di selezionare la ventilazione di aria esterna (fresca). Ogni volta che avviate il motore il comando della portata dell'aria viene aggiustato al regime dell'aria esterna (fresca). Se desiderate il regime dell'aria ricircolata, premere il bottone apposito.

#### Ricircolo dell'aria



Premendo il bottone di ricircolo dell'aria una volta, il flusso di aria dall'esterno viene interrotto quasi completamente, e l'aria all'interno del veicolo viene messa in ricircolo.

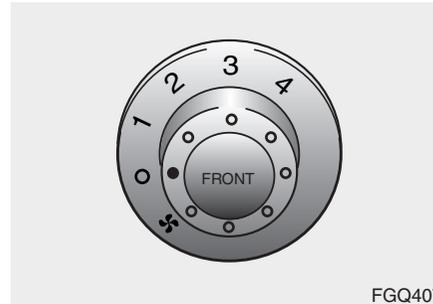
Questa funzione puó essere usata temporaneamente per avere un massimo riscaldamento o raffreddamento (se il veicolo é dotato di condizionatore) e per evitare che nel veicolo entrino flussi di aria indesiderabile.

#### **ATTENZIONE**

***Un prolungato uso del climatizzatore unito alla funzione di ricircolo dell'aria puó causare un aumento dell'umidità all'interno del veicolo e un conseguente appannamento dei vetri che puó ostacolare la visibilitá.***

**Preso d'Aria Esterna**

Premendo il bottone di controllo della presa d'aria un'altra volta, si attiva la funzione di presa d'aria esterna (fresca) e l'aria esterna entrerà nel sistema di ventilazione dall'esterno del veicolo. Usare questa funzione in condizione di ventilazione e riscaldamento normali.

**Comando velocità ventilazione (Bottone anteriore)**

La velocità della ventola si può regolare su quattro velocità. La chiave di accensione deve essere posta su ON perché la ventola funzioni.

- 0 - Ventola spenta
- 1 - Bassa velocità
- 2 - Media velocità
- 3 - Alta velocità
- 4 - Massima velocità

1

2

3

4

5

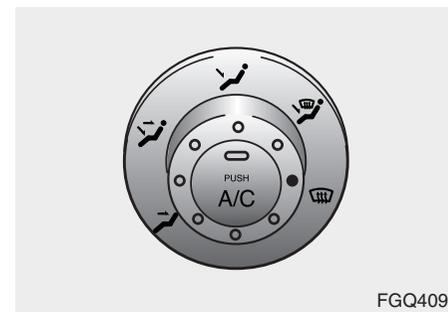
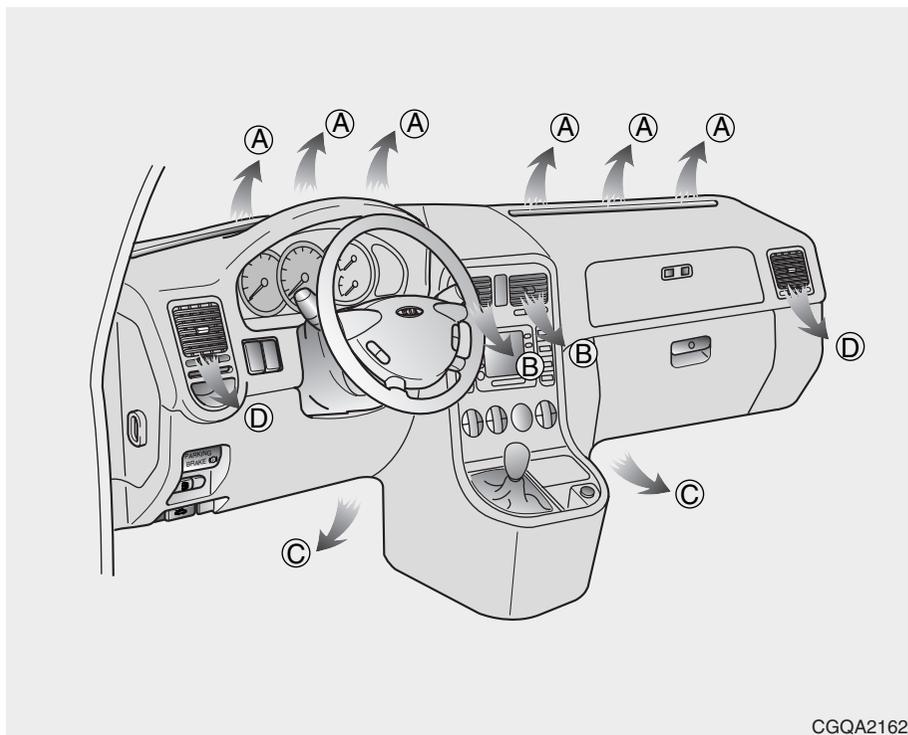
6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**Manopola di selezione della direzione dell'aria**

Questa manopola regola la direzione del getto d'aria attraverso il sistema di ventilazione.

**Posizione volto**



Il getto d'aria é diretto verso la parte superiore del corpo e verso il volto attraverso tutti e quattro i getti centrali del pannello degli strumenti. Inoltre, ogni singolo getto d'aria può essere orientato. (Foro di uscita: ②, ④)

**Posizione volto - pavimento**



Il getto d'aria é diretto verso il volto e il pavimento. Il getto d'aria diretto al pavimento é piú caldo di quello diretto al volto (eccetto nel caso che la temperatura sia regolata al minimo). (Foro di uscita: ②, ③, ④)

**Posizione piedi**



La maggior parte del flusso d'aria è diretta ai piedi, con una piccola percentuale diretta al parabrezza e ai finestrini laterali per sbrinarli. (Foro di uscita: ③, ④)

**Posizionamento sbrinamento - piedi**



La maggior parte del flusso d'aria è diretta ai piedi e al parabrezza con una piccola percentuale diretta ai finestrini laterali per sbrinarli. (Foro di uscita: ①, ③, ④)

**Posizione di sbrinamento**



La maggior parte del flusso d'aria è diretta al parabrezza con una piccola percentuale diretta ai finestrini laterali per sbrinarli. (Foro di uscita: ①, ④)

**ATTENZIONE**

*Se viene utilizzato continuamente il comando del ricircolo d'aria, si può verificare un aumento dell'umidità nell'abitacolo che può provocare l'appannamento del parabrezza, con conseguente diminuzione della visibilità.*

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

**Interruttore dell'aria condizionata (se fornito)**

Spingere l'interruttore per accendere il sistema dell'aria condizionata. Quando l'interruttore del ventilatore è acceso, si illuminerà una spia nell'interruttore. Spingere di nuovo l'interruttore per spegnere il sistema dell'aria condizionata.

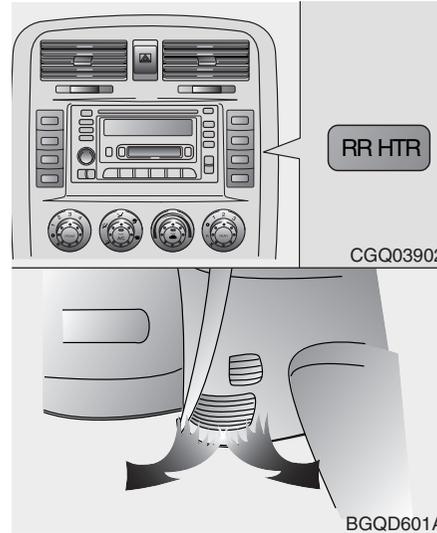
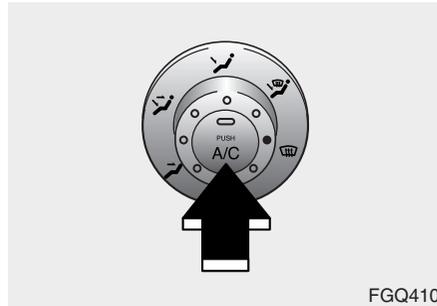
5

6

7

8

9

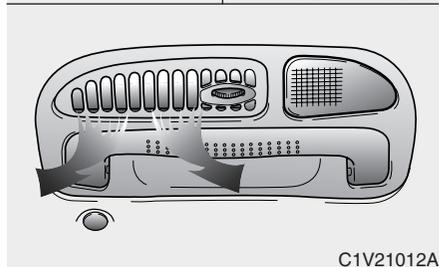
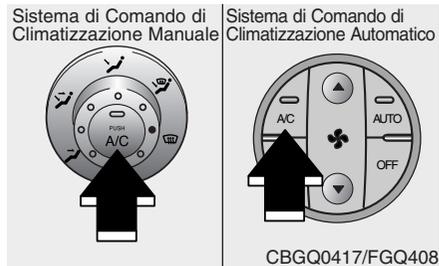


**Sistema di climatizzazione posteriore**

Potete controllare il sistema di climatizzazione posteriore nello spazio passeggeri sui sedili anteriori.

**Riscaldamento**

Per attivare il sistema di riscaldamento posteriore premere il bottone di riscaldamento posteriore e girare il regolatore della velocità del ventilatore posteriore in senso orario alla posizione desiderata.



**Raffreddamento**

Per attivare il sistema di raffreddamento posteriore premere il bottone di climatizzazione e girare il regolatore della velocità del ventilatore posteriore in senso orario alla posizione desiderata.

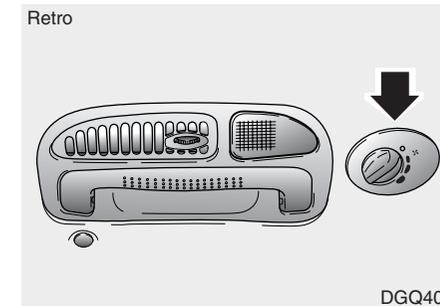


**Sistema di climatizzazione posteriore**

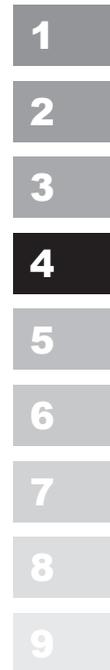
Sono previste tre velocità crescenti. La chiave di accensione deve trovarsi in posizione ON perché la ventola funzioni.

- 0 - Ventola spenta
- 1 - Bassa velocità
- 2 - Media velocità
- 3 - Alta velocità

R - In questa posizione i passeggeri posteriori stessi possono regolare la velocità della ventola



La manopola di controllo della velocità della ventola posta sul soffitto sopra il sedile dietro al guidatore si può regolare su tre velocità della ventola che aumenta al crescere delle dimensioni delle barre segnate di fianco alla manopola.



## Operazioni del sistema

### Areazione

1

1. Posizionare il pulsante di controllo entrata aria su .

2

2. Posizionare il pulsante di controllo entrata aria sulla posizione aria esterna.

3

3. Fissare il pulsante di controllo della temperatura sulla posizione desiderata.

4

4. Fissare il pulsante di controllo di velocità del ventilatore sulla posizione desiderata.

5

### Riscaldamento

6

1. Fissare il pulsante di controllo sulla posizione .

7

2. Fissare il pulsante di controllo entrata aria sulla posizione ricircolo aria.

8

9

### **ATTENZIONE**

*Se viene utilizzato continuamente il comando del ricircolo d'aria, si può verificare un aumento dell'umidità nell'abitacolo che può provocare l'appannamento del parabrezza, con conseguente diminuzione della visibilità.*

3. Fissare il pulsante di controllo della temperatura sulla posizione desiderata.

4. Fissare il pulsante di controllo di velocità del ventilatore alla velocità desiderata.

5. Se si desidera un riscaldamento deumidificato, accendere il sistema di condizionamento d'aria (se in dotazione).

• *Se si desidera aria fresca sul viso per un'operazione due livelli, fissare il pulsante sulla posizione .*

• *Se il parabrezza è umido, fissare il pulsante sulla posizione .*

### Aria condizionata (se fornito)

Tutti i Sistemi di Aria Condizionata Kia vengono riempiti con il refrigerante ecologico R 134 non dannoso per l'ozono.

1. Far partire il motore. Premere l'interruttore dell'aria condizionata.

2. Posizionare il pulsante di selezione su .

3. Posizionare il pulsante di controllo entrata aria sulla posizione aria esterna o ricircolo.

4. Posizionare il pulsante di controllo temperatura sulla posizione desiderata.

5. Regolare il pulsante di velocità del ventilatore alla velocità desiderata.

6. Regolare la leva di controllo di velocità ed il pulsante di controllo della temperatura per avere il massimo comfort.

- Se si desidera avere aria più calda al livello dei piedi con un operazione due livelli, posizionare il pulsante di selezione su  e regolare il pulsante di controllo per avere il massimo comfort.
- Se si desidera il massimo raffreddamento dell'abitacolo, girare il pulsante di controllo della temperatura all'estrema sinistra e selezionare il pulsante di controllo uscita aria sulla posizione ricircolo, quindi posizionare il pulsante di controllo di velocità del ventilatore alla velocità massima.

#### \* AVVISO

E' necessario controllare attentamente la temperatura quando si utilizza l'aria condizionata e si percorrono sentieri collinari o in condizioni di forte traffico e la temperatura esterna è elevata. Infatti il sistema dell'aria condizionata può provocare un surriscaldamento del motore. Si può continuare ad utilizzare la ventilazione ma, se l'indicatore della temperatura segna un surriscaldamento del motore, è necessario spegnere l'aria condizionata.

#### Consigli per un corretto utilizzo dell'aria condizionata:

- Se la vettura è stata parcheggiata sotto il sole, prima di accendere l'aria condizionata aprire i finestrini per far uscire l'aria calda.
- Per ridurre l'appannamento delle pareti interne dei finestrini nei giorni piovosi o far diminuire il livello d'umidità dell'abitacolo, attivare il Sistema dell'Aria Condizionata.
- Quando si utilizza l'Aria Condizionata, si può notare occasionalmente un lieve cambiamento nella velocità del motore quando gira al minimo, poiché il Compressore dell'Aria Condizionata segue dei cicli. Questa è una fase normale. Se l'aria condizionata non viene utilizzata per lungo tempo, è consigliabile accenderla ugualmente per cinque minuti al mese.
- Dopo aver utilizzato l'Aria Condizionata, è possibile notare la presenza di gocce d'acqua sull'asfalto cadute dal lato del passeggero della vettura. Questa è una fase normale.

- Il Sistema d'Aria Condizionata include una funzione che spegne automaticamente il Compressore dell'Aria Condizionata se la temperatura del liquido refrigerante del motore sta per surriscaldarsi.
- L'azione del Compressore dell'Aria Condizionata riprende quando la temperatura del liquido refrigerante del motore torna ai livelli normali. Inoltre, il Compressore dell'Aria Condizionata si spegne automaticamente per alcuni secondi, quando il pedale dell'acceleratore è tenuto completamente premuto.
- Quando si utilizza l'Aria Condizionata, selezionare la posizione Aria Esterna (fresca).
- Se si utilizza l'Aria Condizionata avendo selezionato la posizione Ricircolo, si ottiene il massimo raffreddamento; comunque utilizzare continuamente questa modalità può favorire la formazione di aria viziata all'interno dell'abitacolo.

1

2

3

4

5

6

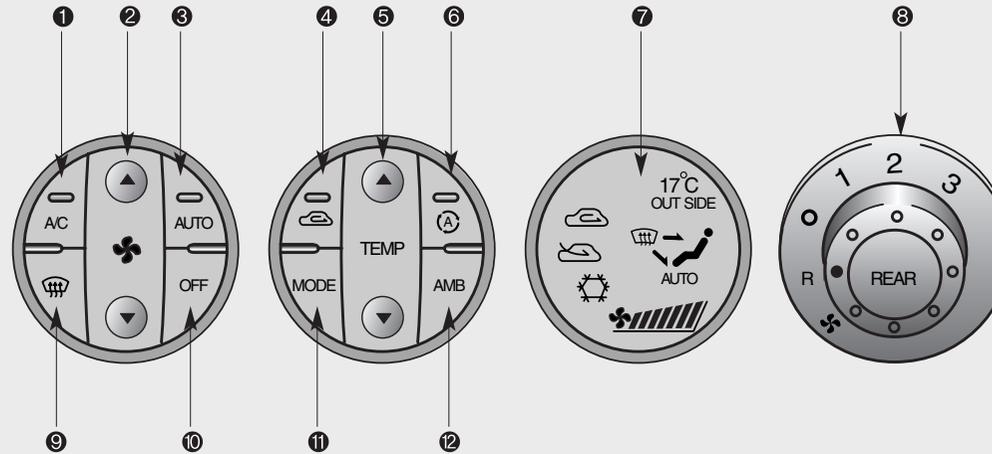
7

8

9

## SISTEMA DI COMANDO DI CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICO (SE FORNITO)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Bottone della climatizzazione            | 5. Bottone di comando della temperatura   | 9. Bottone di sbrinamento                |
| 2. Controllo della velocità del ventilatore | 6. Sistema di controllo qualità dell'aria | 10. Bottone OFF (spento)                 |
| 3. Bottone AUTO (controllo automatico)      | 7. Bottone condizionatore d'aria          | 11. Selettore di regime                  |
| 4. Bottone di comando della corrente d'aria | 8. Sistema di climatizzazione posteriore  | 12. Bottone della temperatura ambientale |

SGQA2177

Il vostro veicolo è dotato di un sistema di comando della climatizzazione automatico che viene comandato semplicemente aggiustando solo la temperatura desiderata.

**Funzione automatica****AUTO**

Tramite il Comando della Temperatura Completamente Automatico(FATC) viene automaticamente regolato il sistema di riscaldamento e di raffreddamento per quanto segue;

1. Premere il bottone AUTO. La luce luminosa si accende ed i regimi, velocità della ventilazione, alimentazione dell'aria a climatizzazione, si aggiustano automaticamente all'aggiustamento della temperatura.
2. Premere il bottone TEMP per aggiustare la temperatura desiderata.  
Sela temperatura è aggiustata a 17°C (62°F), il sistema della climatizzazione funzionerà continuamente.

3. Per deattivare il controllo automatico premere qualsiasi bottone, salvo bottone di comando della temperatura e bottone AMB. Se azionate il selettore di regime, bottone della climatizzazione, bottone dello sbrinamento, bottone di comando dell'alimentazione dell'aria, bottone della velocità del ventilatore, la funzione desiderata sarà comandata manualmente, mentre altre funzioni funzioneranno automaticamente dopo il disinserimento dell'indicatore AUTO.

**\* AVVISO**

**Non coprire mai il sensore situato sul cruscotto in quanto provvede ad un comando migliore del sistema di riscaldamento e di raffreddamento.**

**\* AVVISO**

Se la batteria è stata disinnestata oppure scaricata, il regime della temperatura sarà riattivato in gradi centigradi.

E' normale e voi potete aggiustare il regime della temperatura da gradi centigradi a gradi Fahrenheit per quanto segue;

Premere il bottone della temperatura per 3 secondi o più tenendo premuto il bottone AMB. Il display vi informa che l'unità di temperatura è aggiustata a gradi centigradi o gradi Fahrenheit.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### Funzionamento manuale

Il sistema di riscaldamento e raffreddamento può essere controllato manualmente, premendo pulsanti diversi dal pulsante "AUTO". In questa condizione, il sistema funziona in sequenza in base all'ordine seguito nel premere i pulsanti.

La funzione dei pulsanti che non vengono selezionati risulterà controllata automaticamente. Per tornare al controllo automatico del sistema, premere il pulsante "AUTO".

### Bottone di comando della temperatura

TEMP

E' possibile aumentare la temperatura al livello massimo 32°C (90°F) premendo il bottone UP. Ogni premuta ulteriore del bottone provoca l'aumento della temperatura di 1°C (2°F).

E' possibile abbassare la temperatura al livello minimo 17°C (62°F) premendo il bottone DOWN. Ogni premuta ulteriore del bottone provoca l'abbassamento della temperatura di 1(2°F).

### Bottone della temperatura ambientale

AMB

La temperatura ambientale viene visualizzata per 5 secondi prima il ritorno all'indicazione precedente.

L'indicazione precedente si visualizza, se premete il bottone AMB nuovamente.

### Controllo della velocità del ventilatore



E' possibile impostare il ventilatore sulla velocità desiderata premendo il relativo pulsante di comando. Maggiore è la velocità del ventilatore, maggiore sarà la quantità di aria erogata. Se si preme il pulsante "OFF", si spegne il ventilatore.



**Bottone di comando della corrente d'aria**

Viene usato per scegliere il regime dell'aria esterna fresca oppure il regime di ricircolazione.

Per cambiare il regime del comando dell'alimentazione dell'aria premere il bottone di comando desiderato.

**Posizione dell'aria ricircolata**

La luce luminosa si accende, appena il comando dell'alimentazione dell'aria è in posizione dell'aria ricircolata.

Scelta la posizione dell'aria ricircolata, l'aria proveniente dalla cabina del veicolo viene prelevata per il sistema di riscaldamento e viene riscaldata e raffreddata in corrispondenza alla funzione desiderata.

**Posizione dell'aria esterna (fresca)**

La luce luminosa nel bottone si accende, se il comando dell'alimentazione dell'aria è in posizione dell'aria esterna fresca.

Scelto il regime dell'aria esterna (fresca), l'aria entra il veicolo dall'esterno e viene riscaldata o raffreddata in corrispondenza alla funzione desiderata.

Quando avviate il motore con il regime dell'aria ricircolata manualmente selezionato prima dello spegnimento del motore, il comando della portata dell'aria viene aggiustato alla posizione dell'aria esterna (fresca).

Per cancellare il regime dell'aria esterna (fresca) forzata dopo l'avviamento del motore vedere la parte apposita nella sezione di sbrinamento e disannebbiamento della parabrezza.

**\* AVVISO**

Funzionamento prolungato del riscaldamento al regime "ricircolazione" provoca annebbiamento della parabrezza e dei cristalli porta e l'aria nella cabina non è fresca più.

Inoltre, uso prolungato della climatizzazione al regime "ricircolazione" provoca che l'aria nella cabina è eccessivamente secca.

**ATTENZIONE**

*Se viene utilizzato continuamente il comando del ricircolo d'aria, si può verificare un aumento dell'umidità nell'abitacolo che può provocare l'appannamento del parabrezza, con conseguente diminuzione della visibilità.*

1

2

3

4

5

6

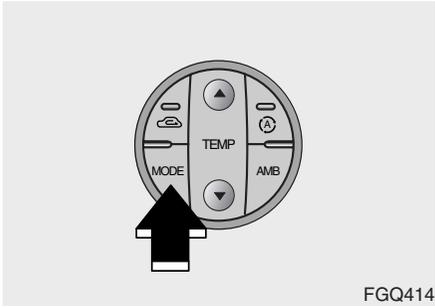
7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

**⚠ AVVERTENZA**  
Non dormire in un veicolo, se la climatizzazione è inserita. Può provocare malattie gravi o mortali per causa della densità rara dell'ossigeno ed abbassare la temperatura corporea.



**Selettore di regime**

Tramite il selettore di regime vengono comandate le direzioni della corrente d'aria passante per il sistema della ventilazione.

Il foro di uscita della corrente d'aria è uguale a quello del sistema di comando della climatizzazione.



**Posizione frontale**



La corrente d'aria scorre verso la parte superiore del corpo e la faccia.

D'altronde, è possibile regolare ogni foro di uscita per dirigere l'aria sgonfiata dal foro.  
(Foro di uscita: Ⓑ, Ⓓ)

**Posizione volto - pavimento**



Il getto d'aria è diretto verso il volto e il pavimento. Il getto d'aria diretto al pavimento è più caldo di quello diretto al volto (eccetto nel caso che la temperatura sia regolata al minimo). (Foro di uscita: Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ)

**Posizione piedi**



La maggior parte del flusso d'aria è diretta ai piedi, con una piccola percentuale diretta al parabrezza e ai finestrini laterali per sbrinarli.

(Foro di uscita: Ⓒ, Ⓓ)

**Posizione di piattaforma - sbrinamento**



La maggior parte della corrente d'aria viene diritta alla piattaforma e la parabrezza ed una quantità dell'aria bassa viene diritta agli sbrinatori dei cristalli porta.

(Foro di uscita: A, C, D)

La climatizzazione si inserisce automaticamente in corrispondenza alla temperatura ambientale ed il regime dell'aria esterna (fresca) si aggiusta automaticamente.

Se non volete usare la climatizzazione oppure il regime dell'aria esterna (fresca), premere il bottone apposito per disinnestare lo stesso.

**Bottone di sbrinamento**

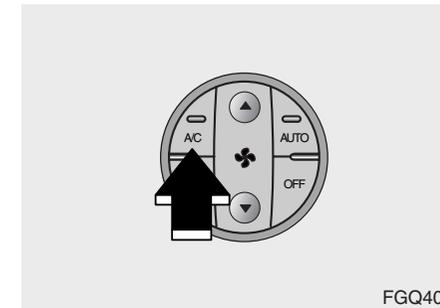


La maggior parte della corrente d'aria viene diritta alla parabrezza ed una quantità dell'aria bassa viene diritta agli sbrinatori dei cristalli porta.

(Foro di uscita: A, D)

Se premete il bottone dello sbrinamento, il regime dell'aria esterna (fresca) si inserisce automaticamente e l'aria viene sfatata per i fori di sbrinamento della parabrezza.

La climatizzazione funzionerà automaticamente in corrispondenza alla temperatura ambientale. Se non volete usare la climatizzazione oppure il regime dell'aria esterna (fresca), premere il bottone apposito per disinnestare lo stesso.



FGQ408

**Bottone della climatizzazione (se fornito)**

Premere il bottone A/C per attivare il sistema di climatizzazione. Una luce luminosa nel bottone si accende, appena inserito il regolatore della velocità del ventilatore. Premere il bottone di nuovo per deattivare il sistema della climatizzazione.

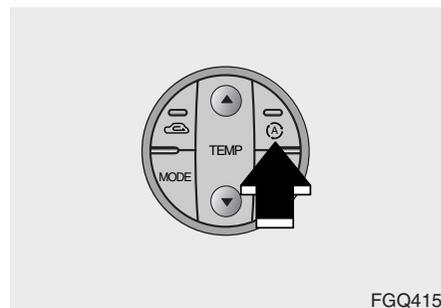
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4



#### Sistema di controllo qualità dell'aria (Se fornito)

L'aria esterna entra dall'esterno del veicolo e può essere controllata automaticamente. Premete il pulsante (A) per attivare il "Sistema di controllo qualità dell'aria". Per disattivare l'impianto, premete il pulsante (A) o quello di comando ingresso aria o settate la manopola di selezione del modo sulla posizione (A).

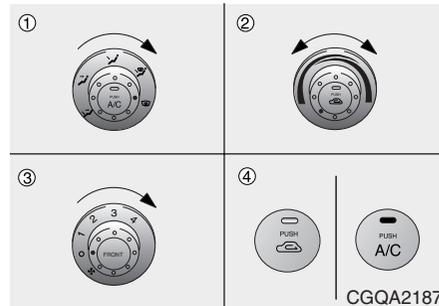
9

Impostando il modo AQS (sistema di controllo della qualità dell'aria) questo rileva automaticamente la presenza di inquinanti nell'aria e ne ostacola l'ingresso nell'abitacolo anche se, purtroppo, è possibile che rimangano i cattivi odori.

#### ATTENZIONE

- *Se si guida a lungo con il "sistema di controllo qualità dell'aria" inserito (ON) si formerà della brina dentro al veicolo.*
- *Per sbrinare l'interno del veicolo, settate la manopola di selezione del modo sulla posizione (A) di sbrinamento oppure premete il pulsante di ingresso aria sulla posizione "aria esterna".*
- *Il sensore del controllo qualità dell'aria si trova a lato del radiatore, attenti ad evitare danni al sensore.*

## SBRINAMENTO E DISANNEBBIAMENTO DELLA PARABREZZA (MANUALE)



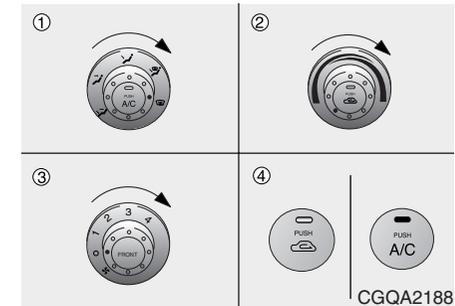
### Parabrezza interna

1. Scegliere la posizione di piattaforma-sbrinamento (☸) o sbrinamento (☸).
2. Scegliere la temperatura desiderata.
3. Scegliere la velocità del ventilatore salvo posizione "0" (zero).
4. La climatizzazione (se dotata) si attiva automaticamente e si inserisce il regime dell'aria esterna (fresca).

Se non volete usare il regime della climatizzazione o dell'aria esterna (fresca), premere il bottone relativo per disinnestare il sistema.

### ATTENZIONE

*Non utilizzare la posizione durante le operazioni di raffreddamento in ambienti estremamente umidi. La differenza tra la temperatura esterna e quella del parabrezza potrebbe portare ad una leggera brina sulla superficie esterna del parabrezza, causando perdita di visibilità.*



### Parabrezza esterna

1. Scegliere la posizione di sbrinamento (☸).
2. Aggiustare la velocità del ventilatore alla posizione "3" o "4".
3. Aggiustare la temperatura alla posizione di riscaldamento massima.
4. La climatizzazione (se dotata) si attiva automaticamente e si inserisce il regime dell'aria esterna (fresca).

Se non volete usare il regime della climatizzazione o dell'aria esterna (fresca), premere il bottone relativo per disinnestare il sistema.

1

2

3

4

5

6

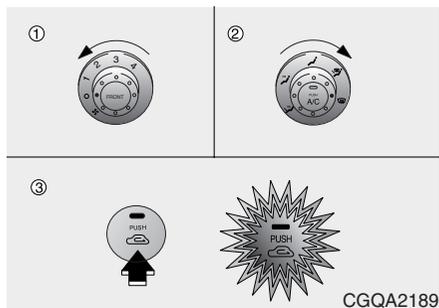
7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- Per ottenere il massimo sbrinamento, fissare il pulsante di controllo della temperatura in posizione di estrema destra (caldo) e il pulsante di controllo della velocità del ventilatore alla massima potenza.
- Se si desidera aria calda ai piedi mentre si sta sbrinando, fissare il pulsante di selezione in posizione.
- Togliere la neve o il ghiaccio dal parabrezza, dal lunotto, dagli specchietti retrovisori esterni e da tutti i finestrini, prima di iniziare la guida.
- Per un funzionamento ottimale del riscaldamento e dello sbrinatori e per ridurre la probabilità di appannamenti nella parte interna del parabrezza, togliere la neve o il ghiaccio dal cofano motore o dalla mascherina del radiatore, prima di iniziare la guida.



CGQA2189

**Come cancellare il sistema di climatizzazione forzata ed il regime dell'aria esterna (fresca) in posizione di sbrinamento piattaforma e sbrinamento;**

Se scegliete il regime Sbrinamento-Piattaforma oppure Sbrinamento, il sistema viene automaticamente aggiustato al sistema di climatizzazione ed il regime dell'aria esterna (fresca) viene selezionato.

Se non desiderate il regime della climatizzazione ed aria esterna (fresca), operando in uno dei due regimi, potete spegnere il sistema di climatizzazione nel modo seguente:

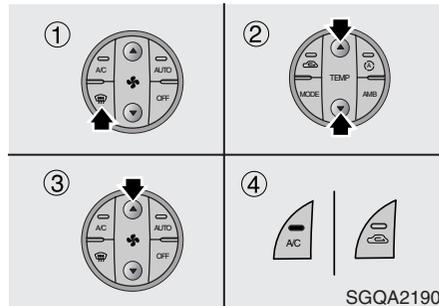
1. Girare il regolatore della velocità del ventilatore alla posizione 0 (zero).
2. Girare il pulsante della selezione del modo in posizione dello scongelamento (☸).
3. Premere il bottone della portata dell'aria (☸) almeno 5 volte entro 3 secondi.

Poi la luce luminosa nel bottone del regime dell'aria ricircolata lampeggia 3 volte nell'intervallo 0,5 secondo.

Se gradite tornare al sistema di climatizzazione automatica ed aria esterna (fresca), ripetere lo stesso procedimento.

Effettuare lo stesso procedimento, se gradite cancellare oppure tornare al regime dell'aria esterna (fresca) forzata dopo l'avviamento del motore.

## SBRINAMENTO E DISANNEBBIAMENTO DELLA PARABREZZA (AUTOMATICO)



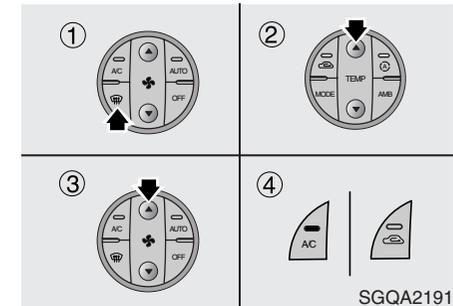
### Parabrezza interna

1. Scegliere il bottone dello sbrinamento (☸).
2. Scegliere la temperatura desiderata.
3. Scegliere la velocità del ventilatore salvo posizione OFF.
4. La climatizzazione si attiva secondo la temperatura ambientale verificata e si inserisce il regime dell'aria esterna (fresca).

Se non volete usare il regime della climatizzazione o dell'aria esterna (fresca), premere il bottone relativo per disinnestare il sistema.

### ATTENZIONE

*Non utilizzare la posizione di raffreddamento in ambienti estremamente umidi. La differenza tra la temperatura esterna e quella del parabrezza potrebbe portare ad una leggera brina sulla superficie esterna del parabrezza, causando perdita di visibilità.*

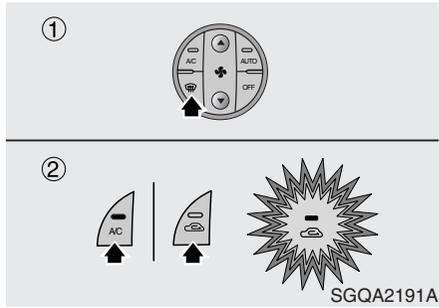


### Parabrezza esterna

1. Premere il bottone dello sbrinamento (☸).
2. Aggiustare la velocità del ventilatore alla posizione ☸/☸/☸/☸/☸ o ☸/☸/☸/☸/☸.
3. Aggiustare la temperatura alla posizione di riscaldamento massima (25°C~32°C).
4. La climatizzazione si attiva secondo la temperatura ambientale verificata e si inserisce il regime dell'aria esterna (fresca).



- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**Come cancellare il sistema di climatizzazione forzata ed il regime dell'aria esterna (fresca) in posizione di sbrinamento piattaforma e sbrinamento;**

1. Premendo il bottone per sbrinamento selezionare il regime di sbrinamento (☀).
2. Tenendo premuto il bottone della climatizzazione premere il bottone dell'aria ricircolata (♻) almeno 5 volte entro 3 secondi.

Poi la luce luminosa nel bottone del regime dell'aria ricircolata (♻) lampeggia 3 volte nell'intervallo 0.5 secondo.

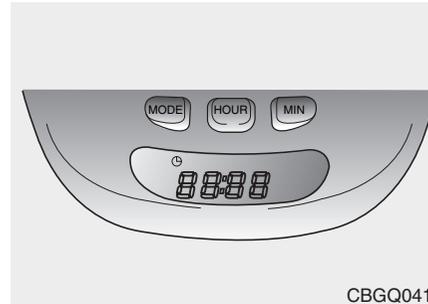
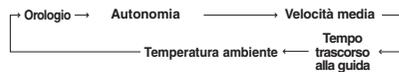
Effettuare lo stesso procedimento, se gradite cancellare oppure tornare al regime dell'aria esterna (fresca) forzata dopo l'avviamento del motore con il regime dell'aria ricircolata selezionata manualmente prima dello spegnimento del motore.

## COMPUTER DI VIAGGIO(SE FORNITO)

Il computer di viaggio è un microcomputer gestito dal guidatore che fornisce utili informazioni inerenti il viaggio tipo l'orario, l'autonomia, la velocità media, il tempo trascorso alla guida e la temperatura ambiente.

### Modo

Premendo il pulsante MODE si seleziona la funzione del computer di viaggio. Ad ogni azionamento del pulsante il display cambia come segue:



CBGQ0414

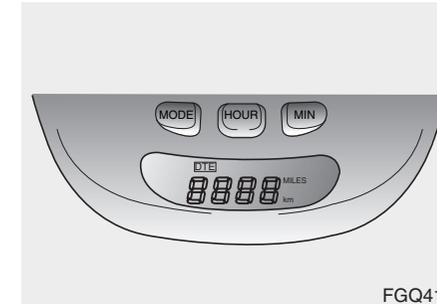
### Orologio

L'orologio è controllato da tre pulsanti. Le rispettive funzioni sono.

**HOUR** - Premere il pulsante "HOUR" per cambiare le ore.

**MIN** - Premere il pulsante "MIN" per cambiare i minuti.

**MODE** - Premere il pulsante "MODE" per più di 1 secondo per azzerare i minuti in modo da facilitare la regolazione dell'orario. Con questa funzione, premendo il pulsante "MODE" in un orario compreso tra le 10:30 e le 11:29, l'orologio segnerà le 11:00.



FGQ411

### Autonomia

Questa funzione indicata con approssimazione quanta strada si può ancora percorrere con il carburante a disposizione. Quando il livello del carburante va in riserva e l'autonomia è inferiore ai 50 km, il display indica "000".

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

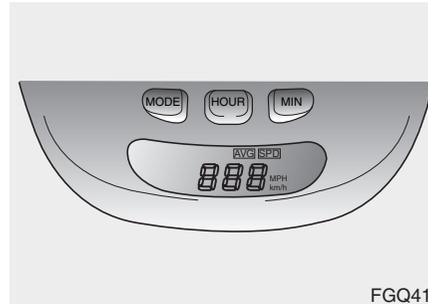
7

8

9

### \* AVVISO

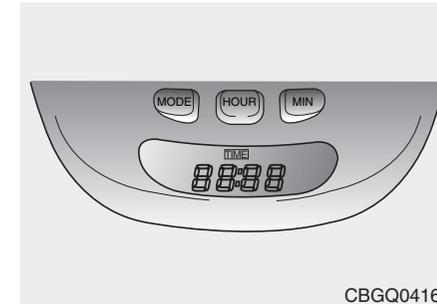
Se la batteria è stata scollegata e quindi ricollegata o il veicolo è in pendenza, è possibile che la funzione indicante l'autonomia non fornisca dati precisi. L'autonomia indicata può risultare leggermente diversa da quella effettiva in quanto risente dello stile di guida.



FGQ412

#### **Velocità media**

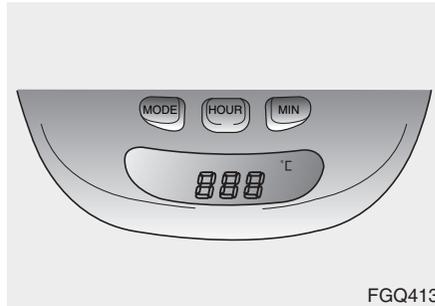
Questa funzione indica la velocità media tenuta dal veicolo dal momento in cui la chiave d'accensione è stata messa in posizione "ON" al momento in cui la stessa è stata messa in posizione "OFF". Per azzerare la velocità media, premere il pulsante "MODE" per 1 secondo circa.



CBGQ0416A

#### **Tempo trascorso alla guida**

Questa funzione indica il tempo trascorso dal momento in cui la chiave d'accensione è stata messa in posizione "ON" al momento in cui la stessa è stata messa in posizione "OFF". Per azzerare il tempo trascorso alla guida, premere il pulsante "MODE" per 1 secondo circa.



**Temperatura ambiente (se fornito)**  
Questa funzione indica la temperatura ambiente presente all'esterno del veicolo.

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

	Caratteristiche del carburante motore a benzina / 5-2	1
	Sistema di controllo delle emissioni (motore a benzina) / 5-3	2
	Prima di guidare / 5-5	
	Consigli per una guida economica / 5-6	3
	Guida in condizioni particolari / 5-7	
	Trainare un rimorchio / 5-13	4
	Sovraccarico / 5-20	
	<b>Consigli di guida</b>	<b>5</b>
		6
	7	
	8	
	9	

## CARATTERISTICHE DEL CARBURANTE MOTORE A BENZINA

1

Utilizzate per la Vostra nuova vettura Kia solo carburante senza piombo avente una percentuale di ottani del 91 o più elevata.

2

La Vostra nuova Vettura è stata progettata per ottenere i massimi risultati con CARBURANTE SENZA PIOMBO, così come per ridurre le emissioni nocive e l'accumularsi di sporco sulle candele.

3

4

### \* AVVISO

5

**NON UTILIZZARE MAI CARBURANTE CON PIOMBO.** L'utilizzo di carburante con piombo è nocivo per il convertitore catalitico e danneggia il sensore dell'ossigeno del sistema di controllo del motore, con rischio di danni al sistema di controllo delle emissioni.

6

7

Non aggiungere agenti pulenti nel serbatoio del carburante che non siano stati specificati da Kia. (Consultare un centro assistenza Kia per i dettagli).

8

9

### Benzina contenente alcool e metanolo

Benzina contenente Alcool e Metanolo

La miscela di benzina ed alcol, un composto di benzina ed etanolo (noto anche come alcool di amile), e la benzina contenente metanolo (noto anche come alcool metilico) sono commercializzate contemporaneamente o in sostituzione della benzina con piombo o senza piombo.

Non utilizzare benzine contenenti più del 10% di etanolo o benzine contenenti metanolo. Entrambi questi combustibili potrebbero provocare problemi di guida e danneggiare il sistema di iniezione. Interrompere l'utilizzo di benzine con etanolo di qualsiasi specie se si verificano problemi di guida.

Danni alla Vettura o problemi alla guida potrebbero non essere coperti dalla garanzia del produttore se essi derivano dall'utilizzo di:

1. Benzine contenenti più del 10% di etanolo.
2. Benzine contenenti metanolo.
3. Benzine con piombo.

### \* AVVISO

**Non utilizzare benzina contenente metanolo. Interrompere l'utilizzo di qualsiasi tipo di carburante che possa compromettere l'efficienza di guida.**

## SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI (MOTORE A BENZINA)

### Modifiche alla vettura

La vettura non deve essere manomessa. Infatti, le modifiche apportate potrebbero compromettere le prestazioni, la sicurezza e la durata della Vostra Kia e violare le prescrizioni governative in termini di sicurezza, così come quelle sulle emissioni.

Inoltre, danni e problemi di prestazioni risultanti dalle manomissioni, non sono coperti dalla garanzia.

### Precauzioni relative ai gas di scarico del motore (Monossido di carbonio)

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio. Sebbene incolore ed inodore, se inalati, questi gas sono dannosi e possono essere letali.

- Il monossido di carbonio può essere associato ad altri gas nocivi. Se si percepisce la presenza di gas nocivi di qualsiasi tipo all'interno della vettura, è necessario farla ispezionare e riparare immediatamente da un centro assistenza Kia. Se si sospetta che stiano entrando in vettura gas nocivi, guidare con tutti i finestrini completamente aperti. Far controllare e riparare immediatamente la vettura.
- Non tenere acceso il motore in aree chiuse (quali garage) per un tempo superiore a quello necessario a spostare la vettura all'interno o all'esterno dell'area.

- Quando la vettura è ferma in una zona aperta per più di qualche minuto a motore acceso, sistemare l'impianto di riscaldamento o il condizionatore d'aria (se necessario), per far entrare aria in vettura dall'esterno.
- Non sostare mai per molto tempo in un parcheggio con il motore acceso.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Precauzioni operative per i convertitori catalitici

1

Il Vostro Veicolo è dotato di un convertitore catalitico che controlla le emissioni.

2

Pertanto, devono essere osservate le seguenti precauzioni:

3

- Utilizzare solo CARBURANTE SENZA PIOMBO.

4

- Non parcheggiare la vettura vicino o sopra oggetti infiammabili quali erba secca, carta, fogliame ecc. In alcuni casi, questi oggetti potrebbero prendere fuoco per l'elevata temperatura dell'impianto di scarico.

5

- Non mettere in moto la vettura se ci sono segni di malfunzionamento del motore quali segnali di accensione irregolari oppure una perdita sostanziale di prestazioni.

8

- Non utilizzare in modo erraneo o abusare del motore, ad esempio percorrendo discese in folle a motore spento o scendendo pendii a motore spento.

9

- Non mettere in funzione il motore facendolo girare al minimo ad alte velocità per lunghi periodi (più di cinque minuti).
- Non modificare o manomettere parti del motore o il sistema di controllo delle emissioni. Tutti i controlli e le modifiche devono essere effettuati da tecnici qualificati.

Se queste norme non dovessero essere seguite, potrebbero verificarsi danni al convertitore catalitico e alla vettura; inoltre, queste azioni potrebbero annullare la copertura della garanzia.

## PRIMA DI GUIDARE

Prima di salire in Vettura

- Assicurarsi che tutti finestrini, gli specchietti retrovisori esterni e i fari siano puliti.
- Controllare le condizioni dei pneumatici.
- Controllare che non ci siano segni di perdite sotto la vettura.
- Se si intende procedere in retromarcia, assicurarsi che non ci siano ostacoli dietro la vettura.

### Controlli essenziali

I livelli dei fluidi quali l'olio del motore, il liquido refrigerante del motore, il fluido dei freni e della frizione e la soluzione lavante devono essere controllati con regolarità.

Ulteriori dettagli sono forniti nella Sezione 7, Manutenzione.

### Prima di partire

- Chiudere le porte e i finestrini.
- Sistemare il sedile in modo da avere la piena padronanza di tutti i comandi.
- Sistemare gli specchietti retrovisori interni ed esterni.
- Assicurarsi che tutte le luci funzionino.
- Controllare tutti gli strumenti di misurazione.
- Controllare la funzionalità delle spie quando il commutatore d'accensione è in posizione ON.
- Rilasciare il freno di stazionamento e assicurarsi che la spia corrispondente si spenga.

Per una guida sicura, assicurarsi di conoscere bene la vettura prima di mettersi in viaggio.

### Guidare ubriachi

E'pericoloso bere alcool e dopo mettersi alla guida. Guidare ubriachi risulta essere la causa numero uno nelle rilevazioni di morte in autostrada, ogni anno. L'alcool altera la capacità di giudizio, la vista e il coordinamento muscolare del conducente; anche un piccolo quantitativo di alcool può alterare i riflessi, le percezioni e il giudizio del conducente.

Pertanto, si consiglia vivamente di non guidare dopo aver bevuto alcool o di farsi trasportare in un'auto condotta da una persona ubriaca. In questi casi, se si è in gruppo, scegliere un conduttore sobrio o, se si è da soli, chiamare un taxi.

### Guidare sotto l'effetto di stupefacenti

Guidare se si è sotto l'effetto di stupefacenti è altrettanto pericoloso, se non di più, del guidare ubriachi; questo dipende dal tipo di droga e dal quantitativo assunto. Pertanto, si consiglia vivamente di non guidare dopo aver assunto sostanze stupefacenti.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## CONSIGLI PER UNA GUIDA ECONOMICA

1

Il risparmio di carburante dipende soprattutto dallo stile di guida adottato, da dove e quando si guida.

2

Ognuno di questi fattori ha influenza sul chilometraggio che si può percorrere con un litro di carburante.

3

Osservando i seguenti accorgimenti, si ottiene una migliore economia dei consumi e si riducono i costi di servizio.

4

- Evitare di lasciare il motore al minimo per periodi prolungati. Mettersi in marcia se il motore gira scorrevolmente; tuttavia, alle basse temperature, il riscaldamento del motore può richiedere un po' più di tempo.

5

- E' possibile risparmiare carburante accelerando lentamente dopo le fermate.

6

- Mantenere il motore a punto ed effettuare i tagliandi di manutenzione secondo il programma consigliato contribuirà ad aumentare la durata dei componenti ed abbasserà i costi di manutenzione.

7

8

9

- Utilizzare il condizionatore solo quando è necessario.
- Ridurre la velocità quando si guida su strade accidentate.
- Per far durare i pneumatici più a lungo e risparmiare carburante, mantenere sempre i pneumatici alla corretta pressione di gonfiaggio.
- Osservare la distanza di sicurezza con le altre vetture per evitare frenate brusche. In questo modo, si ridurrà l'usura delle guarnizioni dei freni e dei cuscinetti ammortizzatori e si risparmierà carburante, poiché riaccelerare richiede una quantità aggiuntiva di carburante.
- Non trasportare pesi inutili in vettura.
- Quando si guida, non appoggiare il piede sul pedale del freno; questo può provocare un'usura ingiustificata dei freni ed un consumo maggiore di carburante.
- Un assetto scorretto dei pneumatici può provocare un'usura precoce degli stessi ed un consumo maggiore di carburante.

- Guidare a velocità sostenuta con i finestrini aperti può far aumentare il consumo di carburante.
- Infatti, il vento frontale e trasversale fa aumentare il consumo di carburante. Pertanto, quando si guida in queste condizioni è necessario ridurre la velocità.

Mantenere la vettura in buone condizioni è importante sia per il risparmio sia per la sicurezza. Inoltre, è consigliabile seguire le indicazioni fornite da Kia per i controlli periodici e la manutenzione.

### **⚠ AVVERTENZA - Guida a motore spento**

**Non spegnere mai il motore nei tratti in discesa con forte pendenza o ogniaqualvolta la vettura è in moto. Il servosterzo e il servofreno non funzionano a motore spento. E' consigliabile invece, selezionare marce adeguate per sfruttare l'azione frenante del motore.**

## GUIDA IN CONDIZIONI PARTICOLARI

### Guida su fondo stradale in cattive condizioni

Osservare le seguenti precauzioni quando il fondo stradale è in cattive condizioni a causa di pioggia, ghiaccio, fango, sabbia ecc.:

- Guidare con attenzione e rispettare le distanze di sicurezza.
- Evitare frenate o sterzate brusche.
- Quando si frena e sono inserite le quattro ruote motrici, schiacciare più volte e con delicatezza il pedale del freno, finché il veicolo non si arresta.
- Se la vettura è bloccata nella neve, nel fango o nella sabbia, inserire la seconda marcia o inserire (se in dotazione) le quattro ruote motrici. Accelerare lentamente, per evitare il pattinamento delle ruote anteriori.
- Montare le catene o spargere della sabbia, del sale o altro materiale antisdrucciolo sotto le ruote anteriori per far aumentare l'aderenza quando la vettura è bloccata nella neve, nel ghiaccio, nel fango ecc. (Se in dotazione, fare riferimento a "Utilizzare le Quattro Ruote Motrici").

**⚠ AVVERTENZA**  
- Diminuire il rapporto del cambio

**Scalare in prima marcia con un cambio a trasmissione manuale o posizionare la leva del cambio su L con un cambio a trasmissione automatica mentre si guida su superfici scivolose, può provocare un incidente. Il cambio improvviso di velocità dei pneumatici mentre si guida su superfici scivolose può far slitiare i pneumatici. Pertanto, in queste condizioni di guida, si raccomanda la massima prudenza.**

### Sbloccare la vettura

Se è necessario sbloccare la vettura per liberarla da neve, sabbia o fango, prima girare il volante a destra e poi a sinistra per liberare la zona attorno alle ruote anteriori. Quindi, spostare la leva del cambio avanti e indietro tra 1 (Prima) ed R (Retromarcia) nelle vetture con cambio a trasmissione manuale o R e una marcia in avanti nelle vetture dotate di cambio a trasmissione automatica.

Non portare il motore al massimo e far girare le ruote il meno possibile. Se dopo qualche tentativo non si è risolto il problema, far trainare il veicolo da un mezzo specializzato per evitare il surriscaldamento del motore e possibili danni alla trasmissione, al riduttore (se in dotazione) o al differenziale.

### \* AVVISO

Tentare di sbloccare la vettura ripetutamente, può causare un surriscaldamento del motore, danni alla trasmissione o al riduttore e danni ai pneumatici.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVVERTENZA - Far  
slittare le ruote**

**Non far slittare le ruote ad una velocità maggiore di 56 Km/h. Far slittare le ruote ad alte velocità quando la vettura è ferma, può causare un surriscaldamento dei pneumatici o addirittura un'esplosione, con il conseguente ferimento delle persone circostanti.**

### Guida notturna

Poiché la guida notturna presenta molti più pericoli di quella diurna, Vi consigliamo di seguire le seguenti precauzioni:

- Procedere lentamente e mantenere una distanza maggiore tra la propria vettura e quelle altrui, poiché di notte la visibilità diminuisce in zone non illuminate dalle luci stradali.
- Regolare gli specchietti per ridurre l'abbagliamento dei fari delle vetture che seguono.
- E' necessario tenere i fari anabbaglianti puliti e ben direzionati; i fari sporchi o non direzionati nel modo giusto, renderanno la guida notturna molto più difficile.
- Evitare di fissare direttamente i fari dei veicoli che sopraggiungono. Si potrebbe venire temporaneamente accecati e sarebbero necessari alcuni secondi prima che gli occhi possano riabituarsi all'oscurità.

### Guida con pioggia

La pioggia e l'asfalto bagnato possono rendere le condizioni di guida pericolose, specialmente se non si è abituati alle superfici scivolose. Qui di seguito si troveranno alcuni consigli da tenere presente in caso di pioggia.

- Procedere lentamente, poiché la pioggia battente ridurrà la visibilità e renderà necessario uno spazio maggiore per far arrestare la vettura.
- Mantenere l'apparato del tergicristallo in buono stato. Sostituire le spazzole del tergicristallo se mostrano segni di usura o parti mancanti.
- Se i pneumatici non sono in buone condizioni, arrestarsi rapidamente sull'asfalto bagnato può provocare slittamenti e causare incidenti. Assicurarsi quindi, che i pneumatici siano sempre in ottime condizioni.
- Accendere le luci anabbaglianti per permettere alle altre vetture di vederci.

- Attraversare velocemente grosse pozzanghere può danneggiare i freni. Se è proprio necessario attraversarle, moderare la velocità.
- Se si suppone che i freni si siano bagnati, utilizzarli lentamente, finché non siano ritornati alla loro funzionalità originaria.

### Guida in inverno

- Si raccomanda di trasportare materiale d'emergenza come catene per i pneumatici, un raschietto per il ghiaccio, una borsa di sabbia o sale, segnali luminosi, una piccola pala e cavi ausiliari.
- Assicurarsi di avere sufficiente liquido anticongelante etilenglicolico nel radiatore.
- Controllare le condizioni della batteria e dei cavi. Le basse temperature riducono la capacità di qualsiasi batteria, pertanto in inverno, questa deve essere in condizioni eccellenti per garantire una potenza sufficiente alla partenza.
- Assicurarsi che la viscosità dell'olio del motore sia adatta alle temperature rigide dell'inverno.
- Controllare che il sistema di avviamento abbia tutte le connessioni in regola e non abbia subito danni.
- Utilizzare un liquido detergente per vetri con formula anticongelante. (Non utilizzare il liquido anticongelante del motore).

- Non utilizzare il freno di stazionamento se può congelare. Quando si parcheggia, se la vettura ha un cambio a trasmissione manuale, spostare la marcia da 1 (Prima) a R (Retromarcia), altrimenti con un cambio a trasmissione automatica inserire P (Parcheggio), bloccando così le ruote posteriori.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### ***Pneumatici da neve***

1

Se Vi accingete a montare pneumatici da neve sulla Vostra Kia, assicurateVi che abbiano tutte le stesse dimensioni e struttura dei pneumatici originali. Montare pneumatici da neve su tutte e quattro le ruote per assicurare stabilità alla vettura in tutte le condizioni atmosferiche.

2

3

4

5

Ricordare che la trazione provvista dai pneumatici da neve sulle superfici asciutte, potrebbe non essere così elevata come quella offerta dai pneumatici originali della vettura.

6

E' necessario guidare con cautela anche quando le strade sono sgombre. Controllare la velocità massima consigliata dal costruttore.

7

8

*Non montare pneumatici borchiate senza aver prima controllato la legislazione municipale, locale statale per le possibili restrizioni contro il loro uso.*

9

### **⚠ AVVERTENZA** **- Dimensioni dei pneumatici da neve**

**I pneumatici da neve devono avere le stesse dimensioni e caratteristiche dei pneumatici standard della vettura. In caso contrario, si può compromettere la sicurezza di guida.**



1GHA2135

### ***Catene da neve***

Dato che i fianchi degli pneumatici radiali sono più sottili, essi si potrebbero danneggiare montando su di essi alcuni tipi di catene da neve. Pertanto si consiglia di usare pneumatici da neve piuttosto che delle catene. Non montare catene da neve sui veicoli equipaggiati con ruote in lega d'alluminio dato che potrebbero venire danneggiate dalle catene da neve. Se è necessario usare catene da neve, impiegare quelle del tipo a cavo con spessore inferiore a 15 mm. I danni causati dall'impiego di catene da neve non adatte non sono coperti dalla garanzia del produttore del veicolo. Installarle solo sulle ruote anteriori.

### **⚡ ATTENZIONE**

- *Sincerarsi che le catene da neve sia delle dimensioni e del tipo corretto per i vostri pneumatici. Catene da neve non corrette possono causare danni alla carrozzeria ed alle sospensioni che potrebbero non essere coperti dalla garanzia del produttore. Inoltre, i ganci di chiusura delle catene possono danneggiarsi al contatto con i componenti del veicolo causando il distacco delle catene dalle ruote. Sincerarsi che le catene da neve siano certificate SAE classe "S". Tipo a cavo, oppure si possono usare anche catene di tipo in plastica.*
- *Per la sicurezza, dopo aver marciato per 0,5-1 km, controllare sempre la corretta e solida installazione delle catene. Riserrare o rimontare le catene se risultano allentate.*

### **Montaggio delle catene**

Quando si montano le catene, seguire le istruzioni del loro produttore e montarle il più strettamente possibile. A catene installate procedere lentamente. Se si sente che le catene urtano contro la carrozzeria o il telaio, fermarsi e stringerle. Se esse continuano ad urtare, rallentare finché ciò non accade più. Quando si arriva su un fondo pulito, togliere quanto prima possibile le catene.

### **⚠ AVVERTENZA**

Quando si montano le catene, parcheggiare il veicolo su una superficie piana e lontana dal flusso del traffico. Attivare i lampeggiatori d'emergenza e, se disponibile, disporre il triangolo d'emergenza dietro la vettura. Prima di montare le catene, posizionare sempre il cambio su (P), inserire il freno di stazionamento e spegnere il motore.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVVERTENZA - Catene da neve**

- L'utilizzo di catene può compromettere l'assetto della vettura.
- Non superare i 30 km/h o il limite di velocità raccomandato dalla casa produttrice.
- Guidare con prudenza ed evitare un fondo stradale molto accidentato e tortuoso che potrebbe far rimbalzare la vettura.
- Evitare svolte improvvise o frenate con le ruote bloccate.
- Non cercare di utilizzare una catena sulla ruota di scorta di dimensioni ridotte, perché in questo modo si può alterare la stabilità della vettura e si possono procurare danni ai pneumatici ed alla vettura stessa.

- Le catene delle dimensioni sbagliate o installate impropriamente, possono danneggiare le linee dei freni, le sospensioni, la struttura e le ruote della vettura.
- Interrompere la guida e rimontare le catene ogni volta che si sentono colpi alla vettura.

**Guidare in aree inondate**

Si raccomanda di evitare di guidare in aree inondate, se il livello dell'acqua supera la base dei mozzi delle ruote. Attraversare comunque con prudenza qualsiasi zona in cui sia presente dell'acqua. Mantenere la dovuta distanza di sicurezza, perché i freni potrebbero aver subito dei danneggiamenti.

Dopo aver guidato nell'acqua, far asciugare i freni, premendo con delicatezza e più volte il pedale del freno, mentre si fa avanzare la vettura lentamente.

## TRAINARE UN RIMORCHIO

### **⚠ AVVERTENZA - Traino di un rimorchio**

L'utilizzo di un sistema di traino non appropriato ed una guida non prudente rappresentano un pericolo di notevole entità.

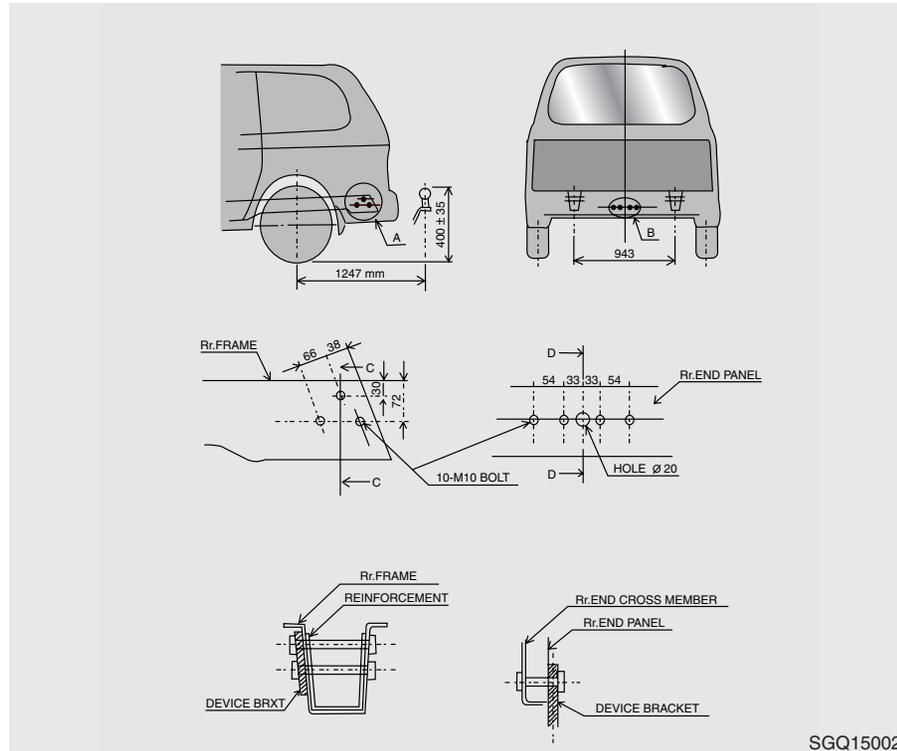
Ad esempio il traino di un rimorchio troppo pesante pregiudica l'efficacia della frenata.

1) Ricordarsi che il peso massimo rimorchiabile è pari a:

- 570kg. per rimorchi senza impianto frenante.
- 2,000kg. per rimorchi con impianto frenante.

2) Il carico statico verticale massimo amesso per l'attacco rimorchio: 80 Kg (175 Lbs)

3) La distanza raccomandata dall'asse delle ruote posteriori al punto per l'attacco: 49 inch (1247 mm)



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

**\* AVVISO**  
Trainare un rimorchio in modo inappropriato può danneggiare la vettura e comportare spese di riparazione non coperte dalla garanzia. Per trainare un rimorchio in modo corretto è necessario seguire i consigli di questa sezione.

2

3

Leggere le informazioni sulla capacità di traino della vettura in "Peso del Rimorchio" riportate in seguito in questa sezione.

4

5

Ricordarsi che trainare non è semplicemente guidare un veicolo. Trainare un rimorchio comporta delle differenze in termini di maneggevolezza, durabilità e consumi di carburante. Per un traino garantito e sicuro è necessario fare un uso corretto dell'attrezzatura.

6

7

8

Questa sezione contiene consigli importanti per il traino e norme di sicurezza più volte testate. Molte di queste informazioni sono importanti per la tutela del guidatore e dei suoi passeggeri. Si legga attentamente questa sezione prima di trainare un rimorchio.

9

I componenti coinvolti nel traino di un carico quali il motore, la trasmissione, le ruote e i pneumatici vengono sottoposti ad una maggiore pressione per via del carico di peso aggiunto. Il motore dovrà lavorare a velocità relativamente alta e sotto un carico maggiore. Questo carico aggiuntivo oltre ad aggiungere una considerevole resistenza al vento, sottoporrà il motore ad un maggiore riscaldamento.

### **Se si decide di trainare un rimorchio**

Qui di seguito, vengono esposti alcuni importanti punti da tenere in considerazione qualora si decida di trainare un rimorchio:

- Utilizzare uno strumento di controllo per le oscillazioni. Lo si può richiedere ad un rivenditore di ganci da traino.
- Sarà possibile trainare un rimorchio dopo aver percorso almeno 800 Km. Per i primi 800 km di traino non superare gli 80 km orari e non effettuare partenze portando il motore ai regimi massimi. Questo consentirà al motore e alle altre parti della vettura di sopportare anche carichi pesanti.
- Considerare tre importanti aspetti relativi al peso.

### Peso del rimorchio

Qual è il peso ideale per un rimorchio sicuro? Il peso non dovrebbe mai superare i 2000 chilogrammi, ma anche questo peso potrebbe risultare eccessivo, se non si tengono in considerazione fattori importanti quali la velocità, l'altitudine, la pendenza della strada, la temperatura esterna e il tempo per il quale la vettura viene sottoposta al traino di un rimorchio. Il peso ideale di un rimorchio può anche dipendere dall'allestimento particolare di cui è dotata la vettura.

### Peso del carico sulla sfera

Tale peso incide sulla massa totale del veicolo.

Esso comprende la tara del veicolo, il carico sd il peso del passeggeri.

Nel calcolo del peso rimorchiabile si deve comprendere anche il peso in oggetto. Il carico massimo sulla sfera non deve superare il 10% del peso totale rimorchiabile.

Verificare sempre il carico sulla sfera; se dovesse eccedere quanto previsto disporre diversamente i pesi in modo da rientrare entro i limiti previsti.

### **ATTENZIONE**

• ***Mai caricare un rimorchio con più peso nella parte posteriore. La parte anteriore dovrà essere caricata di circa il 60 % del carico totale del rimorchio; la parte posteriore sarà caricata del restante 40 % circa .***

• ***Mai oltrepassare i limiti massimi di peso del rimorchio o dell'attrezzatura di traino del rimorchio. Un carico inappropriato può risultare dannoso al veicolo e/o pericoloso per l'incolumità delle persone. Controllare il peso presso una pesa pubblica..***

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Gancio da traino**

È importante installare un gancio da traino adeguato. Vento contrario, strade accidentate sono alcune delle ragioni per le quali è necessario montare un gancio da traino appropriato. Qui di seguito vengono esposte alcune regole da seguire:

- Dovranno essere effettuati dei fori di passaggio alla scocca quando si installa un gancio da traino? Se sì, allora accertarsi di sigillare i fori quando il gancio viene riposto, per impedire eventuali infiltrazioni di acqua, polvere e gas di scarico nella vettura.
- I paraurti della vettura non sono predisposti per il gancio da traino. Non attaccare ganci da noleggio o ganci-tipo con paracolpi. Utilizzare solo ganci provvisti di struttura appropriata che non vanno collegati al paraurti.

### **Catena di sicurezza**

Per motivi di sicurezza è necessario sempre unire la vettura al rimorchio con una catena. Passare la catena di sicurezza sotto il giunto del rimorchio in modo che non cada nel caso di improvviso distacco dal gancio. Istruzioni sulla catena di sicurezza potranno essere fornite dal produttore del rimorchio o del gancio. Seguire le raccomandazioni del produttore per la catena di sicurezza. Lasciare sempre sufficiente gioco in modo da consentire al veicolo di svoltare con il rimorchio. La catena di sicurezza non dovrà mai penzolare in terra.

### **Freni del rimorchio**

Se il rimorchio con carico peserà più di 570 kg, allora dovrà essere dotato di freni adeguati. Leggere e seguire le istruzioni per i freni del rimorchio in modo da poterli montare, modificare e conservare correttamente.

- Non fare ricorso all'impianto frenante della vettura.
- Non usare un rimorchio con freni propri a meno che non si è assolutamente certi che sia stato disposto un sistema frenante appropriato. Non è un lavoro che possono svolgere dei dilettanti. Richiedere assistenza di personale esperto e competente.

### **Guidare con un rimorchio**

Trainare un rimorchio richiede una certa esperienza. Prima di mettersi in viaggio, è necessario avere già acquisito scioltezza nel manovrare e fermare un rimorchio in presenza di aggiunta di carico. La vettura con rimorchio non risponde alle stesse esigenze della vettura in normali condizioni di guida.

Prima di partire, controllare il gancio traino e il pianale, la catena di sicurezza, i collegamenti elettrici, le luci, l'assetto elettrici gomme e lo specchietto. Se il rimorchio è provvisto di freni elettrici, avviare la vettura e il rimorchio, quindi applicare a mano il dispositivo di controllo freni del rimorchio per accertarsi che i freni siano funzionanti. Questa operazione consente contemporaneamente di verificare l'impianto elettrico.

Durante il viaggio, controllare occasionalmente l'idoneità del carico, il funzionamento delle luci e dei freni.

### ***Distanza di sicurezza***

Si raccomanda di mantenere una distanza di sicurezza doppia dai veicoli che precedono. Questo eviterà azioni che richiedono frenate brusche e sterzate improvvise.

### ***Sorpasso***

Il veicolo con rimorchio avrà bisogno di una distanza e un tempo di sorpasso maggiore per rientrare nella corsia dopo aver sorpassato il veicolo che precede.

### ***Marcia indietro***

Tenere con una mano la parte inferiore del volante. Quindi, se si vuole spostare il rimorchio verso sinistra muovere leggermente la mano sul volante verso sinistra. Per spostare il rimorchio verso destra, muovere leggermente la mano sul volante verso destra. Si raccomanda di effettuare la marcia indietro sempre lentamente e, se possibile, con l'aiuto di un'altra persona.

### ***Svolta***

Quando si svolta con un rimorchio, occorre sempre eseguire una curva più ampia del normale. Evitare manovre brusche o improvvise. Segnalare in anticipo che si sta compiendo una manovra di svolta.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Indicatori di direzione quando si traina un rimorchio**

1

La vettura dovrà essere dotata di un differente lampeggiatore di direzione e di un impianto elettrico aggiuntivo. Le spie sul quadro degli strumenti di controllo lampeggeranno non appena si segnala una svolta o un cambio di corsia. Collegate elettricamente, le luci del rimorchio lampeggeranno contemporaneamente per segnalare agli altri conducenti che si è in procinto di svoltare o cambiare corsia.

2

3

4

5

Quando si traina un rimorchio, le spie sul quadro degli strumenti di controllo lampeggeranno anche nel caso in cui le lampade degli indicatori di direzione posti sul rimorchio risultano bruciate. Quindi, si raccomanda di controllare di tanto in tanto il funzionamento delle lampade del rimorchio. E' necessario, inoltre, controllare le luci ogni volta che si disconnettono e ricollegano i fili elettrici. Non collegare all' impianto elettrico della vettura i servizi montati sul rimorchio. Usare solo dispositivi elettrici approvati. Per l'installazione dei collegamenti elettrici vettura - rimorchio rivolgersi ai rivenditori autorizzati Kia.

6

7

8

9

### **ATTENZIONE**

***L'uso di dispositivi elettrici non regolamentari può recare danno all'impianto elettrico della vettura e/o può comportare pericolo per l'incolumità delle persone.***

### **Guidare in discesa**

Diminuire la velocità e inserire marce basse prima di affrontare una discesa lunga o ripida. In questo modo si evita di surriscaldare i freni e di perdere la loro efficacia.

Se si affronta una discesa molto lunga, non superare i 70 km/h. Si ridurrà la possibilità di surriscaldamento del motore e della trasmissione.

Se il rimorchio pesa più di 570 kg e la vettura è dotata di trasmissione con cambio automatico, durante il traino si consiglia di guidare con la marcia D (Drive).

Guidare la vettura tenendo inserita la marcia D (Drive) quando si traina un rimorchio minimizzerà il surriscaldamento del motore e ridurrà i danni alla trasmissione. Se la vettura è dotata di trasmissione con cambio manuale, si consiglia di guidare con la quarta marcia inserita ( se necessario, anche una marcia più bassa).

**Parcheggio in salita**

Di norma, non si dovrebbe parcheggiare una vettura con rimorchio in salita. Potrebbe essere causa di danni per altri beni ed individui.

**⚠ AVVERTENZA**  
- Parcheggio in salita

**Parcheggiare una vettura con rimorchio in salita potrebbe essere causa di seri danni e comportare pericolo per l'incolumità delle persone.**

Nel caso in cui si debba parcheggiare il rimorchio in salita, ecco alcuni consigli da seguire:

1. Azionare i freni, ma non inserire la marcia.
2. Porre dei cunei sotto le ruote del rimorchio.
3. Non appena i cunei sono stati posti sotto le ruote, rilasciare i freni per far sì che i cunei frenanti assorbano il carico.
4. Quindi azionare di nuovo i freni, inserire il freno a mano e innestare la retromarcia per il cambio manuale o P (Park) per il cambio automatico.
5. Accertarsi che sia inserita una marcia nel cambio.
6. Rilasciare i freni.

**⚠ AVVERTENZA - Freno a mano**

**Può essere pericoloso lasciare il veicolo senza aver azionato in modo sicuro il freno a mano. Potrebbe causare danni seri e fatali alla sua persona e ad altri individui.**

**Partenza dopo un parcheggio in salita**

1. Con il cambio in folle o il cambio automatico in posizione P (Park), tenere il pedale del freno premuto:
  - Avviare il motore
  - Inserire la marcia
  - Disinserire il freno a mano
2. Togliere lentamente il piede dal pedale del freno.
3. Procedere lentamente fino a che si è fuori dall'area dei cunei.
4. Fermarsi, rimuovere e conservare i cunei.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Manutenzione durante il traino

La vettura quando è sottoposta ad un traino sarà maggiormente esposta all'esigenza di assistenza. Si consiglia di controllare frequentemente il livello dell'olio motore, il liquido della trasmissione con cambio automatico, il lubrificante dell'asse, il liquido del sistema di raffreddamento e lo stato dei freni. In questo manuale si troveranno i principali componenti e comandi di cui è dotata la vettura. L'indice faciliterà la consultazione del presente libretto. Se si vuole trainare un rimorchio, è necessario esaminare queste sezioni prima di mettersi in viaggio.

Si consiglia, inoltre, di osservare il piano di manutenzione programmata che accompagna il rimorchio. Verificare frequentemente che tutti i dadi e i bulloni del gancio siano ben fissati.

### \* AVVISO

Se la luce luminosa della temperatura del liquido refrigerante segna surriscaldamento, spegnere il A/C e fermare il veicolo in un posto appropriato per raffreddare il motore.

## SOVRACCARICO

### **ATTENZIONE**

*Attenzione a non sovraccaricare la vettura. Il peso lordo dell'asse e il peso lordo della vettura sono valori stimati dalla casa automobilistica ed esposti su un'etichetta della porta lato guida. Superare il peso max ammesso può causare incidenti e danni al veicolo. L'utente dovrà calcolare il peso del suo carico prima di disporlo nel veicolo.*

	<b>Emergenza su strada / 6-2</b>	<b>1</b>
	<b>Surriscaldamento / 6-3</b>	
	<b>Avviamento di emergenza / 6-4</b>	<b>2</b>
	<b>Protezione del circuito elettrico / 6-7</b>	
	<b>Traino / 6-10</b>	
	<b>Se avete una gomma a terra / 6-14</b>	<b>3</b>
		<b>4</b>
		<b>5</b>
	<b>In caso di emergenza</b>	<b>6</b>
		<b>7</b>
		<b>8</b>
		<b>9</b>

## EMERGENZA SU STRADA

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Luci intermittenti di emergenza

Le luci intermittenti di emergenza segnalano la presenza della vettura ad altri conducenti. Devono essere inserite quando ci si trova in situazione di emergenza per un danno da riparare o quando la vettura è ferma sul ciglio della strada.

Premere il pulsante luce intermittente indipendentemente dalla posizione della chiave di avviamento. Il comando si trova sul quadro di bordo centrale. Entrano in funzione gli indicatori di direzione e le spie lampeggeranno simultaneamente.

- La luce intermittente di emergenza funziona sia a vettura con motore acceso sia a motore spento.
- Se viene inserito il funzionamento delle luci intermittenti saranno disattivati gli indicatori di direzione.
- Usare cautela se si inseriscono le luci di emergenza durante il traino della vettura.

## SURRISCALDAMENTO

Se la spia della temperatura indica un surriscaldamento, se si constata una perdita di potenza, un battito in testa sordo, il motore potrebbe essersi surriscaldato. Quando si verifica tale problema seguire la seguente procedura:

1. Attivare il funzionamento delle luci intermittenti di emergenza, quindi raggiungere un luogo sicuro e arrestare la vettura; lasciare la vettura in folle (cambio manuale) o innestare Park (cambio automatico) e tirare il freno a mano.
2. Accertarsi che il condizionatore dell'aria sia spento.
3. Se fuoriesce del vapore o del liquido di raffreddamento dal radiatore, spegnere il motore e chiamare il più vicino centro autorizzato assistenza Kia.

Se non fuoriesce il liquido di raffreddamento, far girare al minimo il motore e aprire il cofano per consentire un graduale raffreddamento del motore.

Se la temperatura non tende ad abbassarsi, allora fermare il motore e lasciarlo raffreddare.

4. E' necessario controllare il livello del liquido di raffreddamento. Utilizzare l'asta di livello per controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio. Se il livello nel serbatoio risulta basso, cercare la dispersione nel manicotto o nei tubi di collegamento del radiatore, nei tubi di collegamento o nel manicotto dell'impianto di riscaldamento, nel radiatore, e nella pompa dell'acqua. Se si trova la dispersione o il danno che abbia potuto causare il surriscaldamento del motore, non azionare il motore fino a che non è stato ripristinato. Chiamare il più vicino centro autorizzato assistenza Kia. Se non si trova la causa della dispersione o il danno che causa il surriscaldamento, aggiungere altro liquido di raffreddamento nel serbatoio.

### **⚠ AVVERTENZA - Togliere il tappo del radiatore**

**Non togliere il tappo dal radiatore quando motore e radiatore sono ancora caldi. Vapore e liquido di raffreddamento sotto pressione potrebbero fuoriuscire bollenti dal radiatore e causare seri danni alle persone.**

*Si consiglia di far controllare il sistema di raffreddamento se il motore tende frequentemente a surriscaldarsi.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## AVVIAMENTO DI EMERGENZA

### Avviamento con batteria ausiliaria

- 1 L'avviamento con batteria ausiliaria può essere pericoloso se eseguito in modo scorretto. E' necessario, quindi, seguire scrupolosamente le istruzioni indicate in questa pagina.
- 2
- 3 Se si è incerti sulla procedura, si raccomanda vivamente di far eseguire l'operazione a personale competente.
- 4

### \* AVVISO

- 5 Utilizzare solamente un sistema ausiliario da 12 volt. Altrimenti si possono danneggiare il motorino di avviamento da 12-volt, l'impianto di iniezione e altri componenti elettrici se si utilizzasse un'alimentazione da 24-volt (due batterie da 12-volt in serie oppure un generatore da 24-volt).
- 6
- 7
- 8
- 9

### AVVERTENZA - Batteria

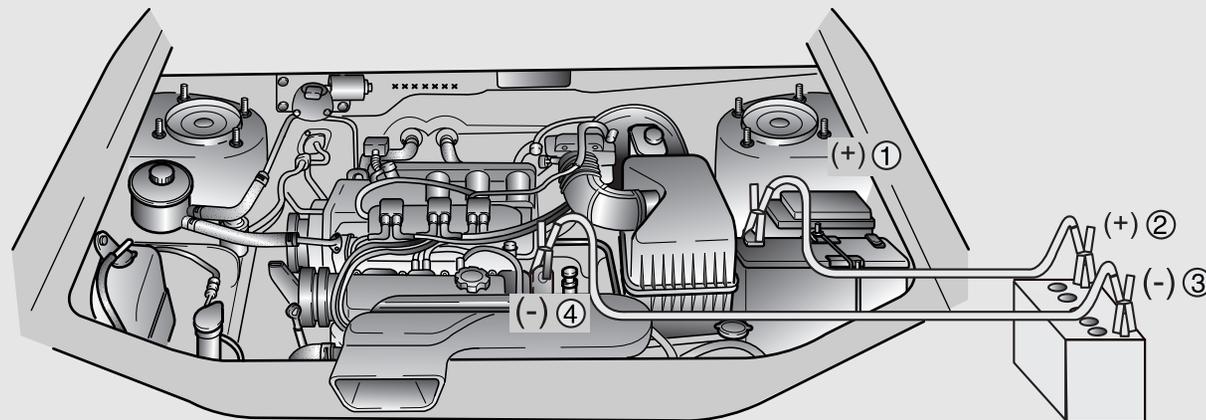
- **Non avvicinarsi alla batteria con fiamme libere e non provocare scintille. La batteria produce idrogeno che può esplodere se esposto a fiamme o scintille.**
- **Non tentare l'avviamento di emergenza della vettura se la batteria scarica è gelata o se il livello dell'elettrolito risulta al minimo; la batteria può spaccarsi o esplodere.**

### *Procedura per l'avviamento di emergenza*

1. Accertarsi che la batteria ausiliaria sia di 12-volt e che il morsetto negativo sia messo a terra.
2. Se la batteria ausiliaria appartiene ad un'altra vettura, fare in modo che le due vetture non si tocchino.
3. Disinserire i dispositivi elettrici non indispensabili.

**Cavi di connessione**

Collegare i cavi secondo l'ordine numerico e sconnetterli seguendo l'ordine inverso.



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

SV2107100A

1

2

3

4

5

6

7

8

9

4. Collegare i cavi sussidiari secondo la sequenza mostrata nell'illustrazione precedente. Primo, collegare mediante il cavo i morsetti positivi alle due batterie. Quindi, collegare il morsetto negativo del cavo sussidiario alla batteria ausiliaria e l'altro ad un punto metallico fisso e solido lontano dalla batteria (ad esempio, il braccio di sollevamento del motore). Non collegare il morsetto a parti mobili o vicino a parti mobili quando viene messo in moto il motore. Non collegare il morsetto negativo della batteria ausiliaria al terminale negativo della batteria scarica. Fare in modo che i cavi sussidiari siano in contatto esclusivamente con i terminali della batteria o posti per terra in modo da non creare pericolo. Evitare di poggiarsi sulla batteria durante le operazioni di connessione.

5. Avviare il motore della vettura con la batteria ausiliaria e lasciare girare il motore intorno ai 2000 g/m, quindi avviare il motore della batteria scarica.

*Se dopo alcuni tentativi il motore non si avvia, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Kia.*

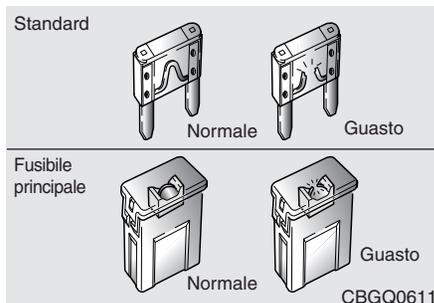
### **Avviamento a spinta**

Una vettura dotata di trasmissione con cambio manuale non dovrebbe essere avviata a spinta in quanto si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni di scarico. Non è consentito altresì l'avviamento a spinta per le vetture dotate di trasmissione con cambio automatico. Seguire le indicazioni di pagina 6-4 per l'avviamento a spinta.

### **ATTENZIONE**

***Non trainare mai una vettura per avviarla. Lo strappo improvviso della messa in moto potrebbe causare un urto con il veicolo trainante.***

## PROTEZIONE DEL CIRCUITO ELETTRICO



### Fusibili

Una serie di fusibili protegge l'impianto elettrico della vettura dai danni di sovraccarico elettrico.

I fusibili di protezione di una sono disposti dietro due pannelli, uno situato sotto il piantone guida, l'altro nel vano motore vicino la batteria.

Se uno degli impianti o componenti non funziona, controllare il circuito proprio di fusibili. Un fusibile è guasto quando l'elemento interno al fusibile si è bruciato.

Sostituire sempre un fusibile guasto con un fusibile dello stesso valore.

Nel caso il fusibile dovesse ulteriormente guastarsi, consultare immediatamente un concessionario autorizzato Kia.

*Vengono utilizzati due tipi di fusibili: fusibile standard per un amperaggio di valore basso e fusibile principale per un amperaggio di valore maggiore.*

### Sostituzione di fusibili

#### **⚠ AVVERTENZA**

##### - Sostituzione di un fusibile

- Non sostituire in alcun caso un fusibile con materiale diverso o con un fusibile di amperaggio diverso.
- Un fusibile con un amperaggio superiore potrebbe essere causa di danni e di eventuali incendi.
- Non inserire un filo elettrico al posto del fusibile, anche solo temporaneamente. Potrebbe provocare danni estesi al circuito elettrico ed eventuali incendi.
- Non utilizzare il cacciavite o altri oggetti metallici per estrarre i fusibili in quanto potrebbero provocare un corto circuito e danneggiare il sistema.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Se l'impianto elettrico non funziona, controllare prima i fusibili del pannello piantone guida.

## In caso di emergenza

1

2

3

4

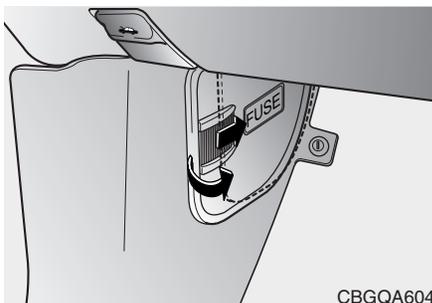
5

6

7

8

9

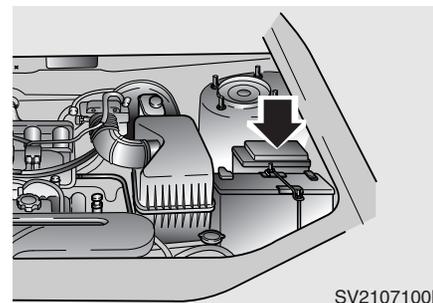


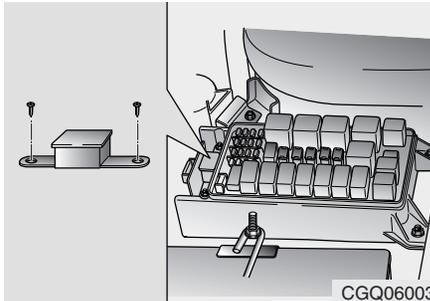
1. Spegner tutti i comandi di accensione.
  2. Estrarre il fusibile da sostituire.
  3. Controllare il fusibile e sostituirlo se è guasto. Vengono forniti quattro (4) fusibili di ricambio nel pannello.
  4. Scegliere il fusibile dello stesso valore di amperaggio e della stessa misura.
- Se il fusibile non è adatto, consultare un concessionario autorizzato Kia.

*Nel caso in cui non si abbia un fusibile di ricambio idoneo, utilizzare un fusibile dello stesso valore di amperaggio da un circuito non indispensabile alle funzioni del veicolo, ad esempio, un fusibile dell'autoradio o dell'orologio.*

Se i proiettori o altri componenti elettrici non funzionano e i fusibili risultano integri, controllare il blocco fusibili nel vano motore.

1. Spegner tutti i comandi di accensione.
2. Rimuovere il coperchio del blocco fusibile sganciando l' aletta e inclinando all'indietro il pannello.
3. Controllare i fusibili. Se uno dei fusibili è guasto, sostituirlo con un fusibile nuovo dello stesso valore.





**Descrizione del pannello sicurezze**

**Il pannello ribaltabile sul lato della guida/vano motore**

Sulla parte interna del coperchio della cassa per le sicurezze si trova la targhetta con la descrizione delle denominazioni delle sicurezze e con i valori della corrente.

Se il fusibile “MAIN 80A o 120A” è guasto, la sostituzione dovrà essere eseguita come segue:

1. Sconnettere il cavo negativo della batteria.
2. Sollevare il blocco fusibili e svitare i dadi come nella foto.
3. Sostituire il fusibile con uno nuovo dello stesso valore: 120A (Benzina) o 80A (Diesel)
4. Reinstallare seguendo l'ordine inverso della procedura di sostituzione.

1

2

3

4

5

6

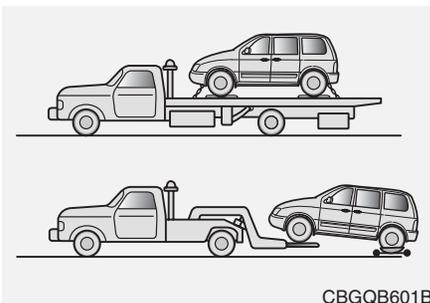
7

8

9

## TRAINO

1



CBGQB601B

2



3

4

Se è necessario far trainare il veicolo per una emergenza, si raccomanda di rivolgersi ad un Concessionario Autorizzato Kia o ad un servizio di soccorso stradale. Per evitare di danneggiare il veicolo è necessario attenersi alle corrette procedure di sollevamento e traino. Si consiglia l'uso di carrelli di traino.

5

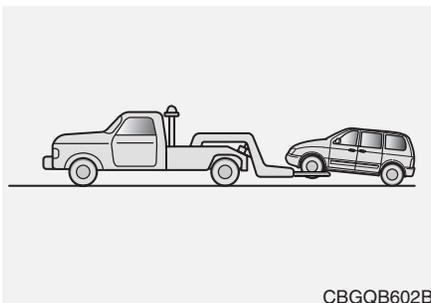
6

*Per le informazioni relative al traino, fare riferimento alla sezione 5 "Suggerimenti per quando si guida".*

7

8

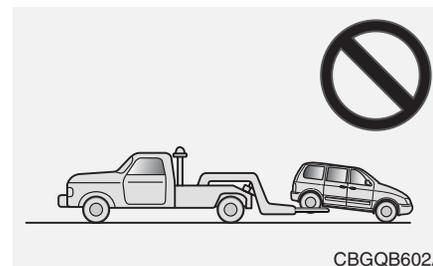
9



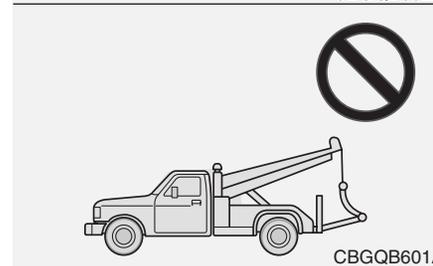
CBGQB602B

Il traino del veicolo con le ruote posteriori a contatto con il terreno (senza carrello di traino) e quelle anteriori sollevate è ammesso.

Quando il veicolo viene rimorchiato da un carro attrezzi senza l'uso di un carrello di traino, il veicolo va sempre trainato con le ruote anteriori sollevate da terra, non le posteriori.



CBGQB602A



CBGQB601A

### \* NOTA

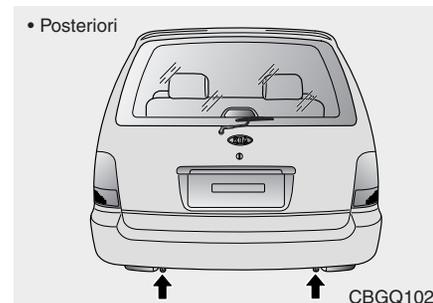
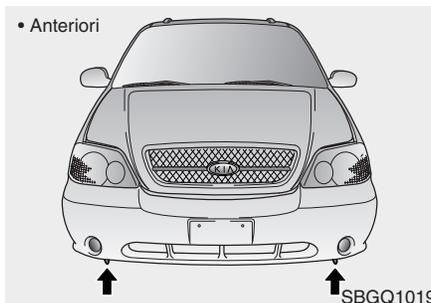
- Non trainare il veicolo all'indietro con le ruote anteriori a contatto con il terreno dato che ciò può danneggiarlo.
- Per il traino non utilizzare imbracature a cavo. Usare solo mezzi con dispositivi in grado di sollevare le ruote della vettura o dotati di pianale su cui caricarla.

Quando per una emergenza si deve trainare il veicolo senza carrello di traino:

1. Porre il commutatore d'accensione su ACC.
2. Porre il cambio in folle (N).
3. Rilasciare il freno di stazionamento.

**\* NOTA**

Se non si pone il cambio in folle (N) si possono causare danni interni alla trasmissione.



**Traino del veicolo senza carro attrezzi**

Se occorre trainare il veicolo, si raccomanda di rivolgersi ad un Concessionario Autorizzato Kia o ad un servizio di soccorso stradale.

Se il servizio di soccorso stradale non è disponibile, in caso di emergenza trainare il veicolo con un cavo o una catena servendosi dell'apposito gancio posto sulla parte inferiore del frontale o del posteriore del veicolo. Prestare estrema cautela quando si traina il veicolo.

Una persona deve rimanere a bordo del veicolo per sterzare ed azionare i freni.

Il traino in questo modo può essere effettuato solamente su fondi pavimentati, per brevi distanze ed a bassa velocità. Inoltre, ruote, assali, sistema di trasmissione, sterzo e freni devono essere in buone condizioni.

- Non cercare di trainare il veicolo quando le ruote sono impantanate nel fango, nella sabbia o in altre situazioni nelle quali il veicolo non può liberarsi da solo.
- Evitare di trainare il veicolo con un'altra vettura che sia più leggera.
- I conducenti dei due veicoli devono comunicare con frequenza tra di loro.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

**\* NOTA**

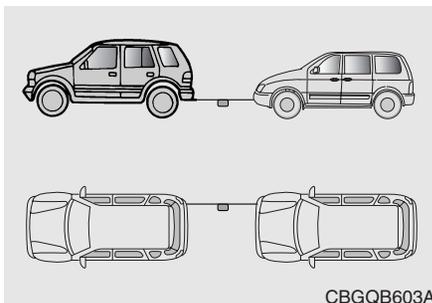
- Attaccare una fune di traino al gancio di traino.
- Utilizzare per il traino del veicolo un punto di traino diverso dai ganci di traino può causare danni alla vettura.
- Usare solamente cavi o catene appositamente destinate al traino di veicoli. Agganciare saldamente il cavo o la catena al gancio di traino.

**⚡ AVVERTENZA**

*Prestare estrema cautela quando si traina il veicolo.*

- *Evitare partenze brusche o manovre errate che possono sollecitare notevolmente i ganci di traino d'emergenza ed il cavo o la catena. Il gancio ed il cavo o la catena di traino si possono rompere, con seri rischi per l'incolumità personale e del veicolo.*
- *Se lo spostamento del veicolo risulta difficile, non insistere forzatamente. Rivolgersi ad un Concessionario Autorizzato Kia o ad un servizio di soccorso stradale.*
- *Trainare tenendo il cavo il più longitudinale possibile rispetto al veicolo.*
- *Stare distanti dal veicolo durante il traino.*

- Prima di effettuare un traino d'emergenza, controllare che il gancio non sia rotto o danneggiato.
- Agganciare saldamente il cavo o la catena al gancio di traino.
- Non strattonare il gancio. Applicare la forza in modo graduale.
- Per non danneggiare il gancio, non applicare la forza di trazione trasversalmente. Tirare sempre longitudinalmente.



CBGQB603A

- Usare un cavo di traino di lunghezza inferiore a 5 m. Attaccare a metà del cavo uno straccio bianco o rosso (largo circa 30 cm) per migliorarne la visibilità.
- Guidare con cautela in modo che il cavo non si allenti durante il traino.

### Quando si traina il veicolo con un mezzo differente da un carro attrezzi (in caso d'emergenza)

- Porre il commutatore d'accensione su ACC in modo che lo sterzo non risulti bloccato.
- Porre il cambio in folle (N).
- Rilasciare il freno di stazionamento.
- I veicoli dotati di cambio automatico non devono superare i 45 km/h e non devono essere trainati per più di 80 km.
- Premere il pedale del freno con più forza del normale dato che le prestazioni dei freni risulteranno ridotte.
- Dato che il servosterzo risulterà inattivo, sarà necessario uno sforzo maggiore sul volante.
- Se si procede in discesa, i freni potrebbero surriscaldarsi riducendo le loro prestazioni in frenata. Fermarsi spesso e lasciar raffreddare i freni.

### \* NOTA

Per prevenire danni interni alla trasmissione, non trainare mai il veicolo dal posteriore (all'indietro) con tutte e quattro le ruote a contatto con il terreno.

### Suggerimenti per liberare il veicolo impantanato

I metodi seguenti sono efficaci per liberare il veicolo impantanato nel fango, nella sabbia o in altre situazioni nelle quali il veicolo non può liberarsi da solo.

- Rimuovere la terra e la sabbia che si trova davanti e dietro alle ruote.
- Mettere una pietra o un pezzo di legno sotto alle ruote.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

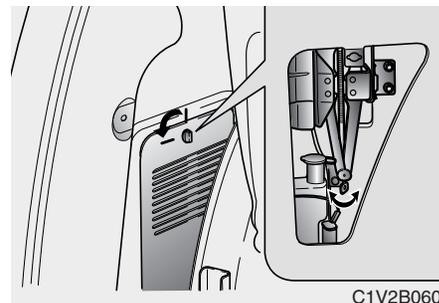
## SE AVETE UNA GOMMA A TERRA

1

2

3

4



### Collocazione di cric e attrezzi

La maniglia del cric e la chiave per i bulloni delle ruote si trovano nella "borsa attrezzi" nel vano bagagli.

5

6

Il cric si trova nello scomparto del liquido del lavalunotto, posto a sinistra nel vano bagagli.

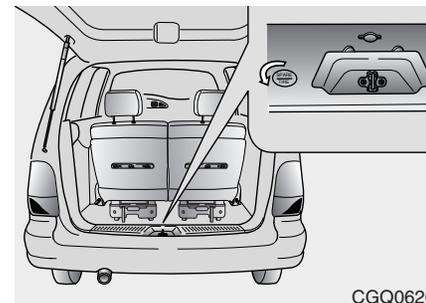
7

8

9

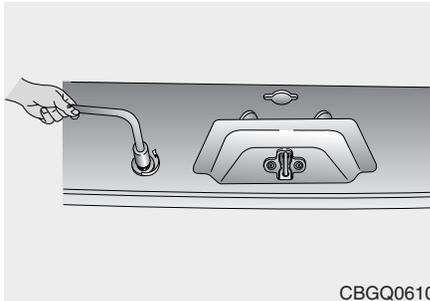
### Rimozione della ruota di scorta

La ruota di scorta si trova nel vostro veicolo, esattamente sotto il vano bagagli.

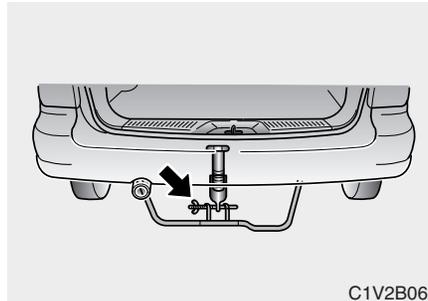


### Per estrarla:

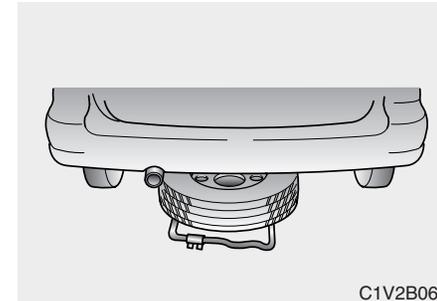
1. Aprire il portellone e individuare il coperchio di plastica della vite esagonale sul bordo del vano bagagli in basso al centro.



2. Usare la chiave per i bulloni della ruota per allentare la vite esagonale quanto basta per vedere il set della ruota di scorta.



3. Allentare la vite ad alette posta sul set della ruota di scorta e togliere la chiusura che tiene unito il sostegno della ruota di scorta al sistema di fissaggio della ruota di scorta.



4. Rimuovere la ruota di scorta.  
5. Riporre il cric e la ruota seguendo la procedura all'inverso.

**\* AVVISO**

Controllare appena possibile la pressione della ruota di scorta dopo averla montata, e regolarla eventualmente alla pressione adeguata.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## Cambio pneumatico

### Istruzioni

1

Il cric serve solo per la sostituzione di ruote sulla vettura. Seguire scrupolosamente le istruzioni per sollevare la vettura senza provocare pericolo per l'incolumità delle persone.

2

3

4

5

6

7

8

9

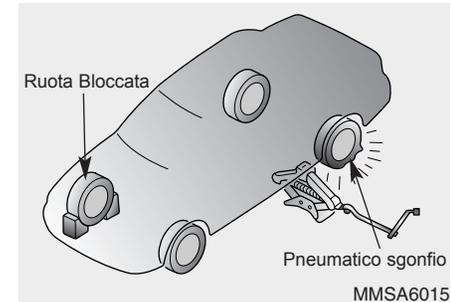
### **⚠ AVVERTENZA - Cambio pneumatici**

- Mai effettuare sostituzioni o riparazioni alla vettura lungo la corsia di marcia di un'autostrada o strada statale.
- Fermare la vettura in posizione che non costituisca pericolo per il traffico e che consenta di sostituire il pneumatico in sicurezza. Se il terreno non risulta sufficientemente piano e compatto, rivolgersi al servizio assistenza più vicino.

(Continua)

### (Continua)

- Non superare il carico massimo che può sopportare il cric: 1.000 kg.
- Accertarsi di posizionare il cric nelle apposite sedi della parte anteriore e posteriore del veicolo; non utilizzare paraurti o altre parti della vettura quale il supporto per il cric.
- Il non corretto posizionamento della vettura può provocare il ribaltamento della vettura e causare seri danni e persino la morte. Non esporre parti del corpo al pericolo, quando si usa il cric sotto la vettura.
- Non avviare o far girare il motore quando la vettura è posta sul cric.



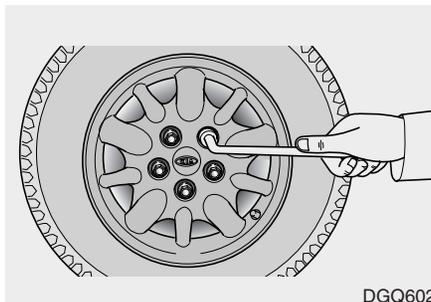
### Sostituzione pneumatico

1. Fermare la vettura in piano e tirare il freno a mano.
2. Inserire la retromarcia (cambio manuale) oppure Park (cambio automatico).
3. Attivare le luci intermittenti.

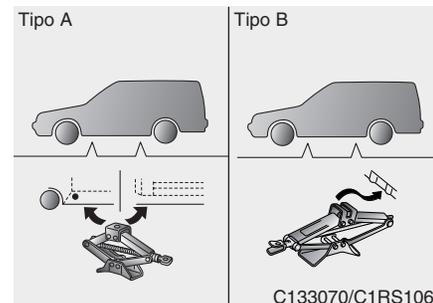
4. Prelevare chiave, cric, manovella del cric e ruota di scorta dal veicolo.
5. Bloccare la ruota dalla parte anteriore e posteriore diagonalmente opposta alla ruota da cambiare.

**⚠ AVVERTENZA - Cambio di un pneumatico**

Per evitare eventuali movimenti della vettura durante il cambio di un pneumatico, tenere sempre il freno a mano tirato e bloccare la ruota diagonalmente opposta alla ruota da cambiare.



6. Allentare di un giro in senso antiorario i bulloni, ma non rimuoverli fino a che la ruota non sarà sollevata da terra.
7. Posizionare il cric ( nella parte anteriore o posteriore della vettura) vicino alla ruota da sostituire. Porre il cric nella sede corretta sotto la scocca. Le sedi sono piastre saldate alla carrozzeria della vettura che presentano due linguette con un punto in rilievo che indirizza correttamente il cric.



**⚠ AVVERTENZA - Posizione del cric**

In nessun caso utilizzare un cric di altri modelli di vetture, ma solo quello fornito in dotazione e secondo la posizione raccomandata dalla casa costruttrice.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

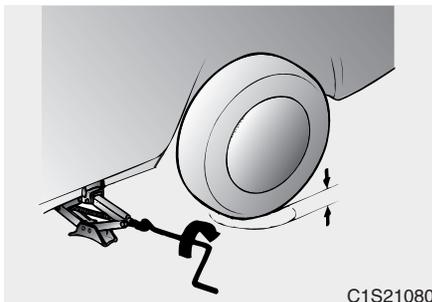
5

6

7

8

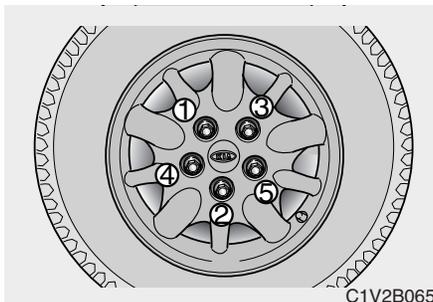
9



8. Inserire la manovella nel cric e ruotare la manovella in senso orario. Sollevare la vettura fino a quando la ruota si alza da terra di circa 30 mm. Prima di rimuovere i bulloni dalla ruota, assicurarsi che il veicolo sia in posizione stabile e sicura.

9. Svitare completamente i bulloni di fissaggio in senso antiorario e rimuovere la ruota.

10. Montare la ruota di scorta e stringere a mano i bulloni.



11. Girare la manovella del cric in senso antiorario e abbassare la vettura fino a quando toccherà terra. Stringere a fondo i bulloni secondo uno schema a "stella".

Una volta stretti i bulloni, abbassare la vettura e continuare a stringere i bulloni in modo serrato.

Accertarsi di avere stretto i bulloni a fondo e verificare alla prima officina di assistenza. La torsione è 11~14 kg·m (80~102 lb·ft, 108~138 N·m).

### ATTENZIONE

*Le ruote della vettura sono dotate di dadi e viti filettate. Accertarsi che durante la sostituzione della ruota siano reinstallati gli stessi dadi - altrimenti se vengono sostituiti, utilizzare dadi filettati e la stessa configurazione di bisello. L'installazione di un dado non filettato in una vite metrica o viceversa, non assicurerà una tenuta appropriata della ruota al mozzo e danneggerà la vite che dovrà essere sostituita. Poiché la maggior parte dei dadi non sono filettati, verificare con cura i dadi di ricambio prima che vengano installati.*

*Eventualmente rivolgersi ad un concessionario autorizzato Kia.*

**⚠ AVVERTENZA - Dadi per ruote**

**Se i dadi risultano danneggiati, perderanno la capacità di tenuta della ruota. Ciò potrebbe causare la perdita della ruota e danni successivi.**

*Per evitare eventuali vibrazioni del cric, manovella del cric, dadi, chiave inglese e ruota di scorta durante la marcia, conservarli in modo adeguato.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

	Servizi di manutenzione / 7-3	1
	Programma di manutenzione / 7-5	
	Manutenzione a carico del proprietario / 7-9	2
	Vano motore / 7-11	
	Olio motore e filtro dell'olio / 7-13	
	Sistema di raffreddamento del motore / 7-15	3
	Freni e frizione / 7-18	
	Servosterzo / 7-19	
	Trasmissione con cambio manuale / 7-20	4
	Trasmissione con cambio automatico / 7-22	
	Lubrificanti e liquidi / 7-24	5
	Filtro per carburante (per diesel) / 7-26	
	Filtro dell'aria / 7-27	
	Tergicristalli / 7-28	6
	<b>Manutenzione</b>	<b>7</b>
	Batteria / 7-30	
	Pneumatici e ruote / 7-32	8
	Sostituzione lampade / 7-39	
	Specifiche del lubrificante / 7-45	9

## Manutenzione

---

1	Cura dell' esterno vettura / 7-47 Cura interni / 7-50	
2		
3		
4		
5		
6		
7	<b>Manutenzione</b>	
8		
9		

---

-----

## SERVIZI DI MANUTENZIONE

Per prevenire danni al veicolo e ferite alle persone è necessario prestare la massima attenzione quando si effettua qualsiasi procedura di manutenzione o di controllo.

Se si ha qualsiasi dubbio relativo ai controlli ed agli interventi sul veicolo, si raccomanda caldamente di far effettuare tali lavori da un Concessionario Autorizzato Kia.

Un Concessionario Autorizzato Kia dispone di meccanici compiutamente addestrati dal produttore e dei ricambi originali Kia adatti alla corretta manutenzione del veicolo. Per un servizio specializzato e di qualità, rivolgersi ad un Concessionario Autorizzato Kia.

Interventi inadeguati, incompleti o insufficienti possono portare a problemi di funzionamento del veicolo che possono avere come conseguenze danni al veicolo, incidenti o ferite alle persone.

### Responsabilità del proprietario

#### \* NOTA

**È responsabilità del proprietario far effettuare gli interventi di manutenzione e conservarne i dimostrativi.**

Bisogna conservare i documenti che attestano l'effettuazione della appropriata manutenzione del veicolo in accordo con le tabelle delle manutenzioni programmate riportate nella pagine seguenti. Essi sono necessari per stabilire che sono state rispettate le prescrizioni di manutenzione e di intervento previste dalle garanzie Kia.

Le informazioni dettagliate in merito sono fornite nel Libretto di Garanzia e Informazioni per l'Utente.

Le riparazioni e le regolazioni che si rendessero necessarie in conseguenza ad una manutenzione impropria o non effettuata non sono coperte dalla garanzia.

Si raccomanda di far effettuare le manutenzioni da un Concessionario Autorizzato Kia con l'impiego di Ricambi Originali Kia. Tuttavia le manutenzioni possono essere effettuate da qualsiasi officina di riparazione competente con l'impiego di ricambi equivalenti a quelli di cui sono dotati all'origine il veicolo ed il motore.

Si raccomanda che interventi e manutenzioni vengano effettuati da un Concessionario Autorizzato Kia, in quanto danno la sicurezza di avere una officina competente e di usare ricambi appropriati per l'esecuzione di tali lavori.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

**Calendario interventi periodici**  
Se non si verifica nessuna delle seguenti condizioni, seguire il Calendario Interventi Periodici.

2

- Guida su brevi distanze.

3

- Guida in condizioni polverose.

4

- Guida con intensivo uso dei freni.

5

- Guida in zone dove vengono usati sale o altri materiali corrosivi.

6

- Guida su strade fangose o impervie.

7

- Il veicolo non viene usato per lunghi periodi, o viene usato a bassa velocità.

8

- Guida per lungo tempo in condizioni di temperature molto basse o clima ad umidità estremamente elevata.

9

Se il vostro veicolo viene usato in presenza delle condizioni sopra citate, dovrete effettuare i controlli, le sostituzioni, i rifornimenti più frequentemente rispetto al seguente. Calendario Manutenzioni. Dopo 48 mesi o 48,000 miglia (80,000 Km), continuare a eseguire gli interventi di manutenzione agli intervalli indicati.

**PROGRAMMATA DI MANUTENZIONE**

INTERVALLI DI MANUTENZIONE	Numero di mesi oppure chilometri percorsi, ciò succede prima								
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
	Migliaia x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Cinghie di comando *1		I	I	I	I	I	I	I	I
Olio per motore e Filtro dell'olio per motore	Motore a Benzina	R	R	R	R	R	R	R	R
	Motore Diesel	R	R	R	R	R	R	R	R
Liquido per cambio manuale		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido per cambio automatico		I	I	I	I	I	R	I	I
Cinghia di distribuzione					I		R		
Cartuccia del filtro d'aria	Motore a Benzina	I	R	I	R	I	R	I	R
	Motore Diesel	I	R	I	R	I	R	I	R
Candele d'accensione							R		

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

I: Verificare e, se necessaria, aggiustare, riparare, pulire o sostituire

R: Sostituire o cambiare

\*1 : Regolare la cinghia dell'alternatore e del servosterzo (e della pompa dell'acqua), e la cinghia del condizionatore d'aria (se in dotazione).  
Ispezionare e, se necessario, correggere o sostituire.

## Manutenzione

1	INTERVALLI DI MANUTENZIONE	OGGETTO DI MANUTENZIONE	Numero di mesi oppure chilometri percorsi, ciò succede prima								
			Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
			Migliax1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
2		Sistema di raffreddamento (Inclusivamente aggiustamento del liquido refrigerante)	I	I	I	I	I	I	I	I	
3		Liquido refrigerante del motore *2	Sostituire dopo i primi 60 mesi o 90.000km (60.000miglia): quindi sostituire ogni 24 mesi o 45.000km (30.000miglia)								
4		Tubo flessibile per vapori a benzina e coperchio del serbatoio del carburante		I		I		I		I	
5		Tubi flessibili per vuoto e ventilazione del basamento		I		I		I		I	
6		Filtro del carburante	Motore a Benzina				R			R	
			Motore Diesel		R		R		R	R	
		Tubi e tubi flessibili del carburante		I		I		I		I	
7		Batteria		I		I		I		I	
		Sistema E.G.R.	Motore Diesel		I		I		I	I	
8		Minimo		I		I		I		I	
		Regolazione d'accensione	Motore a Benzina		I		I		I	I	
9		Tutti i sistemi elettrici		I		I		I		I	

I: Verificare e, se necessaria, aggiustare, riparare, pulire o sostituire

R: Sostituire o cambiare

\*2 : Quando si effettuano rabbocchi di liquido refrigerante, usare solamente prodotti specifici e non aggiungere mai acqua dura (non distillata) al liquido refrigerante. Una miscela di liquido refrigerante inappropriata pu  causare seri problemi di funzionamento o danni al motore.

INTERVALLI DI MANUTENZIONE	Numero di mesi oppure chilometri percorsi, ciò succede prima								
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
	Migliaia x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Tubi, tubi flessibili e connessioni dei freni		I	I	I	I	I	I	I	I
Pedale del freno			I		I		I		I
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I
Pedale della frizione			I		I		I		I
Liquido per freno e frizione		I	I	I	I	I	I	I	I
Freno a tamburo			I		I		I		I
Freno a disco		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido per servosterzo		I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema e tubi flessibili del servosterzo			I		I		I		I
Pneumatici (Pressione & Usura del campione del copertone)		I	I	I	I	I	I	I	I
Giunti sferici della sospensione frontale			I		I		I		I
Refrigerante della climatizzazione		I	I	I	I	I	I	I	I
Compressore della climatizzazione		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro d'aria dell'impianto di climatizzazione (se dotato)		R	R	R	R	R	R	R	R

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

I: Verificare e, se necessaria, aggiustare, riparare, pulire o sostituire  
R: Sostituire o cambiare

## Manutenzione

### PIANO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Le voci seguenti devono essere ispezionate più frequentemente per veicoli che vengono usati a condizioni di corsa gravose. Vedere la tabella sottoriportata relativa ad intervalli di manutenzione appositi.

R: Sostituire o cambiare      I: Verificare e, se necessaria, aggiustare, riparare, pulire o sostituire

1	Intervalli di manutenzione		Manutenzione	Oggetto di manutenzione	Condizioni di corsa
2	Olio per motore e filtro dell'olio per motore	Motore a benzina	R	Sostituire ogni 7.500km (5.000 Miglia) oppure 6 mesi	A, B, C, F, H
		Motore a diesel	R	Sostituire ogni 7.500km (5.000 Miglia) oppure 6 mesi	
3	Cartuccia del filtro d'aria		R	Sostituire piu frequentemente	C, E
	Candele d'accensione	Motore a benzina	R	Sostituire piu frequentemente	B, H
4	Cinghia di distribuzione		R	Sostituire ogni 60.000 km (40.000 Miglia) oppure 48 mesi	D, E, F, G
	Liquido per cambio automatico		R	Sostituire ogni 45.000km (30.000 Miglia)	A, C, E, F, G, H, I
5	Liquido per cambio manuale		R	Sostituire ogni 90.000km (60.000 Miglia)	C, D, E, G, H, I, J

#### Condizioni di corsa gravose

A : Corsa a breve distanza ripetuta

B : Marcia in folle eccessiva

C : Strade polverose e gibbose

D : Aree in quali viene applicata la soluzione di sale od altre sostanze corrosive oppure corsa con il tempo gelidissimo

E : Aree sabbiose

F : Più di 50% di uso del veicolo in denso traffico urbano con la temperatura superiore a 32°C (90°F)

G : Aree montagnose.

H : Rimorchio

I : Uso del veicolo come autocivetta, tassi, veicolo commerciale o per rimorchio

J : Velocità di crociera superiore a 170 km/h (106 Miglia/h)

## MANUTENZIONE A CARICO DEL PROPRIETARIO

### Calendario delle operazioni di manutenzione a carico del proprietario

Le seguenti liste sono elenchi di controlli che dovrebbero essere eseguiti con le frequenze indicate per contribuire ad assicurare un funzionamento sicuro e affidabile del vostro veicolo.

Ogni anomalia dovrebbe essere segnalata al vostro concessionario Kia per avere il parere di un esperto il piú presto possibile.

Questi controlli di manutenzione non sono coperti da garanzia.

#### Quando vi fermate per fare rifornimento di carburante:

- Controllare il livello dell'olio nel motore.
- Controllare il livello del refrigerante nel suo serbatoio.
- Controllare il livello del liquido del lavacrystallo.
- Controllare eventuali gomme a terra o poco gonfie.

#### Durante la guida del veicolo:

- Fare attenzione ad ogni cambiamento del rumore delle emissioni o all'odore del gas di scarico nel veicolo.
- Fare attenzione a eventuali vibrazioni del volante, eventuale aumento della resistenza del volante e/o eventuale lasco, o modifica della sua posizione dritta in avanti.
- Fare attenzione se il veicolo curva leggermente o "tira" da un lato quando guidate su terreno piano e liscio.

- Quando vi fermate, ascoltate e fate attenzione a eventuali strani suoni, tensioni da un lato, aumento della corsa del pedale del freno, aumento della resistenza del pedale del freno alla pressione.
- Se si verifica un qualunque deterioramento o cambiamento nel funzionamento del cambio, controllare il livello del liquido.
- Controllare la funzione di selezione P (Parcheggio).
- Controllare il freno stazionamento.
- Controllare eventuali perdite di fluidi sotto il veicolo (perdite di acqua dal sistema di condizionamento dopo l'uso sono normali).

#### Almeno una volta al mese

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel relativo serbatoio di raccolta.
- Controllare il funzionamento di tutti i fari, comprese le luci di stop, le frecce, e le luci di emergenza.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Almeno due volte all'anno (in primavera e in autunno):

- Controllare i condotti dei radiatori, del riscaldamento e dell'aria condizionata per verificare eventuali perdite o danni.
- Controllare il funzionamento dei tergicristallo e degli spruzzatori. Pulire le spazzole dei tergicristallo con un panno pulito intriso di detergente.
- Controllare l'allineamento dei fari.
- Controllare le guarnizioni antipolvere dei semiassi.
- Controllare la marmitta, l'insonorizzatore, cuffie e manicotti.
- Verificare il funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Controllare la pressione nella ruota di scorta.
- Controllare la pressione delle gomme montate e verificare che i bulloni non siano allentati.

2

3

4

5

6

7

8

9

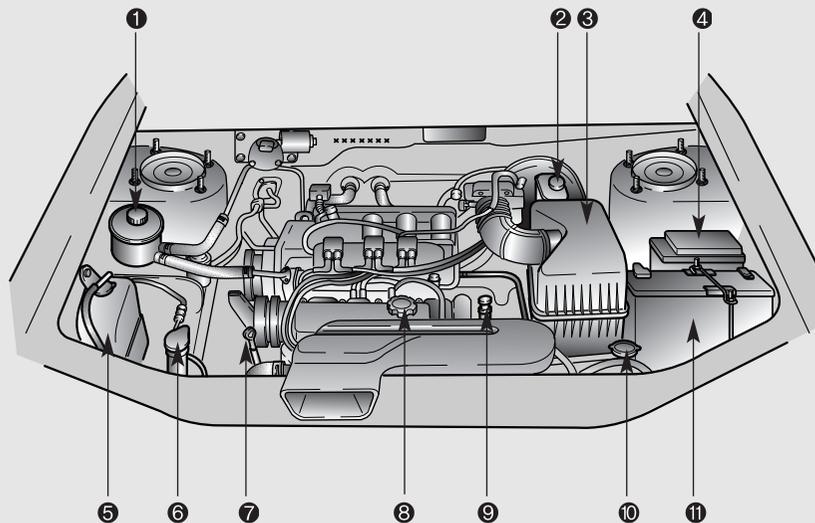
### Almeno una volta all'anno:

- Ripulire i fori di drenaggio delle portiere e della carrozzeria del veicolo.
- Lubrificare i cardini e le maniglie delle portiere, e i cardini del cofano motore.
- Lubrificare le chiusure e le serrature di portiere e cofano.
- Lubrificare le guarnizioni in gomma delle portiere.
- Verificare il funzionamento del condizionatore prima della stagione calda.
- Verificare il livello del liquido nel servosterzo.
- Controllare e lubrificare i sistemi di controllo e connessione del cambio automatico.
- Pulire la batteria e gli elettrodi, controllare il livello dell'elettrolita della batteria a ridotta manutenzione (batteria ausiliaria o sostitutiva).
- Controllare il livello del liquido dei freni.

### **⚠ AVVERTENZA - Lavori di manutenzione**

- **Eseguire i lavori di manutenzione su un veicolo può essere pericoloso. Potreste subire seri danni alla salute eseguendo i lavori di manutenzione. Se vi mancano le necessarie conoscenze o esperienze, o gli attrezzi adeguati, non eseguite i lavori ma lasciateli eseguire da un tecnico qualificato.**
- **Lavorare sotto il cofano aperto con il motore acceso è pericoloso. Diventa ancora più pericoloso se lo fate indossando monili o abiti allentati. Entrambi potrebbero rimanere impigliati in parti in movimento e causare dei danni. Per questo, se dovete lavorare sul motore acceso, toglietevi di dosso gioielli (soprattutto anelli, braccialetti, orologi, collane) e ogni tipo di cravatta, sciarpa, foulard o simili prima di avvicinarvi al motore o alla ventola di raffreddamento.**

**VANO MOTORE (BENZINA)**



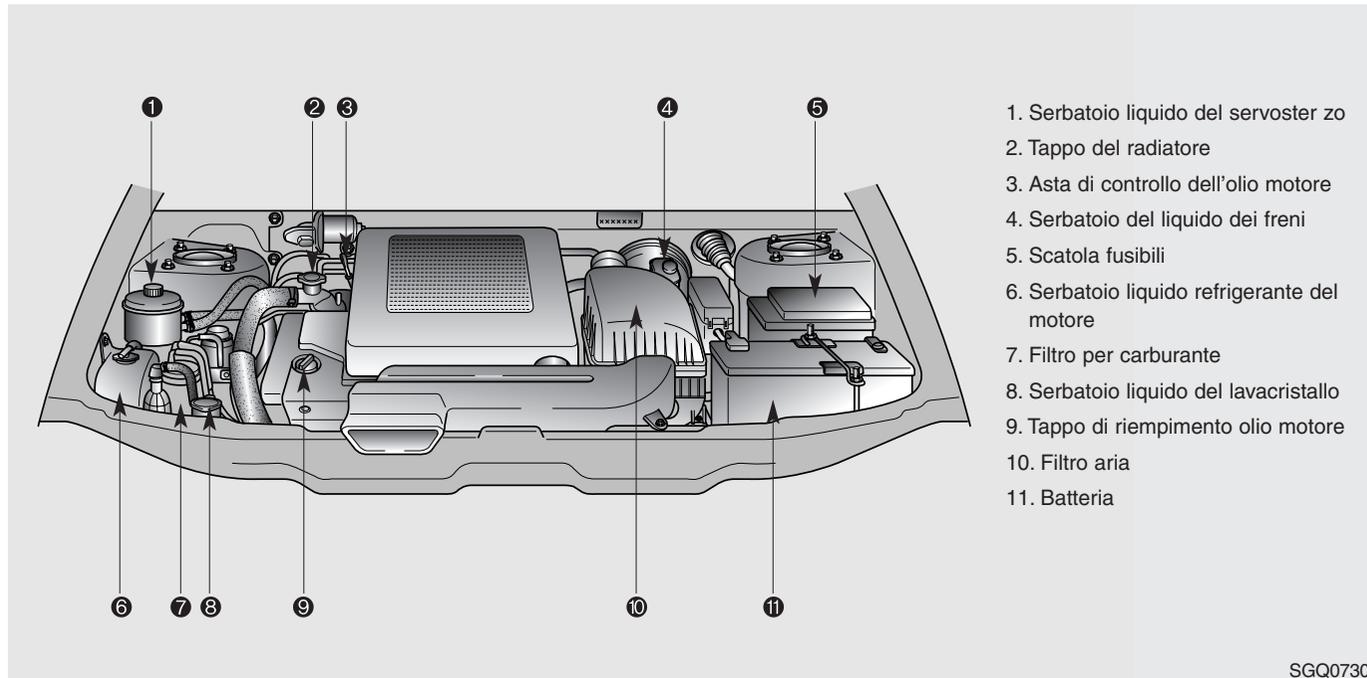
1. Serbatoio del Liquido del servosterzo
2. Serbatoio Liquido dei freni e Frizione
3. Filtro Aria
4. Scatola dei Fusibili
5. Serbatoio Liquido Refrigerante del Motore
6. Serbatoio Liquido del Lavacrystallo
7. Asta di Controllo dell'Olio Motore
8. Tappo di Riempimento Olio Motore
9. Misuratore Livello di Fluido Cambio Automatico
10. Tappo del Radiatore
11. Batteria



SV2107100

## MOTORE (DIESEL)

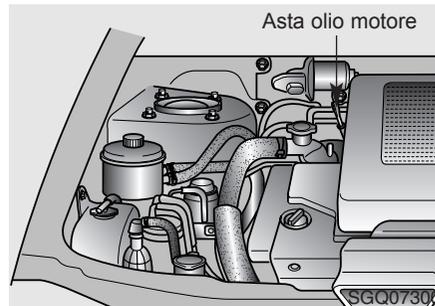
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9



- 1. Serbatoio liquido del servosterzo
- 2. Tappo del radiatore
- 3. Asta di controllo dell'olio motore
- 4. Serbatoio del liquido dei freni
- 5. Scatola fusibili
- 6. Serbatoio liquido refrigerante del motore
- 7. Filtro per carburante
- 8. Serbatoio liquido del lavacrystallo
- 9. Tappo di riempimento olio motore
- 10. Filtro aria
- 11. Batteria

SGQ07300

## OLIO MOTORE E FILTRO DELL'OLIO



### Controllo del livello dell'olio motore

1. Assicurarsi che la vettura sia in piano.
2. Avviare e riscaldare il motore.
3. Spegnerne il motore e aspettare qualche minuto per consentire all'olio di ritornare nella coppa.
4. Togliere l'asta di controllo, pulire e reinserirla a fondo.
5. Togliere di nuovo l'asta di controllo e verificare il livello. Il livello dovrà trovarsi tra F e L.

Se il livello si trova vicino o su L, aggiungere l'olio necessario per portare il livello su F. **Non eccedere nella quantità.**

*Utilizzare solo l'olio motore consigliato. (Consultare "Lubrificanti Raccomandati" in questa sezione.)*

### Sostituzione di olio e filtro olio motore

Sostituire olio e filtro olio motore come indicato nella Manutenzione Programmata all'inizio di questa sezione.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Il contatto continuo con olio motore esausto può causare irritazioni o il cancro della pelle. L'olio motore esausto contiene sostanze chimiche che si sono mostrate cancerogene sulle cavie da laboratorio. Dopo aver maneggiato l'olio esausto, proteggere la pelle lavando al più presto e bene le mani con acqua tiepida e sapone.**

1. Scaldare il motore per qualche minuto e quindi spegnerlo.
2. Sollevare e sostenere convenientemente il veicolo.

#### **⚠ AVVERTENZA - Sollevamento del veicolo**

**Se si solleva il veicolo, sincerarsi sempre che sia sostenuto su tutti e quattro i suoi punti di sollevamento. Non usare martinetti per la sostituzione delle ruote. Usare solo dispositivi di sollevamento raccomandati per l'esecuzione di interventi sotto al veicolo. Mettere il veicolo ed il dispositivo di sollevamento su una superficie piana in grado di reggere bene ed in modo stabile il peso del veicolo. Se il supporto non è stabile, il veicolo può cadere provocando ferite gravi, anche letali. Attenersi alle istruzioni fornite con il dispositivo di sollevamento.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

3. Togliere il tappo di rifornimento olio.

2

**ATTENZIONE**

• *Sia l'olio che il motore sono molto caldi. Fare attenzione a non ustionarsi.*

• *Tenere lontano dalla portata dei bambini l'olio motore.*

3

4

5. Rimuovere il filtro olio motore tramite l'apposita chiave.

5

6

**\* NOTA**

Fare attenzione che la guarnizione del filtro dell'olio non rimanga sulla superficie di montaggio del filtro olio. Ciò causerebbe perdita d'olio e danni al motore. Rimuovere completamente la vecchia guarnizione in modo da poter installare correttamente in sede una nuova guarnizione.

7

8

9

6. Usare uno straccio pulito per pulire la superficie di montaggio del filtro olio sul motore.

7. Applicare una piccola quantità di olio motore sulla nuova guarnizione O-ring del filtro dell'olio.

8. Installare il filtro olio e serrarlo. (Vedi l'etichetta di avvertenza sul filtro dell'olio per le istruzioni di serraggio.)

9. Installare una nuova rondella sul tappo di drenaggio. Non riutilizzare una rondella vecchia.

10. Rimontare il tappo di drenaggio dopo aver completamente scaricato l'olio.

**Coppia di serraggio**

30N·m

11. Estrarre l'astina.

**ATTENZIONE**

*Quando si introduce l'olio utilizzando un imbuto, si deve dividere l'olio a metà. Introdurre la prima metà, lasciar passare 1 minuto, quindi introdurre la seconda metà.*

12. Rifornire lentamente il motore con nuovo olio fino alla marcatura F sull'astina di livello. Non riempire in eccesso.

13. Reinstallare saldamente il tappo di riempimento olio e l'astina.

14. Avviare il motore e controllare per perdite attorno alla guarnizione del filtro dell'olio. Spegnerne il motore.

15. Verificare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccarlo sino alla marcatura F.

**Capacità olio**

**Motore diesel**

Senza cambio filtro: 7,4 litri

Con cambio filtro: 8,0 litri

**Motore a benzina**

Senza cambio filtro: 5,4 litri

Con cambio filtro: 5,8 litri

*Usare solo olio motore con gradazione di tipo specificato. (Vedi "Lubrificanti raccomandati" più avanti in questa sezione.)*

**\* AVVISO**

- Malgrado i filtri olio possano avere lo stesso aspetto esterno, la loro configurazione interna varia significativamente. Tali filtri non sono intercambiabili. Per evitare potenziali danni al motore, usare solo il filtro specifico. Consultare un Concessionario Autorizzato Kia.
- Seguire attentamente queste istruzioni. Una impropria installazione del filtro dell'olio può causare perdite e danni al motore. L'olio scaricato dal motore deve essere smaltito correttamente, attenendosi alle vigenti norme di legge locali sulla protezione dell'ambiente. Non deve essere disperso negli scarichi o nell'immondizia.

**SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE**

Il sistema di raffreddamento ad alta pressione ha un serbatoio che contiene liquido refrigerante con antigelo per la durata di circa un anno. Il serbatoio viene riempito in fabbrica.

Almeno una volta all'anno controllare la protezione antigelo e il livello di refrigerante, all'inizio della stagione invernale e prima di viaggiare verso climi freddi.

**Controllo del livello del refrigerante**

**⚠ AVVERTENZA** - Nel rimuovere il tappo del radiatore

- Mai tentare di rimuovere il tappo del radiatore quando il motore è in movimento. Il liquido refrigerante potrebbe fuoriuscire a spruzzo e provocare gravi ustioni oltre al possibile danneggiamento del sistema di raffreddamento e del motore. Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di togliere il tappo del radiatore. Anche allora è consigliabile usare estrema cura nel togliere il tappo del radiatore. Con l'aiuto di un panno sottile, girare il tappo lentamente in senso antiorario finché non si ferma. Riavvitare leggermente in modo che fuoriesca la pressione residua all'interno del sistema di raffreddamento.

(Continua)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

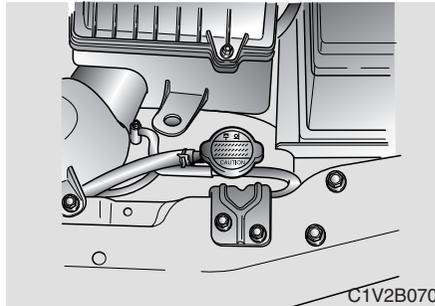
5

6

7

8

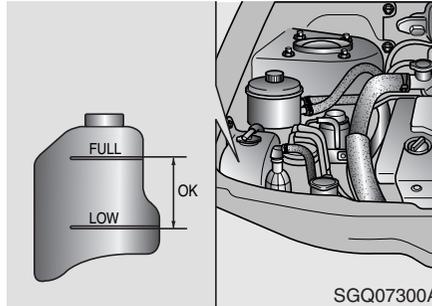
9



(Continua)

**Quando tutta la pressione è stata rilasciata, premere il tappo, utilizzando sempre un panno sottile, e continuare a girare in senso orario per rimuoverlo.**

- **Anche se il motore non è in movimento, ma caldo non togliere il tappo del radiatore o del tappo di scarico. Può fuoriuscire del liquido refrigerante o del vapore e causare gravi ustioni.**



Controllare lo stato di tutti i tubi di collegamento dell' impianto di raffreddamento e di riscaldamento. Sostituire i tubi usurati.

Il livello del liquido refrigerante deve essere massimo nel radiatore e nel serbatoio liquido refrigerante fra F (FULL) e L (LOW) quando il motore è freddo.

Se il livello del refrigerante è basso, aggiungere la quantità necessaria di un refrigerante specifico per fornire adeguata protezione contro il gelo e la corrosione. Portare il livello sino a F, ma non eccedere con la quantità. Se sono necessari frequenti rabbocchi, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Kia.

## Sostituzione liquido refrigerante

Cambiare il liquido refrigerante secondo il piano di Manutenzione Programmata.

- *Utilizzare solo acqua dolce (distillata) nella miscela del liquido refrigerante.*
- *Il motore della vettura contiene parti in alluminio che necessitano di essere protette da un liquido refrigerante a base di glicoletilene che previene la corrosione ed il gelo.*
- *NON USARE alcool o metanolo antigelo nè miscelarli con il liquido refrigerante.*
- *Non usare una soluzione che contenga più del 60% di liquido refrigerante o meno del 35% dello stesso liquido, poiché si ridurrebbe l'efficacia della soluzione.*

Per le percentuali della miscela, consultare la seguente tabella.

Temperatura ambiente	Percentuali della miscela (volume)	
	Soluzione liquido	Refrigerante acqua
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

**ATTENZIONE**

***A motore caldo non togliere il tappo del radiatore né allentare il tappo di scarico, al fine di evitare ustioni.***

1. Per rimuovere il tappo del radiatore, svitarlo in senso antiorario.
2. Allentare il tappo di scarico e lasciare scolare il liquido in un apposito contenitore.
3. Una volta che il liquido sia stato fatto defluire, pulire l'impianto con un getto d'acqua corrente.
4. Lasciare colare l'acqua dall'impianto e serrare di nuovo il tappo di scarico. Aggiungere la quantità necessaria di liquido refrigerante a base di glicoletilene e acqua per garantire la protezione necessaria contro il gelo e la corrosione. In climi freddi, aggiungere liquido refrigerante a base di glicoletilene in conformità alle istruzioni della casa costruttrice.
5. Far girare il motore al minimo senza il tappo del radiatore. Se necessario, aggiungere ulteriore liquido refrigerante.
6. A questo punto, aspettare che il motore raggiunga una temperatura normale di funzionamento. Premere l'acceleratore due o tre volte, quindi aggiungere liquido refrigerante, se necessario. **Attenzione a non provocarsi ustioni.**
7. Sostituire il tappo del radiatore. Ispezionare i tubi di collegamento onde evitare perdite e controllare di nuovo il livello del refrigerante nel serbatoio. Dopo pochi giorni verificare di nuovo il livello del liquido refrigerante e rabboccare se necessario.



## FRENI E FRIZIONE

1

2

3

4

### Controllo del livello del liquido freni/frizione

5

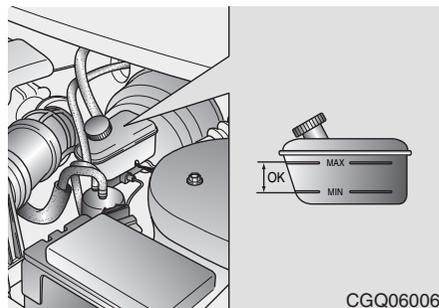
Il sistema frenante e il sistema idraulico della frizione condividono lo stesso serbatoio del cilindro principale. Verificare periodicamente il livello del liquido nel serbatoio. Il livello del liquido dovrà trovarsi compreso tra i livelli MAX e MIN indicati sul lato del serbatoio.

6

7

8

9



Prima di togliere il tappo del serbatoio e aggiungere il liquido per i freni, pulire la zona circostante il tappo del serbatoio per evitare contaminazioni del liquido freni/frizione.

Se il livello del liquido si trova in corrispondenza o al di sotto del livello MIN, aggiungere liquido fino al livello MAX. Il livello del liquido diminuirà man mano che viene ad aumentare il chilometraggio. E'una condizione normale associata al materiale di rivestimento dei freni/frizione. Se il livello del liquido risulta eccessivamente basso, far controllare il sistema freni/frizione presso un concessionario autorizzato Kia.

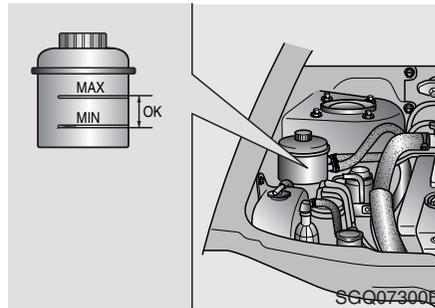
*Usare solo liquidi per freni/frizione prescritti. (Consultare "lubrificanti consigliati", in seguito in questa sezione.)*

*Non miscelare diversi tipi di fluidi.*

### \* AVVISO

Nel caso in cui il sistema frenante/frizione richieda frequenti rabbocchi, la vettura dovrà essere sottoposta ad un controllo presso un concessionario autorizzato Kia.

## SERVOSTERZO



### Controllo livello liquido del servosterzo

Con la vettura in piano, controllare periodicamente il livello di liquido nel serbatoio del servosterzo. Il liquido dovrà trovarsi compreso tra i livelli Max e Min sul lato del serbatoio.

Se il livello del liquido è inferiore ai livelli prescritti, procedere al rabbocco in modo tale che il livello arrivi in corrispondenza della tacca di riferimento Max.

Nel caso in cui vengono richiesti rabbocchi frequenti del liquido, la vettura dovrà essere sottoposta ad un controllo presso un concessionario autorizzato Kia.

### \* AVVISO

Per prevenire danni alla pompa del servosterzo, non utilizzare la vettura con un livello di liquido servosterzo inferiore alla norma per periodi prolungati.

*Usare solo i liquidi per servosterzo prescritti. (consultare "lubrificanti consigliati", in seguito in questa sezione.)*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TRASMISSIONE CON CAMBIO MANUALE

1

2

3

4

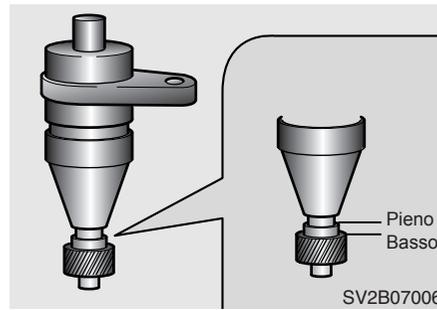
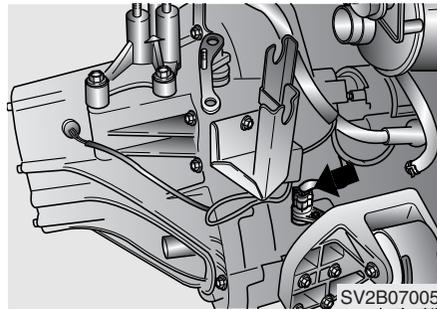
### Controllo del livello dell'olio nel cambio manuale

1. Assicuratevi che il veicolo poggi a terra.
2. Rimuovere il tappo del foro per aggiunte e controllo sul lato del cambio manuale.

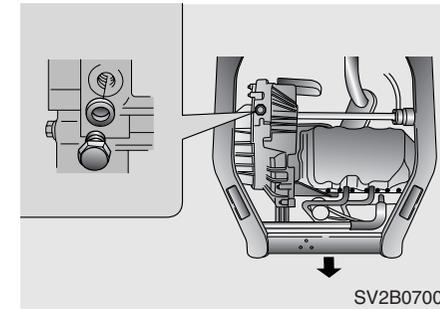
7

8

9



3. Controllare il livello. Il livello dovrebbe essere tra Full e Low.



### Sostituzione dell'olio nel cambio manuale

1. Sollevare il veicolo e tenerlo sollevato ad altezza utile.
2. Rimuovere il tappo di drenaggio sul fondo del cambio.
3. Dopo che l'olio é fuoriuscito completamente, porre una nuova guarnizione sul tappo e stringere fino a 22 lb-ft (30 N•m).

4. Rimuovere il tappo del foro di aggiunta-controllo sul lato del cambio.
5. Aggiungere olio attraverso il foro di aggiunta-controllo fino a raggiungere il livello inferiore di tale foro.
6. Porre una nuova guarnizione sul tappo.
7. Rimettere il tappo e stringerlo fino a 22 lb -ft (30 N•m).

*Usare esclusivamente l'olio per cambio specificato dal manuale.*

**⚠ AVVERTENZA**

**- Sollevamento della vettura**

**Se si vuole sollevare la vettura, assicurarsi sempre che sia ben sostenuta dal sollevamento con martinetto sui quattro punti di sollevamento della vettura. Solo se viene fornito questo livello di sostegno si può esser certi che la vettura rimarrà stabile e non cadrà dal sollevamento con martinetto o da altri supporti. Se non si fornisce tale supporto, la vettura può cadere e causare danni seri o la morte.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TRASMISSIONE CON CAMBIO AUTOMATICO

1

2

3

4

### Controllo del livello di liquido della trasmissione con cambio automatico

5

Il livello del liquido della trasmissione con cambio automatico dovrà essere controllato regolarmente.

6

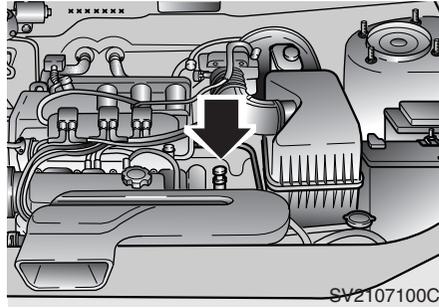
Il volume del liquido della trasmissione cambia con la temperatura. E' comunque consigliabile verificare il livello.

7

Dopo aver guidato la vettura per almeno 30 minuti, il livello può essere controllato seguendo la procedura indicata sotto.

8

9

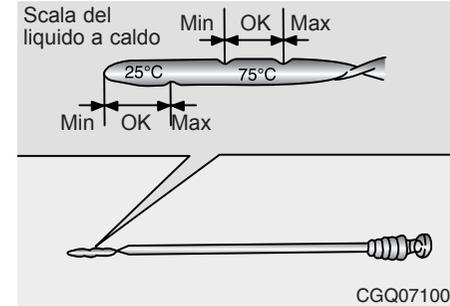


### ATTENZIONE

- *Un livello inferiore ai livelli prescritti provoca lo slittamento della trasmissione. Un eccesso di liquido può causare schiuma, perdita di liquido e cattivo funzionamento della trasmissione.*
- *L'utilizzo di un liquido diverso da quello raccomandato potrebbe procurare un cattivo funzionamento e/o guasti alla trasmissione.*

### AVVERTENZA - Freno a mano

**Per evitare improvvisi movimenti della vettura, azionare il freno a mano e premere il pedale del freno prima di muovere la leva del cambio.**



1. Parcheggiare la vettura in piano e azionare il freno a mano.
2. Lasciare girare al minimo il motore per circa 2 minuti.
3. Premere il pedale del freno e muovere lentamente la leva del cambio nelle marce, quindi posizionarla su P (Park).
4. Con il motore che gira ancora al minimo, estrarre l'asta di controllo, asciugarla e reinserirla fino a quando tocca il fondo.
5. Estrarre di nuovo l'asta di controllo e verificare il livello del liquido.

Se il liquido è stato riscaldato alla normale temperatura di funzionamento (circa 75°C), il livello del liquido dovrà essere in corrispondenza delle 2 tacche di segno 75°C.

**\* AVVISO**

La tacca di segno 25°C è solo un punto riferimento e NON va utilizzata per determinare il livello del liquido della trasmissione.

**\* AVVISO**

Il nuovo fluido del cambio automatico è rosso. Il colorante rosso è stato aggiunto per poter distinguere facilmente in stabilimento il fluido del cambio automatico dall'olio motore e dall'antigelo. Il colorante rosso, che non è indice della qualità del fluido, non è permanente. Il fluido del cambio automatico tende a scurirsi con l'uso del veicolo. Il colore può eventualmente tendere al marrone chiaro. Pertanto, far sostituire il fluido del cambio automatico da un Concessionario Autorizzato Kia secondo la Manutenzione Programmata riportata all'inizio di questa sezione.

**Cambio liquido della trasmissione con cambio automatico**

1. Sollevare accuratamente la vettura.
2. Togliere il tappo di scarico situato nel centro del fondo del carter del cambio automatico.
3. Una volta che l'olio sia completamente colato, installare una nuova rondella nel tappo di scarico e stringere fino a 30 N·m.
4. Riportare la vettura in basso.
5. Togliere l'asta di controllo della trasmissione con cambio automatico situato al centro della paratia del vano motore e, utilizzando un imbuto, aggiungere 2 litri circa di liquido per trasmissione automatica (MOBIL D-II o un liquido equivalente).



1

2

3

4

5

6

7

8

9

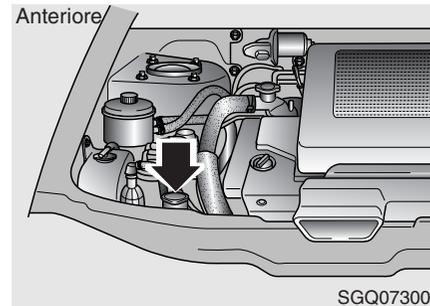
### \* AVVISO

NON far traboccare il liquido dal serbatoio della trasmissione con cambio automatico. Potrebbe compromettere la tenuta della guarnizione e causare fuoriuscita di liquido e danni alla trasmissione. Se si eccede nelle misure, è necessario eliminare la quantità in eccesso prima di mettere in moto la vettura. E' possibile che ci sia presenza di liquido nella trasmissione dopo il drenaggio, in particolar modo se la vettura è stata sollevata dalla parte anteriore per sostituire il tappo di scarico.

6. Controllare il livello del liquido. Se necessario, aggiungere del liquido e verificare di nuovo il livello. Procedere fino a quando il livello sia in corrispondenza delle tacche di segno 75°C.

7. Riporre l'asta di controllo e smaltire in modo corretto il liquido usato.

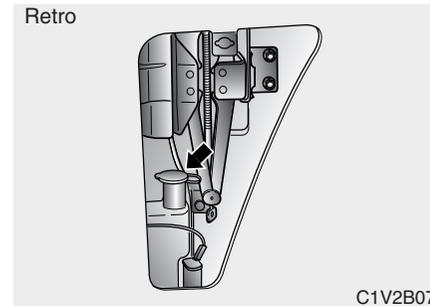
## LUBRIFICANTI E LIQUIDI



### Controllo livello del liquidi lavacrystallo anteriore

Il serbatoio è semitrasparente e consente di verificare il livello con una rapido controllo visivo.

Controllare il livello del liquido nel serbatoio e aggiungere liquido, se necessario. Può essere utilizzata acqua se non si ha a disposizione del liquido specifico. Comunque, nei climi freddi per evitare congelamenti usare soluzioni lavavetri con antigelo.



### Controllo del livello del liquido del lavalunotto

Il serbatoio è trasparente quindi potete verificare il livello con un semplice controllo visivo. Controllare il livello nel serbatoio del liquido per il lavalunotto e aggiungerne se necessario.

Il serbatoio del liquido del lavalunotto è posto sul lato sinistro del vano bagagli proprio sotto il supporto, nella parte più posteriore del vostro veicolo. Rimuovere il piccolo pannello di protezione per accedere al serbatoio.

**\* AVVISO**

NON continuare a tirare il tubo del filtro una volta che questo ha raggiunto la sua estensione.

**ATTENZIONE**

- *Non versare liquido refrigerante o liquido antigelo nel serbatoio del liquido detergente.*
- *Il refrigerante per radiatore può seriamente limitare la visibilità se viene spruzzato sul vetro e può causare la perdita del controllo o danni alla vernice o alla carrozzeria.*

**Lubrificazione della carrozzeria**

Tutti i punti di snodo della carrozzeria, come cardini delle portiere, cardini del cofano e serrature dovrebbero essere lubrificati ogni volta che si cambia l'olio del motore. Usare un lubrificante antigelo sulle serrature nella stagione fredda.

Assicuratevi che la chiusura secondaria del cofano motore tenga chiuso il cofano quando la chiusura primaria è rilasciata.



## FILTRO PER CARBURANTE (PER DIESEL)

1

2

3

4

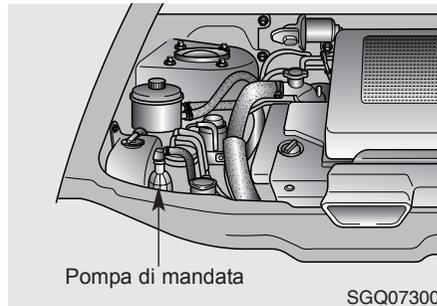
5

6

7

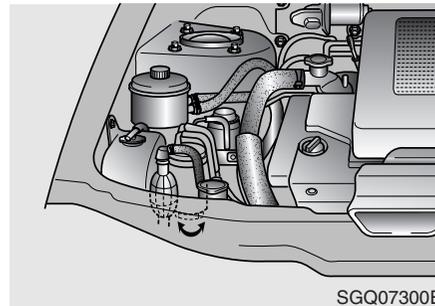
8

9



### Pompaggio del carburante dal serbatoio del carburante:

Se la macchina è stata utilizzata fino al consumo del carburante oppure se avete cambiato il filtro per carburante, assicurate il riempimento del filtro con il carburante dal serbatoio, altrimenti avrete dei problemi con l'accensione del motore. Pompare il carburante nel filtro per carburante premendo la pompa di mandata fino quando il filtro non è completamente riempito.



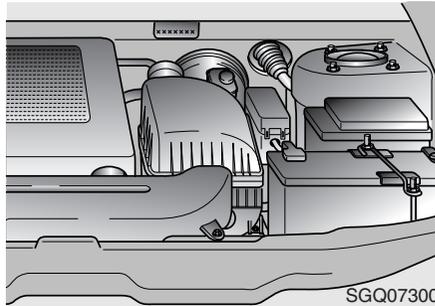
### Eliminazione di acqua dal raccoglitore di sedimenti liquidi (Motore Diesel)

- Porre una botola per l'acqua sotto il raccoglitore di sedimenti.
- Togliere il tappo di scarico e lasciare colare l'acqua.
- Se l'acqua è scaricata, rimontare il tappo di scarico nel suo posto.

### ATTENZIONE

*Se l'acqua accumulata nel separatore non viene drenata in periodo prescritto, l'acqua infiltrata nel filtro del carburante può provocare danneggiamenti dei componenti principali, quali pistone della pompa d'iniezione.*

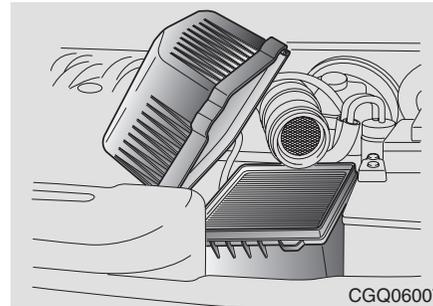
## FILTRO DELL'ARIA



### Sostituzione del filtro

Viene utilizzato un filtro per l'aria di carta viscosa. Dovrà essere sostituito con uno nuovo, non può essere pulito e riutilizzato.

1. Allentare la clip e rimuovere il manicotto della presa d'aria.
2. Svitare i 4 bulloni posti sul coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio.



3. Pulire l'interno della sede del filtro con un panno umido.
4. Sostituire il filtro dell'aria.

5. Rimontare il coperchio. Installare e stringere i 4 bulloni del coperchio.

Sostituire il filtro secondo la Sezione Manutenzione Programmata.

*Marcando abitualmente su terreni polverosi, la sostituzione del filtro dovrà essere effettuata ad intervalli più brevi di quelli prescritti.*

### **ATTENZIONE**

- *Guidare senza filtro dell'aria comporterebbe un usura eccessiva del motore.*
- *Guidare senza filtro dell'aria favorisce un ritorno di fiamma che potrebbe causare incendi nel vano motore.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TERGICRISTALLI

### Manutenzione dei tergicristalli

#### 1 \* AVVISO

E' noto che le cere commerciali applicate durante lavaggi automatici sono difficili da rimuovere dal parabrezza.

2

3

L'azione corrosiva di sostanze e agenti inquinanti può ridurre il corretto funzionamento del parabrezza o dei tergicristalli. I fattori di inquinamento più comuni sono insetti, resine di alberi e trattamenti a cera usati per la lucidatura a scopo protettivo.

4

5

6

7

Se le spazzole non detergono in modo corretto, pulire sia il parabrezza sia le spazzole con un prodotto specifico o un detergente delicato e quindi sciacquare con acqua.

8

9

#### \* AVVISO

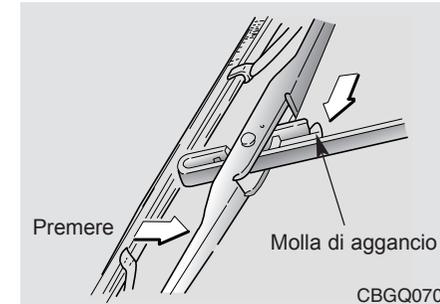
Per prevenire danni ai tergicristalli, non utilizzare mai solventi o prodotti a base di petrolio.

### Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Se le spazzole sono deformate o presentano tratti usurati procedere alla sostituzione.

#### \* AVVISO

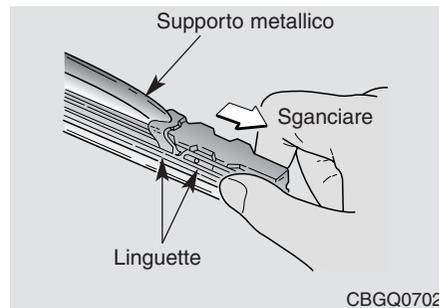
Per prevenire danni ai bracci dei tergicristalli o ad altri componenti, non tentare di muovere i detergenti manualmente.



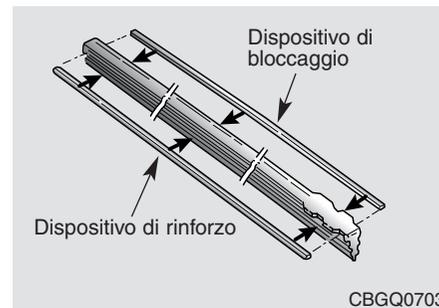
1. Sollevare il braccio del tergicristallo e ruotare il braccio stesso fino a vedere la molla di aggancio. Premere la linguetta della molla di aggancio e spingere quest'ultima verso la base del braccio.

#### \* AVVISO

Non lasciare cadere il braccio del tergicristallo sul parabrezza.



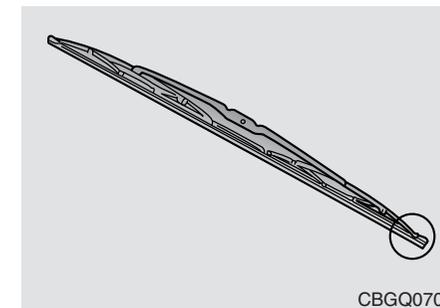
2. Tenere ben stretta l'estremità del tergente e tirare fino a quando le linguette del supporto metallico si siano sganciate.



3. Rimuovere il dispositivo metallico di rinforzo dal tergente di gomma e installarlo nella spazzola nuova.

**\* AVVISO**

**Non piegare il dispositivo metallico di rinforzo.**



4. Inserire con cura un nuovo tergente e montare le parti della spazzola.

*Installare la spazzola con le linguette rivolte verso il basso del braccio del tergicristallo.*

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9

## BATTERIA

1

### **AVVERTENZA** - Pericoli della batteria



Leggere sempre attentamente le istruzioni seguenti quando si maneggia una batteria.

2



Tenere lontano dalla batteria sigarette, scintille e altre fiamme libere.

3

4



Nelle celle della batteria è sempre presente idrogeno, un gas altamente combustibile, che può esplodere se innescato.

5

6



Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini dato che esse contengono **ACIDO SOLFORICO** altamente corrosivo. Evitare che l'acido della batteria vada a contatto con pelle, occhi, vestiti o superfici verniciate.

7

8

9

(Continua)

(Continua)



Se dell'elettrolita viene a contatto con gli occhi, lavarli con abbondante acqua pulita per almeno 15 minuti e farsi poi visitare subito da un medico. Se possibile, continuare ad applicare acqua con una spugna od uno straccio finché non si viene visitati dal medico.

Se l'elettrolita viene a contatto con la pelle, lavare a fondo la zona contaminata. Se si avverte dolore o bruciore, farsi visitare immediatamente da un medico.

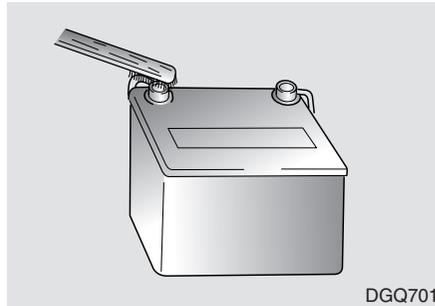


Quando si ricarica la batteria o si lavora vicino ad essa, indossare occhiali di protezione. Quando si lavora in uno spazio chiuso, provvedere sempre ad una adeguata ventilazione.

(Continua)

(Continua)

- Quando si solleva una batteria con corpo in plastica, una eccessiva pressione può causare perdite di acido che dà origine a lesioni. Sollevare la batteria con un supporto o ponendo le mani sugli angoli opposti.
- Non tentare mai di caricare la batteria quando essa è collegata all'impianto della vettura.
- L'impianto elettrico dell'accensione lavora ad alta tensione. Non toccare mai questi componenti con il motore acceso o con il commutatore d'accensione su ON.



### Manutenzione

Consigli utili per conservare bene una batteria:

- La batteria deve essere sempre montata in modo appropriato.
- Mantenere la parte superiore della batteria pulita e asciutta.
- Mantenere i terminali puliti, ben stretti e protetti con petrolio o grasso specifico per terminali.
- Asciugare immediatamente gli eventuali versamenti di elettrolito dalla batteria con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.
- Se la vettura non verrà usata per un lungo periodo, sconnettere i cavi della batteria.

### Ricarica della batteria

La vettura è dotata di una batteria a base di calcio che non necessita di manutenzione.

- Se la batteria si scarica rapidamente (a causa, ad esempio di utilizzatori tenuti accesi per lungo tempo a motore fermo), ricaricare lentamente (con un caricabatterie) per 10 ore.
- Se la batteria si scarica gradualmente a causa di un elevato carico elettrico durante la marcia, ricaricare la batteria a 20-30A per due ore.

### **⚠ AVVERTENZA - Ricarica della batteria**

**Effettuare la ricarica della batteria osservando le seguenti precauzioni:**

- **La batteria deve essere rimossa dalla vettura e posta in un'area ben ventilata.**
- **Tenere lontano la batteria da materiali incandescenti, scintille o fiamme libere.**
- **Durante la ricarica, tenere sotto controllo la batteria e fermare o ridurre il tasso di carica se gli elementi della batteria iniziano ad emettere gas (a bollire) o se la temperatura dell'elettrolito di ciascun elemento supera i 49°C.**
- **Indossare una visiera di protezione durante la ricarica della batteria.**

(Continua)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

(Continua)

- **Scollegare il caricabatterie nel seguente modo.**

1. **Spegnere l'interruttore principale del caricabatterie.**
2. **Scollegare il morsetto negativo dal polo negativo della batteria.**
3. **Scollegare il morsetto positivo dal polo positivo della batteria.**

#### \* AVVISO

- **Prima di effettuare la manutenzione o la ricarica della batteria, spegnere tutti gli accessori e fermare il motore.**
- **Quando la batteria viene scollegata, il cavo negativo della batteria deve essere rimosso per primo e installato per ultimo.**

## PNEUMATICI E RUOTE

### Protezione del pneumatico

Per una manutenzione corretta, per la massima sicurezza e il risparmio dei consumi è necessario attenersi sempre alla pressione di gonfiaggio consigliata e non superare i limiti di carico e la distribuzione del peso prescritti per la vettura.

### Pressione di gonfiaggio

La pressione di ciascun pneumatico (compreso quello di scorta) dovrebbe essere controllata una volta al mese a freddo. Per "Pneumatici Freddi" s'intende una vettura che non sia stata/guidata nelle ultime tre ore o guidata per più di un 1.6km. Una pressione corretta garantisce il miglior rendimento su strada, una buona manovrabilità della vettura e una usura minima del pneumatico.

### \* AVVISO

- **Se si controlla la pressione dei pneumatici a caldo i valori saranno superiori di 28 - 41 kPa rispetto a quelle rilevate a freddo. Non sgonfiare i pneumatici per riportare la pressione dei pneumatici specificata a freddo.**
- **Un gonfiaggio insufficiente comporta una eccessiva usura del pneumatico, riduce il comfort di guida, causa maggiori consumi e la possibilità di scoppio del pneumatico per surriscaldamento. La pressione eccessivamente bassa può comportare la deformazione della ruota e/o il distacco del pneumatico dalla ruota. Quindi, tenere sempre la pressione ai livelli corretti. Se un pneumatico richiede frequentemente di essere gonfiato, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Kia o ad un gommista.**
- **Un gonfiaggio eccessivo rende la guida della vettura più dura e scomoda, causa problemi di manovrabilità, una eccessiva usura al centro del battistrada e una maggior vulnerabilità del pneumatico agli urti.**

(Continua)

(Continua)

- Sincerarsi di reinstallare i cappelli delle valvoline degli pneumatici. Senza il cappello, nella valvolina può penetrare sporco o umidità e causare perdita d'aria. Se si perde un cappello valvolina, installarne al più presto uno nuovo.

**⚠ AVVERTENZA**

**- Gonfiaggio dei pneumatici**

**Un gonfiaggio insufficiente o eccessivo può ridurre la vita del pneumatico, avere effetti negativi sulla manovrabilità della vettura e ad un improvviso cattivo funzionamento del pneumatico. Ciò potrebbe causare la perdita del controllo della vettura.**

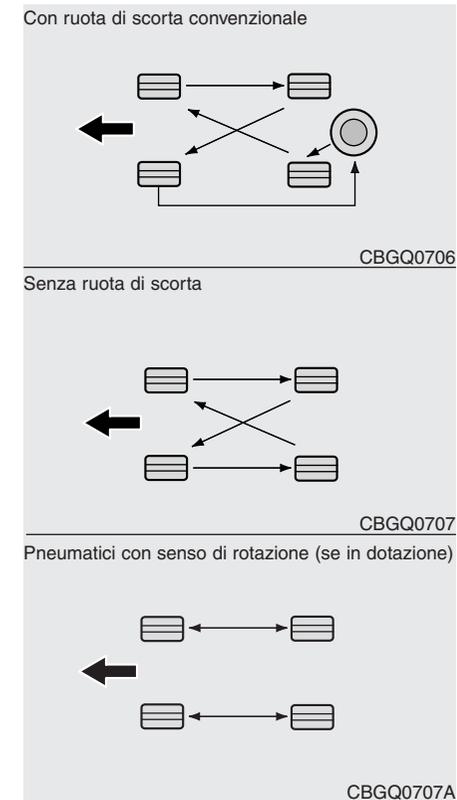
**Rotazione dei pneumatici**

Per aumentare la durata dei pneumatici e distribuirne l'usura più uniformemente, si raccomanda di far ruotare i pneumatici 12 000 km.

Durante la rotazione, controllare i pneumatici per ottenere una corretta equilibratura.

Quando si effettua la rotazione, verificare eventuale usura e danni. Una usura anormale può essere causata da un gonfiaggio sbagliato, da un allineamento delle ruote incorretto, da frenate brusche e sterzate improvvise. Verificare se vi siano rigonfiamenti nel battistrada o sul fianco del pneumatico. Sostituire il pneumatico se si verifica una delle condizioni soprammenzionate. Sostituire il pneumatico se si notano filamenti o se la cintura di tessuto diventa visibile. Dopo la rotazione, accertarsi di portare la pressione dei pneumatici anteriori e posteriori ai valori di gonfiaggio consigliati e verificare la tenuta dei bulloni delle ruote.

Vedi Sezione 8, Specifiche.



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9

1

Durante la rotazione dei pneumatici dovranno essere controllate le pastiglie dei freni a disco e le ganasce dei freni posteriori per verificarne l'usura.

2

### \* AVVISO

3

I pneumatici radiali che presentano un modello di battistrada asimmetrico possono ruotare solo in un senso: da anteriore a posteriore e non da destra a sinistra.

4

5

6

7

8

9



### Sostituzione di una ruota

Se un pneumatico si consuma uniformemente, su di esso apparirà un indicatore d'usura sotto forma di una banda trasversale al battistrada. Ciò indica che sullo pneumatico è rimasto meno di 1,6mm (1/16 pollice) di battistrada. In tal caso sostituirlo.

Non attendere che compaia la banda d'usura attraverso tutto il battistrada prima di sostituire la gomma.

### Allineamento e bilanciatura ruote

Le ruote della vettura sono state accuratamente allineate e bilanciate in fabbrica per garantire le migliori prestazioni e la massima durata degli pneumatici.

Per lo più, non è necessario far riallineare le ruote. Tuttavia, se si riscontra una usura anomala degli pneumatici o se il veicolo tira da una parte, può essere necessario far riallineare le ruote.

Se si avvertono vibrazioni quando si marcia su un fondo liscio, le ruote potrebbero dover essere ribilanciate.

### \* AVVISO

Pesi di bilanciatura non adatti potrebbero danneggiare i cerchi in lega d'alluminio. Usare solo pesi di bilanciatura ruote approvati.

**ATTENZIONE**

- *Quando si sostituiscono dei pneumatici non utilizzare diversi tipi di pneumatici sulla stessa vettura; non combinare, ad esempio, pneumatici di tipo radiale, cinturato e tipo cinturato. Tutti e quattro i pneumatici dovranno essere delle stesse dimensioni scolpitura e fabbricazione. Usare le dimensioni elencate sull'etichetta dei pneumatici situata sotto il portante della porta lato guida. Accertarsi che tutti i pneumatici e le ruote siano delle stesse dimensioni e abbiano la stessa capacità di carico. Usare solo pneumatici e ruote indicate dall'etichetta o da un concessionario autorizzato Kia. L'inosservanza di queste indicazioni può incidere negativamente sulla sicurezza della vettura.*

*(Continua)**(Continua)*

- *L'uso di ruote di tipo e dimensioni diverse può avere effetti sulla tenuta della strada, sull'aderenza, sulla maneggevolezza e sulla taratura del contachilometri.*
- *Guidare con pneumatici usurati è molto rischioso. Possono seriamente pregiudicare la capacità frenante, la trazione e la precisione di guida.*
- *E'consigliabile sostituire tutti e quattro i pneumatici nello stesso momento. Se ciò non è possibile o non è necessario, sostituire i due pneumatici anteriori o posteriori in coppia. La sostituzione di un unico pneumatico può seriamente pregiudicare la manovrabilità della vettura.*

**Sostituzione di una ruota**

Qualora si debba sostituire una ruota per qualsiasi motivo, assicurarsi che le specifiche siano le stesse delle ruote originali installate sulla vettura.

**ATTENZIONE**

*Se viene montata una ruota che presenta dimensioni diverse da quelle indicate, viene seriamente pregiudicata l'azione e la durata della ruota stessa, la capacità frenante e di fermata, la maneggevolezza, l'aderenza, l'aderenza con catene da neve, la taratura del contachilometri, l'altezza dei paraurti e dei proiettori.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Codice dimensioni pneumatico

1

Sul fianco del pneumatico è riportato un codice che ne indica le dimensioni. E' necessario avere questi dati quando si vogliono selezionare i pneumatici adatti alla sua vettura. Questa pagina spiega il significato delle lettere e dei numeri che compongono il coda.

2

Esempio di codice dimensioni pneumatici : 215/65R15 96H

5

**215** – Larghezza del pneumatico in millimetri.

6

**65** – Proporzione dell'aspetto. Altezza della sezione del pneumatico come percentuale della larghezza.

7

**R** – Codice di costruzione del pneumatico (Radiale).

8

**15** – Diametro del cerchio in pollici.

9

**96** – Indice di carico. Codice numerico relativo al valore massimo di carico che può sostenere la ruota.

**H** – Simbolo di velocità. Consultare la tabella delle velocità in questa sezione per ulteriori informazioni.

### Codice dimensioni cerchio

Anche sui cerchi sono impressi dati importanti che è necessario conoscere per la sostituzione. Di seguito viene illustrato il significato delle lettere e dei numeri del codice.

Esempio di codice dimensioni cerchio: 6.0 JJ x 15

**6.0** – Larghezza del cerchio in pollici.

**J** – Codice del profilo del cerchio.

**15** – Diametro del cerchio in pollici.

### Indici di velocità

La tabella sottostante riporta i diversi indici di velocità attualmente usati per i pneumatici delle vetture per carico passeggeri e furgoni. Il simbolo di velocità fa parte del codice impresso sul fianco del pneumatico. Questo simbolo corrisponde alla velocità massima consentita con l'uso di quel pneumatico.

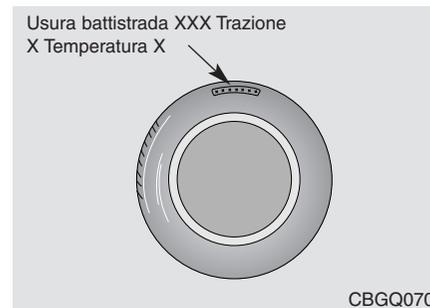
Simboli Indici di velocità	Velocità massima
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
Z	Oltre 240 km/h

## Classificazione qualità del pneumatico uniforme

### Usura del battistrada

Il grado di usura del battistrada è un indice comparativo basato sul grado di usura di pneumatici esaminati durante condizioni particolari di test. Ad esempio, un pneumatico di grado 150 si consuma una volta e mezzo in più rispetto ad un pneumatico di grado 100 sottoposto alle stesse condizioni. Prestazioni uguali di pneumatici dello stesso tipo dipendono dalle reali condizioni di uso.

Le prestazioni, comunque possono differire dalla norma in relazione alle abitudini di guida, ai servizi di assistenza prestati e alle differenze riguardo le caratteristiche della strada e del clima.



Questi gradi sono impressi sui fianchi del pneumatico della vettura per carico passeggeri. I pneumatici di serie oppure optional disponibili su vetture Kia possono variare rispetto al grado.

### Trazione - A, B, C

I gradi riferiti alla trazione, dal più alto al più basso, sono A, B e C. Questi gradi rappresentano la capacità di fermata del pneumatico su fondo stradale bagnato testata durante specifiche condizioni su superfici in asfalto e cemento. Un pneumatico che riporta il grado C possiede una ridotta capacità di trazione.

### Temperatura - A, B, C

I gradi riferiti alla temperatura sono A (la più elevata), B e C. Questi gradi rappresentano la capacità del pneumatico di impedire produzione di riscaldamento e la sua capacità di dissiparlo secondo i dati delle prove di laboratorio eseguiti in condizioni particolari. Una temperatura elevata e prolungata nel tempo può causare la degenerazione del materiale di fabbricazione del pneumatico e ridurre la sua durata di vita, temperature eccessive possono portare ad una avaria improvvisa. I gradi A e B rappresentano i livelli più elevati delle prestazioni secondo i dati dei test di laboratorio eseguiti su ruota rispetto al minimo richiesto dalla legge.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVVERTENZA**

**- Temperatura della ruota**

Viene determinato un grado di temperatura del pneumatico per quel pneumatico gonfiato secondo la norma indicata e non sovraccaricato. Una velocità o un carico eccessivo, un gonfiaggio insufficiente in combinazione o separatamente può incrementare la possibilità di riscaldamento e di una eventuale avaria improvvisa del pneumatico con conseguente perdita di controllo della vettura e seri danni o la morte.

**Controllo della vita di uno pneumatico**

Ogni pneumatico che abbia più di 6 anni rispetto alla data di fabbricazione va sostituito, dato che con il tempo esso degenera naturalmente per robustezza e prestazioni, anche se non è mai stato usato. Quindi dopo tale periodo gli pneumatici, compreso quello di scorta, vanno sostituiti con altri nuovi. La data di fabbricazione si può identificare sul fianco dello pneumatico (spesso solamente sul lato interno della ruota), che ha una marcatura DOT. Il DOT è un numero di serie dello pneumatico, che è costituita da una combinazione di numeri e lettere. La data di fabbricazione si può desumere dalle ultime quattro cifre del DOT.

**DOT : XXXX XXXX 0000**

La prima parte del DOT indica il numero di codice dello stabilimento, le dimensioni dello pneumatico e il tipo di scolpitura del battistrada, mentre le ultime quattro cifre indicano settimana ed anno di produzione.

Esempio:

DOT XXXX XXXX 1602 indica che lo pneumatico è stato prodotto nella settimana 16 del 2002.

**⚠ AVVERTENZA**

Uno pneumatico di oltre 6 anni può patire il distacco degli strati di corde interne portando alla perdita di controllo del veicolo con possibili serie lesioni. Pertanto sincerarsi della data di produzione e sostituire ogni pneumatico che si stato prodotto oltre 6 anni prima.

## SOSTITUZIONE LAMPADE

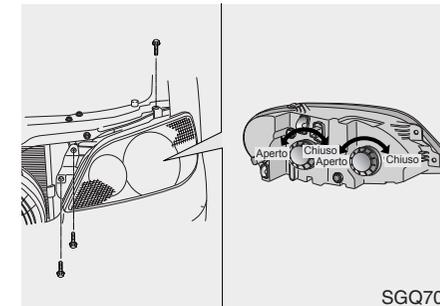
### \* AVVISO

Durante la corsa con pioggia oppure lavaggio del veicolo, proiettori e luci di stazionamento possono coprirsi di brina. Il motivo è la temperatura differente della brina sulla luce interna ed esterna con pioggia. Non è nessun problema. Comunque, in caso l'acqua si infiltri dentro oppure la luce venga irrodada, consultare un Concessionario Kia Autorizzato.

### Sostituzione proiettori

#### **⚠ AVVERTENZA - Lampade alogene**

- Le lampade alogene contengono gas in pressione; in caso di rottura è possibile la proiezione di frammenti di vetro.
- Le lampade alogene devono essere maneggiate con cura evitando di procurare abrasioni. Se le lampade sono illuminate, evitare il contatto con i liquidi. Non toccare il vetro della lampada con le dita. Oli residui possono surriscaldare e far bruciare la lampada una volta illuminata. Il bulbo di una lampada dovrà funzionare solo quando è installato in un proiettore.
- Se il bulbo di una lampada appare danneggiato o incrinato, sostituirlo immediatamente e predisporne accuratamente uno nuovo.
- Durante la sostituzione del bulbo di una lampada indossare una visiera di proiezione per gli occhi. Lasciare raffreddare la lampada prima di maneggiarla.



1. Aprire il cofano.
2. Rimuovere il riparo in gomma della lampadina ruotandolo in senso antiorario.

#### **⚠ AVVERTENZA - Manutenzione dei fanali**

Prima di intervenire i fanali tirare fermo il freno di stazionamento e verificare che l'interruttore d'accensione e in posizione "OFF" affinché il veicolo non ci sia messo in moto improvvisamente e voi non bruciatevi le dita o riceviate choc elettrico.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

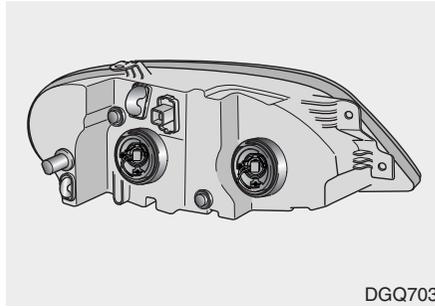
5

6

7

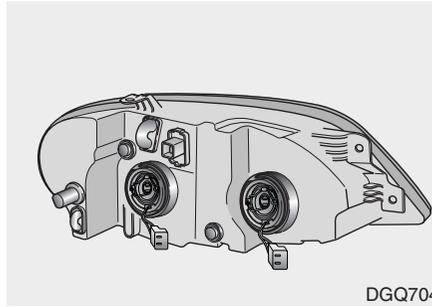
8

9



DGQ703

3. Sfilare il connettore.



DGQ704

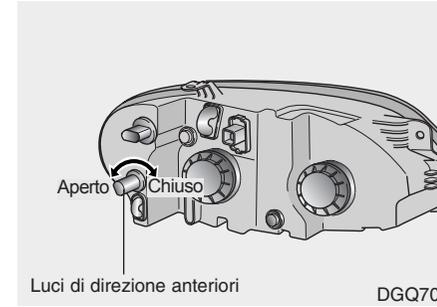
4. Sganciare la molletta di fissaggio della lampadina.

5. Rimuovere la lampadina dalle tre (3) scanalature del portalampada.

6. Inserire una nuova lampadina nelle tre (3) scanalature del portalampada e riagganciare la molletta di fissaggio.

7. Rinserire il connettore.

8. Rimettere il riparo in gomma ruotandolo in senso orario.

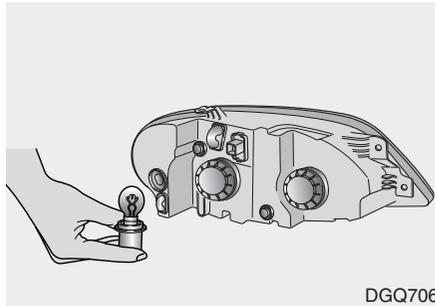


Luci di direzione anteriori

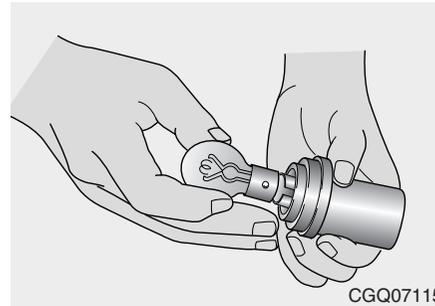
DGQ705

### Sostituzione frecce anteriori e luci di parcheggio

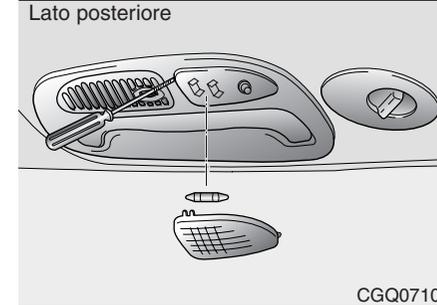
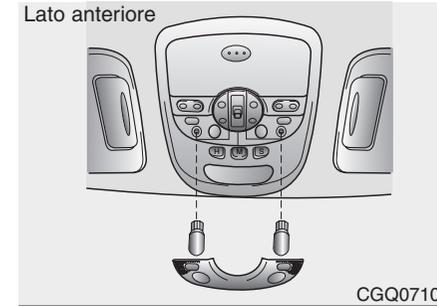
1. Ruotare il portalampada della freccia anteriore in senso antiorario e estrarlo dalla sua sede.



2. Premere in dentro la lampada e ruotarla per un quarto di giro in senso antiorario, estraendo così la lampada dal portalamпада.



3. Inserire una nuova lampada nel portalamпада, premendola e ruotandola di un quarto di giro in senso orario per fissarla nella sua sede.  
4. Riporre il portalamпада nella sua sede e ruotarlo di un quarto di giro in senso orario per fissare il portalamпада.



### Sostituzione delle luci interne

1. Fare pressione con cautela sul trasparente per estrarlo.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

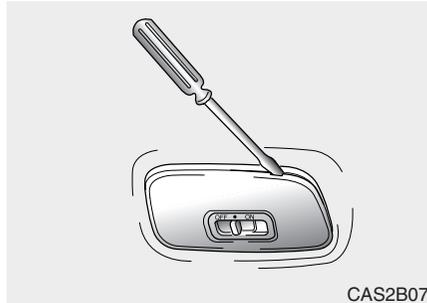
8

9

**ATTENZIONE**

*Prima di lavorare sulle luci interne, assicurarsi che il bottone OFF sia premuto per evitare di bruciarsi le dita o subire scosse.*

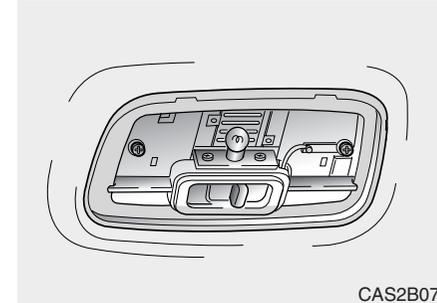
2. Fare pressione sulla molla di fissaggio per far sganciare e uscire la lampada.
3. Inserire una nuova lampada. Il modo piú semplice é quello di infilare una estremitá dell lampada nella molla di fissaggio e far scorrere l'altra estremitá nel suo posto.
4. Quando inserite il trasparente, fate coincidere i dentini con le scanalature prima di premere sulla parte posteriore del trasparente.



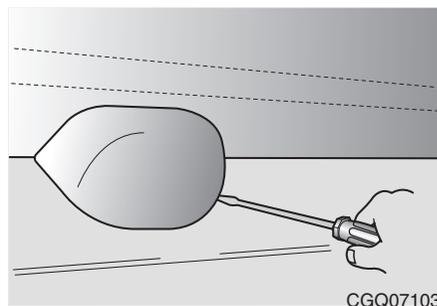
**Sostituzione della luce del vano bagagli**

La luce del vano bagagli si trova sul portellone.

1. Usando un cacciavite a testa piatta, fare delicatamente leva sul trasparente per estrarlo dalla sua sede.

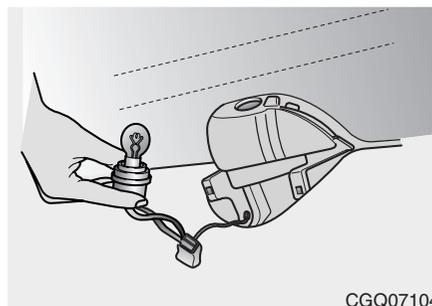


2. Premere in dentro la lampada, poi ruotarla di un quarto di giro in senso antiorario ed estrarla dal portalamпада.
3. Inserire una nuova lampada, poi premerla e ruotarla di un quarto di giro in senso orario per fissare la lampada nella sua sede.
4. Far coincidere i dentini dei due trasparenti con le scanalature della sede della luce del vano bagagli e insediare i trasparenti.

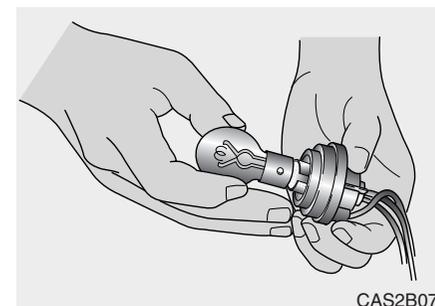


**Sostituzione della luce di stop supplementare**

1. Con l'aiuto del giravite piano cavare leggermente il coperchio dell'involucro.



2. Girare la boccola di un quarto del giro in direzione antioraria ed estrarla dall'involucro.  
 3. Premere la lampadina dentro, girarla di un quarto del giro in direzione antioraria ed estrarla dalla boccola.



4. Montare una nuova lampadina nell'involucro.  
 5. Inserire la boccola nell'involucro e bloccarla girandola di un quarto del giro in direzione oraria.  
 6. Rimontare l'involucro.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9

1

2

3

4

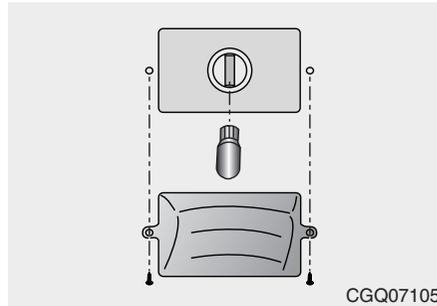
5

6

7

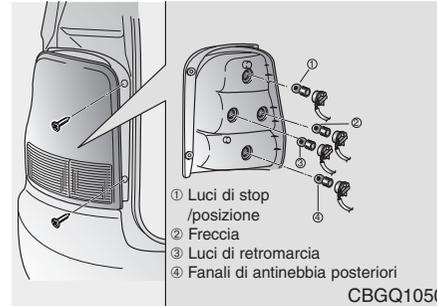
8

9



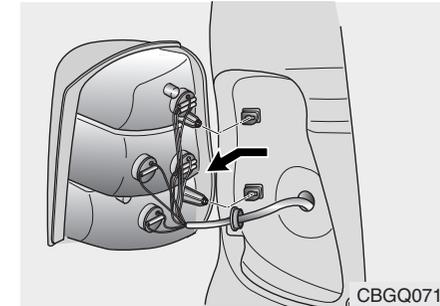
#### Sostituzione della luce della targa

1. Con un cacciavite a croce, rimuovere le due viti che fissano il trasparente.
2. Rimuovere il trasparente.
3. Tirare verso il basso il portalampada.
4. Estrarre la lampada.
5. Installare una nuova lampada.
6. Rimettere il portalampada e il trasparente e fissarli con le due viti.



#### Sostituzione delle luci posteriori (di stop, di posizione, di retromarcia)

1. Aprire il portellone.
2. Con un cacciavite a croce svitare le viti di fissaggio e liberare il gruppo ottico posteriore.



3. Per scollegare il sistema delle luci posteriori dalla carrozzeria della vettura, spostare fuori il sistema.
4. Estrarre la lampada dalle tre (3) scanalature del portalampada.
5. Installare una nuova lampada.
6. Reinstallare il gruppo ottico sulla carrozzeria.
7. Fissarlo con le due viti di fissaggio.

## SPECIFICHE DEL LUBRIFICANTE

### Lubrificanti consigliati

Per contribuire ad una migliore resa e durata del motore, usare solo lubrificanti della qualità adatta. L'uso di lubrificanti adeguati aiuta a migliorare la resa del motore e di conseguenza a diminuire i consumi.

L'utilizzo di lubrificanti raccomandati contribuisce a risparmiare carburante riducendo la quantità di carburante necessaria a vincere gli attriti del motore. In genere, questi benefici sono difficili da misurare nella guida di ogni giorno, ma nel giro di un anno, permettono un significativo risparmio di costi ed energia.

Lubrificanti e fluidi consigliati:

Lubrificanti	Classificazione	
	Benzina	Diesel
Olio Motore	API Service SG oppure SH	API Service CF-4 oppure ved. sopra, ACEA B4
Olio Trasmissione con Cambio Manuale	API Service GL-4 (SAE 75W-90)	
Liquido per Trasmissione con Cambio Automatico <sup>1)</sup>	Diamond ATF SP-III, SK ATF SP-III	MOBIL D-II
Liquido Servosterzo	PSF-III	
Liquido Freni/Frizione	SAE J1703 oppure FMVSS116 DOT-3, DOT-4	

\* Per i numeri relativi alla viscosità SAE consultare la pagina seguente.

<sup>1)</sup> Benzina A/T : F4A51-2  
Diesel A/T : 50-42 LE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

**Numeri di viscosità SAE**

**\* AVVISO**

Prima di controllare o eliminare un lubrificante dalla sua vaschetta, accertarsi sempre di pulire la superficie circostante il tappo di riempimento, il tappo di scarico o l'asta di controllo. E' molto importante effettuare questa operazione, specialmente se la vettura si trova su aree sabbiose, particolarmente polverose o quando viene utilizzata su strade sterrate. La pulizia del tappo e dell'asta di controllo preverrà l'introduzione di sporco e graniglia nel motore e in altri meccanismi.

La viscosità (densità) dell'olio motore determina degli effetti sui consumi di carburante e sulle prestazioni durante la stagione fredda (avviamento e flusso dell'olio). Un olio motore a bassa densità consente una riduzione dei consumi di carburante e migliori prestazioni durante la stagione fredda, mentre un olio ad alta densità garantisce un elevato potere lubrificante in condizioni di clima caldo.

Impiegare oli con una densità diversa da quella consigliata potrebbe provocare danni alla vettura. Quando si sceglie un olio, tenere sempre in considerazione la gamma di temperatura esterna cui è sottoposta la vettura durante l'uso. Selezionare dalla tabella la densità dell'olio consigliato.

		Gamma temperature secondo la viscosità SAE									
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-20	0	20	40	60	80	100	120		
Olio Motore	Motore Diesel	5W-30									
		10W-30									
		20W-20									
		30									
		40									
	15W-40										
	Motore Benzina	5W-30									
		5W-20		20W-20				40			
		10W-30									
		10W-40				10W-50					
20W-40					20W-50						

## CURA DELL'ESTERNO VETTURA

### Consiglio generale

Prima di usare prodotti chimici per la pulizia e la lucidatura della vettura, è importante leggere le istruzioni dell'etichetta. Leggere tutte le avvertenze che appaiono sull'etichetta.

### Manutenzione della carrozzeria

#### Lavaggio

Per migliorare la protezione delle finiture della vettura dalla ruggine e corrosione, lavare la vettura con acqua fredda o tiepida con frequenza almeno mensile. Se il veicolo viene usato per guida fuoristrada, è consigliabile lavarlo dopo l'escursione. Si raccomanda di rimuovere dalla carrozzeria eventuali cumuli di sale, sporcizia, fango e altre sostanze corrosive. Accertarsi che i fori di scarico negli spigoli inferiori delle porte e nei pannelli oscillanti siano puliti e liberi da polvere o detriti. Resti di insetti, catrame, resina di alberi, guano di uccelli, inquinamento atmosferico con fumi industriali e depositi simili possono danneggiare le finiture della vettura, se non vengono rimosse immediatamente.

Anche dopo un lavaggio immediato con acqua corrente potrebbero esserci ancora dei depositi. È possibile utilizzare un sapone neutro che non intacca superfici verniciate. Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua tiepida o fredda. Non lasciare seccare il sapone sulle finiture del veicolo.

#### \* AVVISO

Non usare saponi aggressivi, detergenti chimici o acqua calda e non lavare la vettura a pieno sole o quando la carrozzeria della vettura è tiepida.

#### ATTENZIONE

*Dopo il lavaggio della vettura, esaminare l'efficienza dei freni guidando lentamente per verificare se l'acqua ha pregiudicato momentaneamente la loro funzionalità. Se ciò si è verificato, asciugare i freni tenendoli leggermente premuti e guidando a velocità bassa e costante.*

#### ATTENZIONE

- *Acqua infiltrata nel vano motore può provocare l'avaria dei circuiti elettrici situati nel vano motore.*
- *Prestare l'attenzione particolare al lavaggio del vano motore con l'acqua.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### **Ceratura**

Prima di stendere la cera sulla carrozzeria del veicolo, accertarsi che non ci sia acqua sulla vernice.

2

Lavare e asciugare sempre la vettura prima della ceratura. Utilizzare una cera liquida o in pasta di buona qualità e seguire le istruzioni della casa produttrice. Stendere la cera su tutte le finiture in metallo per proteggerle e conservarle lucenti.

3

4

*Quando si rimuovono olio, catrame e materiali simili dalla carrozzeria con prodotti specifici smacchianti anche la cera verrà eliminata. Stendere di nuovo la cera sulle superfici in cui è stata rimossa, anche se il resto della vettura non necessita di ceratura.*

5

6

7

### **\* AVVISO**

- **Eliminare la polvere o la sporcizia con un panno asciutto graffierà la carrozzeria.**
- **Non usare spugne in lana di acciaio, prodotti abrasivi o detergenti aggressivi che contengono agenti alcalini o caustici su parti cromate o in alluminio anodizzato. Potrebbero danneggiare lo strato protettivo, causare scolorimento o corrosione della vernice.**

8

9

### **Riparazione danni alla carrozzeria**

Rigature profonde o abrasioni sulla superficie verniciata devono essere immediatamente riparate. Le parti in metallo arrugginiscono velocemente e possono procurare un danno più esteso.

### **\* AVVISO**

**Se la vettura risulta danneggiata e richiede una riparazione o la sostituzione di parti in metallo, accertarsi che il carrozziere applichi materiali anti corrosione alle parti da sostituire o riparare.**

### **Manutenzione delle parti in metallo lucido**

- Per rimuovere il catrame della strada e resti di insetti, usare un prodotto specifico, mai un raschietto o uno strumento appuntito.
- Per proteggere dalla corrosione superfici di parti in metallo lucido, applicare uno strato di cera o una sostanza protettiva del cromo e quindi lucidare.
- Durante la stagione invernale o lungo le zone costiere, ricoprire le parti metalliche con uno spesso strato di cera o con una sostanza protettiva specifica. Se necessario, ricoprire le parti in metallo con petrolato non corrosivo o con altro composto protettivo.

### Manutenzione sottoscocca

Materiali corrosivi utilizzati per sciogliere ghiaccio e neve possono rimanere attaccate al sottoscocca. Se questi materiali non vengono rimossi, il ristagno provoca la ruggine su parti del sottoscocca come il condotto di scarico, telaio, pavimento e lo scarico, anche se sono trattati mediante l'applicazione di uno speciale materiale protettivo.

Dirigere un getto d'acqua tiepida o freddo verso il sottoscocca della vettura e le fenditure delle ruote una volta al mese, dopo una guida fuoristrada e alla fine della stagione invernale. Si raccomanda di osservare con attenzione queste superfici in quanto è abbastanza difficile notare tutto il fango e la sporcizia. Sarà più dannoso che benefico inumidire questi depositi senza rimuoverli dal sottoscocca.

Gli spigoli delle porte e i pannelli oscillanti, e le parti che costituiscono il telaio presentano dei fori di scarico che non devono essere otturati da fango o detriti; acqua stagnante su queste superfici può originare ruggine.

### **ATTENZIONE**

*Dopo il lavaggio della vettura, esaminare l'efficienza dei freni guidando lentamente per verificare se l'acqua ha pregiudicato momentaneamente la loro funzionalità.*

### Manutenzione cerchi in alluminio

I cerchi in alluminio sono rivestiti di uno strato protettivo.

- Non usare prodotti abrasivi, sostanze lucidanti, solventi oli in quanto potrebbero graffiare o danneggiare la superficie del cerchio.
- Usare solo sapone neutro o un detergente non aggressivo e sciacquare con acqua. Inoltre, si raccomanda di lavare le ruote dopo la guida su strade cosparse di sale. Ciò preverrà la corrosione.
- Evitare di lavare le ruote con spazzole elettriche ad alta velocità.
- Non usare nessun detergente acido. Può danneggiare e corrodere le ruote in alluminio rivestite con la finitura superficiale.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## CURA INTERNI

### Consiglio generale

Evitare l'impiego di soluzioni caustiche per evitare danni o lo scolorimento del cruscotto. Asciugare immediatamente qualora questi prodotti vengano a contatto con il cruscotto. Seguire le istruzioni per la pulizia delle superfici in vinile.

1

2

3

### Pulizia tappezzeria e rivestimenti interni

4

#### *Parti in plastica*

Eliminare la polvere e la sporcizia dalla superficie in vinile con una scopetta o un'aspirapolvere. Pulire la superficie in vinile con un prodotto specifico.

5

6

7

8

9

#### *Tessuto*

Eliminare la polvere e la sporcizia dal tessuto con una scopetta o un aspirapolvere. Lavare con un sapone neutro specifico per tappezzeria o tappeti. Eliminare immediatamente macchie ancora fresche con un prodotto smacchiante per tessuto. Se le macchie non ricevono subito la dovuta attenzione, il tessuto può rimanere macchiato e avere effetti deleteri sul colore della tappezzeria. Inoltre, le proprietà ignifughe del materiale vengono ridotte se il tessuto della tappezzeria non è conservato in modo appropriato.

#### **ATTENZIONE**

*Utilizzare solo i prodotti detergenti e le procedure raccomandate.*

### Lavaggio del tessuto delle cinture di sicurezza addominale/a bretella

Pulire il tessuto delle cinture con un sapone neutro indicato per la pulizia di tappezzeria o tappeti. Seguire le istruzioni fornite dalla casa produttrice del detergente. Non candeggiare o ricolorare il tessuto delle cinture di sicurezza poiché può cedere.

### Lavaggio cristalli lato interno

Se la superficie dei cristalli interni della vettura diventa opaca (cioè coperta da una patina di grasso, olio o cera), essi dovranno essere puliti con un prodotto specifico per vetri. In tal caso, seguire le istruzioni della casa produttrice del detergente.

#### **\* AVVISO**

**Non grattare o graffiare la parte interna del cristallo posteriore. Potrebbe danneggiarsi la griglia dello sbrinatori del cristallo posteriore.**

		Specifiche / 8-2	1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
		<b>Specifiche</b>	<b>8</b>
			9

## Specifiche

### SPECIFICHE

Le specifiche fornite qui di seguito sono solo a titolo informativo. Si prega di rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Kia per informazioni più dettagliate ed aggiornate.

1

2

#### Condizionatore dell'aria

Refrigerante secondo la norma SAE J639	R134A
Carico massimo	35 oz (1,000 g)

4

5

#### Pesi

Unità di misura : Kg

Item	Diesel (4 Persone)		Diesel (7 Persone)		Benzina	
	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T
PLV	2105~2173	2115~2183	2145~2213	2155~2223	2008~2076	2032~2100
PLA	2733	2743	2738	2748	2601	2625
PLA	Anteriore	1413	1413	1413	1413	1413
	Posteriore	1400	1400	1400	1400	1400

PLV: Peso lordo della vettura

PLA: Peso lordo asse

9

#### Dimensioni

Voce	mm (in)
Lunghezza totale	4925 (193,9)
Larghezza Totale	1900 (74,8)
Altezza Totale	1735 (68,3)
Carreggiata anteriore	1625 (64,0)
Carreggiata Posteriore	1600 (63,0)
Interasse	2905 (114,4)

**Pneumatici**

Pneumatico	Ruote	Misure pressione di gonfiaggio
215 / 65 R15	6JJ x 15	2,5 kg/cm <sup>2</sup> (36 psi, 250kPa)

**Rapporto marce**

Marce	Benzina		Diesel	
	M/T	A/T	M/T	A/T
1a	3,753	2,842	3,753	3,606
2a	1,950	1,495	1,950	2,060
3a	1,300	1,000	1,300	1,366
4a	0,941	0,731	0,941	0,982
5a	0,750	-	0,750	-
Retr.	3,167	2,720	3,167	3,949
F.G.R.	4,313	4,018	3,882	2,556

**Bulbi lampade**

Bulbi lampade	Watt
Luci Esterne	
Proiettori	55/55
Indicatori di direzione anteriori	21
Posizionare le luci	5
Indicatori di direzione laterali (se fornito)	5
Fendinebbia anteriori (se fornito)	27
Indicatori di direzione posteriori	21
Luci di coda e d'arresto	21/5
Proiettori retromarcia	21
Fendinebbia posteriori (se fornito)	21
Luce targa	5
Luci Interne	
Plafoniera anteriore	10
Luce vano bagagli (se fornito)	10
Luce d'arresto superiore (se fornito)	21 oppure LED
Illuminazione per salire (se fornito)	5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Specifiche

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Motore

Voce	Benzina	Diesel
Alesaggio	80mm x 82,8mm (3,15 in x 3,26 in)	97,1 mm x 98 mm (3,82 in x 3,86 mm)
Cilindrata (cc)	2.497	2.902
Rapporto di compressione	10,4:1	19,3:1

### Sistema elettrico

Voce	Benzina	Diesel	
Batteria	12V, 70AH	12V, 100AH	
Alternatore	12V/110A	12V/110A	
Starter	12V-1,2 kw	12V-2,2 kw	
Candela di accensione	Gap	1,0-1,1mm	Non disponibile
	Specifiche	PFR6N-11	

### Capacità

Lubrificante	Volume(l)		Classificazione	
Olio motore (con filtro)	GSL	5,8	API SERVICE SG oppure SH	
	DSL	8,0	API SERVICE CF-4 oppure ved. sopra ACEA B4	
Trasmissione	M/T	2,3	API SERVICE GL-4 SAE 75W-90	
	A/T	DSL	7,55	MOBIL D-II
		GSL	8,5	Diamond ATF SP-III, SK ATF SP-III
Refrigerante	Con riscaldamento	9,4	NALL-K5	
	Senza riscaldamento	8,8		
Liquido Freni/Frizione	0,3		SAE J1703, FMVSS 116 DOT-3 oppure DOT-4	
Serbatoio carburante	75		-	

GSL : Motore benzina

DSL : Motore diesel

M/T : Trasmissione cambio manuale

A/T : Trasmissione cambio automatico

			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
		Indice	9

## Indice

	<b>A</b>		<b>D</b>
	Accensione ..... 4-35		Deflettori ..... 3-12
<b>1</b>	Accessori interni ..... 4-43		<b>E</b>
	Air bag ..... 3-50		Emergenza su strada ..... 6-2
<b>2</b>	Alzacristalli ..... 3-10		<b>F</b>
	Avviamento (motore a benzina) ..... 4-5		Fanale antinebbia anteriore ..... 4-41
	Avviamento del motore diesel ..... 4-7		Fendinebbia anteriori ..... 4-41
	Avviamento di emergenza ..... 6-4		Filtro dell'aria ..... 7-27
<b>3</b>	<b>B</b>		Filtro per carburante (per diesel) ..... 7-26
	Batteria ..... 7-30		Freni ..... 4-16
<b>4</b>	Bloccaggio portiere ..... 3-4		Freni e frizione ..... 7-18
	Blocchetto di accensione ..... 4-3		<b>G</b>
<b>5</b>	<b>C</b>		Guida in condizioni particolari ..... 5-7
	Caratteristiche del carburante motore a benzina .... 5-2		<b>I</b>
<b>6</b>	Cassetto portaoggetti anteriore ..... 3-69		Indicatori ..... 4-25
	Chiavi ..... 3-3		<b>L</b>
<b>7</b>	Cinture di sicurezza ..... 3-29		Lubrificanti e liquidi ..... 7-24
	Cofano ..... 3-58		Luci intermittenti di emergenza ..... 4-43
<b>8</b>	Come utilizzare questo manuale ..... 1-2		Luci interne ..... 3-66
	Computer di viaggio ..... 4-67		
<b>9</b>	Consigli per una guida economica ..... 5-6		
	Cura dell'esterno vettura ..... 7-47		
	Cura interni ..... 7-50		

**M**

Manutenzione a carico del proprietario ..... 7-9

**O**

Olio motore e filtro dell'olio ..... 7-13

**P**

Panoramica della plancia degli strumenti di controllo ..... 2-3  
 Panoramica generale interna ed esterna ..... 2-2  
 Plancia portastrumenti ..... 4-23  
 Pneumatici e ruote ..... 7-32  
 Portabicchieri ..... 3-68  
 Portaocchiali ..... 3-74  
 Portaoggetti sul tetto ..... 3-74  
 Portellone posteriore ..... 3-57  
 Prima di guidare ..... 5-5  
 Programma di manutenzione ..... 7-5  
 Protezione del circuito elettrico ..... 6-7

**S**

Sbrinamento e disannebbiamento della parabrezza (automatico) ..... 4-65  
 Sbrinamento e disannebbiamento della parabrezza (manuale) ..... 4-63  
 Sbrinamento parabrezza & lunotto posteriore ..... 4-42  
 Se avete una gomma a terra ..... 6-14  
 Sedili anteriori ..... 3-13

Sedili posteriori ..... 3-20  
 Servizi di manutenzione ..... 7-3  
 Servosterzo ..... 4-22  
 Servosterzo ..... 7-19  
 Sistema di allarme retromarcia ..... 4-34  
 Sistema di apertura senza chiave ..... 3-8  
 Sistema di comando di climatizzazione automatico ..... 4-56  
 Sistema di comando di climatizzazione manuale ... 4-47  
 Sistema di controllo delle emissioni (motore a benzina) ..... 5-3  
 Sistema di immobilizzazione ..... 3-9  
 Sistema di raffreddamento del motore ..... 7-15  
 Sostituzione lampade ..... 7-39  
 Sovraccarico ..... 5-20  
 Specchi retrovisori ..... 3-63  
 Specifiche ..... 8-2  
 Specifiche del lubrificante ..... 7-45  
 Spie e indicatori ..... 4-28  
 Sportellino serbatoio ..... 3-60  
 Surriscaldamento ..... 6-3

**T**

Tergicristalli ..... 4-38  
 Tergicristalli ..... 7-28  
 Tetto apribile ..... 3-71  
 Trainare un rimorchio ..... 5-13  
 Traino ..... 6-10  
 Trasmissione con cambio automatico ..... 4-10  
 Trasmissione con cambio automatico ..... 7-22  
 Trasmissione con cambio manuale ..... 4-9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Indice

---

**Trasmissione con cambio manuale ..... 7-20**

### **V**

**1**

**Vano motore ..... 7-11**

**2**

**Vettura in rodaggio ..... 1-3**

**3**

**Volante ..... 3-62**

**4**

**5**

**6**

**7**

**8**

**9**